華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第七九四六號　每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙七張半

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號・中區分處：德輔道中華人銀行樓下・旺角辦事處：上海街四九七號・台灣分社：台北中山北路三段四十三號三樓　電話：五九二九七七六號

北京兩報一刊聯合社論
號召大陸人民 繼續鬥四人幫
反映四人帮殘餘勢力到處竄動
當權派承認不容低估敵人力量

（路透社北京七日電）今日，中共宣佈，揭發批判以江青為首四人幫的運動，絕不會放鬆。中共機關報「人民日報」、「紅旗」雜誌和「解放軍報」聯合發表社論，提醒廣大的讀者，反四人幫運動是今年最重要的任務。此舉顯然是想將歷時四個月的運動推向新的高潮，從而阻止這個如火如荼，熱火朝天的運動走向停滯及鬆懈。社論勸告領導幹部，務須加緊深入展開此項運動，親自向人民羣衆解釋，敵人仍然存在。江青的一伙，由於企圖篡黨奪權而於去年十月被捕，但整肅四人幫追隨者的全國性運動正在進行中。社論提及此項運動有困難之處，只是並無特別指明。時事評論家們指出，中共所謂困難者，乃是去年政治混亂和自然災害所形成的產物。聯合社論指稱：肩上的担子非常沉重，前進路上困難重重，並且強調需要全國上下團結，克服困難。

（法新社緬甸仰光七日電）已故中共總理周恩來遺孀鄧穎超今日在緬甸之烈士墓獻上花圈，并遊覽仰光之著名柔遜光寺。現任中共全國人民代表大會常務委員會副委員長之鄧穎超，正展開一週的官式訪問緬甸。當緬甸文化部長宇艾嵩陪同到烈士陵凝致祭時，周圍數以千計的人民向鄧穎超和她的十二名隨員與六名記者搖旗并呼號歡迎的口號。當號兵吹奏最後音符時，鄧穎超站立在翁桑將軍之墓前鞠躬為禮，且熱淚盈眶。在宇普文總理陪伴之下，鄧穎超一行乘車赴柔遜光寺。在寺門前，鄧穎超見到一個由她丈夫周恩來於一九五四年奠基的進口，乃說：這令人回憶起廿多年前往事。鄧穎超慢步瀏覽由黃金和珠寶鑲嵌的大寺，宇普文總理將有關各點向她解釋。她敲擊寺中一個四十二噸重八呎高的巨鐘，依照緬甸的傳說，這將再帶她來緬甸。鄧穎超旋折返參加一個私人的午宴。

鄧小平已經過了關
中共中央正安排 鄧小平復出做事
幹什麼工作要由華國鋒決定

（泛亞社東京七日電）「每日新聞」今天報道：兩度被毛澤東打倒的中共前任副總理兼代總參謀長（曾任總書記）鄧小平，短期內似乎真的要三起了。該報作此預測係據於中共「人民大會常務委員會副委員長之一的姚連蔚昨天下午接見該報代表團時，他曾表示：「鄧小平同志一直是中國共產黨的黨員，他曾遭四人幫的陰謀損害，我們沒有理由不給他工作。」姚某解釋鄧小平確曾犯過錯誤，不過，他已進行自我批判。「我們應該協助他」。「每日新聞」記者團在報道此項消息時指出：此為中共高層人士對鄧小平可能復出問題的第一次最露骨表示。儘管姚氏的談話不足以代表「以華國鋒主席為首的黨中央」，但至少以鄧小平的擁護者已敢坦率表白態度。按：關於鄧某三度走上中共政治舞台的問題，自「四人幫」倒台以來，即有不斷的傳聞，惟迄未成為事實，從既有的各種跡象觀察，此一問題一直在困擾着華國鋒一羣新當權派。

（合衆國際社日本東京七日電）據一份日本報章于週一報導：一名中共高級官員透露，被清算的副總理鄧小平，已進行自我批判，他可能將獲分配一份「職位」。「每日新聞」引述中共人代會常務委員會副主席姚連蔚的說話謂：「鄧小平仍是共產黨員，「四人帮」行使陰謀企圖毀滅他，既然他已作出自我批判，沒有理由他不獲得分配一個「職位」。」姚並未指明鄧小平將要獲得甚麼的「職位」，他于年初被撤去副總理，代軍委會主席等職位。姚連的評論顯示鄧小平快將復出。「每日新聞」指出：一名高級中共官員談到鄧的復出的可能性，乃屬首次。「每日新聞」的記者，星期日晚在北京的人民大會堂，與姚會見兩小時。姚說：「一九七六年對中國來說是極不尋常的一年，周恩來總理，朱德和毛澤東主席，相繼逝世，發生了六次大地震，包括七月份造成巨大損失的地震，四人帮企圖在這困難的時刻篡奪政權。」姚指出，將「四人帮」冠以「激進派」之名是「錯誤的」，他說：「四人帮實際上是極右派，他們只在百分之一的人口中有影響力」。姚說：「我們必須將批判四人帮的鬥爭進行到底，目前，黨尚未決定某些最高職位的人選，包括朱德逝世後的人大常委會委員長的空缺，我們首先要將四人帮所造成的創傷治癒」。

英女皇到教堂禮拜

二月六日，英女皇伊利沙白二世，及皇太后，安妮公主，與查爾斯太子等，到溫莎教堂為父皇佐治六世忌辰與登基廿五年紀念禮拜。退出時，與神父握手情形。（合衆國際社無線電傳真）

美國天氣漸漸回暖 水牛城積雪廿五呎
居民冒着風寒掘出被雪埋汽車
東部地區氣溫不穩定又有寒流

（路透社紐約七日電）美氣象局預測北美洲的數天稍告和緩。但星期日居於洛磯山東部的大部美人均感嚴寒，明尼蘇達州的華路德氣溫在華氏零下廿七度（攝氏零下三十三度）。本年迄目前止氣溫從未昇高至冰點以上的芝加哥，二月六日再有破紀錄的氣溫華氏零下五度（攝氏零下廿一度）。北極冷氣流吹向大西洋之際，強風使氣溫甚而更低，因有所謂風冷因素，使外露的皮肉真正感到寒冷。昨日紐約北方久經風雪的水牛城又有新雪，上週末的風雪，積雪高過二十五呎之後，人民正掘出汽車及屋宇之際，對此均感意外。

（合衆國際社芝加哥六日電）星期日新寒流侵襲美國東半部大部地區，由伊林諾斯州之莫林至北加羅林納之查洛特，均有破紀錄的低氣溫。佛羅利達州北部已發出冰雪警告。國家氣象局指最近的寒冷方式再度證明一九七七年冬季的常規，一個寒冷的白晝隨後一個冷冽夜而來。夜間的寒冷，由威斯康辛的馬迪遜的華氏零下十九度（攝氏零下廿八度）至伊林諾斯州的洛克福的華氏零下十五度（攝氏零下廿六度）。莫林則華氏零下十三度（攝氏零下廿五度），芝加哥的中途機場為華氏零下十度（攝氏零下廿三度），俄亥俄州的哥倫布為華氏零下六度（攝氏零下廿一度），阿拉巴馬之伯明漢則為華氏十七度（攝氏零下八度），查洛特則為華氏十三度（攝氏零下十度）。午後賓夕尼亞的布拉德福仍為華氏零下二度（攝氏零下十七度），明尼蘇達之加寧大邊境尼亞加拉瀑布城則為零下五度。喬治亞州南部白晝氣溫，普遍是華氏三十度左右（攝氏零度）。佛羅利達州北部則氣溫盤旋於華氏四十度（攝氏五度）左右。佛羅利達州南部則氣溫高達華氏七十度（攝氏廿一度）左右。紐約州水牛城，禁止非必要行車，星期日仍然生效，但災區的大部商店與學校，準備星期一日開門營業及復課。自越過一週前通串風雪吹襲該市以來，尚屬初次。水牛城地面積雪四十一吋，那及沙福克鎮的居民需掘開星期六日籠罩該地區的九吋大雪。

紐約股市略為上升

（美聯社美國紐約七日電）股市星期一上午略升，杜瓊斯平均卅種工業股指數於開市半小時上升了〇・三三至九四八・二二。上升股與下跌股成三與二之比。

（合衆國際社西德法蘭克福七日電）美元今日收市為二・四一六五馬克，午市定價二・四二三九馬克，而星期五收市為二・四二三〇馬克，英鎊今日收市為四・一四二〇馬克，午市定價四・一六一馬克，而星期五收市價為四・一五五〇馬克。

大城機構珠寶部附屬門市部

中國珠寶貿易公司

慶祝六週年紀念大酬賓

（恕不發請柬，謝絕各界友好惠賜）

鑽石新潮頸鍊　戒指由210元　吊咀由160元起

翡翠，珍珠，紅星

紅寶藍寶新潮頸鍊，十二星座吊咀

品種繁多・款式萬千・不盡詳列

價廉物美・送禮自用・高貴大方

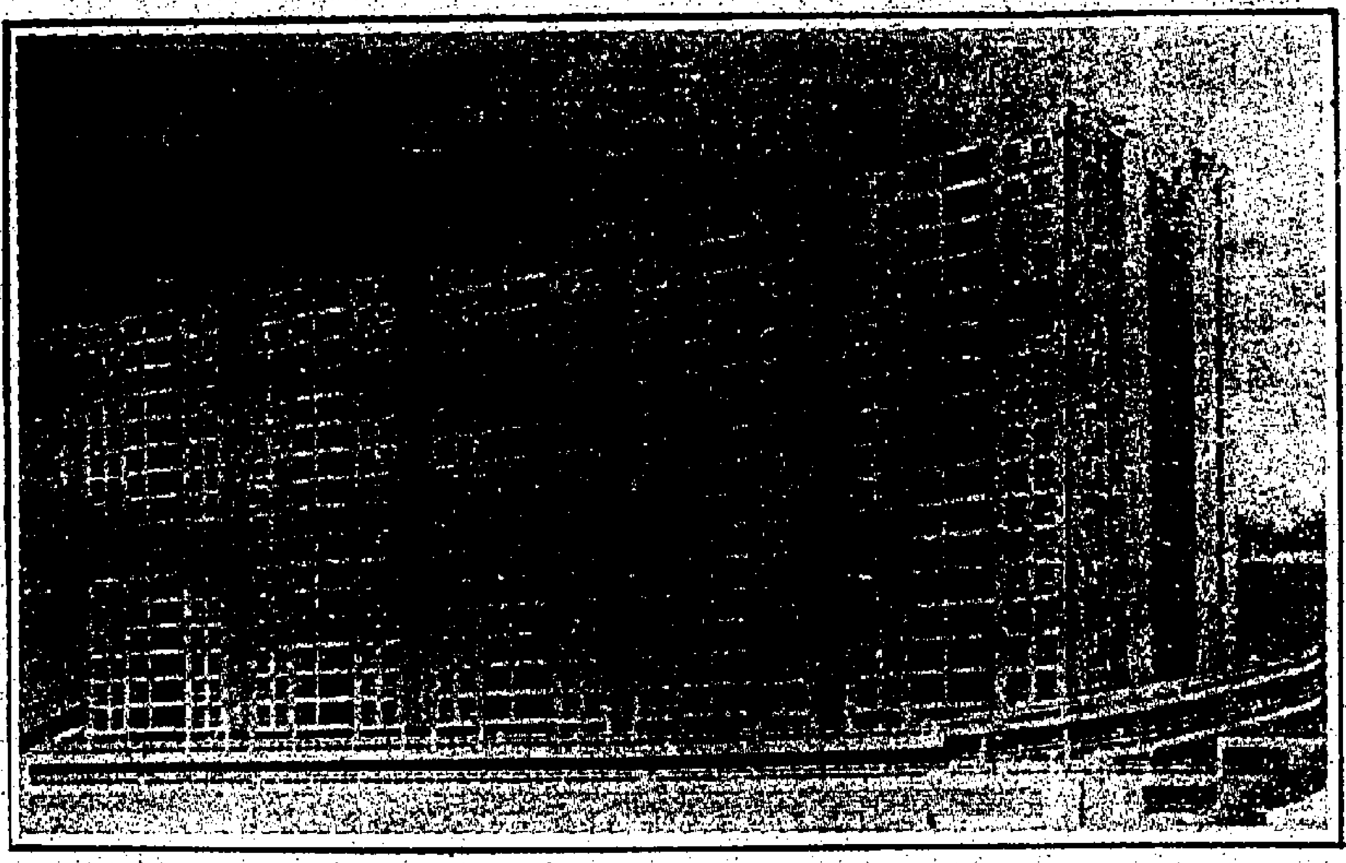
本號所售各貨均爲本機構工藝組專人別出心裁設計監製工精藝巧絕非街貨

地址：九龍彌敦道326號地下（近大華戲院）

電話：3-883610

鳳凰閣 PHOENIX COURT

預售期內　特價優待



- 大厦全部外牆舖砌意大利高級紙皮石，美觀耐用
- 柚木地板上等乳膠漆，新式鋁質窗露台鋁質趟門
- 大堂入口舖砌雲石鑲美術磁磚，並裝鋁質假天花
- 浴室名廠顏色潔具全套，主人浴室另裝電熱水爐
- 厨房不銹鋼星盆並裝掛牆式"FORMICA"美觀橱櫃
- 名廠電梯共十一部每座二部另停車場專用一部
- 防盜設備週密特裝閉路電視系統及訪客對講機等
- 管理完善由經驗豐富人員專理廿四小時日夜巡更

每單位面積由983呎至1,234呎

三房兩廳有露台售價由廿餘萬元起（每呎由260元起）

首期一成，入伙後開始分期付款

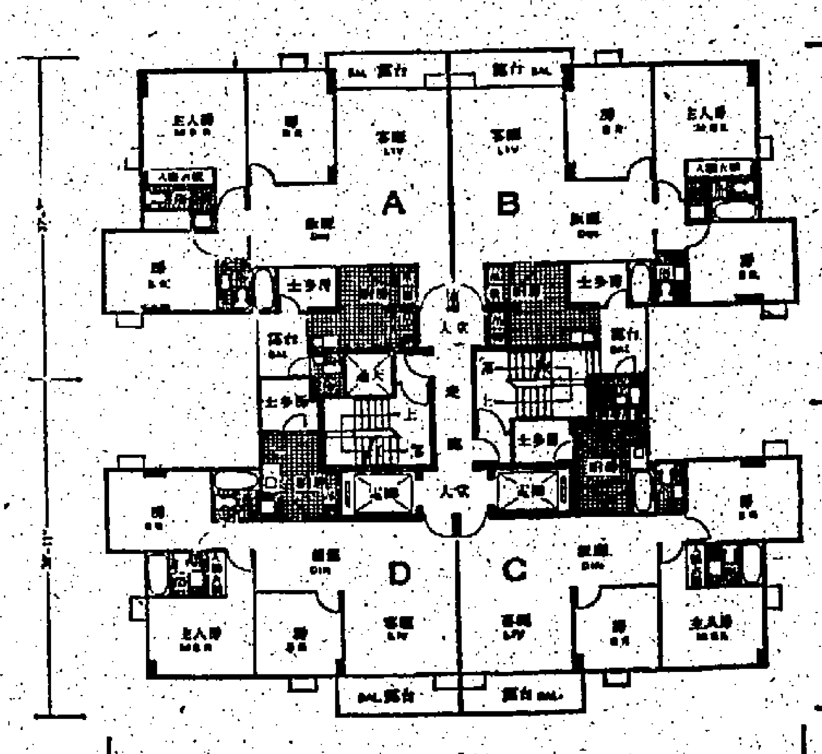
每萬元連本息月供＄132.15

建築期內絕不計息（即入伙前不須分期付款，比較入伙前每月需分期付款及計息者之售價約平百分之十）

高級住宅　兩梯四伙

戶戶單邊　房房有窗

交通方便　車位充足



本年十月份完成

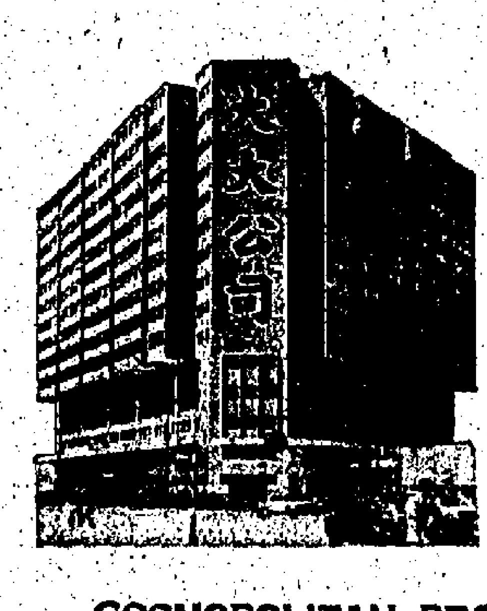
說明書電索即奉

地盤設有示範單位歡迎參觀

Cheung Kong (Holdings) Limited　長江實業（集團）有限公司

Bank of Canton Bldg. 9/F 6 Des Veoux Road C. Hong Kong　香港德輔道中六號廣東銀行大厦十樓（9字）

電話：5-262381（8綫）　地盤辦事處電話：5-728634（假日照常辦公）



旺角中心　年期：七十三年

COSMOPOLITAN CENTRE

東海大厦

九龍彌敦道760號（大大百貨公司樓上）

置業良機

超值高尚住宅

每單位面積由460至730呎

現貨廉售每呎＄250.

首期一成・可分十年付款

即買即住・勝過交租・交通方便

・步行三分鐘到達地下鐵路車站・

- 柚木地板
- 顏色潔具
- 公共天線
- 煤電俱全
- 走廊磨水雲石
- 自辦完善管理（有安全防盜系統設備）

設有示範單位：開放時間由上午九時至晚上十時・歡迎駕臨本大厦參觀

COSMOPOLITAN PROPERTIES & SECURITIES LTD.　四海地產証券有限公司　九龍辦事處 電話：3-811693 3-807876 3-819956（假日照常辦公）

施萊辛格警告
世界四十年後面臨石油枯竭
沙地阿拉伯仍然反對增加油價

（時事社華盛頓七日電）負責能源問題的美國總統助理施萊辛格在七日出版的「美國新聞」與「世界報導」上警告說：「能源危機正在開始，現在的石油消費量如照目前情形下去則四十年後的世界石油蘊藏量將導致枯竭。」並強調須要節省石油和開發太陽能等代替的能源。

（路透社阿拉伯聯合酋長國阿布扎比七日電）某半官方報章今日稱，阿拉伯聯合酋長國總統陳邊蘇丹，曾命令不要增加石油生產。該報又援引阿布扎比國家石油公司主席他臣邊模罕默所述稱，目前平均每日生產一百七十五萬桶。

（美聯社沙地阿拉伯捷達六日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼週日聲明：「沙地阿拉伯拒絕卡塔爾關於將石油加價，統一在百份之十的折衷辦法。」雅曼尼在此間，與阿拉伯聯合酋長國石油部長奧泰巴舉行簡短會談之後，官方的「沙地新聞通訊社」即公佈了這一聲明。該消息說：「泰巴與雅曼尼，均拒絕卡塔爾石油部長阿里泰尼的安排。」阿里泰尼在一月卅一日訪問沙地阿拉伯，並訪問了其他石油出產國，試圖彌補使石油輸出國組織十三國，產生分裂的石油價格問題上的裂痕。沙地阿拉伯與阿拉伯聯合酋長國，抵制將油價分兩階段增加百份之十五，它們自己決定提高油價百分之五。與此同時，沙地阿拉伯宣佈將原油日產量由八百五十萬桶，增加至一千萬桶，以迫使世界市場石油之價，抵銷石油加價百份之十五。石油輸出國組織其他成員國，尤其是伊朗，對沙地阿拉伯的行動表示抗議。雅曼尼說：「卡塔爾的建議被拒絕，是因爲它與沙地的政治和經濟利益相抵觸。」

以色列外長宣稱
不容聯合國秘書長插手中東和平談判

（路透社特拉維夫七日電）今日，以色列外交部長阿倫宣稱，該國無意讓聯合國在中東和平談判中扮演任何的角色。

阿倫外長是在聯合國秘書長華爾海到訪此間前三日，對記者作出此項表示。華爾海秘書長即將抵達此間，步上其訪問中東的一站，其是次走訪中東地區，目的在於試問中東戰爭有關國家，是否希望重新舉行日內瓦中東和平會議。

阿倫外長在前往布魯塞爾與歐洲共同市場簽署協議之前，對記者發表談話，但並無特別提及華爾海秘書長此次遊訪中東。記者們詢及他爲甚麼對聯合國秘書長訪問一事顧而言他，阿倫外長說：「本人說話，通常是強在不言中。」

卡特所穿牛仔褲已打進時裝世界

（路透社巴黎七日電）美國總統卡特所穿的便服和他喜歡的藍色牛仔褲已打進巴黎的時裝世界。在本週舉行的國際男士時裝表演中，牛仔褲隨處可見，而便服的訂單更多。一間意大利時裝公司在表演會四週貼上卡特穿針織牛仔褲、T恤的便服的巨型彩色照片。

沙國領袖希望中東實現和平

（合衆國際社里雅德七日電）沙地阿拉伯領袖已告知聯合國秘書長華爾海，在中東之不戰不和狀態，不應該許予持續，并表明該國悉力支持他所圖謀重開日內瓦的阿、以和談之舉。華氏今天（週一）即將離飛往黎巴嫩，是爲他今天訪問中東十天行程之第三站。昨天，他曾與沙地國外長費索爾會談兩小時，其後，訪晤沙地國王卡利德及王儲法德王子。上週六晚，華氏在大馬士革，曾與巴游首領阿拉法會談，討論巴解組織參加未來日內瓦會議之「問題」，兩人對于所談內容，均拒絕透露。華氏預定在黎巴嫩首都貝魯特，與黎國總統沙基斯、總理賀斯及外長布特羅斯，舉行會談。中東通訊社訊稱：黎國官員們將要向華氏提出關於阿拉伯聯盟維持和平軍在黎國南部地區之部署問題，加以討論，阿盟和平軍部隊之進駐該地區，乃以色列所反對。黎國官員將告知華氏，以叙利亞軍隊爲主力之維持和平軍此項部署，對於維持安寧，乃屬必要，且與阿、以衝突無關。

此外，在貝魯特之會談，亦將談到黎國所擬參加未來日內瓦和談一問題。

美國一旦遭遇核戰
只需十分鐘時間 將卡特撤離白宮
卡特女兒在浸會洗禮

（路透社美國華盛頓六日電）最近抵達白宮的卡特總統的國家安全顧問布茲堅斯基問，在一次核子襲擊中，一架直昇機將總統及其他重要官員送往安全地方需多少時間。據最近的新聞周刊說，他得到的答案是十分鐘。他舉起手錶，下令馬上試驗這個逃離計劃，爲布茲堅斯基，注意到寶貴時間已荒費時，警惕的救援人員，馬上開始行動。直昇機抵達時已遲了數分鐘，在一次眞正的核子襲擊中，這已經夠危害到總統的安全了。

（路透社美國華盛頓六日電）卡特總統的九歲女兒艾美，今日在浸會教堂傳統的浸水儀式中受洗。儀式在華盛頓一間浸會教堂的慣常週日朝拜開始不久舉行。

教堂距白宮路程不遠，上月卡特上任後，曾在這裏朝拜。在儀式中，艾美身穿白袍，由教堂牧師放下盛滿水的大桶中，她全身浸在水中不過數秒鐘。約有一千人列席，包括卡特總統坐在第六行。除非教堂感覺到小孩已明白他或她自己所做的，浸水禮不會行。

羅德西亞游擊隊
殺害耶蘇教教士
被綁架五千多人重返家園
三百多人聲言參加游擊隊

（路透社英國倫敦七日電）耶穌教會人士今日在此間稱：在羅德西亞穆沙米教會的四名傳教士，羅馬天主教修女和三名耶蘇會教士，遭民族主義游擊隊殺害。此等人士說：這些死者是羅德西亞最大教會的部份職員。死者計有七十一歲的舒德主教和六十五歲的舒卡登神父等人，後者現任盧巴尼的蒙迪中學校長。死裏逃生的姬話修女說：他們駕車赴羅陸格途中，遇一名攜帶一支輕機槍的游擊隊員截停，并索取金錢。當他們說無錢之時，他乃命令各人下車并開槍掃射。她相信該游擊隊員已醉。

（合衆國際社博芙雅納法朗西斯城六日電）約有一百四十名黑人父母，星期日盡力爭取將他們的兒女帶回，但大部份均未能說服他們，這批學童大多數寧願加入黑人民族主義的游擊運動，不願返家。在羅德西亞布拉瓦約城，一名政府發言人說，這批父母於星期日晚進入博芙雅納，只能將估計四百名學童中，帶返五十二或五十三人。

（美聯社約翰尼斯堡六日電）在博芙雅納的人士說，有三百多名在上週被帶往博芙雅納的黑人學童，星期日拒絕與他們的父母回家，在博芙雅納的三百八十四名學生中，有三百三十三人，據悉拒絕與他們的父母返回羅德西亞。據稱，一百四十名父母，在法朗西斯城地方專員辦事處中，哭泣地和他們的兒女私下會談，會談係在英國駐博芙雅納高級官員拉夫特、國際紅十字會蒙特的監視下進行者。記者曾問及做父母的，是否可以迫使年齡在十八歲以下的小孩跟他們回去。據當局表示，這是一種罕見的情況，因此小童有權自行決定。一名留下的學童說：「我們知道我們的父母親，但羅德西亞總理史密斯係在羅德西亞前來領我們回去的，但這並不是我們的意願，此可以由我們與父母私下會談中獲得證實。」一名發言人說，他有證據表明這批父母是被迫前來會見子女。羅德西亞當局，曾被迫離開博芙雅納的。他感謝博芙雅納政府允許他們前來會見子女。羅德西亞政府對這批父母前來博芙雅納的事，未有官方反應。

她問候我們呢！

去年曾到香港競選世姐獲第四名之伊斯吳小姐，二月七日在澳洲雪梨裸浴時，讓攝影記者寄語問候香港友好，及恭賀蛇年新禧之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

美國有關方面宣佈
二月份移民簽證 中國配額無變動
香港第二類名額略有限制

（本報美國特派員通訊）二月份的美國移民簽證配額，中國方面除非優先類無名額外，其他從第一至第七優先均有名額，香港仍僅第一，第二優先有名額，澳門的七種優先類及非優先類均有名額。

依國務院領事及安全事務局發表的二月份配額，中國方面與一月份的配額相較，毫無變動，香港方面除第二優先名額，給到一九七五年九月一日以前申請，並獲批准者外，其他各優先類均無變動，澳門方面二月份的變動，只有非優先類，由一月份的有名額，變爲名額給到七六年六月一日以前申請，並獲批准者。

國務院領事及安全事務局移民簽證配額控制主任貝克稱：中國的非優先類移民簽證，要等到今年九月以後，獲配額的機會，才可能好些。

換句話說，在九月以前，幾乎一點都沒有機會獲得配額，以下附表所列，香港第二優先七五，九，一，係指在一九七五年九月一日以前申請並獲批准者，方能分配到名額，澳門非優先類項下，七六，六，一，係指在一九七六年六月一日以前申請，並獲批准者，始能分配到名額，中國項下名額，係指在中國各省區，包括台灣，新疆，西藏，東北，內蒙及外蒙出生者，始能申請到配額，港，澳出生者，則需分別在港，澳名額項下申請，中國配額每年總數不超過二萬人，港澳名額則各不超過六百人。

第一優先所指表下，係指美國公民之未婚子女，總額爲每會計年度不超過配額的百分之廿。

第二優先係指有永久居留權之配偶及未婚子女，總額不超過百分之廿。

第三優先係指各行從業員（美國有需要者）或在科學與藝術方面有特殊之才能，總額不超過百分之十。

第四優先係指美國公民之已婚子女，總額爲百分之十加上前三種優先未用完的名額。

第五優先係指年滿廿一歲以上的美國公民之兄弟姊妹，總額不超過百分之廿四，加上以上四種優先類未用完的名額。

第六種優先係指美國短缺之具有技能及非技能的工人，總額爲百分之十。

第七優先係指從共黨國家及中東國家逃出之難民，且經駐在難民逃往地之美國移民局官員訪問，認爲合乎難民規定者。

非優先類係指其他各種移民，來美國之前，獲有美國勞工部發給之勞工證明書，說明持有人到美國從事其本身原有行業時，美國正短缺該行業的工作人員，且他們的工作不會對美國同一工業工作人員之就業機會，待遇及工作環境等有不良之影響。

茲將有關附表臚次：

類別	中國	香港	澳門
第一優先	有名額	有名額	有名額
第二優先	有名額	75 9 1	有名額
第三優先	有名額	無名額	有名額
第四優先	有名額	無名額	有名額
第五優先	有名額	無名額	有名額
第六優先	有名額	無名額	有名額
第七優先	有名額	無名額	有名額
非優先類	無名額	無名額	76 6 1

外籍傭民重視 更換身份證

（又訊）一九七六年修正移民法例第二四五條兩則禁在一九七七年一月一日後非法受僱的外籍民在美國境內「更換身份」（即領取美國永久居留權）。僱傭主及僱員對這項新例極爲關注。簡而言之，凡在本年一月一日接納或繼續受聘而未獲移民局批准工作的外籍民，不能在美國本土申請拿「綠卡」。這些人必須離開美國，在國外的美國領事館申請移民簽證，然後用移民簽證入境，其後才拿「綠卡」。

但這項新例註明不影響美國公民的子女、配偶、或成年公民的父母。他們不必出國申請永久居留權。

還有，凡已用投資者身份申請「更換身份」的外籍民可在他已投資的生意上工作而不算觸犯這例。但是，假如移民局在審核這外籍民的申請時視爲這投資者不合投資者法例的條件時，這人經營他個人生意的時間便算非法受僱了。目前投資者的條件是：四萬元或以上的投資額、投資者必須任重要的經理職位、及僱用一個美國居民或公民。

塔斯社露了馬腳 新沙皇積極擴軍
美國不斷揭露蘇企圖在軍事壓制美國陰謀

（特訊）據北京有關方面述評：

華盛頓最近不斷揭露蘇聯在加緊追求對美國的全面軍事優勢。對此，克里姆林宮十分不安。

于是，今年一月十二日，塔斯社發表評論員科爾尼洛夫的評論，指責這種揭露是，「神話」，是「捏造出來的」，評論辯解道：如果說蘇聯在某些武器上超過美國，那末，反過來說，美國在另一些武器上發展得快些。（雙方）軍事實力是均衡的，平等的。在討論限制戰略武器時，所有會談都上一貫堅持的原則，正是均等的原則和由此產生的雙方同等安全的原則，云云。

引人注意的是，到了一月十四日塔斯社又把這篇評論換了個題目，重播了一遍。原評論中的「如果說蘇聯在某些武器上超過美國……」，「軍事實力是均衡的，平等的」，這兩句悄然消失了，代之而出現的是蘇美兩國，存在着軍事力量的大致相等。原評論中說的蘇聯所謂，制止軍備競賽，的，均等原則，也不見了。

這番修改是煞費苦心，頗有奧妙的。

首先，科爾尼洛夫原先的說法出了破綻：既然蘇聯「在某些武器」上超過美國，而美國只不過「在另一些武器」發展得快些，這豈不等於供認蘇聯瘋狂擴軍備戰，爭取對美國的軍事優勢並非「捏造」，「神話」，而是確確鑿鑿的事實嗎？這顯然不利於目前克里姆林宮對華盛頓展開的「緩和」，「裁軍」攻勢。因此，這句話非趕緊刪掉不可。但是，一言既出，又不好完全追回，只得硬着頭皮，再變點筆墨，說得含糊一些，彌裏破綻。

其次，承論「實力平等」，許諾「均等原則」，這對新沙皇玩弄「制止軍備競賽」的騙局也是不利的。譬如，在蘇美「限制戰略武器」談判中，蘇聯代表堅持「限制」美國的巡航導彈，同時卻硬是不准把蘇聯的「逆火式」轟炸機包括在「限制」範圍之內。如果承論「實力平等」，許諾「均等原則」，蘇聯在戰略武器方面就無法限制美國，擴張自己。

又如，在「中歐裁軍」問題上，如果按「均等原則」，「裁減」歐洲兩大軍事集團，結果在中歐的軍隊和軍備，也不利於蘇聯保持它目前在這一地區的軍事優勢。可見，「實力平等」，「均等原則」，大有授人以柄之嫌，不如干脆抹掉，換上「大致相等」之類含糊字眼。這樣，新沙皇就可以在「裁軍」，「緩和」的迷人樂曲伴奏下繼續擴軍備戰，爭取軍事優勢了。

急急忙忙跳出來爲新沙皇辯解，卻說漏了嘴；又慌慌張張跑出來一遮掩漏洞，反更露出馬腳。讓人總是這樣不斷地干蠢事！

英國太子開始高級機師課程

（法新社英國倫敦七日電）查理斯王子今日在林肯郡的甘威爾空軍基地開始一週的高級機師課程。查理斯王子最近升了中校軍階，將在一架周克五型飛機上受訓。他被一位記者問及會否在今年女皇登基銀禧時結婚，王子答稱：「仍未有答案。」

台南投鎮掘出四千年前陶片

（亞社台灣七日電）台大考古學系教授黃士強，與中央研究院考古人類研究員陳仲玉等，已於日前在南投縣埔里鎮內轆轆羅漢東側地區，掘出四千年前黑、紅陶片，據考證屬於早期石器時代的文物。古物出土地區爲一面積零點二公頃的稻田，共掘三個坑，掘出五百塊大小不等陶片。

詩人作詩歌頌女皇 陳腔濫調是第九流

（路透社倫敦七日電）一首爲慶祝英女皇登基銀禧紀念而作的詩歌，被國會保守黨議員費代因譏爲蠢哀的兒童詩。該首詩歌是由詩人羅列特所寫，於昨晚在倫敦的皇家愛爾拔堂由一隊兒童合唱團作首次公開演唱。據費保因的批評，該首詩歌是「陳腔濫調，絕對的悲哀，第九流的兒童詩。」他說，羅列特化了三個月才寫成那首詩歌，但他只需三小時，而比之更好。一份英國報章已向他提出挑戰，要求他寫過另一首。

卡特命圖納任中央情報局長

（路透社華盛頓七日電）今晚，美國哥倫比亞廣播公司報導，卡特總統已經推舉駐守南歐的北大西洋公約組織武裝部隊司令圖納海軍上將爲中央情報局局長。圖納將軍現年五十三歲，是卡特總統在美國海軍學院的同學。兩人同時在一九四六年畢業。圖納將軍今日在華盛頓，惟對於卡特此項推舉未予評論。白宮發言人透露，圖納將軍與另外幾人都在攷慮之列，只是拒絕置評。目前，卡特曾推舉已故總統約翰甘迺迪一名副官出任此職，但遭參議院反對。圖納將曾任國防部海軍系統分析局局長。昨日「時代週刊」說，目前有三至四人獲攷慮，但熟悉內情者則首推圖納。

社論
蘇聯拉攏伊拉克波斯灣面臨危機

伊拉克革命指揮會副主席（執政的「巴斯黨」——或稱「復興黨」的書記長）胡先因，上月三十一日訪問莫斯科，逗留四天，與蘇聯當局會談，本月四日，與蘇方發表聯合公報，據稱，兩國以經濟合作爲中心，關係更形密切化云。事實上，雙方密切合作的，未必僅僅限於經濟。並且早爲舉世所注意了。

根據蘇聯官方通訊社塔斯社四日的報導，兩國首腦經過一連串會談之後，關於兩國關係者，聯合公報說，雙方對於伊拉克經濟主要部門之合作，視爲最優先的課題。公報還列舉各個合作計劃的名稱，包括石油生產、電力、機械、建設、灌溉等項在內，範圍相當廣泛。

關於中東情勢者，儘管對於召開日內瓦中東和平會議問題，聯合公報完全沒有提及，但是特別強調阿拉伯與蘇聯友好聯系之強化，並對蘇聯的阿拉伯政策——對於任何損害此種友好之企圖，均斷然加以反擊——給予甚高的評價。

除此之外，胡先因副主席並邀請柯錫金總理往伊拉克訪問。

蘇聯的中東政策，原以運用埃及爲中心。自從埃及獨立之後，不久，蘇聯即大力支持。埃及前總統那塞一九五八年首次訪問莫斯科，截至一九六一年三月之前，蘇聯給予阿聯（埃及當時與叙利亞結爲聯邦）的低利貸款，即已超過二十八億盧布以上。其後十幾年間，蘇聯繼續在經濟及軍事方面，大力援助埃及，據悉約達八十億美元左右，並派二萬名軍事顧問和技術人員到埃及協助軍事經濟建設。

然而，隨着軍事經濟援助之劇烈增加，蘇聯的野心也日益擴大，竟暗中勾結埃及的部份政府高級官員，包括副總統和三個部長在內，策動他們發動政變，企圖建立親蘇政權。不料事機不密，埃及總統沙達發覺後，逮捕上述要員，並於一九七二年七月宣佈驅逐蘇聯兩萬名軍事顧問及技術人員。雙方關係大大改變。蘇聯也另訂中東政策，轉而加緊拉攏叙利亞、伊拉克。

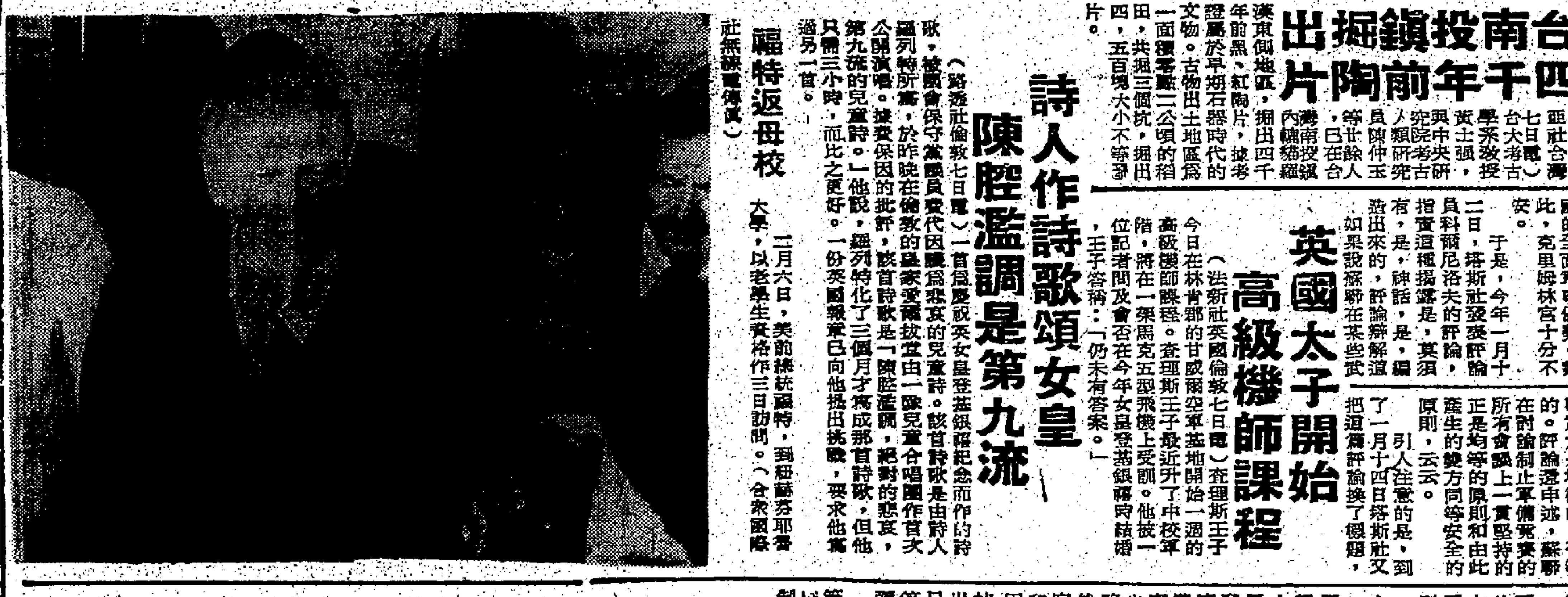
其中，以伊拉克來說，蘇聯自從一九五八年與伊拉克恢復邦交之後，曾於一九五九年三月簽署一項經濟技術協定，給予五億五千萬盧布的長期（十二年）貸款，援助伊拉克發展工業，並爲伊拉克訓練技術人員。其後，伊拉克於一九六三年二月政變，新政權鎮壓共產黨，與蘇聯的關係，一度冷化。惟一九六六年七月，伊拉克總理巴札茲訪問莫斯科，要求供應武器裝備及援助發展經濟。一九六七年七月，中東阿以戰爭爆發，阿列夫總統和由舒克立國防部長率領的軍事代表團，相繼訪問莫斯科，伊蘇關係即已好轉。迨至一九七二年七月，蘇聯埃及邦交惡化，蘇聯伊拉克關係更進入友好階段。

一九七二年九月十二日，巴爾克總統訪問莫斯科，與蘇聯首腦會談結果，簽署一項爲期十五年的經濟技術合作協定，和文化交流協定。同月十九日，蘇聯與伊拉克發表聯合公報，蘇聯在公報中表示，要「強化它對伊拉克的軍事援助」。去年八月十七日，傳說蘇聯與伊拉克簽署一項秘密協定，內容雖然保密，惟據阿拉伯人經營的時事週刊（在倫敦出版）探悉的消息，伊拉克將獲得一個中隊的米格二十五型戰鬥機，一百三十八架米格二十三型戰鬥機，十個中隊的直升機，六百輛T六二型坦克車，幾個飛毛腿型地對地導彈，和更新式的鱆島型飛彈發射台，六艘潛水艇，十艘裝配飛彈的巡邏艇，以及許多裝有飛彈的快艇。除此之外，尚有重炮和數百輛裝甲運兵車，總額約達四十億美元。伊拉克則以海空設施，提供蘇聯使用云。

上項傳說的消息，迄今未獲證實。但是最近，由於埃及發生了幾個城市的羣衆騷動，被歸罪當局認爲與蘇聯有關，埃及反蘇情緒激昂。同時，叙利亞復與埃及加緊合作，有脫離蘇聯之勢。處於此種情形之下，蘇聯進一步拉攏伊拉克，是很自然的發展。

不過，今天伊拉克的經濟狀況，已與從前大不相同。最主要的一點是，伊拉克已經成爲盛產石油國家之一，每天產量約二百萬桶，收入頗豐。同時，近年加強它與日本、法、義等西方國家的關係，致力經濟、社會、文化等建設，前途未可限量。倘若爲了獲得蘇聯的援助，向其提供海空基地，何異引狼入室。一旦落入圈套，就殊難擺脫。目前正當東歐的波蘭、東德、捷克、匈牙利等國人民渴望獨立自主之際，伊拉克爲何反而自投羅網呢？

至於伊朗，近月因爲沙地阿拉伯和阿拉伯聯合酋長國不與其同調，僅把石油價格增加百分之五，伊朗油價較高，推銷困難，收入銳減，認係美國勾結沙地阿拉伯及阿拉伯聯合酋長國所致，憤怒之餘，竟聲言將來難免與西方一戰。姑勿論伊朗有無此種力量，須知今天世界上企圖吞併伊朗的，絕非西方任何國家，而是位於伊朗北面的蘇聯。伊朗要想自救，只有與美、英、法等西方國家加強合作，萬勿爲了石油收入略減，而作出錯誤的決定。假如伊拉克被蘇聯利用，蘇聯只要出動其七個空降師的一部份，配合伊拉克侵略，伊朗——還有波斯灣其他國家，即有在數日內覆亡之可能。這是波斯灣的危機所在。伊朗務須慎思明辨，最好從遠處大處着想，與沙地阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國，科威特等合作。



福特返母校

二月六日，美前總統福特，到紐黑芬耶魯大學，以老學生資格作三日訪問。（合衆國際社無綫電傳眞）

鯨魚二百登岸 水警阻擋苦鬥

（美聯社美國佛羅里達州梅港六日電）弗羅里達州水警星期日在這裏海灘手忙腳亂，二百多條鯨魚因潮退擱淺在沙灘上。水警發言人說：「他們既大聲呼喝又狂趕，把牠們逐回深海中去，但是鯨魚來得快去得快。我們已請救兵，出動許多志願經鯨魚的人來幫忙。」水警和志願工作者用救火水喉和水泵向鯨魚噴水保持牠們皮膚潮濕，因爲這些鯨魚上岸後可能很快缺水，水警說，他們不知道，這些鯨魚爲什麼要游上沙灘，但據猜測，可能因爲患了內耳寄生虫病。去年夏天，陸拉蘇托、米蘭斯堡和洛格希德基大批鯨魚和海豚上沙灘，也就是患了這種內耳寄生虫病。結果，有五十頭這些海洋哺乳動物死在上述各沙灘上。

伊利諾州馬場大火

（美聯社美國伊利諾州荷姆活特六日電）馬場發言人說：一宗造成數百萬美元損失的大火，週六摧毀華盛頓公園馬場的公衆看台，會員俱樂部，餐廳，將這個五層樓的馬場建築物燒至殘壞不堪。一人受傷。雖然馬場在週六下午有多場跑馬賽事，但當這場火災在晚上十一時前發生時，這個公衆看台空無一人。公共關係主任里羅拉估計「損失達數百萬美元，但在目前卻不可能準確說出損失的數字，但總之馬場的建築物已付諸一炬。」

他說，馬場的未來賽事，全部取消，這個馬場是原定由下月至三月進行純種馬比賽，由十月至十二月進行馬車比賽，消防員在華氏〇度以下的氣溫中搶救這場火災經兩個多小時。火災的起因尚未立即獲悉。這座被火燒至損毀不堪的馬場，佔有一座外街長，并設有兩條面以玻璃公衆看台。

瀛海一勺

西德青年探險遇險

（路透社西德格斯寧根六日電）四名年齡由十六歲至廿八歲的西德青年，昨日在西德西南部的格斯寧根附近的一個地下洞穴內探險，結果由於融雪形成的洪水突然湧至，被困在洞穴內。今日，救援人員潛水進入穴底，找尋該四名失蹤青年。

鵲巢鳩佔 毒梟來侵

（法新社哥倫比亞卡利六日電）哥倫比亞「國家報」報道，由於毒販正在驅趕數以萬計的印第安人離開他們的聚居地，在這些地方開設廣大的大麻和古柯（提煉古柯鹼的植物）種植場，他們已面臨死神威脅。該報列舉四個部落已受威脅，他們一向受着結核病和營養不良疾病的磨折。

（國家報）報道他們的首領已安排一個短期內和政府商討他們的艱苦處境。

與女秘書同座 省長駕車失事

（美聯社加拿大魁北克省六日電）魁北克省長利維斯克星期日凌晨駕車撞了橫臥街中心的一個男子，警方說，死者可能在遭車撞之前已經死亡。警長利惠斯在記者招待會中說，有關這一事件，當局不打算起訴。他說，死者身份不明，剖屍結果星期一便知道。他說，由驗屍官決定此案有無刑事責任。他引述省長利維斯克的話說，他當時在蒙特利爾東部二十五哩的山邊路上以每小時速度駕車，在路中撞到一個男子站在路中揮手，他馬上駛避，但一避之下卻撞了另一個男子，並把他的屍體拖了一百四十二呎遠。警長說這通常車不會走那麼遠才停下來，但因爲當時省長車子正駛下山坡，結冰路面又滑。

讚台灣經濟成功
在糧食生產方面有顯著成就
麥格塞塞基金會副主席

（中央社馬尼拉七日電）菲律賓麥格塞塞基金會副主席朱理亞說，中華民國是亞洲地區在糧食生產，提高人民經濟情況方面極爲成功的少數國家之一。朱理亞在該基金會贊助的一項爲期三天的糧食危機座談會的揭幕式中發表政策演說表示，自由中國的糧食產量遠超出其國內需求。他同時指出，中華民國國民的個人所得（根據一九七四年的統計）爲七百二十美元，而亞洲開發銀行其他開發中會員國的國民個人所得僅爲七十至四百四十美元不等。朱理亞說，亞洲是世界上受飢餓與營養不良嚴重影響的三個地區之一。其他兩個地區是非洲的沙赫爾與南美洲的東北部。他說，糧食危機「必然將隨時間而益趨嚴重，在西元二千年可能達到無望的地步。」朱理亞說，假如過去七年的低度生產趨勢繼續下去，到一九八〇年以前，預料中的穀物赤字將達每年二億噸。他並列舉需對此危機負責的若干因素，這些因素包括人口劇增，耕地減少，收入水平改善，以及獲集中於主要作物及第二代作物的問題。

沙國工程 榮民承辦 全部完工

（中央社台北七日電）榮民工程事業管理處在沙烏地阿拉伯承辦的第一條公路工程—由吉達到哈達的公路工程，在參加的榮民員工努力趕工下，在一月底前，除部份工程外，已於底造全部完工。

今日本報新聞精華

太平洋旅協在港開年會 太平洋旅遊協會一千五百代表雲集本港舉行年會，上午假海洋公園揭幕，下午舉行業務會議，旅遊業新趨勢眞貨而不實價。（第三張第一頁）

年近歲晚昨日五宗刧案 下午四時許，土瓜灣上鄉道和時裝皮廊，被三賊闖入，掠走貨款七千元。下午五時，新蒲崗五芳街華麗厦百適製衣廠，三賊持刀槍闖入，僅刧走九百元。土瓜灣友聯銀行分行，兩匪聲言持炸彈行刧，但職員機警，按動警鐘，兩匪大驚急逃。昨晨八時許，寄山道大元茶樓三樓賬房，被數賊闖入，綁會計開夾萬，掠走六萬元。上午八時，西區西邊街，四賊入屋刧，掠走二千。（第二張第二頁）

薄扶林道車禍一死六傷 昨日傍晚，薄扶林道車禍，一輛四十號線之雙層巴士由統一碼頭駛華富村，至薄扶林道心光盲人院附近時，突與一的士迎面相撞，的士損壞不堪，車上司機不治死，一外籍乘客受傷，巴士上五名女乘客輕傷。又上午十一時，土瓜灣馬頭圍道天橋上，六車連串相撞，一人受傷，交通受阻達一小時。（第二張第二頁）

角膜少移植手術難進行 華人不願將角膜捐作移植，以致此種手術雖在香港展開，目前香港醫術及設備，均能應付此種手術，而成功率高達百分九十以上。現時香港最少有二十人等候角膜供應。（第三張第一頁）

紡織業劣勢待春後扭轉 紡織業經已陸續提早收工並延遲開工，劣勢待新春後扭轉。新春前後棉紡織業生產比去年顯著減弱，但近日陸續接入新單，數量非大，可終止頹的傾向。（第五張第二頁）

市局職權不會擴至新界 市政局議員陳子鈞昨聞稱指出：市政局職權範圍有規定，不會擴展至新界。鄉議局蕭贊、政府在新界選拔傑出人才爲官委市政局議員，使城鄉協調。（第六張第一頁）

郡主爲理工圖書館揭幕 雅麗珊郡主昨日爲理工學院圖書館主持揭幕禮時表示，任何一個學習場所，缺乏一所嚴密地可供學生及研究人員充實他們知識的圖書館，就不算是完善有效。（第四張第一頁）

南韓前總理金鐘泌復出
率龐大代表團出席日韓會議
並任朴正熙特使訪問非洲及南美七國

（時事社漢城七日電）南韓前總理金鐘泌將作爲南韓國方面的代表，出席預定十六日起在東京召開的第六屆日韓議員聯盟大會，並預定會後同福田首相及日政府自民黨首腦舉行會談。

金鐘泌前總理這次訪日等一系列訪問活動，是辭去總理職務後初次訪問國外，人們認爲卡特政府成立，由於駐韓美軍撤退和人權等問題，美韓關係緊張，南韓面臨國際形勢困難的情況下，金鐘泌的訪問活動是重返政界居於政府要津的徵兆，而引起注目。此外，人們還認爲南韓方面這次派遣了以金鐘泌率領的由四十二人組成的陣營龐大的議員團訪日，是對被視爲親韓派的福田內閣予以期待的表現。

（法新社南韓漢城七日電）南韓前總理金鐘泌，將於本月稍後時作爲朴正熙總統的特使，出訪非洲三國和拉丁美洲七國，加強現時與南韓保持關係的這些國家的聯係。據官方的宣佈：「金鐘泌將於二月廿二至廿四日出訪摩洛哥，二月廿六至三月一日訪問塞內加爾，三月一至三日訪問象牙海岸。然後，三月十六至十九日，訪問巴西，三月十九至廿二日，訪問阿根廷，三月廿二至廿四日訪智利，三月廿四至廿七日訪秘魯，三月廿七至廿九日訪哥倫比亞，三月廿九日至卅一日訪哥斯達尼加，最後，三月卅一至四月三日訪問墨西哥。觀察家認爲這次出訪，目的是對北韓今年可能在聯合國，發動的外交攻勢進行反擊。」

寮國境內有戰事 突封鎖寮泰邊界
寮共佔兩小島遭泰警逐出

（泛亞社曼谷七日電）寮國副總理經於上星期三下令封鎖寮泰邊界，除各國駐寮大使館之人員外，均無法領到出入境之簽證。泰方今日獲悉此事時，至表訝異，並謂寮政府並未將封鎖邊界之事通知泰方，此間相信寮國國內戰火未熄，乃決定封鎖寮泰邊界之原因。

（泛亞社曼谷七日電）寮國巴特寮軍隊昨日午後越過邊界，佔領湄公河上之泰國兩個島嶼，並將島上之三百名居民全部驅走。但當晚泰方邊防警察隊馳赴時，寮軍即行撤退。據廊開府消息稱：越境之寮國紅軍僅八人，他們攜帶着輕型武器，乘坐細長小艇渡過湄公河之界線，登陸東蘭島與東話島（即爲一九七五年十一月間泰軍與巴特寮軍發生激戰之處）時，登陸之時間爲午後一時，當天泰邊防警署派出一排人員馳赴兩島，寮軍一見形勢不佳，即行撤離。

菲去年移民海外 逾三萬七千人
大多數往美國 女職工多於男人

（本報馬尼拉航訊）菲勞工部近宣稱：去年菲律賓職工移往外國，女多於男。

海外職業發展署之一報告稱：一九七六年移民外國之工人三萬七千一百七十五人中間，二萬一千六百九十人爲女工人，一萬五千四百五十八人爲男工人。

移民職工中，一萬八千五百二十七人爲單身人，一萬六千四百六十五人已婚，二千二百八十八爲鰥夫寡婦。

堅赫絲夫人稱，登記之職工大部份爲專門職業者，技師及其他有關之工人。

大馬報章稱讚 泰馬剿共合作
認新協定切合實用

（美聯社馬來西亞吉隆坡七日電）馬來西亞最暢銷的「新海峽時報」，週一在社論內，對馬來西亞和泰國締結的邊境新協定及上週六告誡的消滅共黨游擊隊之聯合作戰，表示歡迎。

該報並稱：此新協定，消除了一九六五年締結的舊協定內的障礙，且在漁業與走私等方面，大大地增加了配合行動。

它又稱：「該舊協定在執行時，對兩國都是好的，但它是有障礙的——舉一例而言，就是程序方面的規定，以及里程方面有限制，阻礙對邊境區的共黨作戰。新協定之重要條款，消除了舊協定中之障礙，使雙方有權窮追這些共黨游擊隊，我們時常都有對共黨作戰的意志及方法，混交聯合而作互牌作戰，證實了如此，亦證實泰國亦缺乏對共黨作戰的意志與方法。」

非外長羅慕洛强調 東協與開發國 須多交換意見

（本報馬尼拉五日航訊）菲律賓外交部稱：羅慕洛前日强調東南亞國家協會作爲一機構與已開發國家必須交換意見。

東協主任與加拿大官員在菲律賓國際會議中心舉行首次會議，羅慕洛部長的演講詞，由外交次長高通地示代爲宣讀。

他說，東協會員國很早之目標雖然屬於地區性，但其所關懷的，則爲國際性課題。

東協與加拿大的會談，訂於週五結束。討論的課題自經濟與貿易關係而至於地區航空運輸合作。

羅慕洛的演講詞，指出此次會談，爲開發中國家（或第三世界）與開發國家（工業國）促進關係的一種有意義步驟。

他說，此種會議將及全世界。菲國、新加坡、印尼、馬來西亞、及泰國等東協會員國已聯合成爲一個整體，與世界其餘國家談判。東協業已與歐洲經濟社會、日本、美國、澳大利亞、及紐西蘭舉行會談。

上月，馬可斯總統於李光耀總理訪問時，重申東協必須與經濟强國及工業國會商。李光耀總理與馬可斯總統同意爲加强東協而鋪路，此指會員國之間必須定期磋商，及締定雙邊協議。

羅慕洛歡迎加拿大與東協建立關係。加拿大代表團由外交部太平洋亞洲事務局長羅吉士、加拿大駐菲律賓大使愛輝、與各貿易與商業局長組成。

日本最高大樓 將在東京落成
六十層高二百四十碼

（時事社東京七日電）日本最高的超高層大樓在東京池袋出現，這座大樓是由新都市開發中心（社長原國鐵總裁磯崎叡）于一九七三年在原巢鴨拘留所舊址動工興建的辦公大樓（暫稱），這座大樓在興建中是採用一次堆建一節四層構成的施工方式，在本月五日大樓高度已達到二百一十米，比新宿的三井大樓的二百零九米高出一頭，而成爲「日本最高的大樓」。該大樓預定在三月底高達二百四十米，擁有六十層的超高層大樓的骨架將建成。

越南代表團 四月訪印度

（路透社新德里七日電）越南特使今天稱，一個來自越南的經濟代表團將於四月間訪問印度，而越南總理范文同將於年底之前訪問此間。越南副外務部長范香於五天訪問此間完畢後，今天飛巴基斯坦。他曾與總理甘地夫人及外務部長查孟舉行會談。他在一項記者招待會中說，這個經濟代表團將討論在越南重建期間兩國合作的一切局勢。

緬甸仍扣留泰百餘漁民

（泛亞社曼谷七日電）泰國漁業協會副主席亞桑今日宣佈：被緬甸扣留之一百餘名泰漁民，雖已每人繳交罰款三千二百銖（折合一百六十美元），但依然身陷囹圄，未獲自由。然上述罰款只適應於一般漁民，至於漁船船長，每人罰鐵六千四百銖。據亞桑稱：過去五年來，約有五百艘泰漁船被緬方充公。

大馬另一副部長 承認是共產黨員

（美聯社吉隆坡七日電）馬來西亞另一名副部長已經招認自己是一個共黨黨員，與此一個外國共黨代表團官員有聯繫，藉以促進共黨的利益。

外交和政治觀察家說，這名已故總理拉薩克心腹所提及的代表團，無疑是指蘇聯。

這名前任勞工副部長馬哲特自去年十一月初，即根據內部安全法令遭受拘禁。

台灣人口增長 再度失去控制

（路透社台灣台北七日電）家庭計劃指導會一名官員今日說：「雖然避孕丸廣泛使用，台灣的人口增長目前失去控制」。中央通訊社引述該官員的話說：「以前曾一度控制得很好的生長率，再度失去控制」。他說：主要理由，爲一九四○年代後期至台灣出生的一代嬰兒，已達到他們成熟年齡，同時孕育下一代」。他呼籲政府立法以管制台灣的人口增長率。

零下卅四度挨一小時
潛登飛機 日青年創生存奇蹟

（法新社日本福岡七日電）一名失業青年星期五晚潛入一架日本DC八型的噴射機之起落架機械箱中，並挨受了一小時的嚴寒飛行。這名廿二歲青年山田是在大阪機場當該機起飛前五分鐘潛入該箱的。由大阪飛往九州的該機載有二百卅人，在五千五百公尺上空飛行，而在箱內的溫度是攝氏零下卅四度。然而，山田竟在此寒冷的氣溫下生存。當飛機在福岡機場着陸，山田被提出時，其牙關還在打震，而警方把他送往醫院，在檢查的醫生稱，他祇在腿部受到傷。他向警方稱由於他最近失業，所以要出外謀生。

犯境捕蟹日船 美重罰廿五萬

（泛亞社東京七日電）據此間獲悉：阿拉斯加之美聯邦地方法院，于前日判處一艘犯境捕蟹之日漁船罰款二十五萬美元，該船係於上月二十日在阿拉斯加海面，被美海岸防衛隊逮捕。

非華商總會捐獻百座校舍
馬可斯鼓勵華僑 歸化對菲國効忠
第一夫人促華人區注意衛生

（本報馬尼拉航訊）馬可斯總統昨（三）日呼籲本地華僑盡量運用此次簡化入籍機會，申請歸化，成爲菲國一份子，並効忠菲律賓，大家團結一致。

總統說，菲華僑社若能夠遵照他的指示，眞正効忠菲國，則他絕對支持商總的領導，使商總保持爲一個獲受尊重的組織。

總統係於昨日中午接見商總第十二屆正副理事長與全體常務理事時，作上述表示。商總新屆職員，則係由貿易部長紀涵邁，及前任商總理事長姚迺崑陪同晉謁總統。

總統特別強調，希望本地華僑能夠全部成爲菲人一份子，而成爲新社會的一致，不分彼此，勿像南島少數分離份子，從事搗亂活動。

他說，祇要大家能夠眞誠効忠菲律賓，能夠團結合作，則菲國一必將堅強，蓬展進步。

商總理事長鄭龍溪向馬可斯總統表示，商總新屆職員們對總統所給予菲華僑社的各種幫助衷心感激，而他們決以全力支持總統所領導的新社會。

鄭理事長首先感謝總統於去年十一月在商總代表大會所發表的政策性談話，使商總內部保持穩定。

鄭氏亦感謝總統宣佈開放本地外僑入籍申請的門戶，准許外僑截至三月卅一日，根據總統指令申請歸化。

他同時向總統報告，商總目前在展開一全國性運動，以鼓勵本地華僑運用此一最後機會成爲菲社會的一份子。他說已有數千華僑響應商總之號召準備根據總統第四九一號指令，申請歸化入籍。

鄭理事長龍溪並向總統報告，商總之新領導人士決定把政治問題完全交予政府，而以全心全力支持總統之各種社會經濟發展方案，致力本國工商業與觀光業的發展。

鄭氏亦向總統報告，商總前任理事長姚迺崑曾答允捐建五十座農村校舍，現商總決定在本屆內增加五十座到全部一百座。

總統[illegible]，他領導下，繼續發揚此種[illegible]公益精神，使菲人受益甚多。

他說，他將指示國家建造部協助確定在何地興建公共造村校舍。所有新建之校舍，商總新屆職員們先訪問區市長會晤。

見第一夫人伊美黛·馬可斯總統夫人。馬可斯夫人說，她曾巡視菲華人區，並表示希望商總社的合作，希望華人區居民特別注重環境衛生。

[illegible]

台海失事晉業輪 十六失踪船員
可能全部喪生
據稱一輪見死不救

（泛亞社台北七日電）根據有關資料與經驗的判斷，「晉業輪」失蹤的十六名船員，可能已全部死亡。據有關人員說：五日與六日的海上天氣欠佳，風強且冷，在海上漂浮的船員，因體力不支而死亡。該船的所屬公司將於風浪平靜後，僱船到出事海面尋找。

事上海面打撈到「晉業輪」船長柯德萊的屍體，另據一本月五日晚上五時，有一艘船從附近海面經過，聽到叫聲，發出所屬放信號，彈與示號信號，該輪竟不前來相助，獲救，該船究竟是那一國與何種船籍，一時無法辦認。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

永利大廈

香港西營盤桂香街18-24號

西區洋樓　旺中帶靜
建至12樓　即將入伙

住宅每間只售
六萬元
十五年分期每月只供
四百一十元起

旺舖每間只售十八萬餘元起

地盤辦事處電話：5-477840(假日照常)

利來大廈

灣仔謝非道208-214號(貼近灣仔警署)

建至15樓　即將入伙
一廳兩房只售
七萬九仟餘元起
十五年分期每月只供
五百四十餘元起
旺舖每間只售十一萬餘元起

地盤辦事處電話：5-742801(假日照常)

富臨閣

九龍太平道9號

樹影婆娑清風徐來好環境
三面單邊一流設備靚洋樓
高尚洋樓一廳三房只售
十六萬餘元起
十五年分期每月只供
一仟一百餘元起

地盤辦事處電話：3-046765(假日照常)

富都大廈

九龍旺角亞皆老街98,98A-D(大單邊太平道)

前望加多利山　樹木環翠
後向何文田山　南風徐來
設有三層停車場之高尚住宅
全部鋁窗外型壯麗理想居停
高尚洋樓一廳三房只售
十六萬餘元起
十五年分期每月只供
一仟零八十餘元起

地盤辦事處電話：3-046765(假日照常)

恒基兆業

國際·豪華 酒樓夜總會　總統大酒樓 花都夜總會

快新樂年

東南亞一流紅歌星每晚精彩歌唱表演

台灣名歌星 駱艷麗
電視紅星 奚秀蘭
寶島影視紅星 王彩麗
寶島冠軍歌后 洪淑美
美艷親王 舒雅頌
粵曲王子 鄭錦昌

享譽世界魔術大師 東方客 精彩表演，花都舞蹈團 聯合演出

長駐歌星 蘇儀 金后璇 陳翠華 葉紅 沈嘉鳳 歐陽倩 張肯慧 李安娜 燕妮 江珊 輪迴獻唱

花都大樂隊　陳歷領導音之迴聲大樂隊　豪華大樂隊

大除夕狂歡舞會　晚上十時至凌晨四時最低消費五十元（連節目費在內）奉送名貴禮包

初一至初四舉辦 歌唱茶舞　下午三時至六時半 入場節目費十五元不限最低消費

新年歌舞晚飯　晚上七時至十一時半 入場節目費十五元不限最低消費

新春狂歡舞會　晚上十一時半至凌晨四時最低消費三十元（連節目費在內）奉送名貴禮包

歡迎同業新春聯歡宴會免收節目費

國際：三·〇二四二四　豪華：三·八四〇九五二　五·六二四四五四
八四三九三九　三一六一一一　花都：五·六三式式六一（三線）

欲免向隅 請早定座　自備專車·免費代泊車

除夕新年狂歡餐舞會

歲晚新年　照常營業

港中醫院門診部

增設腦科專科

時間：星期一至五 上午九時半至十二時半
電話：五─二三三一四一（內綫九十四）
其他各科：電話預約專科時間

科別	星期	時間
小兒科	星期一	上午九時至十時
骨科	星期一、四	下午一時半至二時
皮膚科	星期二	上午九時至十時
外科	星期五	下午二時至三時
內科	星期一、三	下午一時至二時
婦科	星期三	上午九時至十二時
耳鼻喉科	星期三	下午二時至三時半
眼科	星期四	上午九時至十時
整容外科	星期五	上午九時半至十一時
泌尿科	星期五	上午十時至十一時
放射治療科	星期一至星期五	每日上午八時半至九時半

榮健盧

男婦兒科　經驗最多　腎虧虛弱　中氣不足　神經衰弱　記憶退化　發頭久病　藥到病除

鼻

敏感噴嚏　鼻竇左炎　睡左右塞　消流日內　香臭不聞　特效專藥　癒後收費

男婦 兒科 哮喘 虛弱

香港灣仔軒尼詩道四五九號二樓近永安公司對面·電話：H七七六四六三

特價樓宇

（已有入伙紙，即買即住，一成入伙餘款可分十年供付）

(一)慧　園	廣播道地段5584號	1080呎
(二)栢　園	廣播道地段5583號	1170呎
(三)美華工業大厦	下葵涌大連排道	4050呎

新樓預售

(一)嘉賢大厦	牛頭角道地段53S. A.	430-512呎
(二)嘉仁大厦	牛頭角道地段53S. A.	340-478呎
(三)嘉禮大厦	牛頭角道地段53S. A.	430呎
(四)美康工業大厦	官塘偉業街160號	4138-6094呎
(五)下葵涌工業大厦	(每呎僅售108元起)	2358-9759呎
(六)美豐大厦	下葵涌榮芳街	624呎

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠(1947)有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓　電話：5-259321-4

新麟閣

九龍-勝利道,自由道6-8號
快將入伙
面積六百餘呎至九佰餘呎

兩梯兩伙，高級住宅
一成定金·十年分期
售出六成，洽購請早

最佳圖則，設計一流
地點適中，環境高尚

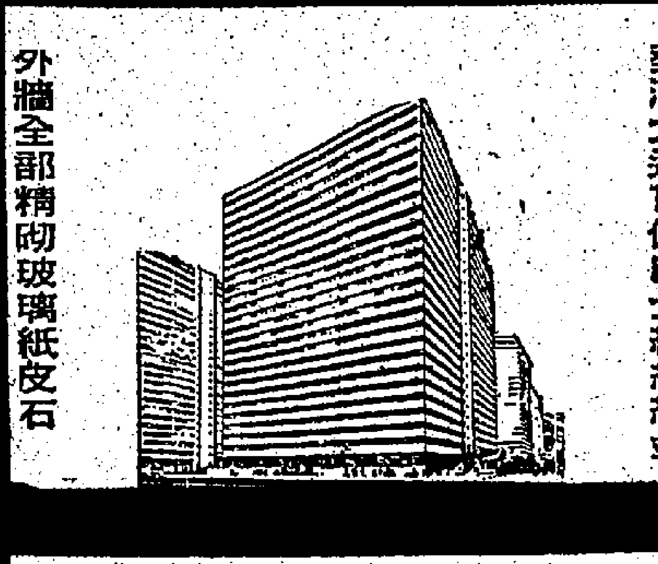
鋁質窗、柚木地板、門面外牆玻璃紙皮石、防盜系統、入牆暗線燈位、公用天線、名廠顏色裙邊浴缸、設備盡善盡美。

新鴻基　德輔道中61號 香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205·5-241206
地盤電話：3-040888(假日照常辦公)

華僑日報　救童助學　善長仁翁　請解善囊　福有攸歸

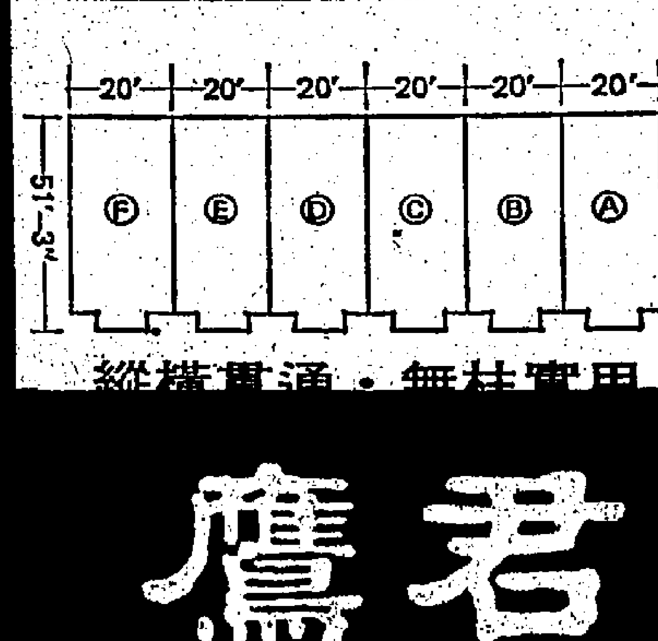
金龍工業中心 3期

第1.2期沽清 3期發售 九折酬賓雙週



廠王之王·豪華輝煌
新型超穎·千二呎起
七年付款·月供千幾

向葵涌道·獨座僅存
先購先得·稍候額滿

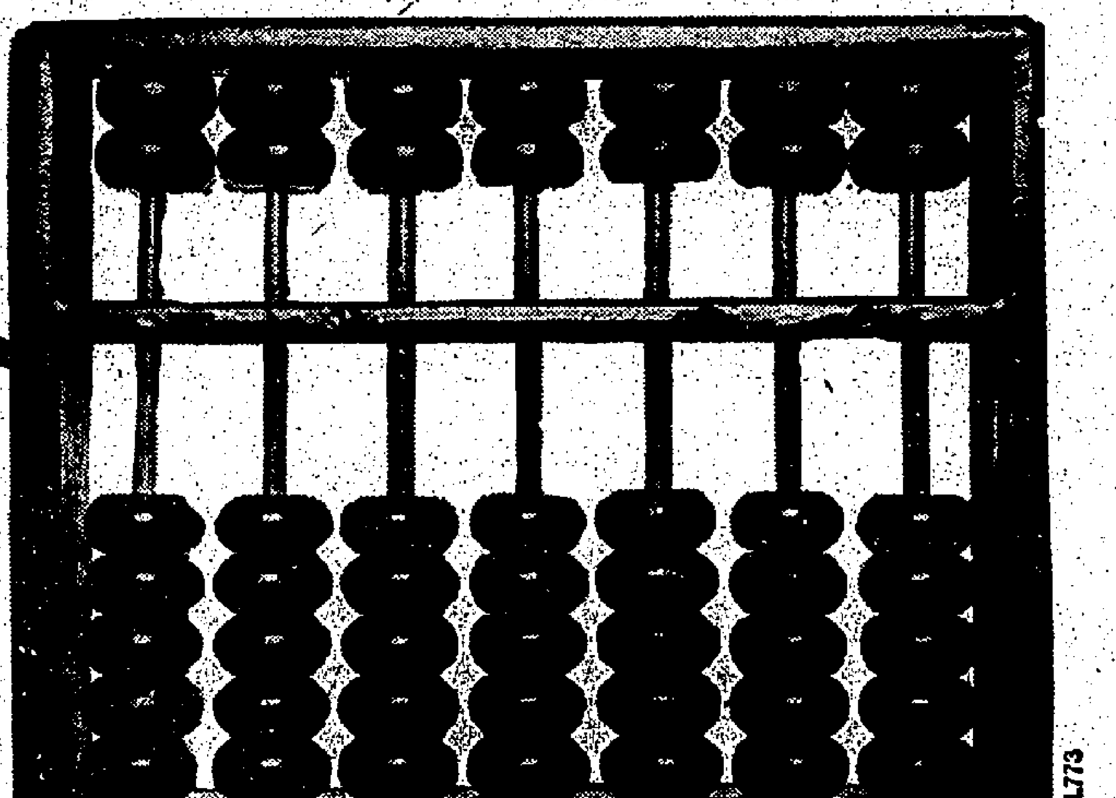


縱橫貫通·無柱實用

平原黃金地·四通八達城
唯我獨尊廠·創業實興家

地盤售樓處假日照常辦公
電話：12—256098

鷹君　香港干諾道中30號7樓
電話：5-257351



L773

廖創興銀行
電腦化服務

廖創興銀行為貫徹優良傳統，
提供更完善服務，
現已踏入電腦化新時代。
廖創興銀行所有儲蓄戶口，
可以隨意在港九各分行，
存款或提款，快捷又妥當！

廖創興銀行
為你用電腦

本港新聞

薄扶林道的士巴士互撞
釀成一死六傷
的士司機死外籍乘客傷巴士五人傷
馬頭圍道天橋六車連撞一人傷交通阻一小時

（特訊）港島薄扶林道近心光盲人院附近，昨日傍晚，發生嚴重交通意外，一架的士與一架雙層巴士，迎頭相撞，釀成一死六傷慘劇。

肇事雙層巴士，編號AH四〇一×號，行走四十號綫，由統一碼頭駛往華富邨，途經心光盲人院，迎頭與一架BJ九八六×號的士，發生相撞。巴士車頭及前輪，略受損毀，的士車頭嚴重損毀，司機被困車廂內，經消防人員到場，使用儀器，撬開車廂，將司機救出，該司機在送院後，證實不治。的士上一名外籍搭客，亦告受傷，雙層巴士上，五名女搭客，略受輕傷，送院敷藥無礙。

死者：的士司機，年約四十歲，姓名及身世未詳，其餘六名傷者：（一）需治，三十一歲，的士搭客，頭部重傷。以下爲雙層巴士上五名受傷女搭客：（一）鄧貴芳，二十五歲，（二）占妙芝，二十歲，（三）楊蓉英，二十五歲，（四）彭金愛，二十一歲，（五）阮玉娟，十七歲，全部敷藥後無礙出院。

在發生交通意外後，兩車停在路中央，等候消防人員到場，搶救受傷之的士司機，其後巴士駛離現場，的士被拖走後，該處路面交通，始逐漸恢復正常。有關肇事原因，仍有待進一步調查。（合）

（特訊）昨日上午十一時許，九龍城馬頭圍道通往新蒲崗及觀塘的天橋上發生嚴重交通意外，六輛私家車，貨車，小巴，的士通通相撞，整條天橋無法行車，交通受阻幾達一小時。其中處於第二位的運輸貨車內一男子，利掣時在車內跌傷。六輛汽車其後各自設法調拖車拖離現場，交通在中午十二時始恢復。

失事係由於一輛編號AP九×小型私家車撞向天橋，尾隨的一輛BB九一四×運輸貨車，不及利掣，撞正前車尾部，隨後之AU一九×七私家車接續撞上，跟着BB二八×七的士亦撞至，的士之後一輛小巴AV四六〇×撞前車尾部，最後一輛AY二七四×撞上，六車前後破壞不堪。交通警員抵達，費了很大氣力，將該段路面改爲單行，交通混亂達一小時。

較早約十時許，九龍城迂廻處亦曾發生一宗車禍，一輛編號AV七×九五貨車突然失去控制直撞破天橋底下迂廻處草坪傍之鐵圍柵，一直駕入行人休憩的草地上，貨車車頭毀爛不堪，鐵柵被鏟一大幅。（合）

上水坑頭村母子慘被燒死
戶主吳九被控五罪
押候兩週再訊等待律政司指示

（新亞社）新界上水坑頭村中段五十八號石屋，一名懷疑神經不正常男子，於一月十八日淸晨八時廿三分，趁妻兒熟睡之際，縱火焚屋，母子兩人慘被燒成焦炭，同時涉嫌縱火男子，并揮舞大木棍阻止男子救火，再運機打傷兩人，爲警方拘捕落案控以五項罪名，昨解粉嶺裁判署提訊，法官循控方請求，諭將案押候二月廿二日再訊，以便將被告送往青山醫院由精神病專家作更進一步之檢驗并等候律政司指示，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告男子吳九，五十七歲，住上水坑頭村中段五十八號石屋，爾夫球場工人。被控五罪，（一）一月十八日，在上水坑頭村中段五十八號石屋，縱火焚屋，係爭財所有之物業；（二）同時同地，謀殺四十二歲女子鈕兆；（三）同時同地，謀殺七歲男童吳東海；（四）一月十八日，在上水哥爾夫球場第一洞口附近，非法毆打男子邱孫，使其身體受傷；（五）同時同地非法毆打男子李福，使其身體受傷。

薄扶林道嚴重車禍

（上）薄扶林道近心光盲人院，的士與雙層巴士相撞，的士車頭毀，司機傷重不治，一名外籍搭客頭部受傷。（下）相撞後巴士車頭略受損毀。

銀行分行經理涉嫌串謀女職員
僞造賬目透支放欵行騙
無抵押貸欵女職員之夫
總行經理作供指出三被告承認透支存欵

（新亞社）中國聯合銀行前任深水埗分行經理趙不諱，涉嫌被控串同行中之女櫃位員及其營商之丈夫，串謀同在銀行開設透支戶口，僞造賬目及詐騙銀行四十七萬多元一案，昨解往灣多利亞地方法院審訊。有關被告男女三人，均不認罪，首由中國聯合銀行經理高毅出庭作證，全案證供未畢，押候今日續訊。

被告三人：（一）趙不諱，卅八歲，前任中國聯合銀行深水埗分行助理經理；（二）馮德儀，廿六歲，前中國聯合銀行深水埗分行女櫃位出納員；（三）蔡寶鳴，廿六歲，職稱商人，第二與第三被告係屬夫婦關係，分別被控三罪，（一）控全體被告三人，一九七二年六月十日，至一九七六年五月廿二日，串謀以第三被告恒豐手工藝公司名義，向中國聯合銀行開設戶口透支行騙，（二）控首次被告，一九七五年三月廿六日，串謀在第三被告恒豐手工藝公司之銀行戶口上，僞造賬目，存入廿萬元，（三）控首被告，一九七六年五月廿二日，以一張由第三被告簽署之空頭支票，意圖行騙蔡瑞興十萬元。

各被告於昨日提堂時，全部否認控罪。

開庭時，首由中國聯合銀行總行經理關高毅出庭作供。

證人關高毅作供時指出：該銀行共有八間分行，各分行之業務皆由總行負責管理，與案有關的是深水埗分行。

案中首被告趙不諱在該行工作已達十年，升爲分行助理經理。次被告馮德儀，工作六年，任櫃位出納員。第三被告蔡寶鳴，係次被告之夫，其夫與兄開設一名爲恒豐五金號，在該銀行開有戶口。

證人稍供稱：該五金號向銀行深水埗分行透支四十七萬餘元，該等欵項未有經總行批准，而被首被告自行決定批出，通常分行客戶借欵，首先要由分行作出報告，交由總行審核批准，然後經律師樓辦理貸欵或透支手續，但需有抵押，沒有抵押之貸欵很少有。

證人供稱：去年五月廿四日，首被告前來與他會晤，表白做錯了一件事，即將一筆四十七萬餘元之欵項貸於分行內一女職員之夫及其夫兄，現時無法收回。

證人表示，他將這事情向董事會報告。事後，董事並召案中第三被告前來訊問，當時由第一被告陪同，第三被告在一封致董事局的函件中，並表示首被告貸欵給他，純粹是基於銀行業務，並沒有給予首被告利益。

首被告亦在致董事局函件中表示，他自行決定貸出這筆欵項，乃係越權，屬自己的過失。

銀行於去年六月一日，正式將首被告辭退，該兩封函件昨日分別呈堂。

調查賬目時，又發現首次被告曾將銀行之存戶匯行一筆爲數廿萬元之定期存欵轉賬到恒豐五金號之賬戶上。後來又將上述欵項再轉入匯豐銀行以作週轉。又有關第三項罪證人稱：彼後來又查得首被告曾擅自將其大姨及她之丈夫存在銀行之十萬元存欵，以假賬轉入第三被告之戶口內。

貪酬萬元携帶毒品入境
青年判囚七年
被告由泰抵港腿綁被搜出嗎啡

（特訊）去年八月十六日，掃毒隊緝私人員，在啓德機場一位來自曼谷的旅客身上搜出一批毒品，帶毒者昨在最高法院刑事法庭提審，被判入獄七年。

被告：姚新祥，廿三歲。被控兩罪：（甲）去年八月十六日，在啓德機場，藏有三〇八公分嗎啡鹽酸混合物，可供非法販賣用途；（乙）同時同地，非法藏有屬於第一類毒品。

檢察官陳述案情稱：當日被告自一架來自曼谷的航機抵港，當經過機場關卡時，爲緝私人員在其腰腿間搜出三百公分嗎啡鹽酸混合物。

被告辯稱：該批毒品乃受人所託，以一萬元酬勞由曼谷帶來港者。經警方檢驗後，證明被告所携之毒品，可製成價值約一百萬元之毒品。

法官聆供，認爲被告所携之毒品數量相當鉅大，結果判其入獄如上述。（均）

退休考牌官俸入財富不稱
判入獄兩年並罰欵五萬
不服上訴高院維持原判

（特訊）退休考牌官陳任湊，因財富與官職收入不相稱，被判入獄兩年並罰欵五萬元且充公五萬五千元財產。陳不服原判，昨入稟高院，向上訴庭提出上訴，要求推翻原判及減刑。大法官聆畢訴方陳詞後，駁回陳之上訴，宣佈維持原判徒刑及罰欵。

大法官在判詞中指出：被告被判囚兩年之徒刑相當適宜，原判並無可疑之處，故駁回被告之上訴。

上訴人：陳任湊，五十三歲，退休考牌官，原被控一九七一年五月十四日期間，其財富與官職收入不相稱，超出十一萬七千元。去年五月十日在維多利亞地方法院爲高禮華法官判處其入獄兩年，罰欵五萬，並充公超出收入五萬五千四百四十元。

代表被告：大律師顏羅向上訴庭指出：控方指證被告有六個銀行戶口，其實有三個戶口乃是其他人名義控制下者。

大律師又指出：控方之證供有甚多可疑之點，並被告人當時對其財富之來源，會有相當合理之解釋。加以控方對被告人之財產估計有錯誤之處，主要是控方對被告人之財產估計方式不適當。

大律師又引證前考牌官簡平一案之裁處，大律師認爲兩案相比較，被告之刑期亦過於重，簡平財產超出收入遠較被告爲多，而其徒刑相若，殊屬不公云。

陳任湊於一九七五年八月十日，在接受廉署調查中，突然在家中開煤氣企圖自殺，幸爲家人及時發覺救回。（均）

元朗集體行刦案
警方續拘一疑匪
昨解法庭押候訊

（新亞社）有關元朗南坑排村後山猛鬼嶺，發生刦案行刦旅行男女一百廿四人一案，警方再續拘獲一名少年男子，疑係涉嫌與案者，昨晨解上粉嶺裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候二月十二日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告關××，十六歲，住元朗。被控罪名：一月九日，在元朗南坑排村後山猛鬼嶺，與其他在逃人等，行刦男女一百廿四人，計共現欵一萬〇六百元〇〇八角，及兩架錄音機。

港澳輪歲晚新年加班
來回船票明起預售
購票請先排隊維持良好秩序

（新聲社）歲晚新年期間，港九各界人士乘茲春節假期回鄉歡渡新歲者爲數甚多，人民入境事務處各簽證處門前，昨起大排長龍申領回港證，以便前往國內或澳門旅行。港澳綫客輪并由本月十一日起開始加班行走，直至廿八日（農曆正月十一日）一連十八天，方便旅客。并定由明（九）日起開始預售直至年初七日（八日）各班來回船票。據港澳輪碼頭經理陳福祥稱，歲晚新年期間各班船來回船票，由明（九）日起每日上午九時至下午五時在碼頭票房預售，除年廿七日至除夕一連四天每晚十一時半消夜之松山號已爲中國旅行社包船外，其餘各天，各班來回票盡量供應，方便旅客。船公司爲避免爭先恐後自亂秩序，屆時將在碼頭外加設低欄以便旅客列隊輪購，希各界人士依次排隊，則雙方均感便利。

西北VIP美國旅遊計劃
給你更多享受

比預期爲多……無論在登機前、旅途中及抵步後

沿途舒適方便
- 電話預留座位服務
- 遠東與美國若干主要機場，安排貴賓室歇息
- 為單身乘客編排特設之貴賓座位——既寧静又可欣賞電影
- 最新發行電影、身歷聲，* 以及在機上可選購免税品

貴賓式酒店、租賃汽車折扣
- 遠東與美國有五十家以上酒店特價優待
- 租賃汽車及私人轎車服務，均享有折扣

* 在横越太平洋航線上，經濟客位租用耳筒收費美金二元五角。在遠東航線上，耳筒則免費供應。

「花花公子」俱樂部、貴賓餐飯
- 在「花花公子」俱樂部享受特價晚餐，欣賞表演，外加一把「花花公子」鎖匙
- 在全美STEAK & ALE餐廳享有貴賓式優待

職業球賽與購物
- 美國各項職業籃球賽、棒球賽入場券，可享有折扣
- 各種體育用品、利惠出品、唱片與錄音帶，均享有折扣

額外之貴賓式利益
- 在夏威夷及佛羅里達使用的VIP度假現金優待咭
- 在全美MARRIOTT酒店，可享受美金十元之折扣
- 各種翻譯服務，亦有折扣優待

西北飛更多的美國城市……總共卅九個

747由香港至東京		747每日由東京至美國	
上午十時	星期三、四、五、日	下午三時四十五分	西雅圖、紐約
上午十一時	星期一、六	下午六時卅分	安哥拉、芝加哥、紐約
	（經台北）	下午七時廿分	檀香山、洛杉磯、明尼亞波里斯/聖保羅
		下午九時卅分	檀香山、三藩市、洛杉磯

訂票及索閱VIP旅遊計劃說明書，請與各大旅行社或西北航空公司接洽：香港雪廠街2號聖佐治行 電話：5-243061 九龍半島酒店 電話：3-675001

西北航空公司
我們讓你兩全其美

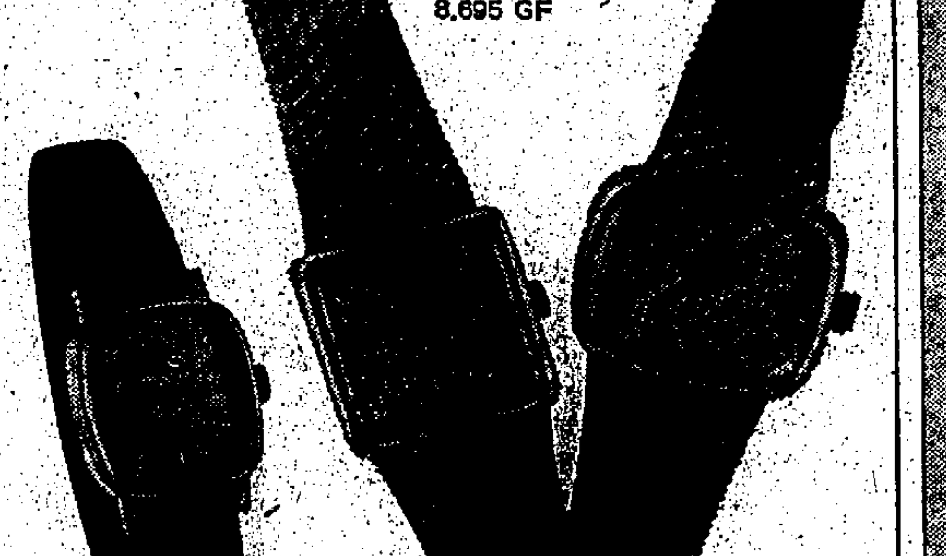
長期抵押貸款

本公司提供長期抵押貸款，歡迎地產發展商及購樓者駕臨面洽或來電：

滙豐財務有限公司
總行
香港干諾道中康樂大厦1302室
香港郵箱838號
電話：5-237141
旺角分行
九龍彌敦道673號滙豐銀行大厦大堂
電話：3-959614或3-955151，內綫563

滙豐 W F

MILUS
美力士表
瑞士之寶



製作精密
氣質高貴
贈美力士表
永誌隆情
戴美力士表
百媚千嬌
各大公司表行均有代售

本港新聞

年近歲晚賊匪紛紛蠢動
港九刧案五宗
三賊刧土瓜灣製衣廠共掠走糧欵七千
新蒲崗製衣廠三賊闖刧鳴槍掠走九百
青山道大元茶樓數賊刧會計部掠六萬

（特訊）三名匪徒各持利刀，闖進土瓜灣上鄉道一製衣廠，亮刀指嚇正在辦公之女職員，迅速刧去十七袋糧欵，損失七千元，得手後奪門而逃，無人受傷。

刧案現場爲土瓜灣上鄉道廿七號三樓利和時製衣廠，東主姓陳，昨下午四時三十分左右，廠內辦公室一名女職員，正在將糧欵放入工友糧袋之際，突有三名匪徒各持利刀闖進，指嚇該女職員，禁勿張聲，旋即動手奪去辦公枱上十七袋糧欵，共七千元，得手後奪門而逃，不知所踪，稍後事主報警，大隊警員聞訊到場調查，搜集資料，分頭追緝刧匪歸案。（合）

（特訊）新蒲崗一間製衣廠，昨午險遭三匪持刀槍行刧糧欵，但由於匪徒估計錯誤，糧欵未到已先行下手，結果僅掠去職員近九百元逃去。

當時其中一匪曾鳴槍一响，阻嚇職員之追捕，未有命中任何人，事後警方證實刧匪所發射的子彈屬點二二口徑，故對此案甚爲重視，現時正展開緝匪工作。

案發現場爲新蒲崗五芳街十九——廿一號嘉榮工廠大廈六樓C座百適製衣廠，據說昨日爲該廠糧期，廠方準備於放工前發薪給工人。

至下午五時廿分，三名年約廿餘歲匪徒，共持有一刀一槍，及一膠袋物體，闖入上址之寫字樓，指嚇三男一女職員，聲言前來打刧，幸而當時糧欵未運到，故三匪從四名男女職員身上共掠去八百餘元，另從寫字枱上取去屬於廠方的一百元現欵，得手逃即離去。

就在此際，負責管數的女職員張×華突然高呼打刧，持槍匪徒遂回身鳴槍一响，阻嚇職員啣尾追捕，子彈直射牆壁上，沒有擊中任何人。大厦看更聞槊，迅忙將大門鐵閘上鎖，而職員亦致電報案。

大隊警方人員接報，一瞬間趕抵現場調查，初步以爲匪徒仍匿藏在大厦內，於是展開地氈式搜查行動。未幾，大厦內之其他工廠亦相繼下班，警方恐防三匪混入工人之行列離去，乃加派人手到場，所有人士步出大厦門外，均要接受嚴密之搜查。迄至晚上七時許，卒無結果收隊離去。

事後，警方證實匪徒所發射的子彈是屬點二二口徑，雖然案中的損失數字僅是數百元，但警方已全力加緊追緝三匪歸案。（合）

（特訊）九龍土瓜灣友聯銀行，昨日正午十二時四十分被兩青年闖入行刧，聲言手中持有手榴彈，幸一職員機警，暗按警鐘，鐘聲大鳴，兩賊被嚇至棄下手中包裹逃走，銀行並無損失。

大批警員接報抵達，封鎖現場調查，由於兩匪棄下聲稱裝着手榴彈的包裹於門口，刻正等候軍火專家到場檢視，但一般推測似係假彈。

險被刧的香港友聯銀行土瓜灣分行，在木廠街十六號地下，共有三男六女職員，案發時，銀行內人客稀少，突有兩名年廿餘歲青年闖入，向櫃枱女職員出示一個膠袋，聲言內藏兩個手榴彈，如不奉上金錢，則將榴彈引爆，當時女職員被嚇至木呆不知所措，其中一名機警男職員暗中按動警鐘，在鐘聲大鳴下，兩賊被嚇退，慌忙棄下手中包裹於門口，奪門逃走，銀行卒無損失。

又：昨晨八時許，深水埗青山道四四二號，大元茶樓酒家遭匪行刧。據稱，當時該酒家之會計員鄔基，四十二歲，正由三樓賬房沿後梯落二樓之際，突遭數名早已伺伏梯間的匪徒襲擊，用硬物將其擊暈，然後將他抬返三樓賬房內綑綁塞口，掠去其身上之夾萬匙，將夾萬打開，掠走了現欵六萬多元，得手後逃去無踪。九時十分，一名盧棠（四十六歲）之部長，解欵至賬房時，赫然發現鄔基被綁住，夾萬打開，才知被刧，於是馬上電警報案，大批警員聞報趕至現場調查，但匪踪已杳。

據悉，該酒樓之二樓爲茶廳，面積頗大。案發時，茶客爆滿，而該酒樓之賬房設在三樓，係經由二樓廚房部上落的，但廚房及貨倉部設有後梯，方便運送貨物。昨晨刧匪可由該後梯，伺機將會計員制服，進行刧掠，故懷疑刧匪對該酒樓內的環境十分熟悉。警方調查工作，在進行中。

又：昨晨八時，四名持刀蒙面賊，譟門闖入西區西邊街四十一號四樓住宅，並威脅女事主，挾持入屋，掠得二千元而逃。

女事主姓盧，四十歲，昨晨九時半，聽聞大厦防盜鐵閘有人按鐘，她詢問是誰，對方竟知道戶主姓名，並答稱送貨，女事主不虞有詐，落樓下開門，不料開門揖盜，被四名賊徒把她挾持入屋。

盧婦反抗，被賊揮拳毆打，毆傷頭、面和小腹，並扶抬入屋，大肆搜掠，刧去現欵二千元而逃。

據說，戶主養有一頭愛犬，該犬發覺有陌生人，不斷狂吠，驚動隣里，代爲報警，當時，一名警員巡邏經過覩狀，曾展開追賊，但追了一段路徑，即失去賊踪。

新蒲崗五芳街百適製衣廠昨午遇刧，圖爲大批警方人員在現場大廈內展開調查。（本報記者攝）

今日天氣 逐漸回暖

預測今日吹和緩東北風，大致多雲，短暫時間有陽光，今日氣溫約會回升至最高攝氏十八度，昨夜十二時天文台公佈之室外氣溫爲攝氏十四度。

馬頭圍道大藏毒案 男子囚四年
珠寶商涉嫌藏毒定期偵訊

（新亞社）紅磡馬頭圍道匯記大厦大藏毒案，有關被告男子一人，昨解九龍地方法院審訊，被判入獄四年。

被告延聘律師出庭辯護，代表認罪，并爲向法官求情稱：被告於一九七四年來港，已婚，初爲製衣工人，後因病失業，被控藏有之毒品，不過替朋友帶運而已，每月工薪一千二百元，懇予原情輕判，俾得改過自新機會。

法官於判案時指出：相信被告並非案中之首腦人物，不過係一代罪之羔羊而已，但此種毒品，毒人不淺，非予重判入獄，實不足以儆效尤，結果，宣判如上。

案由李扶運法官主審，檢察官蘇志剛主控。

被告余海滔，四十一歲，被控三罪：（一）一月七日，在紅磡馬頭圍道匯記大厦附近，藏有一七〇格蘭姆混合物，而內含有四八〇格蘭姆白粉，可作非法販運用途；（二）一月八日，在馬頭圍道匯記大厦某單位，藏有四五點八格蘭姆嗎啡，可作非法販運用途；（三）同時同地，藏有第一類毒劑，可作非法販運用途。

案情透露：一月七日下午四時，警方根據所得消息，派員在紅磡馬頭圍道匯記大厦附近伺伏，見被告手挽膠袋行出，予以搜查，檢獲首罪所指之毒品，帶返警署調查結果，翌日，被告引帶警方返回匯記大厦其住所搜查，檢獲第二及第三項罪所指之毒品，乃併予落案檢控。

（新亞社）一珠寶商人，涉嫌爲國際販毒集團之一份子，串謀販運毒品，被警方毒品調查科人員在啓德機場拘捕，控以兩項罪名，昨午解中央裁判署提訊，當值法官徇控方請求，諭將案押候兩天，與另一販運毒品案合併爲一案，循簡易刑事程序進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解按察法院定讞，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告人余欽，又名余欽剛，卅一歲，報稱珠寶商人。被控兩項罪名：（一）去年十一月至十二月份期間，在本港地區，與楊仁洛等，串謀販運毒品嗎啡海洛英；（二）同時同地，販賣毒品鹽酸嗎啡。

獅子石道謀殺案 被告看更昨重審

（新亞社）一名男子涉嫌於一九七五年在九龍城獅子石道一層樓宇內，謀殺一名五十八歲老婦一案，被告否認控罪，於去年十二月卅一日，因陪審團不能作出決議，按察司麥熹年遂將陪審團解散，等候律政司進一步行動。

昨律政司要求重審此案，按察司麥熹年昨選出一女六男陪審團重新聆訊。

被告袁欽舜，廿三歲，看更員。被控：（一）於一九七五年五月廿二日在九龍獅子石道一樓宇之四樓一個單位內，與在逃人等謀殺五十八歲婦人潘煥九，（二）同時同地，行刧潘煥九一個銀包及一束鎖匙。

主控申述案情稱：案發日被告與一名在逃男子當老婦潘煥九倒拉扱時趨前威嚇，老婦反抗，將其中一名男子推倒地上，並喚其六歲孫兒立即報警，被倒地之推男子站起後，從身上取出一把三角銼刺進老婦頸部，老婦重傷倒地，男子立從其身上掠去一個銀包及一束鎖匙。

兩匪見事敗逃去，追警方人員抵達從現場鐵閘中檢得被告指紋，從而拘捕被告落案檢控。

報失車輛一批 警盼提供消息

（港訊）閣下如發現下列報失車輛，請致電五·二七七一七七與警方聯絡：

〇 〇二 〇 壹七 四五 九六

七二年福特房車（黃色）AX七二八八
七三年柯士甸房車（藍色）BE四一壹
六七年柯士甸小型房車（黃色）BJ七
日產房車（紅色）AO二五六六
七四年鈴木電單車（紅色）BH二壹一
七三年本田電單車（棕紅色）BE六一
七三年三菱房車（白色）BJ四二五八
七〇柯士甸房車（綠色）AS一四四八
七四年寶馬房車（銀、灰色）BK五五五
七二年寶馬房車（白色）AY八二弍二
七二年福特房車（白色）BB四六六九
七一年福特嘉天娜房車（黃色）AX二

小巴充作貨車 司機罰欵停牌

（新亞社）一司機以小巴充作貨車服務，被警方例行檢查時揭發拘控。昨解北九龍裁判署審訊。被告認罪，麥嘉能法官判其罰欵二百五十元，停牌一個月。

被告男子陳海，五十三歲。被控於一月卅一日，在大埔道北九龍裁判署門外，身爲公共小型巴士AS三七六一號之司機，而將該輛小巴，租與他人作載貨之用。

案情透露：一月卅一日，警方設一路障於深水埗大埔道北九龍裁判署門外，對來往車輛作例行檢查，發現有兩名男子坐於車內，並有一批貨物放置於其坐位間，兩男子向警員表示，給予被告四十元，將貨物從新界載往九龍，警員根據所得證供，乃將被告拘捕落案檢控。

全港零售飲食各業 僱員三十六萬人
生產總值約七十億

（港訊）政府現在籌備於一九七八年舉行一次有關今年的批發業、零售業、飲食業及酒店業大規模統計工作。

這次統計工作係收集所有經濟活動的廣泛統計資料的長期性計劃之一部份，以便根據資料不斷鑑定本港經濟情況及各業對本港的就業、生產和入息的貢獻。

一九七三年工業生產統計即爲此項長期性計劃的第一步。

今次統計工作中將要搜集的資料計有就業、勞工成本、銷售及其收入、購貨、經營成本、存貨及資本開支等。

目前本港約有出入口商行、零售及批發公司五萬六千間，飲食店三千五百間，酒店及旅館八百間，僱用工作人員達卅六萬六千人。

在一九七一年，此等行業僱用廿五萬四千人，佔全港就業人數百分之十六。此等行業在一九七三年時對本港生產總值之貢獻估計爲百分之廿二點三，即爲六十九億一千九百萬元。

統計署在今後數月內，將與各有關行業的商會及公司店舖等，展開連串磋商，以徵求彼等對統計中所需採用的適當調查表格的意見。

筲箕灣夫婦 打鬥夫被斬

（特訊）昨日下午一時，港島筲箕灣成安街十五號三樓，發生一宗血案。有一對夫妻因家庭瑣事發生口角，繼而動武，混亂中，有人揮刀將男的斬傷，後傷者報警，召救傷車將傷者送院救治。

傷者陳銓漢，三十歲，傷左肩，事後警方到他的寓所調查，將陳之妻子帶返警署協助調查此案。（合）

庸社行友一四九 西流遠訪暢遊觀

庸社行友前（六）日旅行，節目爲「西流遠訪」，參加行友百四十九人，分乘三輛專車往鹿頸村前集合，車行順利，大隊亦提早於十時前五分起行。經鷄谷樹下村側出海濱，沿行海角過鳳坑，隔海遙望沙頭角邊區景色。十時卅分到谷埔，在村口啓才學校前小休十五分，再行入村上山，山麓屋宇堆棋佈，饒有古樸氣氛，[illegible]老榕，欣然[illegible]，沿磴石古道，松蔭掩映，溪澗[illegible]，越分水凹，斜落山坡，[illegible]荔枝窩[illegible]。

[illegible]沙灘，傍磨刀坑，走過一段山徑，越山坳落牛屎湖[illegible]，行經村前，[illegible]西流村側，[illegible]一時十分到[illegible]，在鄉校前稍停留，共進午食。[illegible]前臨碧海多姿，後枕青山，景色秀麗，行友或食、或遊覽、採風問俗、或參觀漁[illegible]。

面叢魚拜龍，或近賞印洲之獨拔奇姿。二時十五分集隊再行，續行東濱海角，十分鐘直接來時路徑，再上牛屎湖村，入村步過頹垣斷瓦，攢入茫茫叢林登山，出林視野大開，更值多陽羅面，四方水秀山明，美景奔來眼底。上到山梁，俯瞰三栖灣紅岸曲折，灣內村落傍山分佈，妙如盆區。三時十五分落到村前小休，十五分後再行，斜上吊燈籠山腰小徑，過聖頭石山村，越山坳落到由苗田上來之古道，路寬些平，行友餘勇可賈，漫開大步快放爲樂，四時四十五分奔到鳥蛟騰村前車路，較原定時間提早十五分鐘，結束行程。專車排列候載，陸續開出，通行無阻，六時十分到紅磡碼頭。

行友題名——卓華、彭潔貞、彭劍洪、何柏添、何潔賢、梁炳材、何榮、陳傑偉、何國權、陳奕成、謝李文煒、周寶林、陳耀東、何振、擎、陳務暖、陳務駒、吳漢瑜、李林、李旭樞、李世衍、孫若懋、鍾振擎、鍾達權、鍾美儀、區玉霞、馮雪漢、何佩儀、劉丙權、李君海、黃賓、陳良、何本、麥雪珍、郭永權、李誠、殷蘇、余良、潘少初、鄭新、何發、何添基、謝柱滔、鍾志明、岑奕添、岑秀華、李金菊、朱紹濂、吳啟文、梁燊、陳桐、徐漢亮、林少光、梁國威、周偉權、趙正平、潘金鏞、伍耀欣、陳笑薇、葉瑞良、張新根、吳炎、梁定南、梁樹榮、譚錫康、鄭麟卿、林懷玉、陳錫興、曾慰、惠文、尹麗秀、倫德、伍、李培、余兆龍、蘇偉賜、余兆權、丁彩鸞、梁偉業、陳榮、程偉明、李明發、林霖、譚林、黃賢超、邱業輝、鮑寧李、張林、何荻、周栢、余錫、林蘭香、何錫寬、朱慕華、楊潮錦、容占榮、黃遠、麥伯亮、司徒耀、馮惠、凌鈞鵬、馮世鴻、胡靜娟、珊、陳偉良、凌耀輝、謝積、梁遠輝、程海、盧勝、陳森、黃綠、王基。（以下服務行友）布達才、李兆、湯鎮江、李愛霖、新、張公南、陳海山、鄧張標、陳玉玫、李耀漢、黃榮焜、盧耀華、鄭寶新、梁福、仲強、馮雙、徐梓煒、偶林、關健、陳熾明、司成、羅巨、沈浩榮、司徒松、熾光、邵標、余錫年、廖潔英、鄭仕雄、蔡恆伯、黃萬里、李旋、馬惠餘、植培、陳婉目、黎朝、黃炳敬、周禮。

出租別墅婦陳屍命案 死者親人到殮房認屍

（特訊）九龍塘枇杷園別墅命案女死者李玉芬母親及丈夫等人，昨日上午十時卅分，前往紅磡公衆殮房認屍，其家人表示將舉行土葬。

昨日上午前往認屍的，有死者母親、嫂嫂及其丈夫張木倫，親戚、一名女友人等四人。他們認屍後，其母呼天搶地，十分悲傷，丈夫張木倫亦黯然神傷，面露愁容。

據張木倫表示，死者身後事，現已決定舉行土葬，但日期仍未決定。

他們認屍時，歷時僅十分鐘，女死者在離家失縱後數天，由於娘家曾被一個神秘電話勒索五千元，因此，當他們離開殮房時，兇殺組人員用一部私家車送離殮房，這種情況，是不尋常的一種措施。（合）

兩隻「大牛」擲勞處幫辦 製衣廠東主行賄
押候待查身世判

（新亞社）一名製衣廠東主，涉嫌向勞工處一名幫辦行賄一千元，作爲不檢控其違反工業條例之報酬一案，昨在新蒲崗裁判署審訊，法官經詳審考慮後，裁定被告首項罪名成立，次項罪名則因證據不足，故裁定不成立。辯方律師代被告求情謂：被告家有妻兒，及年老雙親，須靠他一人維持生活，如法官判其入獄，則被告之工廠勢必倒閉，家中各人之生活必定發生問題，懇予原情輕判，俾得一次改過自新機會。

法官聆畢辯方律師代被告求情後，諭將案押候至二月十五日，俟感化官調查被告身世後，轉解銅鑼灣裁判署再作宣判，被告仍准以一千元現欵保釋外出候審。

被告馬冠雄，三十五歲，工廠東主。控罪兩項：（一）本年一月八日，向勞工處一名幫辦陳振興行賄一千元，作爲其在違反工廠工業條例時不予以檢控之報酬；（二）同日阻碍上述姓陳幫辦執行職務。

案情透露：一九七七年一月八日晚上九時，勞工處幫辦陳振興，偕同一名同事到各處工廠作例行檢查，防止僱用童工及深夜時女工。其時陳幫辦等人抵達新蒲崗五芳街被告所經營之製衣廠調查，該處正在開「夜班」，同時，見有女工正在車衣，於是找尋被告，雙方互表身份後，陳幫辦欲向被告作進一步查詢時，被告似乎很惱怒，被告拒絕回答，並不加理會，陳幫辦遂向女工調查，其時，被告立刻拿出兩張五百元紙幣擲在枱上，著陳幫辦取走，聲言如他不將錢收下，他則撥電「九九九」通知警方，陳幫辦拒收欵，但被告堅持要他收下，陳幫辦見狀，馬上走出廠外致電報警，稍後，警方人員到場，將被告帶返調查後，遂將被告落案檢控。

新裝飾 更舒適

法國國家巴黎銀行
深水埗分行

內部裝飾完成，煥然一新，比前更寬敞，
更舒適，設備現代化，更優良，更完善，
謹定於現已開始照常營業
謁誠爲 貴客提供快捷服務

歐洲最大銀行集團

法國國家巴黎銀行
（總行：法國巴黎）
香港總行：中環中建大廈
深水埗分行：青山道 290-292 號 電話：三一八六四六〇九

三百餘年 古方正葯

陳李濟

治病補身·各顯功效·絕對可靠

陳李濟兒科良葯

琥珀抱龍丸 主急驚風，除痰，冷咳，治吐乳發熱，水瀉，夜啼
驚風七厘散 主定驚除痰，哮喘吐乳，治發冷發熱，咳嗽夜啼
珠珀保嬰丹 主小兒驚風，氣促腹痛，治痰涎上壅，夜啼發熱
兒科回春丹 主小兒驚風，痰喘氣急，治嘔吐夜啼，傷風咳嗽
八寶鎮驚丹 主急驚風，發熱，傷寒感冒，治哮喘吐乳，臨夜發熱。

陳李濟婦科良葯

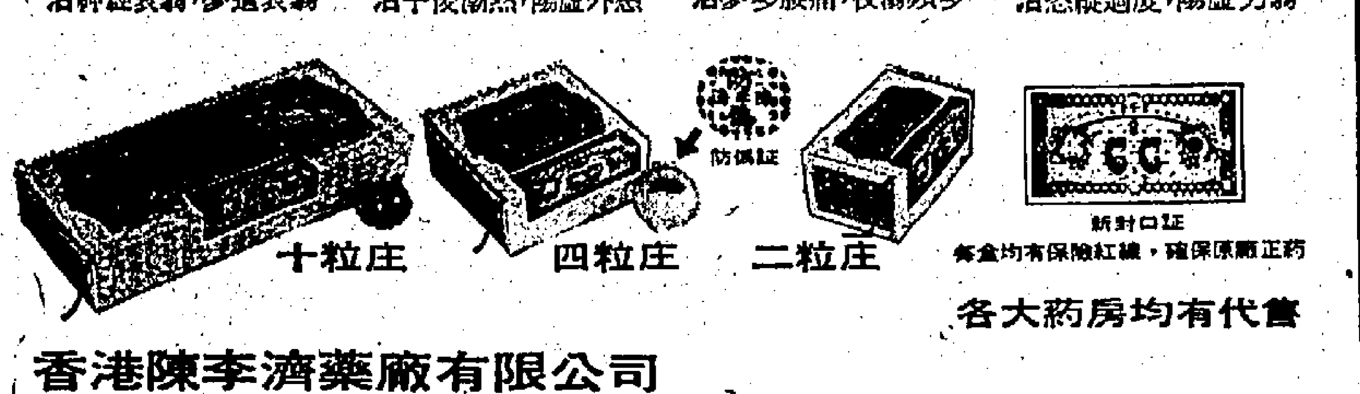
烏鷄白鳳丸 主調經保產，白帶赤帶，治健體養顏，滋潤肌膚
寧坤至寶丸 主氣虛血弱，祛散風邪，治四肢浮腫，臨經腹痛
婦科烏金丹 主跌打積瘀，產後敗瘀，治經期腹痛，活血生新
婦科三達丸 主骨痛腰痛，氣虛血弱，治經閉發熱，經水不調
大製茸坤丸 主氣血虛弱，月經不調，治補血癆病
婦科三多丸 主腹中絞痛，經水過多，治崩漏不止，扶危救急
婦科保育丸 主久不孕育，人弱氣虛，治經水斷絕，崩漏不止
婦科三重丸 主調經種子，安胎順氣，治保產催生。
四製益母丸 主氣虛血弱，安胎順氣，治風寒頭痛，胎動不安
勝寶女金丹 主宮冷不孕，月經不勻，治臨經腹痛，氣虛血弱
男婦八珍丸 主身體黃瘦，諸虛不足，治精神困倦，似病非病
雙料添丁丸 主驅風散瘀，孕婦良葯，治催生易產，母子平安

陳李濟時症良葯

追風蘇合丸 主感冒寒邪，傷風咳嗽，治產後風氣，頭暈目眩
養心寧神丸 主神經衰弱，憂思過度，治功能益精，固氣養心
寧心補腎丸 主腎經虧損，心火上熾，治眼花耳鳴，頭暈腰痛
六合保和丸 主感冒風寒，傷風咳嗽，治頭痛，鼻塞，骨節疼痛
清心牛黃丸 主諸風痰壅，急慢驚風，治午後潮熱，痰喘氣閉
參茸衞生丸 主補血養顏，憂思過度，治睡臥不安，小便頻數
太乙紫金錠 主一切瘡毒，蟲獸所傷，治久年爛脚，乾濕瘡癬
十香止痛丸 主肚痛，氣痛，積滯風，治痛，虛寒，等痛症
藿香正氣丸 主疴嘔吐瀉，時行瘟疫，治感冒風寒，中暑受濕
溫病紫雪丹 主小兒驚症，傷寒身熱，治煩熱不退，高熱發狂
回天再造丸 主寒濕入絡，筋骨不舒，治腰腿疼痛，手足麻木
天王補心丹 主思慮過度，病後失調，治心血不足，心腎不交
附桂八味丸 主脾胃虛弱，不思飲食，治夜溺頻數，大便不實
神效活絡丸 主血氣虛弱，腿膝浮腫，治四肢疼痛，舒筋活絡
附子理中丸 主理咳療肺，常吐寒痰，治年老氣弱，小便頻數
神效黎峒丸 主刀傷跌傷，蟲獸咬傷，治無名腫毒，乳癰瘡癤
六味地黃丸 主腎水不足，眞陰虧損，治失血失音，虛火牙痛
百年舊陳皮 主治順氣化痰

陳李濟男仕良葯

龜鹿滋腎丸 主腎火不足，酒色過度，治陽虛力弱，氣虛血弱
金匱腎氣丸 主腎火不足，下元虛冷，治恣縱過度，精神髓竭
十全大補丸 主氣血虛弱，精神短少，治午後潮熱，自汗盜汗
全鹿滋腎丸 主眞陰虧損，水少火燥，治先天不足，後天失培
人參萃仙丸 主腰背痠痛，腎心不足，治神經衰弱，夢遺衰弱
補中益氣丸 主中氣不足，勞倦傷脾，治午後潮熱，陽虛外感
鹿茸固本丸 主氣虧血少，腎心枯竭，治夢多腰痛，夜溺頻多
赤脚大仙丸 主夜溺夢多，便渴刺痛，治恣縱過度，陽虛力弱



葯正廠原保確，標紅險保有均盒每

各大葯房均有代售

香港陳李濟藥廠有限公司
地址：香港皇后大道中二〇六號 電話：五一四三六三〇一、五一四三九三三五
香港澳門總代理：中正大葯房有限公司 地址：九龍大埔道五十二至五十四號
電話：三一八〇七四三九、三一八〇七八五七

本港新聞

環境司鍾信主持奠基禮
三院發展西環嘗產
百年大樓高卅一層
分兩期興建　完成後年租六百萬元

（特訊）環境司鍾信主持東華三院西環城多利道嘗產百年大樓奠基典禮稱：「此項發展計劃對堅尼地城區發展有極大貢獻，該區早在過去十年，經已進行發展，使居住地方，增加兩倍，本人深信在未來十年間，該區由原爲貨倉及街市漸轉爲繁盛之商業及住宅區將有更顯著之進展。

「另一重要之改變，追爲將批發市場遷往在建築中之西區新填地及沿干諾道興建之新天橋，將對疏運擠迫之交通，從而改善居民之居住環境，亦大有幫助。因此，本人深信他日百年大樓落成，將對該區的環境設施，有極大改善，而百年大樓住戶，將可享受較佳之居住環境。」

鍾氏盛讚：「此項住宅商業樓宇發展計劃，足以證明東華董事局之高瞻遠矚。東華三院乃本港歷史悠久之慈善機構，此嘗產發展工程亘大，淸理一地盤，需時極長，但仍得一項値得實行之建設。一切有關政府部門，將盡力協助三院加速完成此項計劃。正如滋主席指出，該發展計劃有兩項目的，首先爲社會提供更多新型住宅樓宇，解決小家庭住屋問題及促進社會繁榮。其次，此項嘗產發展計劃完成後，所得租金收入，對於東華三院提供各項社會服務經費來源，實有莫大裨助。」

典禮由三院主席滋海生致詞，繼鍾信環境司致詞後，由何世樑則師獻灰鏟。三院小學女學生向鍾信夫人獻花，禮成後舉行茶會。

是日到會者計有：三院主席滋海生，副主席張國臣，總理左德明，姚中立，鄧國始，郭志安，邱木城，陳肇岳，蕭明，譚榮芬，歷屆主席李東海，江永安，歷屆總理羅延年，黃允畋，嚴振芳，何世樑暨嘉賓姚啓儀等。

滋海生主席致詞稱：堅尼地城城多利道的一幅地産，是本院擁有房地産最大的一宗，一九零四年以五千両白銀購入，佔地面積爲四萬平方呎，一九一八年興建「一別亭」，供市民舉殯送喪，辭靈休憩，一九五八年董事局將該亭拆御，以部份面積共五千平方呎興建八層樓宇五間，即爲城多利道一號至七號及加多近街三十號，其餘仍批租爲學校及貨倉，雖然歷屆董事局不斷計劃發展其餘的三萬餘平方呎地産，但由於租戶遷出及補償問題，未能達成協議，至一九七零年董事局始完成發展計劃的草案，委託何世樑則師設計，因是年爲本院百週年紀念，乃將此嘗產命名爲「百年大樓」。經過一九七一年至一九七五年的幾屆董事局的努力，終於與租戶達成協議，補償遷出，本屆任內，拆卸地段內的全部建築物，並完成建設草案，得到顧問局通過。圖則設計經已完成，預計將有關當局批准，即可招標承建。預算工程分兩期進行，第一期建設費約爲一千四百萬元，第二期約爲一千三百萬元，興建兩幢三十一層高的大廈，地下爲商店單位，二樓爲酒樓設計，三、四樓爲停車場，五樓爲露天花園，六樓以上則爲住宅單位。全部完成租出後，每年租金收入約爲六百萬元。

環境司鍾信主持東華三院嘗產百年大樓奠基，旁爲主席滋海生。（本報記者攝）

中總下月設春茗
歡宴三局議員

（新聞社）中華總商會，昨日下午五時半，召開第五次會董會議，會長湯秉達主持，報告：（一）婦女組聯同工商界婦女，三月八日假新都城酒樓慶祝「三八」國際婦女節；（二）三月七日，假新都城酒樓設春茗，邀宴港府行政，立法兩局非官守議員及部份官員，市政局議員，中外工商界知名人士及社團首長。各區聯絡處及婦女組，靑年組將舉行各項春節活動；（三）本月十日下午四時，設酒會接待蘇格蘭貿易發展局代表團，歡迎業務有關會董參加。最後，通過入會申請書，計開永遠名譽會長盧海珠律師，永遠商號會員七名，永遠個人會員兩名，普通商號及個人會員各一名。

長沙灣坊會
演粵劇賀歲

（國際社）長沙灣街坊會，籌募福利經費，新春期內坊衆娛樂，聘請鳳鳴劇團公演，農曆正月初一日至十二日，一連十二天，假保安道蘇屋邨旁大球場舉行，年初一下午八時開幕禮，請社會福利署署長李泰業，深水埗警司蔡志日剪綵。

九龍城老人康聯會
敬老聯歡贈利是

（國際社）九龍樂善堂，與九龍城民政區老人福利康樂聯會，昨日下午四時，假樂善堂余近卿中學舉辦敬老聯歡大會，五十多位靑年義工協助工作，九龍城民政主任苗華安，社區及靑年事務主任吳君彥，大會會長劉世仁，主席黃錫江，副主席鄧潤深、崔樹、朱夢蟲、李會桃、古鑑文、麥舜環、劉漢田、周銘及各社團首長楊勵賢、顏杞添、陳祖澤、林翊洪、宋兆麟、崔煥、黃福鉻、黃國民等，向老人致送禮物、及敬老利是，安排歌唱、魔術及雜技，以娛老人。

大會主席黃錫江致詞指出：現代醫藥衛生進步，人類平均壽命一年比一年提高，現代社會各種勞務分工細密，很多工作是可以適合老年人做的，老人家不必自以爲飽食終日，無所用心的廢人，社會應該對老年人重作評價，給予老人家恰當的安排，至於在推行老人服務，本會計劃以後繼續多與區內中心聯合推動，響應家庭生活教育，使老人家確認「老年人是有用的人，是有作爲的人」的信念，老年人亦可担當義務工作，服務他人。

增建康樂活動設施
香港仔大潭水塘區
發展兩個郊野公園

（港訊）漁農處處長李國士昨日在維多利亞扶輪社午餐例會透露，政府將會在短期間在憲報公佈，設立另外兩個郊野公園，一在香港仔水塘區，一在黃泥涌大潭水塘區。該兩區將會成爲港島方面的首兩個郊野公園。

該兩區已發展適合作郊野公園之用，並已設有管理服務。

李氏說：「此外，西貢半島之發展工作正在積極進行，該半島正漸成爲本港最重要之郊遊地區，現時該區已有最新之管理服務，而位於北潭涌之管理服務中心，亦將於本年稍後時間完成。」

由憲報公佈該區爲郊野公園之基本工作已着手辦理，只待有關土地佔用問題獲得解決，即可進行。

李氏續說：「目前繼續進行的工作，是陸續將目前已作郊野公園管理之地區正式列爲郊野公園，主要之地區將爲西面由城門至大帽山之間及在新娘潭一帶。」

他說，目前經憲報公佈爲郊野公園之地區雖然只有獅子山，金山及城門三區，佔地僅有九平方英里（二千三百公頃），但現時作郊野公園管理及保護之地區，則接近一百平方英里。

李氏解釋說，由於將一地區劃作郊野公園所需之行政及法律程序需時甚久，因此在正式將若干地區劃作郊野公園之前，先行對若干新地區及現有之郊區，如大嶼山及八仙嶺等，提供更多更爲完善之管理服務。

他指出：「當然，將郊野地區正式劃爲郊野公園，乃最理想不過，以便獲得較嚴密之法律保護，及更多之權力，以控制該等地區之用途。但目前已有足夠之行政權力，以支持推動該等地區之發展及管理計劃，以防現時用作遊覽而將來仍有同樣需要之風景地區受到更爲嚴重之破壞」。

李氏強調說，雖然郊野公園在定義上，及在法律上是指發展各區風景優美的特別地區，供旅行人士遊覽，但這並不表示市民可以毫無限制地使用郊野公園內的一切土地。

各種正式組織的運動和球類比賽，列如各項體育及足球比賽等，均不得在郊野公園內舉行。

關於每個郊野公園內的土地使用須有分區限制的問題，李氏說，這樣可以使到各區內的活動和用途不至雷同，或使到環境全部或局部受到破壞。

因此，雖然旅行地點可以分佈園內各處，但燒烤地點則要小心選擇以便即使不能完全避免山火發生，至低限度亦減少發生山火的危險。

他說：「自然教育徑必須受到適當保護，避免因受過度使用而遭受破壞，同時，自然保護區的目的爲保護區內的生態環境供科學研究及教育用途，故必須受到嚴格管理，免受破壞。」

李氏續說：「郊野公園的一個基本原則，就是要令使用者經常保持一個新印象，換言之，所有郊野公園都必須小心管理以及控制其自然環境的改變。」管理程度與人爲的干擾以及生態系統的敏感性有直接的關係。

他指出目前香港各處的郊野公園地點，每年有超過二百萬名遊客，因爲旅行人士衆多，除植物及樹木經常遭受破壞外，每位遊客都留下約半磅廢物。這些廢物使郊野公園管理工作產生一個最頭痛的問題，那就是散佈於大約一百平方哩的郊區的大約五百噸廢物，要用人工淸除。

山火亦爲構成破壞郊野公園的主要原因。在一個普通火警季節中，山火發生之數目平均約達五百宗，但在較爲嚴重的情況下，可能會超過一千宗，即每日有三至六宗，山火發生的情況經常不同，但曾有一日之內發生一百宗山火的紀錄。

李氏指出香港的總人口超過一半是年齡在二十五歲以下，而大約有四百萬居民是聚居在大約五十平方哩的市區範圍，香港的土地大約有百分之七十是郊區，而且大部份將來都會保持不變，因爲香港從該等土地所得到的水量，約佔本港食水供應的百分之四十。

李氏認爲如果有良好的康樂活動設施，香港居民便有機會在身心方面獲得良好發展，對個人的事業及個性方面的發展，都可以追求達到圓滿的境界。

頌德聯誼總會
歲晚派發白米

（港訊）頌德聯誼總會，首長會董及熱心公益之鄉親，發起歲晚派米濟貧，購白米七千斤，分裝九百餘包，昨日在九龍城田新區廿座頌聯幼稚園內，派發與該區之需要者，由主席何作平，昭文幼稚園校監胡吳昭文，校董李錦慧麗，何吳肖穎，胡方雪秀，胡熹平，總務潘幼剛，名譽會長陳家君派發，頌聯贊助公會紀念小學派出交通安全隊維持秩序。

此次所派之白米，由該會首長會董及熱心之鄉親捐出，計有：胡兆熾，劉惠娟，各捐三千元，譚伯羽一千元，呂太各捐五百元，梅作柱，胡熹玲，何李錦慧各捐二百元，胡熹瑛、胡熹娟、胡熹儀、胡熹容、胡熹平、馮顯揚、梁壓維、黃振民、仇景、吳永璐各捐一百元。

旺角柴灣社團
歲晚濟貧

（國際社）旺角街坊會，歲晚派發濟貧利是予區內年老無依及貧苦坊衆，理監事會議通過，派發利是八百份，下週一（年廿七日）分派，區內老弱人士可往旺角奶路臣街該會登記。

柴灣區商會，湖濱工商聯誼會，老年人康樂中心，聯合舉辦歲暮濟貧，派發白米，麵條及利是俾老人渡歲，招待區內六十歲以上耆老一千人，本月十三日下午二時，一假柴灣社區中心舉行，有遊藝醒獅助慶以娛老人。

獅子山獅會行善
送食物與安老院

（特訊）獅子山獅子會，以際此天寒，念及老年人晚景孤苦零仃，情形可憫，該會昨午由會長譚寧正偕同官永樂，林志明，劉文翔，李振方，蘇祥照，龍啓光，許景明，鄭楞禮一行，前往清水灣道天主教修安安老院訪問。

該會携同煉奶，白花油，餅食分別送到老人手中，各獅兄殷問有加，充滿人間溫暖，後由譚會長正將支票二千元致送院長施尼亞修女接受。該院開五十二年，收留老而無靠六十歲以上之老人，目前住有三百五十人，凡老而無靠者，均可申請入院，不分國籍宗教，一視同仁。（宇）

神經衰弱　男性衰退
麥氏針灸學院院長麥堅威主診

症狀表現：心跳失眠，頭暈頭痛，四肢無力，元氣虛弱，精神疲倦，記憶退化，耳鳴目眩，疑神疑鬼，心煩不安。

清楚病源，判症準確，大易求癒，切勿灰心，請速來診，保證當日見功。

兆徵遲痿，有心無力，作事無神，全失興趣，本會積卅年臨症經驗。

門診時間：上午十時至晚八時，禮拜不休息。院址：旺角新填地街三三二號二樓（近豉油街口）

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪
速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體削伐；旣然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補體增肥丸」，每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東信興藥行總代理。各區分銷站：大道中正和，大道西永安，灣仔弼國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，塘水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，無湖街廣平安，上海街平安，旺角前園道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協寧，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

愛雪　彩色冲印
電腦機械化
電腦矯正底片曝光偏差
經驗僱員　代客服務
3R 80¢
即日有取　贈送相簿
大道中恒昌大厦　娛樂戲院地下商場　萬邦行地下商場　中環域多利皇后街
灣仔活道　銅鑼灣怡和街　北角英皇道　尖沙咀金馬倫道　美孚新邨蘭秀道

開業十七年　17 YEARS' EXPERIENCE

歲晚清貨　特價酬賓

明天星期三照常營業

特廉貨品

女庄

	原價	特價
西班牙皮褸	$850.00	$650.00
名廠皮褸	$495.00	$350.00
名廠卡曲	$128.00	$ 88.00
名廠套裝	$158.00	$ 88.00
名廠衫裙	$148.00	$ 98.00
日本套裝	$250.00	$148.00
意大利絲毛絨（每碼）	$165.00	$ 40.00
法國名廠絨料（每碼）	$130.00	$ 40.00
法國名廠鑲絨（每碼）	$ 98.00	$ 40.00
瑞士印花茄士咩（每碼）	$150.00	$ 65.00

男庄

	原價	特價
日本名廠尼龍棉裡雪褸	$155.00	$ 98.00
日本名廠卡曲	$295.00	$128.00

童嬰

	原價	特價
名廠童庄西裝	$128.00	$ 68.00
日本童庄外衣	$ 48.00	$ 15.00
童庄毛衫	$ 15.00	$ 9.50
日本童嬰絨外褸	$105.00	$ 49.50
英國花絨童嬰外褸	$ 52.50	$ 34.50
歐美名廠嬰兒衫裙	$ 34.50	$ 14.50

折價貨品

英國鍍銀器皿	五折
中國傢俬	七折
名廠女庄多季衣料	七折
名廠男庄鱷魚皮，鯊魚皮銀包，皮帶	七折
歐美名廠男庄皮褸	八折
瑞士ESKIMO, SCHILD毛毡，日本尼龍棉被	八折
英國JAEGER, PRINGLE, COXMOORE, WOLSEY, MORLEY	
法國TANAGRA英國JOCKEY男庄茄士咩，羊毛衫，背心	八折
名廠男庄西褲，皮手套，羊毛頸巾	八折
歐美名廠女庄毛衫	八折
童庄褸，衫裙，卡曲	八折
童嬰外褸，套裝，毛衫，衫裙	九折
女庄皮褸，短褸，卡曲	九折

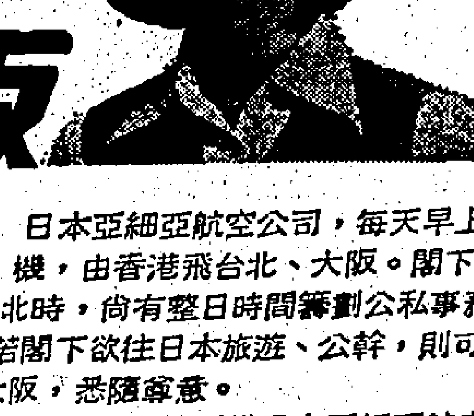
贈送利是封
貴客凡在每日上午十時半至下午一時，光顧二十元及以上者，憑單幸送精美利是封一束，但因存量有限，送完即止。

新設眼鏡部預告
本公司將於後天（十日星期四）新設眼鏡部，委由馳譽國際之日本東京眼鏡公司主理，聘有光學專才負責驗眼配鏡，並經營世界名廠眼鏡，隱形眼鏡及太陽眼鏡等。
二樓電器部側

營業時間
上午十時半至下午九時半
由十二日起延長營業時間
十六日（星期三）照常營業

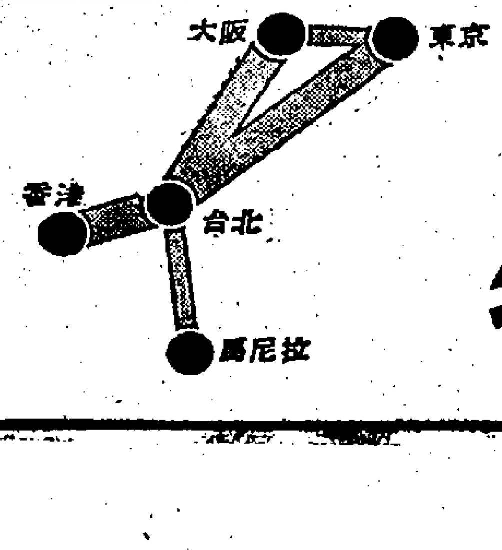
香港大丸

日本亞細亞航空
每天早上8:45由香港飛台北，大阪



[illegible]	202	232	212	242	204
香港	——	8:45	——	——	——
台北	10:00	10:10 11:00	12:40	13:15 14:05	17:45
大阪	——	14:10	15:50	17:15 17:55	——
東京	13:45	——	——	19:00	21:30

[illegible]	201	241	211	203	231
東京	9:00	10:15	——	15:25	——
大阪	——	11:20 12:00	15:05	——	15:50
台北	11:35	13:50 14:40	15:55	18:00	18:40 19:30
香港	——	——	——	——	21:00



日本亞細亞航空公司，每天早上均有班機，由香港飛台北、大阪。閣下抵達台北時，尙有整日時間籌劃公私事務。倘若閣下欲往日本旅遊、公幹，則可逕飛大阪，悉隨尊意。

閣下亦可在台北選搭日本亞細亞航空每週廿六班之班機，飛大阪及東京。

（設若閣下需要的話，本公司亦可爲閣下安排橫越太平洋航線之日航客機，接駁快捷妥善。）

日本亞細亞航空，機上服務，盡善盡美，有口皆碑。嘉餚美酒，供君免費享受，日本及華籍空姐，沿途殷勤侍候，令閣下有賓至如歸之感。

詳情請向各大旅行社或本公司營業總代理日本航空公司查詢　電話：5-245011

日本亞細亞航空

香港‧九龍

中原電器行有限公司

一年一度
割價大傾銷

並非誇大宣傳，顧客[illegible]公認
包括全部家庭電器用具及世界名廠[illegible]
品種極[illegible]豐富，敬請[illegible]選購
日期：二月一日[illegible]十四日（[illegible]）

香港總店　[illegible]利[illegible]街50號　電話：[illegible]-445188
九龍分店　[illegible]敦道3[illegible]號　電話：[illegible]-8[illegible]66

日本佳麗人間仙子‧佈景華麗勝似仙境‧服裝設計獨運匠心

享譽世界之
日本歌劇團 THE O.S.K. SHOW
利舞台盛大演出

由二月十五日起在香港利舞台戲院公演
每晚7:30pm.及9:30pm.兩場
假日加開3:00pm.日場

票價：$10‧$20‧$25‧$35
售票地點：(1)[illegible]一[illegible]仁行地下 (2)利舞台戲院 (3)通利琴行及各分行
欲免向隅‧火速訂座

主辦

聯合贊助

體育

聯賽今有一幕牙較戰

東方再逢東昇

麥基達坐波監缺陣東方攻力削弱
東昇乘虛傾巢出擊贏面稍高半綫

甲組足球聯賽，今午續在花墟球場舉行，由東方對東昇。三時三刻開波。門劵統收五元。頭場雙方預備組先行於二時揭開序幕。執法球證多晉。旁證張國駒及黃重樑。

東方與東昇本身實力相距不遠，今番「雙番東」碰頭，彼此爲瘤牙較關係，定然互不相讓，因此大家必有一番緊湊的角逐。

東方日前在聯賽十二戰得十分，仍有降班威脅，列倒數第二得九分的光華，若果急起直追，是隨時可以趕過而造成東方危機四伏。自從中場主將吳士梨離港反澳後，東方近期戰績可謂一蹶不振，先以〇比一負於元朗，上佚總督盃又敗在海蜂脚下，士氣大受影响，況且今佚中鋒麥基達又告被罰停賽，無法在前綫領軍，間接更使攻弊軟弱。東方現時所倚重的，是兩員身裁高大的南非外援格拉域及舒爾文，東昇守衞普遍身裁矮細，東方可以作長傳急攻以衝破對手防綫。不過，曾延輝及潘長旺近期在港代表出戰時狀態不俗。若他們一旦把兩員南非球員釘緊，東方要爭勝便並不容易。

東方現時主要弱點，在於中場推進及輸送力弱，曾永康及莫福培均難以獨當一面替前鋒製造埋門良機。盧洪海「細粒」又嫌欠缺速度，經常被對方守衞壓制而很少能在邊路發動埋門攻勢。剩下來的，只是舒爾文及格拉域兩名外援擔當前顧後，今佚東方排陣將會大爲頭痛，因若調舒爾文踢中鋒，中場便缺少了其強力的截擊及護門頭槌勾消險球。唯一可慶的，是將陳長强調上前鋒掛帥，因他具有脚頭，以前亦踢過此位置。亦可以勉强替補重彈。惟「黑豹」畢竟已不踢前鋒多時，相信也難起到較大的作用，今佚東方可希望東昇守衞出錯，而自己前鋒又能够把握機會，那方才有可勝之道。

不過，反觀東昇也未在足够條件可以擊敗東方，因他們鋒綫亦是一樣缺乏臨門一脚，今日東方獲趙小文投効加强守力，要撕破攜打的東方守衞，顯然絕不輕易，同時陳雲岳近來演出進步神速，把關十分穩陣，如不是埋門近射，相信東昇若難打破其十指關，上佚東昇在苦戰上僅能以雙球追和元朗，足見他們表現仍「依然故我」，對於不擅打硬仗的東昇，要將東方打跨全取兩分，也屬難抱樂觀之想。

由於雙方鋒力都欠缺「斤両」，因此預料将和的成份相當高。

兩陣如后：

東方
陳雲岳
趙小文　梁錦武　何樹榮
張頴偉　舒爾文　洪奕成
盧洪海　陳長强　格拉域

東昇
仇志强
潘長旺　鄭錦明　曾廷輝　曾錦昌
郭沛强　黃達材　麥天富
劉榮根　鍾偉國　梁傑棠

球王比利訪華，鐵人楊傳廣到機場迎接，兩人擁抱的親熱鏡頭，眞是英雄重英雄。

昨花墟足球聯賽護級戰
2—1 海蜂險勝元朗
最後一分林泰柱妙傳李會澤建功

（特訊）昨日甲組足球聯賽海蜂對元朗，在九龍花墟警察球場上演，經過九十分鐘劇戰結果，最後一分鐘，元朗晚節不保，海蜂以二比一後來居上成績，險勝元朗。頭場序幕戰預備組聯賽，精工以二比二打和元朗。昨午購票入場觀衆僅得二千二百卅一人，門票收入一萬一千一百五十五元。

海蜂昨戰有麥亞尼，張國強受傷，守衞力削弱，派胡渠根出任中堅，元朗盲佚梁金發不出，仍由李龍基掛帥。元朗青年軍門志旺盛，一開賽便壓迫海蜂猛攻，海蜂密集防禦，被迫踢守勢足球，元朗佔上風優勢。海蜂雖有一條由南韓國家隊組成之前鋒綫，由於元朗控制中場，轉將擬成無波可踢，上半場元朗久攻不下，〇比〇未分勝負。下半場元朗得一罰球，吳汝賢笠向右上角，朱柏和大意失荊州，撲救時間太遲，托入網窩內，一比〇元朗首開紀錄。朱柏和太膽險波。海蜂大舉反攻，亦把握一只罰球，陳鴻平吊入禁區，林泰柱近射扳成一比一平比手。臨終場前一分鐘林泰柱傳中，李會澤伏兵城下，挑射入網，海蜂卒以二比一險勝元朗，元朗贏了形勢，反而在最後一分鐘晚節不保，輸得萬分不值，海蜂南韓國脚在完場前仍鎮定非常，臨急抓住臨終一刹那之邂逅，智取元朗，充份表現出其上乘脚法，令元朗守將無法攔截。海蜂勝元朗後，在甲組足球聯賽已出戰十四場，四勝，五和，五負，得十三分，仍排在第七席，降班威脅已減輕。元朗十四戰，四勝，三和，七負，得十一分，跌至第八席，倒數第五位，再度捲入降班漩渦險境中。

兩軍對壘

上半場十分鐘，李龍基右埗位殺近底線，八碼斜射高飛出界。十四分鐘李龍基右埗位突入禁區，與黎寶忠相撞，倒地傷出，十六分鐘李龍基復入。廿九分鐘盧福興與朴利天爭頂頭球互撞，盧福興倒地不起，朴利天亦用手掩住頭顱，球證召集雙方軍醫入場治理後，繼續作戰。卅四分鐘海蜂反攻，葉尚華開上前線，左翼位邊線四十五碼吊向右角，張耀東接住。四十三分鐘黎寶忠撲跌周榮，元朗左埗位廿四碼得一間接罰球，游盛華援交吳汝賢，射偏出右下柱邊界外。四十四分鐘李龍國右翼位傳中，海蜂門前大亂，周榮左補位五碼伏兵右柱門前，果若木雞，皮球由周榮面前溜過出界，元朗失一贏波機會。上半場〇比〇，雙方未分高下。

易地再戰

雙方以原陣應戰。下半場十分鐘海蜂反攻，金昌一左埗位十七碼抽射高飛出界。十二分鐘黎寶忠侵犯游盛華，吳汝賢右埗位十九碼禁區橫邊外主踢罰球，笠射右上死角，李龍基衝門，朱柏和大意失荊州，撲球時間稍遲，單手托球進網頂內，一比〇元朗首開紀錄。廿二分鐘海蜂反攻，陳鴻平左翼位主踢罰球，吊入禁區右路，朴利天挑過頭波交畢偉康接前，林泰柱中央突破，標上前六碼近射入左下角，一比一海蜂扳成平手。廿三分鐘海蜂調整陣容，曾劍球入替葉尚華踢右後衞。廿八分鐘元朗調整陣容，李崇剛改任左後衞，陳發枝入代周榮踢左中衞，游盛華改任左翼。卅九分鐘李崇剛在禁區邊外鏟跌吳汝賢，元朗右埗位十九碼得一罰球，吳汝賢主踢笠射右上角，朱柏和托出成左角球。四十二分鐘吳汝賢在中路卅碼，遠射中下路，朱柏和接住。四十三分鐘吳汝賢又拖土直來，在蛾眉月處衝射右下角，朱柏和倒地撲牢。四十四分臨終場前一分鐘，林泰柱左翼位殺入禁區，扭過盧福興，底綫傳中，李會澤伏兵右埗位五碼伏兵左柱門前，無人貼身看管下，踏定皮球，乘張耀東撲出之際，挑射入左角空門，海蜂卒以二比一險勝元朗。（七蚊）

兩陣如下：

△海蜂
朱柏和
葉尚華　黎寶忠　陳鴻平　金昌一
李崇剛　林泰柱　李會澤
張兆光　馬天雄　畢偉康　朴利天

△元朗
張耀東
盧福興　周榮　王振
游盛華　李龍基　吳汝賢　李龍國

足總定期挑兵點將

足球總會已通知定於本月十一日（星期五）下午五時半召開遴選會，選拔參加世盃預賽廿二名球員。

啓聾學校運動會，九龍獅子會會長梁乃鵬（中）頒獎予四百接力邀請賽冠軍眞鐸學校代表（右）。（本報記者攝）

一月份足球收入
破百萬大關

足球總會公佈一九七七年足球賽收入有極好的收益，打破了百萬大關，共收一百二十一萬九千三百四十二元。觀衆共十六萬五千零十八元，這個月收入最高者是香港代表隊對紅星隊，共有二萬七千餘人，共收廿七萬八千八百廿一元，紅星對南華亦收廿三萬八千一百卅五元，香港聯對西德哈打隊亦收廿六萬五千三百十五元，觀衆二萬六千餘，故一月份之收益達一百廿餘萬元，是一個好開端。

球王比利訪華，飛躍的羚羊田徑協會總幹事紀政小姐亦到機場迎接比利，並送上一記香吻。紀政與比利兩人均曾於一九七〇年，兩人一同當選世界男女最佳運動員。

籃球聯賽爭霸
均安警察角逐
本週五晚八時半伊館舉行

香港業餘籃球聯會主辦之七六——七七年度全港公開男女子籃球聯賽，經過三個多月之大風雨無阻之角逐，已大部份比賽完成，女子組有甲二組及乙組已名花有主。女子組青年會在驚濤駭浪之下，憑無比之鬥志與堅强之後勁擊敗士氣如虹之悠悠螺聯五國「后座」。甲二組南青隊亦在龍爭虎鬥中先後擊敗勁旅「少林」及「飄逸」重溫甲一組舊夢。乙組青年隊更在百萬軍中脫出重圍，再次擊退實力强橫之娛志隊而重登冠軍寶座。全部二百七十二場比賽祗餘甲一組兩場決賽，定於本周五晚八時卅分假伊館舉行。均安隊與警察隊均在本年度甲一組聯賽中先後擊敗强旅南華、東海、消防、僑聯、公民及市政，會獲得六戰六勝之佳績，如再獲勝，即可登上甲一年度全港最高籃壇盟主，否則祇能屈居亞席。東海對南華之序幕賽，亦必打其「鳳軍」，兩隊難然鬥個你死我活，但爲爭取榮譽必然全力以赴，如南華獲勝，則與僑聯並列季軍，否則第四名，如東海獲勝，則獲「殿軍」，如落敗則要屈居第六。

各隊名單如下：

均安隊　領隊：楊福秋，幹事：黃超醞、顧植福，隊長：倪淡秋，隊員：陳渠强、蔡展生、陳澤文、黎照南、曾鶴松、戴永强、梁兆添、徐錦劍、閻朗祥、余冠明、郭廣來。

警察隊　領隊：林木星，教練：李錦海，幹事：盧光中，隊長：張玉虹，隊員：鄧志雄、鍾桂輝、雷……

南華隊　領隊：陳振武、林和，教練：潘克廉，管理：石志强。隊員：戚錦、賀琛明、艾高士、羅國富、黃鋭輝、麥耀鏞、提芬。

東海隊　領隊：黃建文，教練：陳雙松。隊長：張錦孔，隊員：李萬然、林銀寶、郭冠邁、王榮輝、林晨翔、何源經、陳建源、張蔡榮、徐嘉諾、林宏毅。

小總執委友賽
渣打銀行鬼佬

香港小型足球總會執委今晚六時在修頓球場與渣打銀行鬼佬隊作一場歲晚友誼比賽，屆於年晚各項杯賽暫時停頓，賽會特安排一場比賽務使各委員可輕鬆一下，屆時各球迷將會欣賞到一場多彩多姿之球賽。

△小總職員隊　總領隊：霍英東、蔡惠鴻、陳鶴坪、霍震霆、袁鑑達、袁波
劉植森　駱錦泉　梁伊　黎錫忠　張天岳　曾啓添　潘文基　僑林勝　郭新文　何雁漿

△渣打鬼佬隊
陳大偉　杜保羅　皮雅臣　胡連基　戴允博　曾偉士　白爾杜　史勿夫　巴拿

百英哩單車賽
黃耀華勇奪標

黃耀華在百公里單車賽中以四小時十七分廿秒搶元，該項一年一度之王澤盃長途賽，今年爲第十五屆，眞正考驗港健兒之耐力，上述成績較去年進步，但未能翻新全港紀錄，原因爲天氣欠缺，新界多處修路，且全部大號門選手都先後翻車，壞車，擦傷及犯規致影响成績，但經過四小時多角逐仍出現十二人及七人齊衝線鏡頭，臨廿三人跑畢八十三哩全程，六人表現特佳，其中以陳少倫、吳造華、司徒明、姜龍寶、張銘等，以下爲昨賽成績：（一）黃耀華（萍舞牌）四小時十七分廿秒，（二）香國賢（飄興）四小時十七分廿一秒，（三）黃國强（其興）四小時十七分廿二秒，（四）羅國强（雅姍奶），（五）劉少倫（其興），（六）陳少偉（其興），（七）司徒明（麥湧），（八）姜龍寶（勝利人），（九）吳造華（個人），（十）曾銘倫（個人），除隊冠軍爲其興隊可保持挑戰盃一年，聯賽將于三週後恢復，二月廿七日將賽四哩中大錦山爬山賽。

路德會望覺啓聾學校
陸運圓滿閉幕

路德會望覺啓聾學校第四屆陸運會，假巴富街運動場舉行，全部廿八個決賽項目，分由全校四社選手參加，並蒙校務男童院田徑裁判隊義務協助，極一時之盛。

綜計以二〇九分膺全場總冠軍，是日總共有八項成績刷新紀錄。

校際四百公尺接力邀請賽分別由眞鐸學校、巴富街官立小學及本港代表隊參加，經以五一·一秒成績，奪取首席。

賽後，由九龍獅子會會長梁乃鵬先生主持頒獎儀式，大會宣告圓滿閉幕。

茲將各項比賽成績錄後：

△男子甲組　一百公尺：㊀歐柏平，㊁潘瑞，㊂余秋明，十四秒。二百公尺：㊀梁德洪，㊁潘瑞，㊂陳錦順，廿七秒一（破）。六十公尺：㊀鄭志雄，㊁朱世豪，㊂李國良，八秒四。跳高：㊀李志鈞，㊁梁德洪，㊂歐柏平，一公尺四二（破）。跳遠：㊀梁德洪，㊁鄭錦華，㊂陳錦順，五公尺〇七（破）。

△女子甲組　一百公尺：㊀譚容英，㊁曾惠儀，㊂謝愛玲，十七秒三。六十公尺：㊀曾惠儀，㊁譚玉荷，八秒二。跳高：㊀黃麗娟，㊁劉玉芳，一公尺〇一。跳遠：㊀徐璇，㊁譚玉荷，㊂謝愛瓊，三公尺三五（破）。

△男子乙組　一百公尺：㊀吳志强，㊁高偉民，㊂陳志江，十六秒一五（破）。六十公尺：㊀吳志强，㊁高偉成，㊂陳志江，九秒五。跳高：㊀吳志强，㊁蕭國甯，㊂高偉民，一公尺〇一（破）。跳遠：㊀高偉成，㊁陳端禮，㊂陳志江，三公尺四〇。

△女子乙組　一百公尺：㊀潘綺雯，㊁張麗玲，㊂謝翠薇，十七秒五。六十公尺：㊀王燠鈴，㊁謝翠薇，㊂李佩玲，十秒七五。跳高：㊀潘綺雯，㊁張麗玲，㊂徐惠芳，一公尺〇六（破）。跳遠：㊀張麗玲，㊁謝翠薇，㊂徐惠芳。

△幼兒班遊戲比賽　高級組二人三足賽：㊀賓日昌、李文泰，㊁洪小瑩、黃靜女，㊂劉潤明、謝文斌。高級組立定跳遠：㊀謝文斌，㊁賓日昌，㊂楊遠雄。高級組跳竅包賽：㊀謝文威，㊁俞俊華，㊂黃靜女。初級組匙蛋賽：㊀羅金明，㊁邵子建，㊂梁家偉。初級組跳竅包賽：㊀賓國得，㊁羅金明，㊂麥永健。

△接力賽　男甲四百公尺接力：冠軍龍社五十五秒七五（破）。男乙四百公尺接力：冠軍獅社一分五秒八。女乙四百公尺接力：冠軍虎社一分十二秒六。四百公尺接力邀請賽：㊀眞鐸學校五一秒一（破），㊁巴富街官立小學，㊂啓聾學校。

九龍盃小球今上演兩仗

九龍盃小球賽，九龍小球總會主辦，今日在楓樹街球場兩幕上演，六時大生漁業對稱友，七時凱聯隊對福星之友，各隊實力互有千秋，到時定有一番爭奪。

台復興游泳隊訪港
今晚四角友賽
七時三刻假摩利臣山泳池舉行

台東復興女子游泳隊，應華協會邀請前來香港作賽，今日下午七時三刻在摩利臣山泳池與東方、中青、勵進等游泳隊作四角游泳對抗賽，到時不收門劵，歡迎愛好游泳人仕免費參觀。

台東復興游泳隊擁有年青好手不少，上屆且爲台灣區冠軍，除世運泳手周明杰外，全部都屬少年好手，年齡最幼者是周明慧只十一歲，實力相當雄厚，該隊今晚與港三個强勁泳隊較量，相信會有好成績出現，值得愛好游泳者前往參觀，茲將客軍名單錄後：

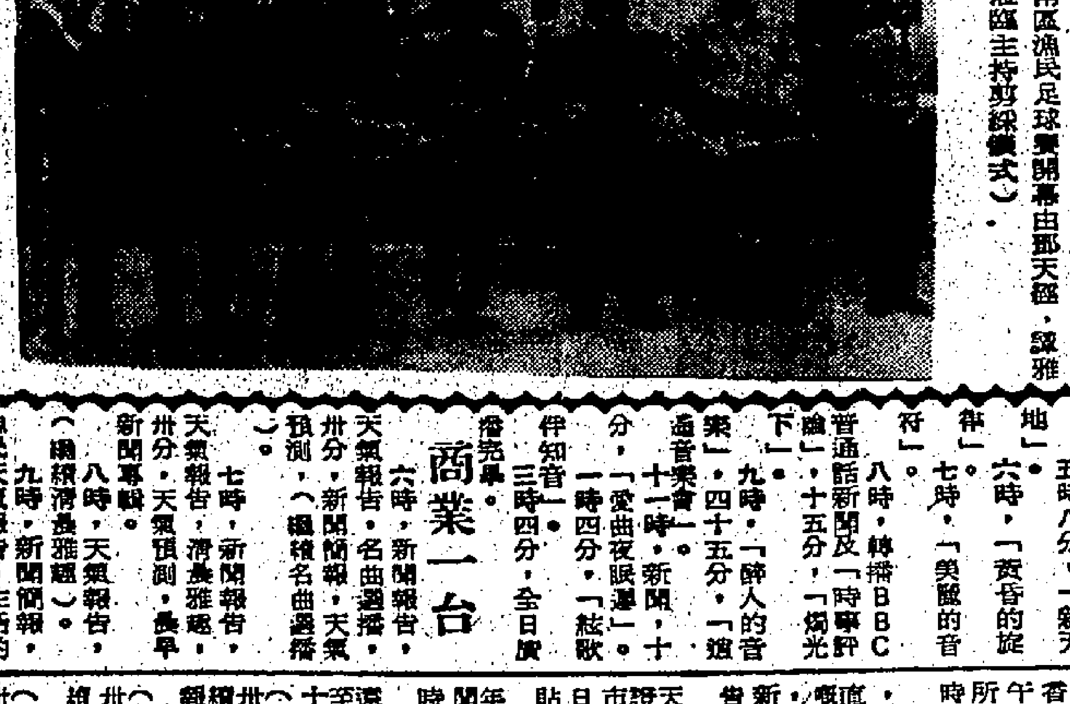
總領隊劉坤火，教練陳珍源，賈芳美，管理周麗娟。隊員：周明杰、李慶和、李東興、蔡英俊、邱錦生、吳金燦、李明坤、游振義、張素華、鄭秀琴、李秀娟、陳惠玲、周明慧、劉素綺。

香港區高球大賽
職業業餘賽抽籤
快活谷名練馬師佐

洽摩亞現在編定與他同組的有紐西蘭職業球員，去年又在曇谷參加高爾夫球賽，五年鹹得德國公開賽，錦標賽中飆得第二名，同組其他業餘球員爲史……參加混合賽共五十八隊，每隊由一名職業選手及三名業餘球手組成。本港高手夏娥，去年是混合賽冠軍隊隊員，今年與祈治、鄒天倩及史蒂斯同組，發會也很高。至於粉嶺球場當客非律賓好手賓雅遜，則與花明、郭士及顧香同組，聲勢也不弱。美國運通銀行旅遊部經理夏百德在抽籤儀式中表示，職業業餘混合賽舉辦已有六年，一年比一年熱鬧，業餘球員有機會與職業好手合作比賽，從中觀摩，實可獲益不少。優勝隊伍的職業球員可獲運通旅行支票，而業餘球員則可獲獎品一座。

水上漁民康體組聯辦
漁民球賽剪綵禮

港九水上漁民福利會，教育司署康樂體育事務處聯合主辦南區第一屆漁民足球賽，於昨（六）日下午一時假鴨脷洲球場舉行開幕剪綵典禮，到有該會首長梁參文、霍牛、彭北來、吳北麟、何有勝、黃勝、郭壽金、黃來有、梁拾、周華照、黃有根、冼球、黃樹根、梁紹華、馮建文、梁就，貴賓各界嘉賓甚衆，由南區警署主管鄧天經警官、南區教育司署康樂事務組主任譚雅拔、南區水警指揮官李錦波總督察，主持開幕剪綵儀式，隨由大會主席梁參文，分別主持頒贈錦旗與水警隊、海傑隊、漁民救傷隊、雄威隊、結義聯隊、黑義隊、新東海隊、文偉隊等足球隊，隨由霍牛致謝詞，隨由譚雅拔主持開球禮，遂告禮成。



（圖爲南區漁民足球賽開幕由鄧天經、譚雅拔、李錦波巡臨主持剪綵儀式）

今樂府

香港一台
六時，與第二台節目相同。七時，「香江之晨」，四十五分，新聞天地。九時，新聞，「太平山下漫步」。十時，「少年故事」，卅分，「我爲你點唱」。十一時，民間故事「施公審床框」，三十五分，笑不笑由你。十二時至下午四時卅分，節目與第二台節目相同。四時卅分，轉播足球賽「東方對東昇」。六時，新聞及「新聞天地」，卅分，「大城市小故事」。七時十分，「新聞之窗」，十五分，「商業實務英語」，四十五分，「科學講座」。八時，「青草地、淡水湖」，卅分，「龍爭虎鬥」。九時，轉播BBC新聞及「今晚時評」，廿分，「咬文嚼字」，卅分，古今奇談「血石」。十時卅分，「舊曲重温」。十一時十分，「夜、笙、歌」。十二時，與第二台節目相同。

香港二台
六時，新聞、天氣及潮汐，「輕音樂及時代曲」，四十五分，BBC新聞及特寫。七時，「每朝七點」。八時五分，BBC「紹興戲曲」。九時，特寫節目。十時，「粵劇精選」。十二時，「幸福波」。一時，新聞，十五分，婦女節目「下午旋律」。三時卅分，「情海」。四時，「青報交響曲」，卅分，「面懂得意」。五時八分，「新天鵝湖」。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播BBC普通話新聞及「時事評論」，十五分，「燭光曲」。九時，「醉人的音樂」，四十五分，「旗下」。十一時，新聞，十一時四分，「愛曲夜眠」，一時四分，「凝歌」。伊知音，三時四分，全日廣播完畢。

商業一台
六時，新聞報告，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續名曲選播）。七時，新聞報告，滑集雅趣，長早新聞專輯。八時，天氣報告，天氣預測。九時，滑集雅趣（繼續），新聞簡報，生活的漁民天氣報告。十時，新聞報告，卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續）。十二時，遠東交易所今日上午股市行情。一時，新聞簡報。二時，新聞。三時，新聞簡報，年青人時間。

商業二台
七時，新聞報告，卅分，天氣報告，新聞簡報，你的早晨，天氣預測，（繼續你的早晨）。八時，新聞報告，卅分，漁民天氣報告，新聞簡報，輕快的節奏。九時，新聞簡報。十時，新聞簡報，升中會考指導英文科。十一時，新聞簡報，名劇選播「恨海餘塡」。十二時，天氣報告，五十七分，新聞簡報，想曲。一時，時代曲。四時，賽馬貼士報導，小兒護理。五時，新聞簡報，七彩廣播。六時，新聞專輯。七時，賽馬座談會，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞簡報，播出足球賽「東方對東昇」下半場比賽過程。九時五十分，時代曲。十二時，天氣報告。

綠邨電台
七時，天氣，生活與你，宗教節目。八時十五分，福音長甘露。九時，時代曲。十時卅分，天氣，早晨約會。十一時，喜事重重。十二時，天氣，中篇小說。一時，回力球消息，十五分，漁民天氣，時代曲，卅分，韶關。

麗的中文台
六時五十分，早晨。七時，天氣，粵曲。八時，新聞，天氣，晨曲。九時，天氣，滑稽手相。十時，天氣，海闊天空。一時，心曲寄情。二時，新聞及天氣報告，七十分，節目介紹。四時，卅分，新聞及節目簡報。六時，頭條新聞。七時，六合彩，新聞報告。八時，小人五。九時，新聞，報導。十時，新聞。

麗的英文台
時四十五分，晨早節目。八時十分，教育世界。十一時，……

佳藝電視
十二時廿分，「驚心」片集。一時十五分，全日完畢。……九時四十五分，卅五分，粵語。十時五分，職業。……

（本港新聞）

太平洋旅遊協會千五百代表雲集本港舉行年會

上午假海洋公園揭幕・下午會議 旅遊業新趨勢重質不重量

（特訊）香港旅遊協會主席紐璧堅昨（七）日稱：由於消費者要求水準提高，旅遊業未來目標應該重質而非重量。

一千五百名各地代表參加的太平洋旅遊協會週年大會在本港舉行，昨日下午假會議中心舉行首次業務會議。紐璧堅致開會詞稱：爲著迎合消費者需求，旅遊業人士必須推廣旅遊區，增加遊樂設備及酒店，並提高服務水準，以吸引遊客延長停留期間。當然，旅遊業亦應有合理的利潤以吸引商人投資。

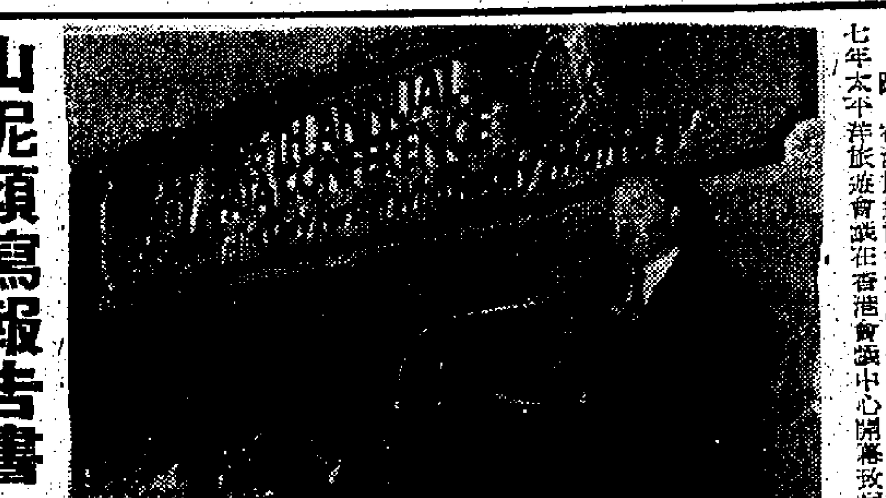
旅遊區及設備

紐氏指出：旅遊業是本港第二大工業。近年本港酒店紛紛興建，當局及私人發展商亦不斷擴展旅遊區及設備。客機機場的不斷改善，海洋公園的開放及大嶼山旅遊區的興建，都是促進本港旅遊業的有利條件。無可置疑，旅協不斷向外宣傳亦是功不可沒。

回顧一九六二年太平洋旅遊協會首次在本港召開年會。紐氏指出：十五年來，本港各種旅遊設施已大有改進。六二年全港酒店房間僅三千四百二十二個，七六年底已增至一萬三千五百個。十五年來，投資於酒店的資金達十億元，而七六年底遊客數字已是六二年的六倍。紐氏指出：七六年本港遊客數字已達一百五十五萬九千九百七十七人，比七五年增加百分之二十。

談及今屆太平洋旅遊會議的主題——消費人與旅遊業的關係——紐氏指出今日旅遊業在形式上已有所轉變，此乃由於消費人的價值觀較以往佔有更大的支配地位。他提出一連串消費人所關心的問題，例如：（一）產品的品質是否優良？（二）產品的種類是否繁多？（三）我是否獲得週到的服務？（四）我應在此地逗留多久？

最後紐氏稱，香港有理想的條件進一步發展它的旅遊事業，藉以加強本港賺取外匯的能力和對遊客提供更大的吸引力。



圖：香港旅遊協會主席，紐璧堅昨在一九七七年太平洋旅遊會議在香港會議中心開幕致詞。

輔政司羅弼時昨日上午於海洋公園主持太平洋旅遊協會週年大會開幕禮，羅氏致詞稱：本港優美的景色是吸引遊客的最佳條件。

談及世界旅遊事業時，羅弼時表示：旅遊業是「富裕產物」，據世界旅遊組織統計所得，全世界遊客的消費每年逾三百億美元，比全世界出口收益仍多出百分之四。

羅氏指出：由於生活水準提高，教育普及，工人有新假期增加，大衆傳播媒介普遍，空運交通發展，與及各國政府之大力支持，世界各地遊客大增，旅遊業因而興旺，本港旅遊業亦有可觀的增長。

詞畢，一千五百名代表欣賞精采的海豚及海獅表演，現場由啹喀兵團風笛隊及皇家警察樂隊奏樂，其後各代表到海洋公園各處遊覽，並觀賞有東方色彩的舞獅表演。（基）

山坭傾瀉報告書本週四公開發表

責任誰負可見分曉

（特訊）秀茂坪山泥傾瀉調查報告書，預料將於本週四公開發表，屆時責任誰負之問題，將可見分曉。

據消息透露：明日舉行的行政局會議上，將通過該項報告書，隨即於翌日公開發表。

此外，大約有二千處人造斜坡，可能會威脅到廣大公共屋邨居民的生命安全，政府已定於農曆新年過後進行修補，招標事項已於上月展開，希望能在來年兩季來臨之前，做好防禦工作。（柏）

添馬艦基地昨午鳴砲廿一响 祝登基銀禧

（港訊）爲紀念英女皇伊利沙伯二世登基廿五週年紀念，本港海軍添馬艦基地，昨日中午十二時，舉行一項簡單而隆重的鳴炮二十一响儀式，向女皇祝賀。

伊利沙伯二世是佐治六世後於一九五二年二月六日登基，今年爲廿五週年銀禧紀念。

雅麗珊郡主細覘一件藍色釉瓷花瓶。郡主之右方爲歐吉爾伴，左方爲市政局藝術館事務委員會主席張有興及敏求精舍執行委員會主席莊貴侖。

明清釉瓷展覽

雅麗珊郡主昨往參觀

（港訊）雅麗珊郡主昨日上午，在大會堂參觀由市政局與敏求精舍聯合主辦的「明清一色釉瓷展覽會」。

郡主及其夫婿歐吉爾抵達大會堂高座地下大堂時，市政局副主席胡鴻烈，藝術館事務委員會主席張有興以及市政事務署長惠柳新在場恭迎。大會堂高座地下大堂已有不少人聚集，大家均欲一睹郡主風采。郡主到達時，向他們親切揮手致意。

郡主一行人隨後乘升降機到十一樓香港藝術館。敏求精舍執行委員會主席以及大會堂香港藝術館館長譚志成，在場迎迓並陪同郡主人內參觀。展出的一百五十七件釉瓷製品中有大花瓶亦有小巧茶碟等等。全部展品分別由藝術館，敏求精舍會員，兩所大學博物館以及私人收藏家借出。

郡主對一套祭紅色牡丹花水滴以及一雙豇紅釉瓷瓶感到特別興趣。郡主在內參觀達三十分鐘，在離去前，獲市政局副主席胡鴻烈致贈展品目錄一冊。

一色釉瓷的製造屬明清兩代在陶瓷方面的一大傑出成就。該展覽會將於今日開放，供各界人士參觀。

地鐵推出電機合約

（港訊）香港地下鐵路公司昨日批出九龍灣車廠電機及機械服務的合約給北極公司。該公司將供應所有車廠的電機及機械服務包括內電力供應、通風設備、排煙系統、空氣調節、照明、壓縮空氣、排水系統、消防供應、排水系統及防火和滅火設備等。

地鐵使用市局場地有何條件？

議員今向市局質詢 何日可以交還發展

（特訊）市政局議員麥健士在今日下午四時舉行之市政局月會中將會就中區維多利亞兵房之未來用途提出質詢。

麥健士議員之問題爲：鑑於本人的問題曾在一九七五年四月份會議中答覆本人的問題時曾謂市政局會盡力爭取維多利亞兵房讓出的軍事用地，發展爲公衆康樂設施。請問市政局已採取或正在採取何種步驟以達成這項目標？可供市政局使用之土地面積若干？尤其重要的是我們是否獲保證該兵房內的將軍府及其美麗花園得以保存作爲本局的博物館和藝術館，以供公衆人士享用？

麥氏又問：自從地下鐵路各建築單位使用本局轄下場地以來，有無任何樹木遭受損毀？有本局轄下場地供地下鐵路當局使用者，共有若干處？條件爲何？週打道花園何時可交還本局發展？

小評

掃蕩無牌小販

最近市面流動小販遭到嚴厲掃蕩，一般人認爲乃是港府當局故意迫使小販返回工廠去。

但此一傳說，爲市局所否認，市政局發言人強調現行的小販政策並無改變，警方與市政局聯合採取掃蕩行動，係因小販造成阻塞爲患公衆利益之故。

我們認爲：市局發言人所作之聲明乃屬「例行公事」，小販阻塞影響公衆利益固然必需掃蕩，但另一方面，致力於減少市面小販，亦爲市局一貫政策。

賭博有「合法」與「非法」之分

禁止非法賭博條件經由立法局通過後，並由憲報加以公佈，目前正待港督頒令施行，預料執行的日期當在不遠。禁賭法例對從事開賭及向外圍賭商投注者均處以嚴厲之重罰。

但此法例，只係禁止「非法賭博」，其目的是禁絕「非法賭博」，「合法賭博」當在例外。此法令施行之後，從此香港賭博有「合法」與「非法」之分。

你是否需要窈窕的身段來迎接新年？

請到太子大厦241室接受VITATONE電子健美治療，可以使你得償所願，如不見效，分文不收

詳情請電：5-233795或與伊莉莎白雅頓沙龍接洽

地址：連卡佛大厦三樓

電話：5-231266

Elizabeth Arden Salon – Lane Crawford House, 2nd Floor – 5-231266

工廠・商業・住宅 租售

（一）工廠

①官塘巧明街118號地下9145呎（售）
②柴灣祥利街工廠地下5450呎（售）
③北角船塢里八號工廠4055呎起（售）
④黃竹坑道14、60號工廠2600呎起（售）

（二）商業

①灣仔洛克道114–120號495呎起（租、售）
②灣仔高士打道221–226號532呎起（租、售）
③灣仔高士打道222號地下1650呎（租、售）
④灣仔高士打道223號二樓5700呎（售）
⑤銅鑼灣怡和街40號三樓2600呎（租、售）
⑥銅鑼灣怡和街40號地下1500呎 另自由閣1300呎（售）
⑦九龍德昌里22號地下800呎（售）
⑧干諾道中130–136號地下舖位兩間（租、售）
⑨軒尼詩道446號A³樓（租、售）

（三）住宅

①北角英皇道376號三樓450呎另平台（售）
②北角英皇道1028號海山樓400呎（售）
③九龍油蔴地德昌里400呎另天台（售）

電：5－229162

金萬豐工業大厦

建至三樓　年中完成

歡迎參觀

電話：5－229162

香港雪廠街新顯利大厦97室

柴灣　康民街　吉勝街

華僑日報讀者七海旅行團

海洋公園

珍寶海鮮舫歡樂遊

三餐膳食・節目豐富

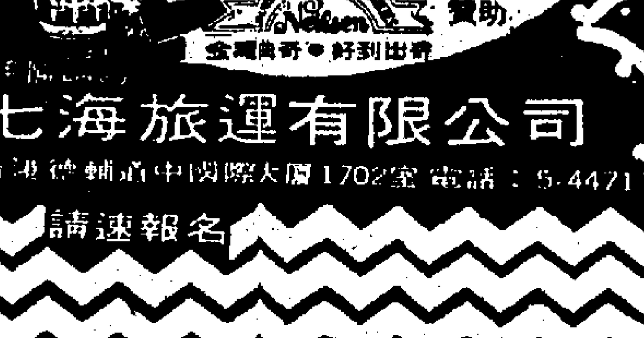
專人領遊・週到照顧

①豪華旅遊車接送往返海洋公園
②乘架空纜車登南朗山鳥瞰全景
③濤濤館細聽電動浪潮擊石濤聲
④享用美麗華午餐餐點別具風味
⑤海洋劇場欣賞海洋動物之表演
⑥海洋館參觀各種深海珍奇魚類
⑦進食美麗華下午茶點個個歡迎
⑧黃竹坑花園飼餵各種馴養動物
⑨經驗領隊全程帶遊服務及講解
⑩珍寶海鮮舫進食中式海鮮晚餐
⑪增設趣味遊戲送名貴實用禮物

日期：2月13日（星期日）

時間：由上午九時半至下午七時半

總領隊：黃思濂　費用：A組：$70　B組：$50（小童特價）



七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大厦1702室　電話：5-447137

請速報名

尖沙咀金巴利道35號

金巴利商業中心

美麗華酒店左鄰

・九龍旅遊商業中心
・新型高級商業大厦
・全部中央冷氣系統
・由專業人仕負責管理

每呎租金 3.00

包冷氣管理費

（即將入伙）

大昌物業管理有限公司

中環中建大厦十三樓 5-223112-7　地盆3-692082（假日照常）

工商業及住宅樓宇廉售：

一、盛德工業大厦連車位 香港仔黃竹坑道44號	3,975呎
二、軒華大厦——商用二樓	1,650呎
——合置業收租住宅 香港軒尼詩道446—450號	580呎
三、寶德大厦——合置業收租旺舖 九龍銀漢街	840呎
四、金漢洋樓——三面單邊向南住宅 香港北角渣華街78號	390呎

洽購處：鴻福有限公司

電話：5—250078（3綫）

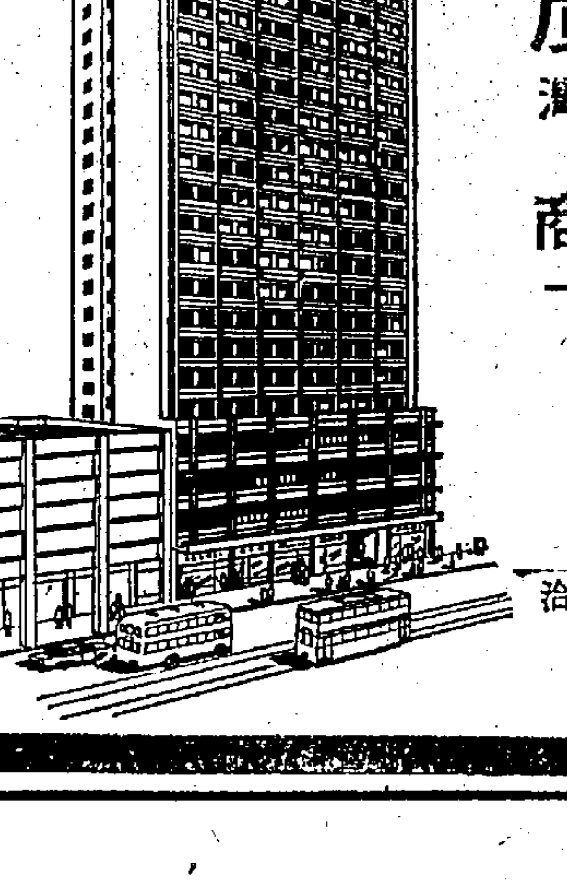
新 AMANO 安勉勞打咭機

現代管理的助手・勞資兩利提高生產力

Manufactured by Amano Corp

總代理：誠通有限公司

電話：5-454241. 5-459708



香港軒尼詩道298號

廣生行大厦

已有入伙紙 即買即住

999年期

灣仔地王，交通便利，高尚豪華，圖則新穎

商業樓宇廉租 閣樓及二、三樓每層約9000呎。

住宅分層租售 四樓至十一樓每單位六百餘呎至千餘呎十年分期，勝過納租。

尚餘無多，欲購從速。

每單位均裝有煤氣喉及防盜門鈴對講機

洽購處：廣生行有限公司　香港德輔道中250號　電話：5-435214

本港新聞

華人不願捐角膜作移植
手術難展開
本港設備醫術佳移植成功率高
現最少二十市民等候角膜供應

（特訊）兩名半失明病人日前於浸會醫院接受角膜移植手術，情況良好，預料數日內可以恢復正常視力。

浸會醫院院長林樹基對角膜移植問題發表意見，他認爲本港有足夠的儀器和專科醫生施行角膜移植手術，但是因爲眼庫缺乏角膜，使不少手術難以進行。

本港有很多病人需要角膜，就浸會醫院的名單已有二十多人，但是多數中國人不願意在死後捐出器官，本港眼庫遂缺乏角膜。這兩個手術所用的一對角膜是國際眼庫發給本港的。

兩名接受移植手術的病人都是左眼失明，其中秦振佳是職業司機，自幼左眼視力有問題，靠一隻右眼駕駛的士爲生；另一個病人是小販吳德新，因爲染上眼疾未有及早治療，致左眼失明。

這兩個病人等待了一年，現在得到外國捐贈的角膜，才有機會恢復正常視力。林氏表示，如果香港人能夠打破傳統觀念，同意在逝世後捐出眼角膜，很多失明的人就會終生受益。

移植眼角膜是很精細的外科手術，需要顯微鏡的幫助才可以進行。接受手術的人只要局部麻醉，但是在手術進行時身體不能移動。據主理移植手術的醫生表示，醫生和病人都要有耐性，因爲這種手術通常需要一個至兩個小時才能完成。

眼角膜是眼球表面透明的一層，配戴隱形眼鏡的人就是把鏡片放在角膜之上。基於各種原因，有些人的角膜受到損壞或損傷，致光綫不能順利進入眼球，成爲失明。

移植手術是把損壞的角膜剪除，換上新的角膜，然後用非常幼細的尼龍綫把新角膜縫上。因爲要縫百多針，而且尼龍綫很細，下針的部位又要很準確，所以需要在特別的顯微鏡下工作。

這種手術成功率很高，達百份之九十九。林樹基表示，在浸會醫院進行的同類手術，成功率是百分之百。他說：如果沒有排斥作用，手術便會成功；通常角膜移植很少出現排斥現象。

移植手術需要新鮮的角膜，願意捐贈角膜的人死後，數小時內便要把眼睛割取，然後冷藏於攝氏二至四度左右。林氏說：由生人捐出的角膜成功率最高，但是除非捐者的眼因其他毛病失明而角膜仍然完整，否則不可能由生人捐出眼睛。

因爲各人眼睛大小不同，所以捐出的角膜並非每一個病人都適合移植，林氏說：眼庫得到捐出的角膜後，需要詳細考慮各種因素，才能夠決定給那一個病人移植。

眼角膜移植是很安全的手術，年紀大的人亦可以接受這種手術，但是十歲以下的兒童則比較困難。

本港眼疾問題日見嚴重，而一般市民對眼疾的認識非常膚淺，林氏表示，政府及各界人士應該重視眼疾問題。

去年，浸會醫院屬下的流動驗眼車替一萬三千多學童免費驗眼，其中約半數需要配戴眼鏡，一部份則染有眼疾。

林氏說：多數眼疾，需要立刻治療，只要及早作適當治療便可以康復，目前本港市民對眼疾的預防及治療的知識是不夠的，政府應該在這方面努力，港府以往對霍亂、天花等疾病的工作已經得到成效。（瑞）

港廠商參加芝加哥體育用品展
港體育用品受歡迎
多位港廠商受諮詢及接獲定單

（港訊）參加「芝加哥國際體育用品展覽會」的香港代表團昨日來電宣稱，他們接獲了許多貿易諮詢及試探性的定單。

這是香港首次參加上述展覽會。展覽已於前日（星期日）閉幕。

貿易發展局在該展覽會內舉辦的一項集中香港體育用品的陳列，吸引大量美國買家參觀，而且七位參展代表均建立了很有份量的聯繫。

上星期共有五萬餘名買家參觀此項展覽會。

參展代表馮成記乒乓球拍廠負責人馮永逸說，他已接獲三十份試探性定單，購買他公司出品的乒乓球拍。

另一代表：香港百昌行有限公司，代表趙鈺鑫透露有許多買家參觀他的攤位，他們對運動衫提出了很多態度認真的貿易諮詢。

「港製籃球網及附屬用品在美國藉着專類入口商的推銷，可以有很好的市場」，香港合衆五金廠有限公司宋常康發表上述意見，他的產品獲得很多人提出諮詢。

高體洋行，董事長包偉能說，釣魚及打獵附屬用品，很受大量買家歡迎，非但美國買家，甚至於英國買家也大感興趣。

全球體育用品製造商協會，各會員，也在芝加哥開會，各會員對於貿易，產品質標準及未來產品發展交換了意見及經驗。包偉能被選爲籌備委員會的大洋洲代表，此一地區包括香港在內，委員會的其他代表有日本，印度，美國及歐洲。

郡主出動訪問
留意各處交通改道

（港訊）警方提醒市民因雅麗珊郡主訪港關係，今日（二月八日）在港島採取的特別交通措施：

今日上午十時卅分至十一時介乎環翠道及興華邨（第二期）巴士總站之間一段通路，暫不通車。

同日上午八時至十一時，介乎環翠道及興華邨巴士總站入口處之間一段路，不准泊車。

下午四時四十分，郡主將自督憲府出發，經花園道、金鐘道、軍器廠街，海旁大道，告士打道，而於下午四時四十五分抵達會議中心正門。

下午四時之前會議中心之前院仍准車輛開進。

當日下午二時至六時，以下道路暫時不准泊車，介乎波斯富街及會議中心之謝斐道，介乎百德新街及告士打道之記利佐治街，介乎景隆街及東角道之洛克道，介乎維多利亞公園及加寧街之告士打道。

下列各處供貨客車輛停放：會議中心下層停車場，華都多層停車場及介乎波斯富街及景隆街之謝斐道。

當日下午三時至四時卅分，介乎華都多層停車場及告士打道之間一段記利佐治街，改爲雙程路綫。

怡東舉行日本之夜
招待日本旅遊代表

（特訊）「日本之夜」昨晚五時在怡東酒店二樓舉行，招待出席太平洋區旅遊協會會議之日本代表團。

昨日與會者包括該團團員及代表團團員，本港旅遊航空界人士數百人，會中並有日本藝妓表演歌舞助慶，賓主把酒言歡，氣氛熱鬧。（崇）

拍賣大帮酸枝及其它各類傢俬，古玩，擺件，瓷器，銀器，玻璃器，名畫，屏風，地毡，電器，雪櫃，彩色電視，皮草，床及其它各類精品廣告

茲定於一九七七年二月十日星期四及二月十一日星期五每日上午十時三十分及下午二時三十分拍賣貯在本行之古舊精製酸枝傢俬，古玩，玉器，珠寶，擺件，各類今古瓷器，銀器，玻璃器，名畫，彫花漆屏風，古舊英國傢俬，槓，櫃，橇，皮衣，公文袋，洋娃娃，彩色電視，收音機，揚聲器，厨房用具，大櫃，煤爐，雪櫃，電暖爐，電櫃，床，椅及其宅傢俬及精製品等，投得者於下槌時須即將全部價以現款交清。

香港畢打行士庫內 電話二三〇二三四 攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮棉花廣告

茲定於一九七七年二月九日星期三上午十一時在香港畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將貯在新界荃灣德士古道靑山道交界荃灣遊樂場內之巴基斯坦，印度及尼加拉圭棉花約九百八十四包及一堆作一單公開拍賣，本行備有看貨證，投得者於下槌須即將全部價以現款或銀行本票交清。

攬勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行士庫內 電話二三零二三四

雅麗珊郡主赴西貢主持
戶外康樂中心揭幕
欣賞中國功夫對太極拳感興趣
佔地廿三英畝．提供戶外活動

（特訊）雅麗珊郡主昨日下午穿着一套鮮綠色長裙，在和煦的陽光底下，明艷照人，三時十分與夫婿歐格爾偉抵達新界北港西貢戶外康樂中心，爲該中心主持揭幕典禮。

在場迎迓郡主伉儷者有民政司黎敦義，教育司署康樂體育組首席主任祁士維，體育康樂事務組梅樊雅及容德根。

郡主在水池旁之一塊基石揭開銀幕後，數十個彩色繽紛之氣球徐徐上升。迎風飄散，象徵該中心正式啓用。

營地內當時有共二百餘名青少年，老年，傷殘人士在各康樂場遊玩，郡主首先在溜冰場觀看十餘名健兒溜冰，並垂詢一位正玩得開心的少年。

郡主伉儷似乎對「中國功夫」之太極拳甚感興趣，看到數十名老人家表演「四兩撥千斤」妙技，歎爲觀止，立刻向一位女士請教。其夫婿歐國偉學會了幾招式，頗爲「似模似樣」。

郡主其後往籃球場觀看一羣傷殘人士比賽籃球，對傷殘人士能和常人一樣作運動競技，深感高興。一羣學生在劉淑玲導師領導下，在草地上表演東方式民族舞，使營內增色不少。

郡主並參觀兒童康樂場，射箭場，網球場，劍術場。歐國偉並在射箭場上練習「百步穿楊」，他們一方面欣賞各項活動，一面與青少年們談話。

離開營地前，郡主伉儷與兒童們親切交談，並握手惜別，下午三時五十五分，郡主等人才乘座駕離去。

西貢戶外康樂中心佔地廿三英畝，爲舊軍營改建而成，隸屬教育司署康樂體育事務組主理，提供戶外假日營地讓一般人享受康樂活動。目前，該中心可容納約二百人留宿，但將來一經擴充，將可容納四百人。在營地住宿者每日只須繳交宿費五元及每餐膳費四元，不在營地住宿者，則只須繳交象徵式費用一元。

過去六個月來，雖場該中心尚在進行建設及裝修工程，但已有超過一萬五千人在該處從事各種康樂體育活動。（錦）

歐國偉先生模仿太極班一位女學員的動作。旁觀者由左至右爲教育司署康樂及體育組首席教育主任祁士維，雅麗珊郡主及康樂及體育事務總主任梅樊雅。

隊際象棋賽結束
賀歲盃接受報名

（港訊）隊際象棋賽，於本月六日於精武會所舉行。未屆開場，各區棋壇及棋迷已如潮湧至，使精武會所宣告全場爆滿。

賽前由香港棋壇總會會長高智致謝詞：敍及是次隊際棋賽，得各區熱心人士響應，參加者及觀衆人數，擁擠踴躍，誠爲超出主辦者預算。棋壇盛大賽事，更勵精武會象棋部主事人更推展有方，以後更大力積極推展棋賽，每星期日有新年賽，也照時發揚，使棋友得多一交流地。更報導說及由中區民政區委員會暨香港棋藝總會所合辦的丁巳年賀歲盃公開團體象棋大賽，已開始接受報名參加，棋友爲發揚正當康樂活動而大力擁護並把八隊排出的陣容及戰果列下：

油蔴地隊勝荃灣（六比二），蔡錫勝李乘基（二比〇），鄧國成勝李卓英（二比〇），莫煥羅負張國泰（〇比二），林偉勝梁錦輝（二比〇），精武隊負長沙灣隊（二比六），邵其燿負盧標（〇比二），雷鴻才負陳德（〇比二），徐德興勝梁寶（二比〇），郭大成負楊國璋（〇比二），金鋼隊和銀行聯隊（四比四），馮如金勝鄧福祥（二比〇），鄺百良負周錦忠（〇比二），馮如樂負吳蔡（〇比二），張百拼勝鍾蕙（二比〇），香港業餘協會隊負紅磡隊（一比三），鄺經然和鄭佳（一比一），馮時就負胡偉長（〇比二）。

遺失聲明

茲遺失恒生銀行有限公司儲蓄戶U-132號之存摺，除向該行掛失補發外，所失作廢。

陳劉春弼啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 8056 OF 1976準於一九七七年二月八日卽星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 8TH FEBRUARY, 1977（TUESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍北帝街門牌一一五號地下及閣仔LUNG FUNG HUNG KEE OTHERWISE KNOWN AS 龍鳳熊記洗衣（NATURE OF GOODS-LAUNDRY SHOP）貨物性質——洗衣店（THE GOODS AND CHATTELS OF LUNG FUNG HUNG KEE OTHERWISE KNOWN AS 龍鳳熊記洗衣 SEIZED AT 115,PAK TAI STREET, G/F & COCKLOFT, KOWLOON.）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五－二三零二三四

香港政府公佈

海事處佈告　一九七七年第十七號

挖土工程

有關柴灣對開之挖土工程，詳情經已載於海員通告一九七七年第十五號（T）中。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓輪船出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長　符禮澤

海事處佈告　一九七七年第十六號

水道測量及海床探測工程

有關馬頭角與北角間氣體喉管擬設之測量工程，詳情經已載於海員通告一九七七年第十四號（T）中。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓輪船出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長　符禮澤

港九中醫師公會有限公司通告

本會同人大會定期於三月十七日下午三時在本會舉行並選舉下屆理監事，爲符合註册公司及會章之規定，凡我會員除永遠會員外，如未繳交會費及超過十二個月者，請於二月廿八日以前到會繳交或以電函通知本會派人到收均從便，否則依章損失選舉及被選之權利除另函通知外特登報聲明，凡我會員一體知照爲要

港九中醫師公會　會長陳建邦
選舉委員會主任委員張天驥　副主任委員陳瑞霖
理事長陳靜林　監事長蘇健康　啓
一九七七年二月八日

申請歸化英籍啓事

莊錦川（CHONG KAM CHUEN）又名莊錦川（JUANG KAM CHUEN）又名莊錦川（WILLIAM JUANG WILLIAM）現住香港北角繼園街十八號二樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

SCR INTERNATIONAL COMPANY, LIMITED
自動清盤啓事

啓者上述有限公司經在一九七七年二月一日股東特別大會通過，自動收盤，並委任陳義焜先生爲清理人，茲特通告各債權人，凡與該公司有未清債務者，務求於一九七七年三月十一日以前將姓名，地址，債項細目，連同有關憑證到香港德輔道中五十一至五十七號萬昌人壽大廈九〇四室登記檢驗，逾期不能享受債權人利益該限期七天後，清理人得將餘款分配給股東領收，特此公告。

清理人：陳義焜啓
一九七七年二月七日

香港維多利亞地方法院離婚案

啓者：本案申請人於香港維多利亞地方法院呈遞一九七六年第四七六宗離婚申請書控訴下開答辯人邵廣珍最後知悉地址爲九龍荔枝角美孚新邨第一期三一六號十五樓該答辯人可向香港維多利亞地方法院離婚註册處索取一份該離婚申請書之副本，註册，倘若上述答辯人經於今後一個月內未能與該婚案聯絡則法庭將會在上述答辯人缺席下聆聽本案。

香港高等法院經歷司　梅賢玉啓

物業拍賣（已書除外）

下列物業將於一九七七年二月八日（星期二）下午三時正在中環德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室維多利亞拍賣行內由周湘澧先生主持公開拍賣：

（一）觀塘恒安街四至十號（財利大樓C座地下舖位）
面積：約七百七十四方呎。

（二）觀塘恒安街四至十號（財利大樓D座地下舖位）
面積：約九百六十八方呎。

（三）觀塘恒安街四至十號（財利大樓G座四樓「3字」住宅樓宇）
面積：約八百零七方呎。

（四）元朗龍珠島F6座二樓第五單位及第七單位
面積：每單位約三百方呎。

以上物業詳細及投買章程，請到本拍賣行索取。

維多利亞拍賣行啓
香港德忌笠街12號業豐大廈一〇一室 電話：H二四七六壹一

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七七年二月十六日（星期三）下午三時正在其拍賣房內將下開物業作一單或分號當衆出投

（一）香港英皇道285號皇都戲院大廈三字樓A座樓宇面積約爲六百二十方呎

（二）九龍深水埗欽州街23，25，27及29號欽州大廈（譯音）六字樓A座樓宇面積約爲五百五十六方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師翁家灼余錫超律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司

賣主律師翁家灼余錫超律師行　香港德輔道中二十五號安樂園大廈七字樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
同啓
一九七七年二月八日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 1269 OF 1976.準於一九七七年二月八日卽星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 8TH FEBRUARY 1977（TUESDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍何文田山道門牌三號一字樓A座之（LO WAI）NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅傢私物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

聞

先繼室**伍平緣女士**於公曆一九七七年二月七日 農曆丙辰年十二月二十日 上午九時十五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽六十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆二月十日 農曆十二月廿三日（星期四）中午十一時半大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

夫 **張紹平** 率子 永立 永競 永勳
孫女 明茵 明敏
女 文玉 文靜 文貞 文素 文珠 文婷 文采
婿 黎全恩 陳錫堅 陳啓定 何世權 黃德恩
外孫男 陳大鵬 黎瞻遠 陳國鳳
外孫女 陳雅詠 何嘉玲 黃皓圓 陳雅頌 黎頌文 陳圓圓

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五式二六——八

謝

先夫**張公伉龍府君**之喪於昨（七）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感
哀此叩謝

姻戚世友宗鄉

未亡人 **張李秀質**
孝男 企龍 再龍 稚龍 筱龍 幼龍 微龍 象龍 子龍
媳 馮燕華 林□鎂 宋□榮 姜慧珍 蔡寶琴
孝女 聯李 美清 美蕙 美芬 美珠 美星 美美
婿 周志峰 李健中 梅秀東 蕭志勝 胡志遠 葉超然 李常榮
暨衆親屬

泣叩

謝

先慈**趙母史太夫人**之喪於昨（七）日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴謝

姻戚世友宗鄉

孝男 有基 媳吳喜英　有志 媳王國章　有業 媳黎映容　有成 媳姚美芳　有浩　有森 媳列美霞
孝女 惠貞 婿許紹堂　姚貞 婿凌爾榮　華貞 婿趙不歆　美貞　妙貞　誠貞 婿張錦燦　桂貞 婿梁錦華　圓貞　英貞

同泣叩

華僑晚報分類廣告每天式元　費廉效大　上期繳費　不折不扣

本港新聞

分區巡邏制度試驗結果理想 港九各公共房屋邨將設立警察派出所 雅麗珊郡主今訪興華邨派出所

（華訊）正在本港訪問之雅麗珊郡主，將於今日（星期二）前往柴灣興華邨之派出所訪問，一睹香港警隊仿效英國「分區巡邏制度」設施的成就。

警察派出所制度於一九七四年五月間在本港作試驗性質的設立，結果反應良好，由於柴灣新邨及元洲邨兩個最先成立的派出所在加強與區內居民聯繫，及在邨內維持治安的成績美滿，因此警方乃積極推廣該制度，目前港九各地已設有十八個派出所，并計劃在今後分別在每個房屋邨均設立派出所。

警察派出所計劃的主要目的在：（一）透過警民合作，協助減低罪案的發生；（二）消除警察與民衆間之隔膜及建立彼此間的良好關係；（三）調派一批警務人員駐守某一地區一段時期維持該區警政，務求加強民衆撲滅罪行的精神。

柴灣興華邨派出所主管警署警長陳炳滋，及其三位警長，八位男警員，三位女警員，及三位輔警警員，在該區駐守已有經年，在一位偵緝警長及兩位探員協助下，興華邨的治安，在過去十二個月有莫大的改善，并跟居民打成一片。

興華邨派出所最初設在裕慶樓入門走廊處，但在去年二月廿二日設立以來，警民關係不斷改進，今年一月十八日，派出所正式遷到安慶樓現址的永久性辦公室，對警民雙方均有裨益，而在過去十二個月間，該派出所共接到居民報案投訴及請求協助的事件約三百二十宗，其中屬於刑事案件者只有三宗，包括兩宗搶刦及一宗强姦案。

陳主管及其屬下各警務人員，經常走訪居民及與居民閒談，從而獲悉居民的問題，並指導居民防盜，防止罪案發生，及有關道路安全的措施，與組織互助委員等。

陳主管和十五位大廈互助委員會主席等將會在明日與郡主會晤，該等互助委員會代表乃岑坤（普慶樓），鄧陳少英女士（裕慶樓），李余羅彭（豐慶樓），李妹女士（裕慶樓），黃鳳瓊珍女士（恒慶樓），薛羅慧女士（恒慶樓），蔡子元（豐慶樓），李志勳（恒慶樓），及柴灣邨之互助委員會代表溫大剛，顧煜清，梁球，張大問，馬徐慧君女士，徐榮新，及梁海等。

興華邨現時已有七幢大厦入伙，居民約二萬五千多人，但全部十幢大厦入伙後，六千八百個居住單位將有居民三萬四千人之衆。

美東岸特快郵遞 因風雪影響受阻

（港訊）郵政司昨日宣佈，由於美國天氣嚴寒關係，本港與美國東岸之間的郵件特快專遞服務可能受到阻延。受嚴重影響者計有賓夕法尼亞州、紐約上州、俄亥俄州及維珍尼亞州。

在嚴重的風雪及零度以下的氣溫影響之下，機場不時需要封閉，而若干機構亦暫予關閉，以應付此種反常的情形。

中國醫科畢業生協會 決為會員爭取合法行醫地位

（華訊）中國醫科畢業生協會關於在港中國醫生合法行醫發表聲明：

「港府擬於三月間舉行的未能註册醫生（實際上百分之九十五以上是中國醫生）「考試」，引起了各界與輿論抨擊和在港中醫生的反對。本會自元月二十一日註册成立後，對此極為關注，並提出三點：

一、港府舉行的未能註册醫生「考試」，不是為市民健康利益着想，解決醫生荒問題；而是一種手段，企圖排斥、限制、刁難外來醫生，繼續壟斷其醫療執業大權。

二、最近歐洲九國共同市場成員國醫生不經「考試」可以到任一成員國自由執業，充分說明了不經「考試」而行醫也是一種國際性慣例。中國醫學享有崇高的國際聲譽，在港中國醫生具有廣大市民所追求[illegible]的內、外、兒、婦、牙、眼、耳鼻喉等各科多年臨床經驗的醫學專業人材。因此，凡已被醫務委員會[illegible]核為資歷合格者，應即准其合法行醫。

三、在港中國醫生合法行醫，對廣大市民益處極大。實際上，有些中國醫生在所謂「無牌行醫」中，已為廣大市民解決了不少疾苦，深受香港大衆歡迎。有關當局對他們逐一進行搜捕，並指控為「品行不良」，是極不合理的，是與廣大市民的意願相違背的。其根本問題在於港府應即糾正歧視、排斥在港中國醫生的態度和[illegible]法例。」

香港仔社區中心 演劇籌經費

[illegible]

愛丁堡書院 日夜校招生

學級：F1至F4各級插班生

夜英專P4——F4，初學班（每日晚上七時報名）

由字母班起教。

報名：由即日起隨報隨考 電話：三—六一二五五五 三—八〇七八九五

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街口）

十年分期買現成廠房

九龍油塘灣高輝道分層出售，有意請來函本報信箱一一式號

農曆新年期間暫停代訂船票及葡京新麗華酒店房：

啓者：有關本處免費代客訂船票及葡京新麗華酒店房因酒店方面所接獲農曆新年期間之訂房，已遠比實際房間數目爲多，再無餘額供應本處，故特此宣佈在農曆新年期間，即一九七七年二月十七日至二十日四天內之酒店房及船票，本處暫停代客訂購。

本處對於上述特別情況，深感抱歉，惟農曆新年期間後一切服務當會回復正常，每天服務時間爲上午九時至下午一時，及下午二時至四時半，欲訂購週末之酒店房者，則仍需於每週星期一前來辦理，敬希留意。

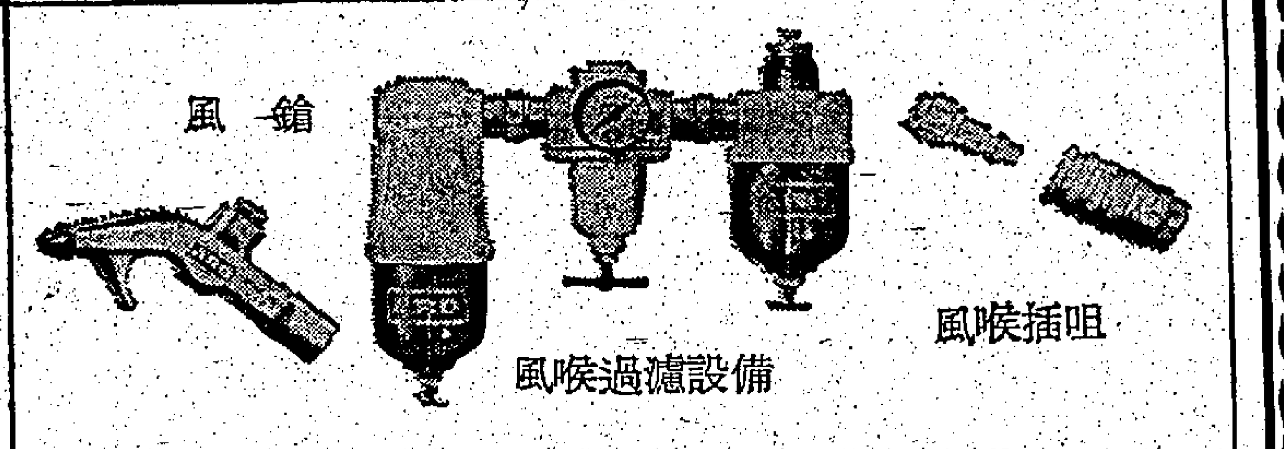
預購者請駕臨港澳碼頭公開預售處訂購，電話H四五七〇二一

澳門旅遊服務處謹啓

誠聘較色技師

某大織染製集團擬聘請牛仔布漿染部較色技師乙位新津優厚兼職亦可應徵者請具履歷及要求待遇來函香港中區郵政局信箱二八五四號洽不合原件奉回並代守秘。

美國 ARO 廠出品－高級風動工具



價錢公道・存貨最齊・並有設計服務・

南星顏料有限公司 南科電子有限公司

九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心9樓C座 電話：K-642231-5

徵聘銀行業電腦審計員

本港某大銀行擬徵聘具有經驗之審計員一名，處理現代電腦審計工作。

該項工作細緻複雜，其中包括深入之系統估評，並着重於稽救計劃資料之要件。

受聘後將接受初步訓練，在職期內將繼續接受訓練。

待遇根據應徵人之能力及潛力衡量。

應徵人須暢通英粵語，年齡在二十至二十五歲之間，至少須具有三年以上之審計經驗。凡已通過ACCA 第一部及第二部之考試者，將優先錄用。

應徵信及辦公室之電話號碼及各項證件之副本，請寄華僑日報信箱106號

新界元朗大會堂徵「堂徽」設計比賽

本會堂於一九七〇年由前港督戴麟趾爵士主持開幕啓用，正式爲元朗七鄉人士服務，工作目標爲發掘區內資源，共同組織有意義之文娛康樂活動，數年來，在政府與民間通力合作下，已漸成爲地方文化康樂活動中心。

現誠徵「堂徽」，歡迎各界人士參加比賽，來件需附文字說明，呎吋爲「八吋×十二吋」，於本年三月底前寄交新界元朗體育路元朗大會堂，信封面請寫明「應徵堂徽」。

獎勵：入選被採用者獎港幣一千元，另設優異獎三十名。所有應徵作品由元朗大會堂管理委員會決定，詳情請電一二—七六四〇八七查詢。

英國口腔藥 優健寧

凡飲食不正常，食煎炸油膩太多，以致腸胃積滯，口損舌爛，牙肉潰瘍，或者帶假牙，牙托，損傷牙肉，最好採用英國成藥優健寧ULCANON，均能止痛消炎生肌（藥房公司有售）總代理萬國牙科器材公司，萬世昌行，電話五—五二二〇九七，五—四五〇五〇三

裝有樂聲牌閉路電視，諒你插翼難飛！

普通大廈範圍太廣，管理員無法兼顧，因而升降機或其他幽暗角落往往成爲罪案黑點，往客出入，提心吊胆。

現在時移世易，祇要安裝一套簡單的樂聲牌閉路電視系統由本公司妥善安排電視攝影機及傳眞機，就可以將問題地點一掃而空。

樂聲牌閉路電視系統統攝全局，屢奏奇功！

查詢或接洽安裝請電：5-256161。

WV-930E

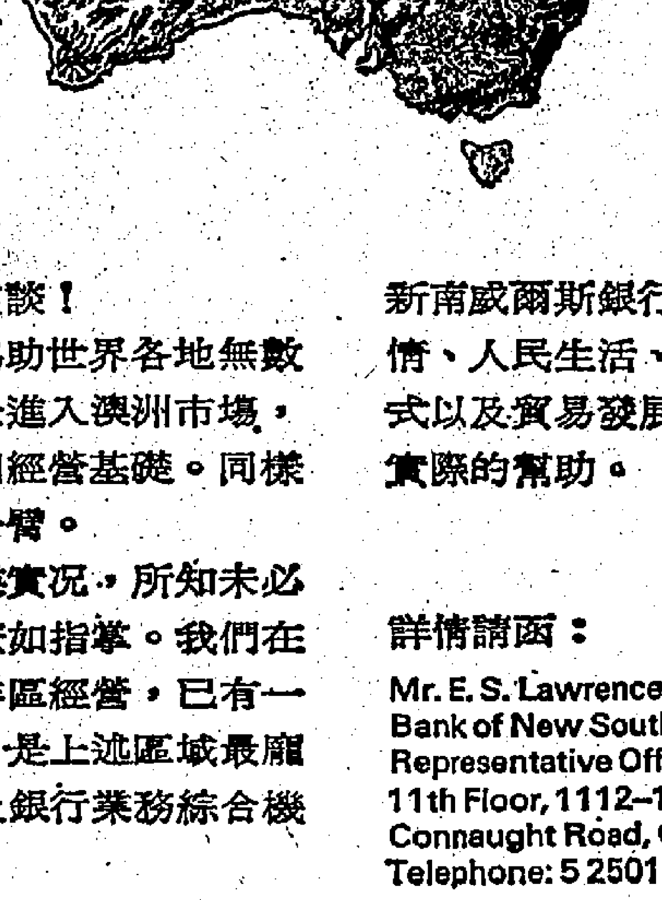
National 樂聲牌 家家户户都信賴

信興電器貿易有限公司

NA587

澳洲最龐大最悠久的銀行

助您一臂 絕無虛言



事實爲証，絕非空談！

新南威爾斯銀行協助世界各地無數企業及工商界人士進入澳洲市場，並助他們奠下穩固經營基礎。同樣，我們也可助您一臂。

閣下對澳洲工商業實況，所知未必詳盡，但我們却瞭如指掌。我們在澳洲及西南太平洋區經營，已有一百五十餘年歷史，是上述區域最龐大的財務、投資及銀行業務綜合機構。

新南威爾斯銀行眞正了解澳洲的國情、人民生活、風俗習慣、經營方式以及貿易發展趨勢，爲您提供最實際的幫助。

詳情請函：

Mr. E. S. Lawrence,
Bank of New South Wales
Representative Office,
11th Floor, 1112–1114 Connaught Centre,
Connaught Road, Central, Hong Kong.
Telephone: 5 250195–6

Bank of New South Wales
新南威爾斯銀行
最了解澳洲工商業的銀行

辦事處一千三百所，遍佈澳洲、新西蘭、巴布亞—新幾內亞、非支、新赫布里底及其他太平洋島嶼；在倫敦設有三分所。

在紐約、三藩市、法蘭克福、東京、新加坡、香港及耶加達，則設有專員辦事處。

Head Office: 60 Martin Place, Sydney, N.S.W., Australia, 2000.

I754126C5HK Z539

本港新聞

善長響應助學捐欵源源而來 續收近萬二元

華僑日報第二十屆讀者救童助學運動，昨日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

李福樹先生一千元，陶鼎彝先生一千元，王華生先生一千元，甄氏賢昆仲一千元，迦密英文中學全體員生七百九十五元，周耀年先生五百元，九龍鮮魚商會五百元，沙田官立中學全體員生三百六十元，何祥先生三百元，SUNNING MOTORS三百元，寶隆實業有限公司二百元，譚志祥先生二百元，雅奇金屬製品廠二百元，有名氏二百元，潘宅二百元，東南電專學校鄺文熾先生二百元，同昌隆二百元，譚國鴻先生一百元，胡廣佩先生一百元，李文彬會計師一百元，馮元鉞先生一百元，冠亞商業有限公司一百元，文儀洋行一百元，黃先生一百元，永信行（記煥）有限公司一百元，AIR LINK CORP. LTD.一百元，環球化工廠五十元，黃秀山先生五十元，無名氏三十元，美豐公司三十元，生興行有限公司二十元，MR. WONG WAR TSUN十元。

是日合計共收到九千二百四十五元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

李福樹先生一千

李福樹先生，昨日慨捐善欵一千元正，造福千萬學子，仁風可風。李氏一向熱心社會公益，爲善不甘後人，對救童助學運動，向表支持，李先生善舉，足爲典範。李氏來函如下：

逕覆者：關於貴報舉辦第二十屆讀者救童助學運動，關懷清貧求學子弟，造福社會前途，至足敬佩，茲特響應此舉，隨函附上過戶支票乙紙，計港幣一千元正，聊盡棉薄，尚祈查收，製回收據爲荷。此致華僑日報有限公司李淮休先生台照。李福樹啓。

甄氏昆仲一千元

甄氏賢昆仲，樂善好施，昨日又慷慨解囊，救童助學，送來一千元正撥作善舉，澤及貧童，殊堪敬佩。

王華生先生一千

王華生先生，素來熱心助人，救童助學，不甘後人，昨日熱捐善欵一千元正，照顧清貧學子，善心善舉，高風可嘉。

陶鼎彝先生一千

陶鼎彝先生，熱心社會公益，對華僑日報救童助學運動，歷年來均鼎力支持，昨再捐一千元正，俾數千清貧學子，有機會完成學業，種善因得善果，福有攸歸。

迦密英文中學全體員生七百餘

迦密英文中學全體員生，向來熱心慈善公益，凡屬慈善善舉，素不後人，今又集資七百九十五元正，捐助華僑日報救童助學運動，令人欽慕。來函如后：

敬啓者：貴報舉辦一年一度之救童助學運動，[illegible]，敝校員生極願響應此項善舉，特隨函付上七百九十五元支票乙張，敬希查收並擲回收據爲荷。此致華僑日報有限公司 迦密英文中學校長張子江謹上

周耀年先生五百

周耀年先生，熱心助人，昨日慨捐善欵五百元正，惠澤學子，仁風遠播，可欽可敬。

鮮魚商會五百元

九龍鮮魚商會，昨日送來善欵五百元正，造福社會，澤及貧童，令人敬佩。茲將來函錄后：

逕啓者：本會爲響應貴報社舉辦救童助學運動，捐助港幣五百元正，茲將捐欵隨函送上，敬希查收爲荷。此致華僑日報社社長台鑒，九龍鮮魚商會理事長溫水生，副理事長周全，邱揚興。

房屋司署僱員工會聲明 繼續與政府談判 爭取會員福利與待遇

（港訊）房屋司署僱員工會，於近日在報章所發表有關屋宇管理員之投函，該會爲免各界混淆視聽，特發表聲明如下：

「本會成立於一九七二年，會員包括房宇管理員及房宇總管理員，半技工，會員人數超過上述各職級人數的百分之八十以上。在房屋署諮議會，本會是該等職級之唯一代表。同時亦是十六公務員會聯合協議處之成員。」「本會的宗旨並不單純只着會員謀取福利，保障職業生活，還要爲廣大房屋署有關係之市民的服務爲己任，希望能配合政府的十年建房計劃，使入住公共屋邨居民能安居樂業。」

「本會的一貫立場都是以切實調解勞資雙方的糾紛或歧見，盡量避免發生不愉快事件，過去多年來有關乎資方在行政方面對於職工的不合理措施與及爭取各種合理之改善，都以真誠而堅決的談判態度，使當方接受本會的意見，而且在談判期間，以不影響大局爲原則，通過談判之途徑，使很多問題，卒能達成協議解決。」

「本會現正在積極進行與房屋署展開談判，改善同寅的待遇，升級制度，工作條件及宿舍等等多項福利。」

藝術節明演粵劇 馮秉芬李福逑主禮 遠東金銀兩交易所資助

（港訊）香港藝術節粵劇節目，明（九日）晚起假香港利舞台開鑼，至十三日止，一連五晚，由聯合香港藝術粵劇團紅伶：新馬師曾、鳳凰女、梁醒波、靚次伯、關海山、任冰兒、聯合全體藝員担綱演出粵劇名劇。

首夕開幕儀式，請香港藝術節粵劇組名譽會長馮秉芬爵士，香港社會事務司李福逑議員蒞臨主禮，官紳名流，亦將臨場觀劇。

是次粵劇組主席張玉麟、冼兆槃、曹紹松負責，得遠東交易所與金銀交易所繼續資助，使其劇團費用成本，不致過昂，故能以相宜票價，以供各界觀衆欣賞。

而在藝術節期間，各地名藝員雲集香港表演，非常合一班梅王海后之粵劇紅伶，同場演出，實非一件易事，各大老倌連日來加緊排練，演出傳統精湛藝術，每晚劇目不同，選演平常多時之成名劇本，專演一切原有最精彩之古老排場，與各老倌之首本，長唱做功架，以娛觀衆。首晚公演啼笑姻緣，十日晚：華麗緣（全卷）即係孟麗君，十一日晚：鴛鴦淚，即係周仁獻嫂，十二日晚：胡不歸，十三日晚：一把存忠劍等。

票價分四十元、二十元、十元及五元多種，已在利舞台及香港大會堂票房公開預售，非常暢銷，座位所餘有限，睇好戲，速定座。

臘鼓頻催送禮忙 發財臘味送禮 意頭好味道佳

（港訊）在臘鼓頻催，歲晚將屆之際，送禮是國人難免習俗，澳門營地大街「發財燒臘大王」出品之鮮臘潤腸，晶香臘肉，由於用料上乘，風味特佳，深得港澳食家交口傳譽。近日港澳食家均喜買「發財臘味」送禮，以「發財臘味」送禮，意頭好，味道佳，極受親友歡迎。聞該號爲方便未暇赴澳購買之港九顧客，特在香港設立經銷處，如欲買「發財臘味」，辦公時間內撥電話五－七五四九四〇或五－七三二六一訂購。

潮連同鄉會 中樂班歡迎參加

（國際社）潮連同鄉會，康樂部主辦中樂粵曲班，由陳錫雅主理，敦請音樂名家盧家熾、區羽，馬沈慧英女士任名譽顧問及指導，逢星期一五晚，在會所辦事處，請梁君堯先生任教，每星期三晚上八時半，在會所實習演唱，邀請音樂耆宿示範演唱，第一期學員結業者有：吳碧霞，姚雲興，邵笑娟，麥寶玉，馮裘歌，孫淑芬，林小玲，譚沛何健明，鍾小鳳，雲沛然。

繼續舉辦第二期，歡迎會員家屬，及親友參加，開始接受報名，電五－四三〇五一四查詢。

華利樓 皇后大道西210-218號

已建至天面 預售期內，特價出售 一廳兩房 八萬餘元起 特大旺舖 每呎五百廿元

小型洋樓 三面單邊 背山面海 廳房皆窗 分期付款 可分十年

□華置業有限公司 電話：5-220162　999 地盤：5-495872　多盈利置業有限公司 電話：5-253003

安荔苑 現貨 花園洋房 即買即住

美麗灣金粟街11號　999年期

B座四樓 1,284呎另天面1,202呎 售四十萬

C座三樓 881呎 售廿三萬七仟

正義電話：5-452522 5-491705

華僑日報 **商業專欄廣告**

集中宣傳 費廉效大

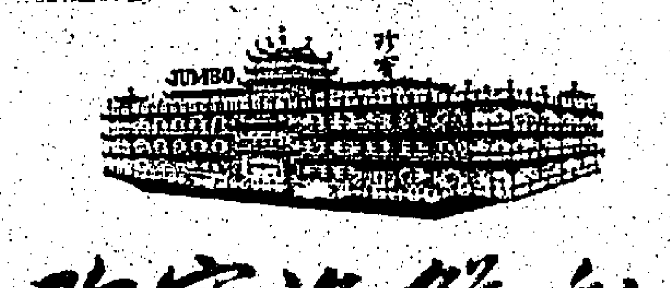
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限利兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處

1. 報社香港荷李活道一〇六至一一六號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭會景處側樂盛號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓樂趣軒
6. 九龍城福老村道二樓C聯福圖書公司
7. 美孚新邨第一期百老匯街15E三樓 荔灣街坊會
8. 西環卑路乍街14A 西環街坊會
9. 荃灣眾安街三號二樓正康公司
10. 北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行



珍寶海鮮舫

隆重歡迎

太平洋區旅遊協會第26屆會議

各國代表及嘉賓

蒞臨本舫參加主席晚宴

由於上述宴會二月八日下午三時起全舫暫停接待其他賓客。謹此敬向各界人仕致歉。

珍寶海鮮舫謹啓

旺舖租售

適合各行商業

1. 牛頭角道兆景樓 290及396呎。
2. 紅磡漆咸道蔚景樓 436至1373呎。

泰盛發展有限公司

電話：5—254571

酒樓租售

九龍土瓜灣北帝街35號地下及二樓

面積4,180呎

電話：5—254571

隨園食譜 煎堆王 南棗核桃糕

北角英皇道三〇九A

旺角彌敦道七三七A

隨園食譜 煎堆王 南棗核桃糕

北角英皇道三〇九A

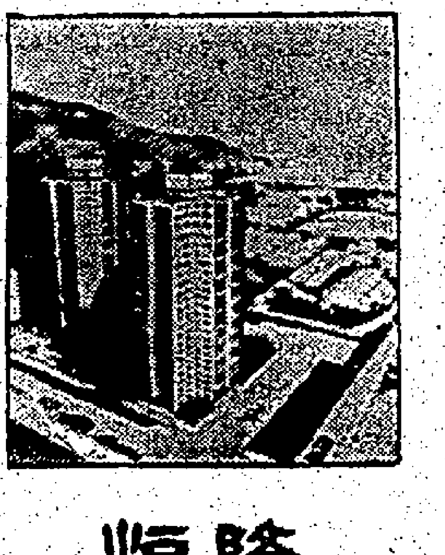
旺角彌敦道七三七A

維景花園 現貨洋樓

維園泳池對正海景特佳

特別介紹：B5座1至4樓 一廳三房490呎 僅售$165,500

全部住宅並無商戶居住環境必然寧靜



恒隆 電話 5-795128

家庭電器 飯煲暖爐 無綫電機 歡迎參觀

耀生行有限公司 □頓道105號 電話：5—769950

紹榮鋼鐵廠有限公司 S.W. STEEL

承接建築鐵工包工包料 保證照工務局則例標準（歡迎介紹判頭）

電話：H-二二五五三九一 H-二二四三六一

嘉賓晚 歲酬

大褸半價，晚裝半價

彩裙$50.-起，毛衣$25.-起。

500對名廠皮鞋由$25.-到$65.-。

皮靴原價$180.-現售$50.-。

樸子鞋，高踭$85.-，平踭$65.-。

香港中環安瀾街15號B中安大廈

營業時間 上午九時半至下午六時（娛樂戲院右便，雲咸街上）

華僑日報 汎美航空公司 第41 42次聯辦

美加旅行團（美加西海岸）

遊覽地區：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、溫哥華、三藩市。

華僑日報主辦美加旅行團，由七〇年第一團開始以迄現時的第四十一及四十二團，都非常成功，並且改變了一般人對團體旅遊的評價。我們的一貫政策，是以最直接最有效和創新的方法，去經營和發展旅遊事業。我們提供的美加團，無論在風格上、內容上、質素上、價錢上，都是競爭對手難以匹敵的。

累積了本報與汎美聯辦美加團的寶貴經驗和心得，我們要提供名實相符，言行一致的服務。比如我們說一流酒店，就一定不會是經濟酒店，我們說依時出發，就一定不會臨時改期，甚或取銷啓程。至於內容節目的豐富多姿，更是其他美加團所未有的精彩安排，務使閣下遊蹤所至，必將享受到旅遊者所應得的最高樂趣，從而獲致畢生難忘的旅程。

第41團：77年四月八日至四月二十三日

第42團：77年五月二十日至六月四日

（全程十六天）

僅收HK$8,200

業績成就輝煌．深獲大衆讚賞

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下

電話：5-251974　5-246379

體力透支．消耗過度……

未老先衰．虛寒咳喘　請服

位元堂 **養陰丸**

止咳喘．補氣血．壯機能

藥店有售

總行：香港九龍荔枝角道108—110號

油塘工業大廈 特價出售

崇信街2號大單邊 二樓全層19,083呎 或每單位11,223呎及7,860呎

可分十年　四月完成

電洽 H—431391

北角鰂魚涌新街 地下萬餘呎廉租

樓高22呎 貨車可直達

5-229162

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會：西環卑路乍街十四號A 西環街坊福利會　電話5-461663

灣仔軒尼詩道：灣仔軒尼詩道244-246二樓樂趣軒文玩公司　電話5-747766

北角海港道：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話5-613913

九龍城福老村道：九龍城福老村道二號C聯福圖書公司　電話3-838355

九龍美孚新邨：美孚新邨百老匯街15D三樓荔灣街坊福利會內　電話3-718532

荃灣眾安街：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話12-429081

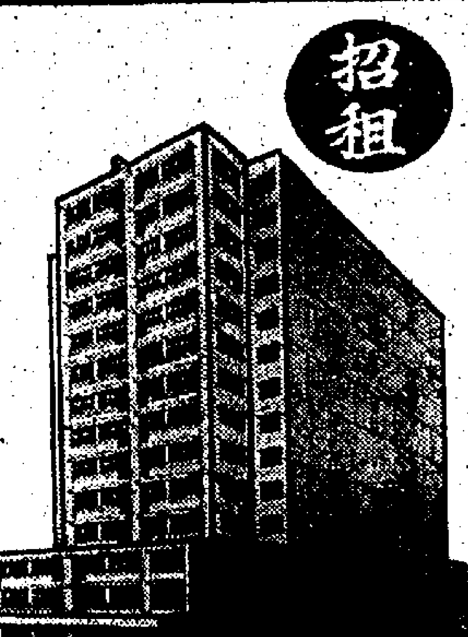
時間：每日上午十時至下午六時　增設區內服務 既可省時又免車資

冠華鏡廠第二工業大廈 招租

柴灣內地段57號 近巴士廠

位工業中心區 貨運便利 外牆顏色紙皮石 特大電梯四部 歡迎實地參觀比較

每單位 六仟餘呎至壹萬四仟餘呎 即將入伙



地盤電話：5—571884

冠明樓 出售

• 設計新款 • 材料上乘 • 旺中帶靜 • 交通方便 • 防盜系統 • 顏色潔具 • 一梯兩伙 • 戶戶有窗

特價預售 分期付款

地址：九龍汝洲街199號

由三佰八十五呎起

接洽處 冠華鏡廠 葵涌藍田街40—46號冠華工業大厦　地盤假日照常辦公　電話：12-245021—6

冠華鏡灰色底油．全自動機器製造．品質達世界一流．唯全港獨一無二

華僑教育

雅麗珊郡主論香港繁榮指出
提供專業科技訓練 理工佔一重要地位
郡主昨爲理工學院圖書館主持揭幕典禮
鍾士元謂本港繁榮有賴工業教育及訓練

（特訊）「任何一個學府場所，缺乏一所藏書館，就不算是完善有效。」雅麗珊郡主昨爲理工學院新圖書館主持揭幕禮時作上述表示。

她說：香港的繁榮，端賴其向海外國家推銷製成品的能力。在今日競爭劇烈的社會中，要達到這個目標，香港需要具有適當技術與知識的工業人員。

雅麗珊郡主又指出：理工學院爲學員提供專業，科技及管理等各方面的訓練，在香港工業發展過程中，佔一重要地位。

英國慨贈款項象徵對香港友誼

她對於英國贈予理工學院的款項大部份用來購設書籍，感到新興。而這筆贈款可被視爲英國支持理工學院所負擔的任務的一種實際表現，並且象徵英國對香港的友誼。

理工學院校董會主席鍾士元在致詞中強調香港工業教育與訓練的發展，對未來社會的繁榮，關係至爲重大。

他說：理工學院已開展其龐大發展計劃，在過去四年內，全日制課程學生人數增加了三倍，及至八〇年，學生人數較目前增加一倍。

鍾氏感謝港府慷慨撥款以供理工學院擴展，並對英國政府捐贈五十萬英鎊，用以購置印刷、視聽設備和書籍，以充實新圖書館，衷心感謝。

本港規模最大可同時容三千人

他說：該座圖書館將成爲本港最大規模的圖書館，可在同一時間內容納三千學生。許多學生都欠缺適宜讀書和溫習的居住環境，我們必須在圖書館內撥出足夠地方，供他們做功課和溫習之用。

鍾士元博士最後表示：英國政府慷慨捐贈，足以證明英國與香港關係密切。郡主的訪問，更說明縱然香港與英國兩地相距甚遠，彼此卻有許多共同之處，可以互相學習，且可合作不間和文化交流中獲益不淺。

理工院長李格致博士則表示：任何教育機構必須有高效率的圖書館服務，因爲教育的要義，基本要義是破除「授課及課本」的古老教學方法及培養一種較爲獨立的學習方法，去閱讀範圍廣泛的讀物。

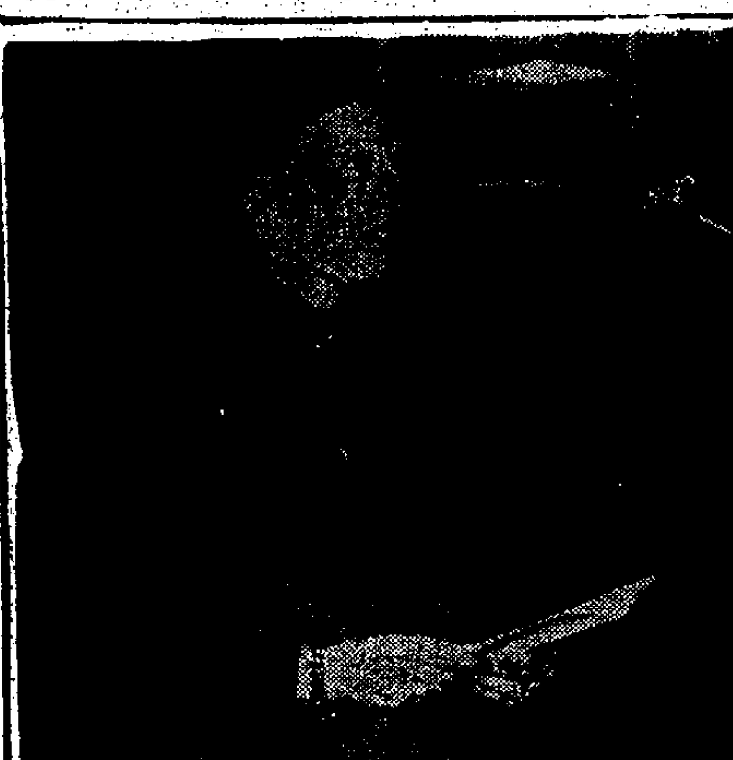
藏書設備豐富可擴展學生視域

他說：新圖書館的設備和藏書，定可激發學生去博覽和閱讀，從而擴濶視域和涵養個性。

雅麗珊郡主昨日上午十時半由港督麥理浩爵士陪同下抵達理工學院。理工董事會主席鍾士元博士伉儷，胡文瀚議員及利國偉議員等在場迎迓。

郡主爲新圖書館牌匾揭幕後，對匾上所刻之中文字深表興趣，鍾博士隨即爲郡主翻譯，並向她解釋其中文名字的涵意。

禮成後，郡主在圖書館稍事逗留，參觀設計精美的書架及其他設備，並與學生交談，至十一時卅分離去。（集）



雅麗珊郡主昨主持理工學院圖書館開幕禮中致詞。

雅麗珊郡主爲理工學院圖書館揭幕，右爲鍾士元博士及胡文瀚；（下）郡主在圖書館內向正在溫習中各生垂詢。

教育隨筆

兩套

陸健

一個教育學院的學生，離開學院找到一份教職之後，就會覺得別的同事所實行的教學方法和他在學院所學的是兩套：既不講究啟發，也不預備教具，更沒有甚麼活動；上課就是講書，一種純粹的注入式。這位新出道的師弟，起初或許有點不以爲然，但年復一年，也不必經過多少年，他便就漸漸放棄了所學的那一套，用起大家採用的「老一套」來。

教署經常派出一些視學人員，到各校視察教師怎樣上課。在這些有「貴賓」光臨的課節裏，最詫異的還是學生，他們發覺老師今天不同人了，而是滿面笑容，又是提問，又是活動，又是圖片和實物，和平常完全兩樣。可是這邊「貴賓」一走，老師忽又打回原形，上課又照老一套進行了。

香港頗不缺乏教學研討會，每到暑假尤其熱鬧，有由教署舉辦的，有由教育團體舉辦的，開會時大家都很認真，各自伸論滔滔，會後並印發特刊，刊載專文。可是曲終人散，大部份的人回到課堂裏，仍是行他的老一套。

這情形使我想起在電視節目中看過的一套古老粵語片鬧劇，先是兩夫婦吵架，後來有客人來了，他們不想外人知道，裝得很恩愛要好的樣子，後來客人走了，他們又吵得一塌糊塗。人前一套，人後另一套，倒也令人發笑。

但在教育工作上有這樣的情形，卻叫人笑不起來。教育學院教給學生的一套，如果祗是用來應付視學處官員，那辦教育學院豈不是一種浪費！

爲甚麼會有「兩套」的情形產生？是教師懶？是舊習慣的勢力？還是教育學院那一套根本就不切實際，無法施行？我們且不急於責怪任何人，讓大家平心靜氣地聽一聽教師們的意見。

「我一個週次上三十多節課，還要改四班作文，你要我每節都做戲似的實行新教學法，怎麼吃得消！」這是一位中學教師的反映。

「你知道我們是一點制，每班坐滿四十五人，用舊教學法上課已經是力竭聲嘶，腰酸腳軟，如果再玩甚麼新花樣，只怕這條老命也得丟掉。」這是一位官小女教師的話。

「現在的孩子精力過剩，一上課，鎮壓也鎮壓不來，再搞甚麼活動，豈不是火上加油，把課室拆了也有份。教長巡堂看見，黑口黑面，甚至進來干涉，那可沒趣呢！」這是一位資歷尚淺的女教師的答案。

「新教學法，那是好看不中用，吃力不討好，最好是中庸之道，來個新舊混合。」這是一位資深教師的經驗之談。

根據上面這些頗爲典型的反映，我們可以歸結幾點出來：

一、新教學法和實際情況有脫節的地方；

二、過重的工作負擔妨礙了教師施行新教學法；

三、校方未主動推行新教學法，且往往成爲教師實施新教學法的障礙；

四、大部份教師未有實行新教學法的熱情。

其實這種「兩套」情況，自有教育學院（或師範）以來就存在着，看來仍將存在下去。新的教學方法近年來仍層出不窮，講的人理論滔滔，表演者精彩百出，可是當新的一套在鑼鼓聲中上場時，舊的一套仍在絕大多數的課堂裏進行着。

朋友，這算是香港教育的喜劇還是悲劇？

中大校外部開設 十項史地、數理春季課程
開始報名下月開課無學歷限制

（特訊）中文大學校外進修部本年春季開設十項史地、數理課程，將於三月間先後開課，現已接受報名，並無學歷限制。各項課程詳情如下：

一、中國二千年帝制下的歷史主流——共十二講，由關禮雄以粵語主講，定自三月十四日起每星期一下午六時至七時在尖沙咀安年大廈十三樓B室開課，全期學費六十元。

二、TWENTIETH CENTURY CHINA——共十二講，由MISS P.M. TAI以英語主講，定自三月十五日起每星期二下午六時至七時在尖沙咀安年大廈十三樓開課，全期學費六十元。

三、應用都市地理——共十四講，由黃鑑儀以粵語（輔以英語）主講，定自三月十一日起每星期五下午六時至七時在尖沙咀安年大廈十三樓開課，全期學費六十五元。

四、香港的氣候和天氣——共十二講，由張學裕以粵語（輔以英語）主講，定自三月十四日起每星期一下午八時至九時半在尖沙咀安年大廈十三樓開課，全期學費七十元。

五、抽象代數學簡介——共十二講，由招炳坤以粵語（輔以英語）主講，定自三月九日起每星期三下午六時至七時在尖沙咀安年大廈十三樓開課，全期學費六十元。

六、向量分析——共十六講，由李穎榮以粵語（輔以英語），定自三月八日起每星期二下午七時至八時在尖沙咀安年大廈十三樓開課，全期學費七十五元。

七、交流電路——共十六講，由李穎榮以粵語（輔以英語）主講，定自三月八日起每星期二下午八時至九時半在尖沙咀安年大廈十三樓開課，全期學費一百元。

八、普通細菌學——共十四講，由鍾英長以粵語（輔以英語）主講，定自三月九日起每星期三下午八時至九時半在尖沙咀安年大廈十三樓開課，全期學費九十元。

九、磁學簡介——共十二講，由陳慶自以粵語（輔以英語）主講，定自三月十四日起每星期一下午七時至八時在尖沙咀安年大廈十三樓開課，全期學費六十元。

十、保護概論——共十二講，由李于剛以粵語（輔以英語）主講，定自三月十六日起每星期三下午七時至八時在尖沙咀安年大廈十三樓開課，全期學費六十元。

報名繳費辦法如下：

（甲）用支票或郵政匯票，請以「中文大學」名義抬頭，並加橫綫，連同報名表格，寄交九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓，中文大學校外進修部。春季課程簡章及報名表格，可向上址索取，電話：三─六六九三六一。

（乙）付現金：請到恒生銀行（香港總分行、九龍總分行、旺角分行、尖沙咀分行）或中文大學校外進修部，連同報名表格交繳學費。

讀者來函
曾退學者談經驗 某教師自認因受折磨 毫不諱言向學生報復

編輯先生：

我是貴報長期讀者，前閱「中學生半途停學」一文，今閱一生君的來函，殊表同感。因本人曾經停學，其因亦是由於老師不諒解。

我前就讀於北角某中學四年級時，學校新來了一位女教師，她分教我們，十分嚴苛，不苟言笑，惟一最可怕的，就是她曾經說：「我從前的老師對我十分苛刻，令人怕得要死，今日我脫離苦海，亦要照做，否則，你們便會倒轉來欺負我。」言下之意，大有「復仇」之念。此話一出，當年曾令同學們被操不已，後經多位老師調停，事情才告終止。一年後，我升中五，她又舊病復發，對學生諸多挑剔，我由於成績不好，加上會考的壓力，更令我心神不定，憂恐終日，成績更不穩定。誰料此時，她更落井下石，對其他老師都說我五年來未曾用功讀書，時常欺詐，唉！不伸手以援救，反加害之，試問任教兩年而能知過去者，稱之爲「異人」，亦不爲過！我撫心自問，再看看成績報告，我的品行從未低過乙等。

我停學後，得家人的勸勉幫助，終於重新站起來，面對現實。如今，我已中學畢業，考得合格的成績，推翻以前一切。不過，我確曾心灰意冷，如果不是信心和毅力，恐怕今天我已不復存在了。我祗希望爲人師者，千萬不要跟她一樣以「報仇雪恨」爲教學目的，以致誤人子弟，則幸甚！

同感讀者 二月二日

港府資助大學及理工 申請必須按實填報
政府助學金大學聯合委員會及政府助學金理工委員會分別於三月及六月發出通告，接受七七──七八年度助學金及免息貸款申請

（港訊）香港政府每年撥款作助學金及免息貸款之計劃，分別由政府助學金大學聯合委員會及政府助學金理工委員會辦理，根據每一學生之經濟環境，給予其適當之補助。大學及理工學院之學生及其家長，均須向政府申請補助之學生每年須填寫一份包括下一年度家庭經濟狀況之詳細申請表格。所有申請書均集中在兩委員會辦事處詳細審查，審查所報上一年度之家庭總收入及在同一時期所繳付之租金、學費及家庭成員之中有嚴重疾病或傷殘者之醫藥費用等之各項支出，均予以詳細審核。對一切有所懷疑之申請書（爲數頗多），宣誓人均須作證明或解釋在審查上所填寫之事實。

金額評定根據

助學金及免息貸款之金額乃根據申請書所填報之資料評定，爲求獲得真實之填報資料，該兩委員會在附於申請表格之警告上，及填寫申請書之細則內，分別印以紅色及較大黑色字體，以向宣誓人揭出警告，指明該兩委員會將調查填報資料之真實性，如有失實，除將該申請書取消外，並依法揭出起訴。政府助學金大學聯合委員會及政府助學金理工委員會雖已揭出明確之警告，虛報資料之情形仍時有發現。有小部份之虛報情形在初步審核時發現；而大部份則由該兩委員會之調查組所發現，該組人員在以往乃作抽樣調查，而現在則作廣泛性調查。數字分析之技術正在緊密研究中，務使調查員能知如何更容易找出虛報之審查。所有虛報，一經揭發，則交警務處作進一步之調查，如有需要，即揭出起訴。

發假誓被檢控

自一九七二年以來，共有五十六宗發假誓案件被起訴，其中二十五宗發生於一九七二年，所有宣誓人皆認罪而被判罰款，罰款額由二百元至三千元不等，在最近幾宗案件中，宣誓人則被判緩刑六個月之監禁。在所有案件中，所有已給有關學生之助學金及免息貸款，均由政府全部收回。

在該五十六宗發假誓案中，大部份宣誓人皆因將家庭成員之收入隱瞞或少報。其他少部份宣誓人將其自購之居所虛報爲租住者。樓宇或地產之資料，都能在註冊署或新界理民府檔案中獲得。

效果似乎消失

在一九七二年揭發之二十五宗因發假誓而被起訴之案件，已於當時在報章、電台及電視台公佈，該公佈有廣泛之效，結果在其後三年內，每年祇有三宗、五宗及五宗同類案件，分別被揭發及起訴。不過此效果似乎已完全消失，由於在一九七六至七七學年之申請書中，已發現有不少於十八宗虛報資料之審查，其中十三份乃攻讀兩所大學學生之申請書，餘五份則爲申請攻讀理工學院學生之申請書。

力保公平機會

政府助學金大學聯合委員會及政府助學金理工委員會並不因能揭發此等虛報事件引以爲榮，因此等虛報事件，使該委員會之資源浪費而已。該兩委員會之目的，乃在可能範圍之內，使不會有學生因家庭經濟欠佳，而失去攻讀大學及理工學院之機會。爲達到此目的，該兩委員會必須獲得足夠之資料，以防止受阻。

疑問應即提出

政府助學金大學聯合委員會及政府助學金理工委員會將分別於本年三月及六月七日接受一九七七至七八學年之助學金及免息貸款申請。該兩委員會現揭露欲申請政府經濟資助以完成大學或理工教育之所有學生及家長，必須在填寫申請表格前，詳閱附爲申請表之細則，填報真實之資料，以符合要求；如有疑問，可向該兩委員會在香港都爹利街十一號律敦治大廈二樓之辦事處諮詢。

教育司通告各校校長
購買學生火車票 儘速交回申請表
退學者不准使用學生票

（特訊）教育司通告各學校校長：凡欲購買本年三月至八月之學生火車票者，須儘速將申請書交教署。

爲避免因遲遞交申請書而引起的擁擠，及利便辦理起見，各校長請敦促學生儘早申請及注意下列事項：（甲）申請者必須爲就讀於該學校之小學、中學或大專之全科學生。（乙）申請書必須填寫適當之表格（白色表格爲十二歲或以下適用，綠色表格則爲十二歲以上者適用；超過廿六歲必須隨同表格附上請求給予特別考慮之函件）。（丙）申請表格必須小心正確填妥。（丁）申請書須由校長親簽證明。

表格填妥後須由校方收集，在可能範圍內整批交教署簽發，再發還校方，轉發學生。各校長於新生註冊時即須敦促學生儘早申請，以便及時使用。

教署指出：最近發現有若干已購買有學生火車票之學生，在車票期滿前中途輟學，在此情況下，該等人士不再准許使用學生車票乘車，並須交回鐵路當局註銷，因請各校長將已領有學生車票而中途退學者立即通知九廣鐵路局，使能收回該等車票。各校長乃須記錄所有學生車票申請人之姓名，未滿期而被取消車票之持有人將不獲發還票價，各校長亦須遵照規則，只能推薦真正就讀之學生購買此種優待車票。（成）

胡鴻烈議員主張
管教青年要從嚴 不重懲罰重輔導
慈幼中學專題演講

（港訊）市政局民選議員胡鴻烈博士，頃應慈幼中學邀請，昨（七）日上午到該校作專題演講。

胡氏指出全人教育的重要，即現代教育的目標，不僅教導年青人追求知識，更應教導他們追求合理的生活，及身體力行，而要爲從小及嚴加管教，養成有紀律的生活，可以一生受用無窮，爲達此目的，故贊成從嚴管教。

但胡氏又指出：對學生幷非僅用嚴苛方式，而應從學生日常生活裏面去認識個別學生的性格，優點及缺點，而思及補救及教導之方。

新亞社會服務團 選出第九屆幹事

（港訊）香港中文大學新亞書院學生社會服務團於今年一月廿一日上午選出第一九屆幹事會，並於本月一日正式上任。幹事會名單如下：團長：盧健翔。副團長：李揚遜、陳志明。內務：鄭志聰。外務：湯如加。秘書：司徒萬庫。[illegible]

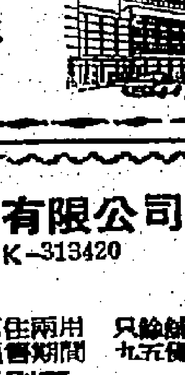
地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高）六十元
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

賜洽處：總社地址：香港荷里活道106至110號
中區分處：中環德輔道中華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

身爲業主，何須事事操勞？
服務範圍包括：
＊管業收租
＊樓宇地產買賣
馮秉芬地產代理有限公司
香港干諾道中歷山大廈二十八樓 電話：5-225081

周大福商業大廈
德輔道中113-125A
中環恒生銀行總行右隣
最佳地點
經已入伙 洽租從速
每呎租$3.—
大小間格 實用過實用
保安措施 嚴密過嚴密
新型設備 一流中一流
租樓參觀 歡迎垂詢
電話：H243166 H252487



代售樓宇

薄扶林恒琪園	1200呎	三房兩廳	$300,000
屋蘭士里興華大厦	1300呎	三房兩廳	$370,500
盆蘿道（連裝修）	735呎	兩房兩廳	$360,000
玫瑰新邨（連裝修）	2350呎	三房兩廳	$900,000
爵利街（全幢）每層532呎			$1,250,000
文咸東街（舖位連閣仔）	1800呎		$2,000,000
九龍亞皆老街寶豐閣	950呎	三房兩廳	$325,000

香港置地有限公司
洽購處：香港歷山大廈五樓
電話：5-265471
內線：287

出售
麥當奴道2廳3房，2浴室廁露台，厨房，工人房，面積1500呎 999年期三月尾交吉售37萬請電5—228292劉小姐或馬小姐

新型商業大厦
大角咀橡樹街74—76號
一梯兩伙・交通方便・62年期
首期三成・六年付欵・九折優待
洽購處：利棧置業有限公司
佐敦道嘉信樓一樓F座 K-685372 K664995
環球鑾記
上海街288號地下 K-848073 K-889473

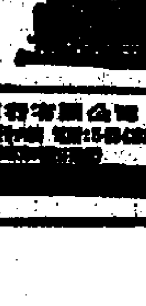
新威二期
威靈頓街112-114號 5-439788
九萬餘元 免管理費
特價九五折
兩房一廳 六層唐樓
永傑企業有限公司
電話：8-309133

鴻星營造有限公司
電話：K-852410 K-313420
(1)土瓜灣下鄉道63號
一梯一伙 地點旺盛 商住兩用 只餘舖位
住宅一層 訂購從速 預售期間 九五優待
(2)清水灣獨立複式花園別墅
(3)窩打老道山文福道19號瓊林別墅住宅連車位
(4)上水安國新村別墅式洋樓連車位
(5)油蔴地彌敦道482—484二樓商業樓宇2700呎
(6)油蔴地彌敦道482—484住宅樓宇多間應售
(7)尖沙咀山林道環海大厦旺舖多間

兆業大厦（105年期）
九龍旺角花園街183—189（近太子道）
九五折優待
超值樓宇，隨時收回原價
四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起
二及三樓八百餘呎十五萬元
即買即住 首期一成 十年付欵
永安祥置業有限公司
電話：5-430303-9 地盤電話：8—956430

兆宜大厦（999年期）
西環大道西590—596號
酒樓舖位出租
地下舖位兩間共 1,300餘呎
連二、三、四樓三層共20,000餘呎
（每層6,753呎） 月租共$30,000
地點旺盛，最適宜經營
茶樓酒家之用・租期另議
經已入伙・歡迎參觀
永安祥置業有限公司
電話：5—430303—9

灣仔洛克道53至55號
占飛商業大厦
樓高二十四層
已有入伙紙 即租即用
每呎由$2.20起
以實用面積計算
三、四樓最適合：・百貨公司・飲食業
占飛有限公司
九龍油蔴地彌敦道375-381號
電話：3-842000 辦公時間：星期一至星期六 上午十時半至下午七時

安聯大廈 九龍尖沙咀金巴利街七至十一號
新型商業樓宇

爲中小型企業機構提供最理想的辦公地點
實用面積300-4143呎 預本年底入伙

肇豐大廈
大角咀必發道三十三號 旺舖出售
面積190-427呎 樓底18呎
有入伙紙・祗餘數單位
225呎・只售$100,000
可分七年付欵・利息低廉
洽購處：建南行有限公司
5-234131（10 lines）

藍塘道78號藍塘大厦頂樓
1,000呎另有上蓋天台
租$2,600. 售$350,000.
恒隆 5-795128

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
600呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：5—453057

開達大厦
北角繼園街46—48號
環境幽美有車位花園洋房
多層出租特平每呎月租壹元壹角半起
請電：5—632241莫先生洽

中區寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・ 廉租
德輔道中香港華人銀行大厦
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

德高保險大厦
洛克道1號

娛樂圈

金像作曲家 亨利曼仙尼

亨利曼仙尼是影圈很出色而出名的作曲家，曾得過十三次奧斯卡金像提名，得過三座金像獎，二十座甘美獎，六座金唱片獎。還有金球獎以及其他獎獎等。他的最新的歌曲會出現在一部彼得斯拉的新片「烏龍帮辦行大運」中，歌名是「到我這裏來」。幕後主唱歌星是湯鍾士。他得奧斯卡金像獎的影片是五二年的「酒與玫瑰的日子」，以及六一年的「珠光寶氣」，兩部片中逎獲三座金像獎。

俄亥俄的哲夫闌是亨利的出生地，日期爲四月十六。亨利八歲時已喜歡音樂，可能由於他父親是一名樂師的影响之故。亨利從影後，替影片作曲逾百多部，除奧斯卡金像的兩部之外，還有「恐怖經驗」「花都豔粉錄」「粉紅豹」「雨中兵士」「烏龍帮辦」「雲雨難忘日月新」「大賽車」「假人行」「烏龍舞會」「向日葵」「蝴蝶飛龍」「夏威夷人」「浴血黑虎山」「烏龍帮辦再顯神通」等。

亨利曼仙尼已婚於一九四七年，太太珍妮奧康娜是一位前演員。他們現時居住在加州的荷比山，有三個孩子，五零年七月出生的基斯，五二年五月出生的孖生女棠妮卡及菲莉絲。亨利的個人嗜好喫攝影，滑雪，繪畫，收集藝術品包括雕刻，油畫等。作爲一位作曲家來說，亨利算得上成名利就的。

劉家良扭計花樣多 方逸華無條件投降

劉家良不斷地跳扭腰舞，拍完一部必跳一次，未拍完戲，高興起來也跳。他的扭腰舞跳到邵氏製片部眼花瞭亂。

據說，「洪熙官」拍到七萬多呎的時候，只差洪文定大鬧白眉道人一場。他又大跳扭腰舞，理由多多的拖着不開，通告派了改，改了派，一會說陽光不好，一會又說風吹雨打的搭景剝落了，再不就是草地不理想。終於趕完最後這一場戲。

聽說後來方逸華下令製片部要什麼給他什麼，不必再請示劉家良，再也排不到毛病。

當初覺得劉某太挑剔，後來看了「洪熙官」，又覺得他有理由，尤其是陽光，因爲洪文定必須在午時及未時兩個時辰攻白眉的死門——最弱的穴道，「洪熙官」的年代，人們插拔於地上，靠影子的長短來判時辰，是必須要好陽光的。

拍完了「洪熙官」，劉家良不等候開戲，自然是停下來跳扭腰舞了。後來，進進出出於總裁室，被記者取笑爲：進出總裁室多過拍戲之人。

相信是條件談好了，劉家良（今）八號開兩部戲，一部劉家輝主演的「少林三十六房」，一部汪大衛主演的「螳螂」。兩片現在今日開鏡，用同一堂的佈景拍片頭。

「洪熙官」本週末仍有午夜場，上週的午夜場，收入十一萬，據知，觀衆反應很好，大家見到劉家良出現戲院大堂，發出了一陣歡呼聲，觀衆當他是明星。

奧瑪沙里夫在「烏龍帮辦行大運」中客串出一名埃及殺手。

利士家庭，與熊爲友　黑熊森遜跑進「利士家庭歷險記」主人羅拔洛根的木屋，洛根拿食物給牠吃。黑熊卒與這一家人成爲好友。

利士家庭歷險記 明晚爲長春社義映一場

香港保護自然景物協會（長春社），對於保持香港環境不受大城市空氣或噪音的汚染，一向不遺餘力，並且協助香港政府環境部提供調查研究報告，其屬下之青少年行動組主任各項調查工作中担任中堅份子。例如去年夏季爲了調查香港各海灘的汚染程度，和最近調查機場噪音可能對人類的影响等研究，都盡了很大的力量。香港保護自然景物協會青年行動組，爲籌募一九七七年活動經費，於二月九日（星期三）晚上九時半在總統戲院放映「利士家庭歷險記」籌款，成績頗爲美滿。「利士家庭歷險記」是一九七六年全美賣座冠軍家庭電影，將於二月十二日正式在總統，華盛頓，國華三院公映。

石硤尾蘇屋新舞台 三班粵劇賀歲

明年農曆新春賀歲粵劇，市區共有三個演出場地，其一是石硤尾下邨二號球場，其次是蘇屋邨及新舞台戲院，三處場地都是在九龍深水埗區域，廿多年來深水埗歸下地區同時演出三班粵劇，可說得上是破題兒第一遭。

讓我先將三班賀年粵劇「班牌」一談，石硤尾球場上演的是由麥炳榮，鳳凰女，梁醒波，新海泉，賽麒麟，劉月峰，所組成的鳳求凰劇團。蘇屋邨場地由「橫掃星馬載譽歸來之「雛鳳鳴」劇團進軍，台柱有龍劍笙，梅雪詩，梁醒波，靚次伯，朱劍丹，任冰兒等。至於新舞台戲院則由「頌新聲」劇團，以原班陣容演出，台柱有林家聲，陳好逑，譚定坤，阮兆輝，尹飛燕，尤聲普等。

上述三班人馬「鳳求凰」和「雛鳳鳴」是接受石硤尾和長沙灣兩街坊福利會邀聘爲籌募福利經費而上演的，「頌新聲」入駐新舞台戲院，是純粹以營業爲而演出，雖然盛境各有不同，但同是在農曆初一响鑼，歡迎新歲。

石硤尾球場之鳳求凰劇團演完七天由文千歲，南紅，關海山，李香君，王瑞英，陳劍聲組成之千歲紅劇團接替，頌新聲劇團在新舞台戲院演出七天後便移師港島新光戲院，至於蘇屋邨場地之雛鳳鳴劇團則一植鑼鼓直落十二日。

目前賀年班距離响鑼日期迫切，各班老倌已積極展開講戲及排戲工作，石硤尾坊會爲求擴大宣傳起見，昨午特假金宮酒樓舉行招待記者會，「鳳求凰」和「千歲紅」兩班台柱亦應邀出席參加，正是臘鼓頻催，戲人又要忙個不了。

雛鳳鳴 新春响鑼 加勤排戲

雛鳳鳴劇團賀歲班，定於大除夕在青山道蘇屋村响鑼。

「雛鳳鳴」今屆新春，演新戲，首晚演出「仙鳳鳴」的戲寶「九天玄女」，由於「雛鳳」首次搬出恩師名劇，所以連日來各老倌團體興奮。昨日在班主賀炎寓所召集衆台柱大少佬倌再三排練主要戲場，任冰兒新參加「雛鳳鳴」使該團更添生氣，此外有梁醒波，靚次伯等。（徐）

雛鳳鳴劇團衆老倌閱讀劇本。

像國畫裏的題款（二）

區國

視聽走筆

這「新」如何新法？劇本方面序幕沒了對話，珍妃「夢境」刪去，改成「詔宣」，而加了「國評」「擲摺」，「露見」，「霸帶」，「勤妹」，「盟禊」，「註帝」，「反諫」；效果上更乾脆，我與我扣得更緊。但個人以爲「諫」影射理想，劇中人物的心態稍過平民化和現代化了一點。

導演和舞台設計方面新在手法，換景用「黑變」，佈景採「象徵」形式，「演區」分成高、中、左、右多個；果然乾淨爽快，觀衆也可以接受，因其志不在嘩衆取寵，使人耳目一新。

不過，「清宮怨」這個故事家喻戶曉，尤其香港人，就算未曾看過話劇的，也早已從電視多次演出而熟悉了話劇的內容及劇中的人物，環境甚至台詞，那麼，節奏快些，手法新些，發優抽象些……觀衆也是懂的；倘若換一個劇目，而內容同樣複雜深奧，觀衆是否也懂呢？那就要試過才知道了。

「新清宮怨」的導演手法爲緊湊流暢，姚克，鍾景輝和張清諸公果然名不虛傳；只是畫面構圖，變化中有穩定，起伏中有呼應，比如高台正中設皇座是穩，宮女侍衛羣的多種多樣列陣法是變化，中間演區與兩旁平台的演員活動是起伏和呼應，只缺了一樣，即「對稱」，偶而運用對稱的構圖，或可增加宮廷環境的肅穆氣氛。

我很欣賞侍衛與宮女羣的隊形，場場不同，隨劇情，氣氛，主要演員的方位而定，變化之靈活堪稱一絕；因有高台及左右兩平台，又因服裝分紅、綠、藍、黑諸色，只見舞台上隊形是重叠縱橫，如棋盤，如書法，有「密處懸看」、「空處看賞」之妙，也有國畫中的題款，印鑑之平衡作用，這可以說是「新清宮怨」的神來之筆。（未完）

川端康成名著改編電影 絕戀故事內容純樸感人

顧影心聲

川端康成是日本已故的名作家，曾獲諾貝爾文學獎，獲獎的文學作品改編爲電影的「絕戀」，目前正在總統，華盛頓和國華三院上映。

「絕戀」是一部純情的文藝片。故事內容並不複雜，卻非常感人，電影跟原著一樣，簡潔而平淡的敘述一個高等學校的學生與低層社會的小舞娘的相識，相戀，因環境而被迫分手的過程，過程十分細緻，感情也非常眞摯，觀衆就給這眞摯的感情所感動，曾有過類似遭遇或正在處於相似環境的一些觀衆，還觸景傷情，流下眼淚，同情故事中小舞娘的觀衆，也可能會流淚。

「絕戀」的男女主角是三浦友和和山口百惠。這男女主角，不但在日本，在香港也擁有相當多觀衆，他們成爲不少香港少男少女的偶像和夢中情人。

三浦友和演那個高等學校的學生川島，小舞娘由山口百惠飾演。川島是一個正在讀書，對社會醜惡一面，並未了解的純潔青年；小舞娘年紀輕，是一位情竇初開，天眞純情的少女，他們由相識到相戀，過程十分自然，眞誠，但是，社會環境不容許他們相愛，世俗眼光不容許他們相愛，他們終於黯然而別！這不僅是他們的悲哀，世間不知多少人曾有相同的命運。

三浦友和，山口百惠在該片的演出都好！（林天）

吳耀漢 向影壇進軍 一身兼三職

以「點止咁簡單」片集成名的吳耀漢，最近正式向影圈進軍，拍出了新顯喜劇「點止捉賊咁簡單」，最近此片已獲院商一致看好，認爲這樣的開心影片在農曆新年上映，是最適合不過的了，但因爲吳耀漢這部片太新鮮，才剛剛出廠，而農曆年的影期是早已排好的，現在，邵氏父子院線和歐洲公司院線聯合爭取得此片在年初一初二初三的午夜場公映，並初一、初二、初三接連在午夜場映下去，以作應時賀年。

吳耀漢這一次拍片，並非是初哥，他和影界活躍人士黎就合資的先鋒影業公司，已拍過「一枝光棍走天涯」等片，頗賺了些錢，這次則是吳耀漢全力施爲，自己編劇，策劃兼主演，導演一職，則交由陳家蓀執導，院商如今對他的作品有信心，他此片一定大賺的。

圖爲吳耀漢在新片「點止捉賊咁簡單」中的演出。

妞妞重獲公司力捧 張艾嘉主持新節目 歐陽佩珊新年荔園登台

△在日本發展歌舞的港女星妞妞，與麗的經過一段低潮期後，麗的重獲公司力捧，黃錫照下令在日內爲妞妞開拍一個由她主持的賀年特輯，定年初二推出。

妞妞回港之初，深爲麗的重視，爲其開拍一個以歌舞爲主的「妞妞特輯」，但「妞妞特輯」播映後，反映未如理想，麗的對妞妞的態度亦不如前之熱烈，在那段日子，妞妞心灰意冷，並有轉向大銀幕發展的計劃，她先後接拍了羅馬執導的「飛女芝芝」，與及和邵氏公司簽下了幾部頭合約。及後麗的爲她開拍「妞妞心曲」特輯，但中途變方，開得不愉快而至腰斬。妞妞與麗的在這時期的關係頗令人担心，幸而妞妞母親司馬音是識時務的星媽，爲了女兒前途，主動往找黃錫照，經過一番磋商，終獲協調。公司再安排妞妞在「星期六晚會」中露面，妞妞表現不俗，黃錫照相當滿意，現在正是定重捧妞妞。目前電視台競爭激烈，正是用人之際，相信妞妞在麗的將可大展鴻圖。

△影星張艾嘉爲無綫主持一個賀年特輯，年初二晚上九時半推出，執導該特輯的正是港姐張文瑛的未婚夫曾國強。

張艾嘉目前是港台的紅女星，由她主持特輯定然有一定的號召力，她還邀得了溫拿樂隊……

▲有什麼是阿倫狄龍不敢做的？在「大盜吉卜賽」中，他便挾持警察局長以脫出天羅地網。

梁鳳儀有高就 三月離開佳視

梁鳳儀突然向佳視辭職，月底正式離職，但她聲明，在佳視工作愉快，只因爲另覓高職，而辭去佳視工作，並透露三月初赴英國及歐洲一行，履新職作業務上之考察。又說：雖然在手續上她是二月底正式離職，由於她在公司仍存有許多假期，故在二月中大部分時間可以免上班工作。至於新職，上任即於三月份，她即被派先到英國，然後再到歐洲各國去，作業務上的考察。

梁鳳儀離職後的去處，有兩個可能：（一）港台電視組正在擴展中，她可能被網羅到港台電視任要職。（二）無綫和麗的斥資近千萬元，正籌辦一間製作公司，正好是今年三月間開幕，將梁鳳儀網羅的可能性亦甚大。此外，梁鳳儀近日心情欠佳，因爲其乾媽日前逝世，由小看到她長大的老人，久病不治，近半個月，她甚少回公司，就是常在醫院中陪伴着垂危老人。

佳視射鵰英雄藝員 五月赴星加坡義演

麥秉誠日前表示，佳視射鵰英雄傳主要藝員，五月中將赴星加坡義演，演出三天，爲新加坡政府籌款。上週林念寶在星加坡逗留數天，已於昨晚八時返港，他已與彼邦接洽。據悉原定去年在星加坡演出，因爲彼邦商量，延至今年。佳視將派出廿五名「射鵰英雄傳」主要藝員往星加坡，於五月廿日由香港出發，一連演出三天，廿六日飛返香港。而在新加坡演出之藝員，公司方面，將派同時出一個藝員管理，是他們的聯絡人兼顧問云云。

首映紀念其兄李小龍的生前事跡上放映李小龍的曲，幾首配合。

△麗的藝員歐陽佩珊，鄭君綿，南鳳，林家棠，胡楓，劉鴻義等，應荔園邀之，年初一至初三在元朗大戲院作賀歲演出，年初四至年初十則移師荔園劇場。

瑪利堡今航赴美加 富山輪已由日抵埗

大同進口水泥雜貨約八百噸 訂週五運儎廢紙四百噸返台

尚有航訊列在第四張第三頁

（特訊）東海航業公司代理之大同（TAI TUNG）號貨輪，由高雄來港途中，訂於今午抵埠，即進口水泥雜貨約八百噸，將於本月十一日離港，船泊油蔴地卸貨完畢，落貨，運儎雜貨、廢紙等約四百噸開返高雄。

亞洲運輸公司之瑪利堡貨箱輪（MARIBOR），於昨日由孟買抵港，寄泊A廿號孖泡裝卸貨。該輪今日將啓航前往美國西雅圖、加拿大溫哥華。

美國海陸聯運公司之馬亞奎斯貨輪（MAYAGUEZ），昨日下午五時由基隆抵埗，拋碇於葵涌三B碼頭起落貨物，儎貨約爲三千噸。今日該輪將返航台灣之高雄港。

富山號貨輪（TOYAMA），於昨日中午時分由日本抵港，泊葵涌碼頭卸貨物。該輪於今日前往澳洲、鹿特丹。

山下新日本汽船（香港）有限公司代理之寶利雅士貨櫃輪（BONITA ACE），將於本月十二日抵達本港裝卸貨物。並設收貨站九龍倉十號倉。開行時間另定。該輪裝卸工作完畢將航往羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿。（濱）

日立造船廠建造 馬蓮娜正式營運

（特訊）排水量一萬四千九百四十三噸之油船馬蓮娜（MARLIN）號，由日立造船廠建造後，已於一九七七年一月廿四日移交其船主（LIB ONE STEAMSHIP CO.）接管正式啓航。

馬蓮娜號將行走南美洲、千里達等亞熱帶地區。該船外型美觀，容量寬敞。

馬蓮娜船長一四八點八二公尺，闊廿一點三四公尺，深一〇點四公尺，速度達一三點七二九海里，總裝載量六一一四〇點八九噸。

圖：外型美觀，容量寬敞的馬蓮娜號，已正式啓航，行走南美洲，千里達一帶。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
大祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二三七一九一
永泰	四五八一七五
洲航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙哇	二三五一四四
怡和	三三八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海洋	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二三六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八一
海鐵	四五七〇八一
遠成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振耀行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四三一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五

答文華樓讀者鄺君

鄺××敬：編輯先生：茲聞貴報航運版消息詳盡，有一事求教於先生；弟乃一由港赴台讀書之僑生，今已畢業回港。然在台留下大堆書籍，今想將東西搬回香港，請問先生由香港開赴台灣之定期貨輪，有否客位附設，不需舒適，但求能置身輪上，以便與貨輪一行回港便可，煩先生代爲探詢，不勝感激。讀者鄺××敬

鄺君：關於閣下所詢問題，經遍查各船公司之結果，自去本有至台灣之輪船只提供貨運服務。閣下之希望，恐暫難如願。——編者覆——

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨儎。
JAPAN BEAR 日本熊 三月三日收貨 三月六日截貨 三月九日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 三月十六日收貨 三月十九日截貨 廿二日開行
GOLDEN BEAR 金熊（往波斯灣） 二月十日啓行
CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
NEPTUNE CYPRINE （VOY.GL-013）
西普 貨倉即日收貨二月十一下午五時截貨 二月十二日抵港二月十三日啓行
Buenaventura Cristobal (Colon & Panam City) Cartagena, Barranquilla, Kingston, Santo, Domingo, El Guamache, Aruba, Curaco, Maracaibo, Puert Cabello, La Gnaira, Port Of Sparn, Georgetown, And Paramaribo.
總代理 香港海運有限公司
中區聯邦大厦23字 電話：5-225046.5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 電話：12-437283・12-437220
澳門代理 新興公司 電話：2512

KIE HOCK SHIPPING (H.K.)CO., LTD. (1975)
東方輪 M.V. TONG HONG
預二月六日抵港 二月八日落貨 十日開行
直達：新加坡、巴生、庇能。
兼收北婆羅洲各地貨儎由星轉
入口收貨人請移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用概由收貨人負責。
祺福船務（一九七五）香港有限公司
地址：香港干諾道中八十八至九十八號 吉祥商業大厦
電話：5-442282 5-443919

美麗星 M.S. MARY STAR 往：釜山・（兼收貨箱） 二月八日抵港 十日開行
皇后星 M/S QUEEN STAR 往：釜山・（兼收貨箱） 二月十一日到港 十三日開行
銀星 M.S. SILVER STAR 往：釜山・（兼收貨箱） 二月二十日抵港 廿三日開行
新興行船務有限公司啓
皇成街一號至三號南華大厦八樓及九樓
電話：五—二五七一壹一（十綫）

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備） 直透：新加坡 庇能 本期：即日落貨二月十日下午九時半開行 搭客請於下午七時至八時登船 船泊A25號泡
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 二月十一日抵港 二月十三日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 二月十八日抵港 二月二十日開行 直透：曼谷

THE SANKO ASIA LINE LIMITED
三光近海株式會社
太陽愛神	SUN CUPID	二月十日到 二月十一日開	星加坡
榮山丸	EIZAN MARU	二月十日到 二月十一日開	星加坡 曼谷
弘昌丸	KOSHO MARU	二月十四日開 二月十五日開	星加坡
東安	EASTERN ANNA	二月二十日到 二月廿一日開	星加坡 巴生港
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	二月廿三日到 二月廿四日開	星加坡
收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存入貨倉一切費用概由收貨人負責。
總代理：天祥船務有限公司
香港康樂大厦3406室 電話：5-243199.

UNITED YUGOSLAV LINES (SPLOSNA PLOVBA PIRAN)
南斯拉夫聯合航綫
往溫哥華、西雅圖、他哥瑪及砵蘭等埠
MARIBOR
瑪利堡 船泊A18號泡收貨 二月十日啓行
貨倉即日下午五時截貨
（半貨櫃新船14天抵達溫哥華）
香港總代理：亞洲運輸有限公司 TEL：5-235096
貨運代理：明發行船務代理有限公司 TEL：5-225046
貨倉：北角貨倉5-702231
澳門代理：新興公司電話：2512

Japan Line
委內瑞拉 巴拿馬 危地馬拉
CARIBBEAN SEA
Regular Monthly Sailing
直航：ACAPULCO
巴拿馬 PANAMA COLON
LA GUAIR
SAN JOSE 危地馬拉
DE GUATEMALA
SANTODOMINGO ARUBA
CURACAO PUNTARENAS
MANZANILLO
兼收下列各埠：
ST. Maarten Philisburg Via Curacao
巴拿馬加勒比海定期航綫
日本樂譜快輪 M.S. JAPAN RORLE 二月九日落貨 十日開行
貨客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大厦七〇五室 電話：H式三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號・電話：弍七九七

美國東西岸標準貨櫃航綫
收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌弍號碼頭
陽興丸 M.S. YOHKOH MARU (VOY NO.28) 二月十二日到港 十日下午五時截止收貨
寶利雅士 M.S. BONITA ACE (VOY. No.25) 二月十二日到港 十日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY No.37) 二月十八日到港 十六日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE (VOY NO.31) 二月十九日到港 十七日下午五時截止收貨
英偉雅士 M.S. DYNAMIC ACE (VOY NO.9) 二月廿一日到港 十九日下午五時截止收貨
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE (VOY NO.21) 二月廿三日到港 廿二日下午五時截止收貨
往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、賽芬那、波士頓、波的麼。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
直航 歐洲定期航綫
HULL 倫敦 AMSTERDAM 利物浦 漢堡 Antwerp 鹿特丹
M.S. SULU CAREER
江亞快輪 三月四日落貨 五日開行
兼收北歐各埠由漢堡轉
HELSINKI, OSLO, BREMEN, MALMO, LISBON, LEXIOES, BERGEN, AARHUS GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM DUBLIN, LE HAVRE.
請到本公司辦理船邊提貨手續
KARA CAREER 江發輪（由歐洲來）三月四日到港 直航：上海
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大厦705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
春海丸	SHUNKAI MARU	日本	八日	大三
超島	ISLAND ACE	日本	八日	永泰
利寶	LADY BIRD	日本	八日	協成
釜山一號	HWA PYUNG DWA	釜山	八日	東海
士打芬蘭	STRAT FRANKLIN	高雄	八日	捷華
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	八日	美輪
威爾斯丸	WALES MARU	日本	八日	川崎
雪絲騎士	CHEVALIER ROSE	基隆	八日	沙喏
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	八日	捷成
萬利二號	MARAVILLANO	日本	八日	雄源
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	日本	八日	東洋
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	八日	泛洋
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	八日	海聯
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	八日	馬士基
翡翠	EMERALD	日本	八日	東方
大同	TA TUNG	高雄	八日	東海
菲羅棠	PHIL.RIZAI	馬尼拉	八日	大工
高麗領袖	KOREAN LEADER	高雄	九日	港郵
向日葵	SUN FLOWER	新加坡	九日	大三
	CATAMARCA 2	新加坡	九日	大三
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	九日	新興
太陽愛神	SUN CUPID	日本	九日	天祥
海民	HAI MING	基隆	九日	永裕
比朵絲	BEATRICE	日本	九日	大三
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	九日	捷華
海友	OCEAN FELLOWS	日本	九日	山下
士打香港	STRAAT H.K.	基隆	九日	捷華
利西菲丸	REDIFE MARU	日本	九日	大三
委內瑞拉丸	VENEZULA MARU	日本	九日	川崎
柏力西	PATRICIA M	日本	九日	日郵
派史温基	PIONER SLAVYANKI	日本	九日	華林
邊維華士	BENWYVIS	釜山	九日	太古
曉進	HYEONJIN	日本	九日	大三
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	日本	九日	馬士基
金熊	GOLDEN BEAR	加州	九日	海運
湖山	MONTLAKE	日本	九日	東洋
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	九日	東洋
曉洋丸	KOYO MARU	日本	九日	東洋
奧士文納總統	PRES.OSMENA	基隆	九日	捷華
瑪利堡	MARIBOR	孟買	九日	亞運
愛比爾	ELBELAND	南非	九日	怡和
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	九日	馬士基
士打范迪民	STRAAT VANDIEMEN	基隆	十日	捷華
長立	EVER PROMOTER	高雄	十日	利通
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十日	捷華
灣主	GULF PRESIDENT	日本	十日	東方
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十日	順昌
	ALMURTAZA	日本	十日	太平
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本	十日	馬士基
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	十日	日郵
	ARAPRIDE	歐洲	十日	仕嘉
邊柯達	BENALDER	歐洲	十日	邊行
奧菲士蘭	OSTFRIES LAND	日本	十日	怡和
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十日	振盛行
西京丸	SAIKYO MARU	日本	十日	日郵
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	十日	鐵行
長豐	EVER HARVEST	高雄	十日	利通
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國	十日	太平
本柏爾	BANGGAI	基隆	十日	捷華
安渡	ENDURANCE	關島	十日	中太
亞利馬士基	ALVA MAERSK	美國	十日	馬士基
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	十日	大三
東信	DONG SHIN	釜山	十日	東宇
	KOTA MOLEK	上海	十日	太平
	KOTA SABAS	青島	十日	太平
榮山丸	EIZAN MARU	日本	十日	天祥
多加蘭	TOGARAN	印尼	十一	亞利來
希爾	HEL	日本	十一	天祥
巴森	IBN BASSAM	日本	十一	怡和
梁好信	NORDHAUSEN	歐洲	十一	東亞
廣東	KWANG TUNG	高雄	十一	太古
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十一	建華
岩手丸	IWATE MARU	日本	十一	日郵
金龜	GOLD BEETLE	基隆	十一	新興
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十一	新興
亞利馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	十一	馬士基
長盛	EVER SUPERB	美國	十一	利通
海隆	HAI LONG	基隆	十二	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十二	東洋
必士圖	PESTOVO	東京	十二	華林
西榮	SL.COMMERCE	美國	十二	海陸
新英	ESIN MEI	日本	十二	東洋
先鋒雅途	STRATHARDLE	日本	十二	鐵行
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十二	馬士基
西晉	NEPTUNE CYPPINE	高雄	十二	海運
黑鯨	BLACK WHALE	日本	十二	大源
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	十二	順利
温寶蓮總統	PRES.VANBUREN	美國	十二	總統
伊勢丸	ISE MARU	日本	十二	日郵
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十二	怡和
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	十二	大三
金星	VENUS	日本	十二	東方
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十三	福來
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	日本	十三	川崎
東英	EASTRN MINICON	馬尼拉	十三	東源
力打篮	NEDER RHONE	日本	十三	貿匯
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	十三	協成
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	十三	新興
威達	VARDA	基隆	十三	新興
巴濱	BATJAN	基隆	十三	捷華
美國金戈	AM.LANCER	美國	十三	美輪
路易萊克	LOUISE LYKES	高雄	十三	怡和
海雄	HAI HSIUNG	那霸	十四	永裕
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	美國	十四	東亞
海國	HAI KUO	基隆	十四	永裕
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	庇能	十四	鐵行
門羅總統	PRES.MONROE	美國	十四	總統
皇冠	CROWN	日本	十四	東方
地中海	MEDITERAANEA	基隆	十四	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	十四	太古
嘉航	CHAR HANG	高雄	十四	嘉華
華賓納	VERBNA	基隆	十四	日郵
長勵	EVER MODEST	高雄	十四	利通
泰來	TAMARA	澳洲	十四	百保利
海和	OCEAN HARMONIA	新加坡	十四	大三
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	十四	天祥
愛華樂	ADVARA	澳洲	十四	福來
長耀	EVER SHINE	高雄	十五	利通
	K.MILOVZOROV	日本	十五	華林
邊柯達	BENALDER	高雄	十五	邊行
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十五	太平
愛麗灣	GULF ORIENT	波斯灣	十五	東灣
華星	STAR BELLAMTRIX	日本	十五	福來
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	十五	川崎
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	十五	東方
邦嘉坦榮	BUNGA TANJONG	歐洲	十五	萬邦
朱蘭地亞	JUTLANDIA	澳洲	十五	寶匯
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十五	太古
第三哈沙利	NO.3 HABSARI	日本	十五	大源
邦嘉坦榮	BUNGA TANJONG	歐洲	十五	萬邦
萬利怡美利基	MANOLOEVERETT	新加坡	十六	福來
高力勳	KORRIGAN	歐洲日本	十六	寶匯
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	巴生	十六	捷華
二見丸	FUTAMI MARU	日本	十六	日郵
騰都	TENDO	基隆	十六	新興
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	十六	福來
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	十六	馬士基
綠島	GREEN ISLAND	新加坡	十六	香島
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	十六	香島
赤洲	CHIK CHAU	高雄	十七	馬島

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
瑪利堡	MARIBOR	西雅圖溫哥華	八日	亞運
詹遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	八日	總統
新紐約	ZIM NEW YVRK	洛杉磯紐約	九日	新興
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	九日	泛洋
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	九日	美輪
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	九日	海郵
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	九日	太平
菲羅棠	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	九日	大工
士打范迪文	STRAAT VANCIEMEN	南美	十日	捷華
亞利馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
摩耶山丸	MAYASAN MARU	加勒比海	十一	大三
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	十一	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十二	山下
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十二	川崎
必士圖	PESTOVO	加州西北太平洋	十二	華林
西晉	NEPTUNE CYPRINE	加勒比海	十三	海運
西榮	SL.COMMERCE	美國	十三	海陸
溫寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	十三	總統
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	十三	新興
長諒	EVER MORST	加州	十四	利通
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	十四	川崎
東方導師	ORT.EDUCATOR	加州紐約	十四	港郵
路易斯萊克	LOUISE LYKES	墨西哥灣	十四	怡和
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	十四	美輪
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	十五	總統
長耀	EVER SHINE	紐約	十五	利通
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
馬士譚寶	MAERSK TEMPO	加州紐約	十五	馬士基
泰來	TAMARA	紐約美國東岸	十五	百保利
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	南美	十七	捷華
	歐洲綫			
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	八日	大三
富山	TOYOMA	鹿特丹哥堡堡	八日	寶匯
邊來路	BENLOYAL	里斯本利夏化	八日	太古
東京快輪	TOKYO EXPRESS	漢堡鹿特丹	九日	捷成
派史温基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	十日	華林
博多丸	HAKATA MARU	巴塞倫那馬賽	十日	日郵
	ARAPRIDE	漢堡利夏化	十二	仕嘉
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	十二	天祥
地中海	MEDITERRANEA	巴塞倫那熱那亞	十四	天祥
	K.MILOVZORV	倫敦漢堡	十五	華林
高力勳	KORRIGAN	鹿特丹	十六	寶匯
邊柯達	BENALDER	南安普頓鹿特丹	十六	邊行
邦嘉坦榮	BUNGA TANJONG	利夏化鹿特丹	十七	萬邦
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡鹿特丹	十七	沙喏
	澳洲綫			
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗力曼特爾	十一	鐵行
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	十一	捷華
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十二	怡和
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	十六	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十六	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼丹爾	廿四	鐵行
	印·巴·中東綫			
先鋒來路	STRATHLOYAL	波斯灣	九日	鐵行
青谷	GREEN VALLEY	遮打達曼	九日	東方
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
	CHEVALIEN DARBY	班加西的黎波里	十日	[illegible]
柏力西	PATRICIA M	達得港	十日	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	十日	中央
海友	OCEAN FELLOWS	科威特達文	十日	山下
奧士文納總統	PRES.OSMENA	波斯灣	十日	捷華
長豐	EVER HARVEST	達曼	十一	利通
邊維華士	BENGWYVIS	遮打亞葵巴	十一	太古
	KOTA SABAS	波斯灣	十二	太平
巴森	IBN BASSAM	波斯灣	十二	怡和
灣主	GULF PRESIDENT	巴士拿杜拜	十二	東方
	KOTA MOLEK	紅海	十二	太平
伊勢丸	ISE MARU	紅海	十三	日郵
力打篮	NEDER RHONE	班加西的黎波里	十四	貿匯
華賓納	VERBENA	蘇得港依士坦堡	十四	日郵
先鋒雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十四	鐵行
碧露拿	PINOULA	鹹合港	十五	日郵
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	十六	香島
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十六	福來
富國丸	FUKOKU MARU	[illegible]	十六	[illegible]
騰都	TENDO	底布吉依力	十六	新興
新明仁	NEW MING REN	卡拉奇科威特	十六	明仁
二見丸	FUTAMI MARU	吉布底亞葵巴	十六	日郵
瑞柏	SHIB	杜拜哥林沙	十七	東方
愛運星	ORIENT STAR	波斯灣	十七	東灣
吉和	CHI HO	波斯灣	十七	東海
赤洲	CHIK CHAU	紅海	十八	香港
漢士古格	HANS KRUGER	波斯灣	十九	大三
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	廿二	大三
茂利怡美利	MURRAYMVERETT	吉大港仰光	廿二	福來
金發	GOLDEN FALCON	遮打亞葵巴	廿四	嘉華
不來梅丸	BREMEN MARU	紅海	廿六	大三
綠島	GREEN ISLAND	紅海	廿七	香島
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	廿七	香島
	東南亞綫			
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	八日	東方
超島	ISLAND ACE	新加坡巴生	八日	永泰
三寶顏	ZAMBOANGA	新加坡巴生	八日	東際
可達馬士基	HERTA MAERSK	新加坡	九日	馬士基
百丹娜	ANDHIKA PERDANA	印尼	九日	亞利來
漢士馬士基	HENS MAERSK	印尼	九日	馬士基
大寶石	TAI POOSEK	新加坡庇能	九日	順昌
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	新加坡	九日	東洋
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	九日	海聯
萬利二號	MARAVILLANO 2	新加坡	九日	雄源
利寶	LADY BIRD	庇能	九日	協成
比朵絲	BEATRICE	新加坡	十日	大三
東方	TONG HONG	新加坡庇能	十日	祺昌
男爵夫人	ST.BARONESS	新加坡庇能	十日	東洋
美榮	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	十日	美輪
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡	十日	天祥
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡	十一	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十二	順昌
華耶富納	WAJABULA	印尼	十二	亞利來
東信	DONG SHIN	雅加達	十二	東宇
金星	VENUS	馬尼拉	十二	東方
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十三	建華
山王丸	SANNO MARU	新加坡	十三	海聯
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	十三	大源
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	十四	大源
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	十四	東源
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡巴生	十四	協成
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	十五	天祥
美敏	AMERICAN MING	馬尼拉	十五	美輪
多加蘭	TOGARAN	印尼	十五	亞利來
夏沙利三號	HABSARI 3	新加坡巴生	十五	大源
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	十六	美輪
發利怡美利	FERNANDOEVESETT	新加坡印尼	十七	福來
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十七	太平
愛寶	ALBA ORO	新加坡庇能	二十	協成
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	廿一	天祥
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	廿二	福來
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	新加坡	廿四	天祥
國興	ELOURISHING COUNTRY	曼谷	廿四	建華
	台灣·日本·釜山綫			
馬亞奎斯	MAYAGUEZ	高雄	八日	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	八日	東洋
釜山一號	HWA PYUNG BUSAU	釜山	九日	東安
海王	HAI WANG	基隆	十日	永裕
美榮	AM.VENTURE	基隆高雄	十日	美輪
明禮	MING LI	基隆	十日	明仁
安渡	ENDURANCE	關島	十一	中大
梁好信	NORDHAUSEN	日本	十二	東亞
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十二	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十二	豐利行
海民	HAI MING	基隆	十二	永裕
梁好信	NORDHAUSEN	日本	十二	東亞
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十三	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十三	東海
海隆	HAI LONG	基隆	十五	永裕
海雄	HAI HSIUNG	那霸	十六	永裕
海國	HAI KUO	基隆	十七	永裕
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	十七	福來
曼諾一號	MANO 1	釜山	十七	港興
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	十八	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十九	東洋
	非洲綫			
葛古林	KERGUELE	西非	八日	沙喏
春海丸	SHUNKAI MARU	南非	九日	大三
威爾斯丸	WALES MARU	南非	九日	川崎
士打香港	STRAAT H.K.	南非	十日	捷華
利西菲丸	RECIFE MARU	東非	十日	大三
委內瑞拉丸	VENELUALA MARU	西非	十日	川崎
馬烈馬士基	MARIT RSMAEK	角城西非	十日	馬士基
西京丸	SAIKYO MARU	東非	十一	日郵
士打科加度士	STRAAT FORCADOS	西非	十一	捷華

今日空郵（星期二） 截郵時間

沙巴、汶萊、伊拉克、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼	正午十二時
菲律賓、巴倫、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南	下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、西德	下午三時
杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、敍利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、西德、南韓、澳洲	下午五時
日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲、菲濱、紐西蘭、沖繩	下午六時

今日平郵

肯雅、以色列、馬尼拉	下午五時

協調式超音速客機 能否在紐約市着陸 下月十日即可分曉

現正搜集英美法機場噪音報告

（本報訊）紐約及新澤西州港口當局於昨天決定延遲至三月十日才決定協調式超音速噴射客機可否在甘乃迺機場降落。港口當局表示，由於未能獲得所有必要的文件，因此延遲是必須的。居民團體一向反對容許協調機降落，理由是該機在起飛及降落時超越了噪音限度。港口當局原定於週四決定會否容許協調機降落，但現已將該問題擱至三月十日。港口當局主席威廉．盧倫說，該局現正等待協調機在倫敦希斯路機場、巴黎戴高樂機場及華盛頓杜勒斯機場起飛及下降的噪音報告。（路）

國泰董事長布立克稱 國泰航今年業務 預期將增加二成

去年載客總數一百六十八萬

（本報訊）國泰航空公司董事長布立克，一日昨在該公司週年市務會議中宣稱，一九七六一年世界航空業普遍成本增高，而客、貨運輸需求，則相對地展緩。但在激烈競爭影響下，國泰航仍能獲致相當盈利，至足驕人。預料一九七七年該公司之業務增長將達百分之二十，營業總額指標為十一億九千六百萬元。

布氏指出：在一九七七年中，各種不利因素如燃油漲價，工資及行政費用增加等等，將會繼續存在，然國泰航可望通過提高工作效能，革新行政方式而加以克服，務以信心十足之步伐，邁進新的一年。

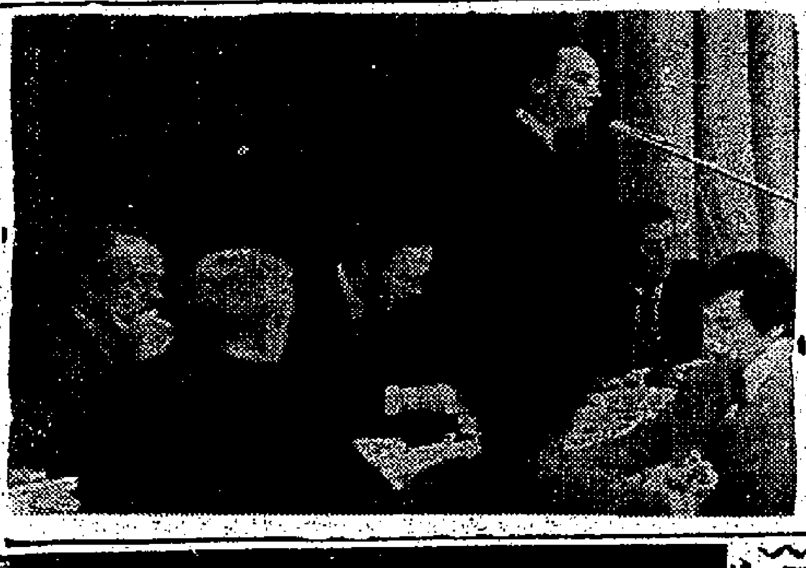
國泰航週年市務會議於週初假半島酒店舉行。會議為期三天，旨在檢討上年營業狀況，及釐定來年業務方針。參加者包括該公司駐歐洲、美洲、中東、東南亞及澳洲各地市務行政人員百餘人。

去年為國泰航創業三十週年。該年重大業務發展計為九月份啟用該公司第三架超級三星廣體客機，年末開闢每週三班之中東巴林綫，及澳洲墨爾砵綫等。

去年載客總數為一百六十八萬人次，比前年增加百分之十二點七。是年八月份載客量為十五萬人次，創國泰航歷史每月載客最高紀錄。同年十月是項紀錄更獲革新，該月載客總數共為十五萬九千二百六十四人次。

一九七六年國泰航之十二架波音七〇七噴射客機及三架超級三星廣體客機之飛行哩數為三十二億五千八百萬哩，乘客哩數為二十二億一千五百萬哩，載客率為百分之六十八點二。是年亦為國泰航啟用廣體噴射航機之首年。該公司屬下三架超級三星廣體客機，在該年內共載客三十三萬九千九百三十七人次。

貨運方面，由於去年七月國泰航將屬下一架波音七〇七噴射客機改為全貨機，全年之貨運總量從一九七五年之三千七百三十萬公斤，躍至去年四千八百四十萬公斤。增長率達百分之二十九點八。國泰航在今年計劃開闢馬來西亞檳城綫，增加香港至澳洲東岸綫班機至每日一次。而超級三星廣體客機陣容，亦將擴至五架之多。



（圖）國泰航董事長布立克（站立）在該公司週年市務會議上致詞。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二三三一

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司

定期每25日一航次
特快子母船直航：遮打，科威特，達文
時速廿弍海浬卸貨特快
青谷輪 GREEN VALLEY V. 11 不往科威特
即日開始收 弍月十日截貨 三月五日抵達遮打
青島輪 GREEN ISLAND V.9
二月十二日開始收貨 廿四日截貨 三月二十日抵達遮打
亞加林輪 ACADIA FOREST V.65
二月廿七日開始收貨三月十七日截貨四月十一日抵達遮打
青港輪 GREEN HARBOUR V.11
三月十九日開始收貨 四月十日截貨 五月五日抵達遮打
南三角洲輪V.3十月十五日在港截貨，十一月九日抵達遮打，十一月廿四日卸貨。
青谷輪 V.10十一月十二日在港截貨，十一月廿七日抵達遮打，十二月十二日卸貨
遮打代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO P.O. BOX 812-MECCA ROAD. JEDDAH. (TEL: 20437 TELEX: 40039 KANOO SJ.)

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬 卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.18 （1971年建造） 即日抵港 即日開行 泊北角聯益倉卸貨
金星輪 VENUS V.20 （1975年建造） 二月十二日抵港 十二日開行
翡翠輪 EMERALD V.19 （1971年建造） 二月廿一日抵港 廿一日開行
紅海，波斯灣航綫收貨站 東太貨倉
東太貨倉新址：青衣島地段DD439 電話12-401234
鄉事會道（青衣碼頭側） 電話12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-225121
或北角聯益倉電話 5-702231
總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理 太來船務有限公司
怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7 5-247771

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5。
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。
（到） （開）
茂利怡美利 MURREYEVERETT 弍月廿一日 弍月廿二日
印尼怡美利 TAMURAEVERTT 三月六日 三月七日
往：名古屋、門司、神戶、橫濱、釜山
萬利怡美利 MANOLOEVERETT 二月十七日 二月十八日
利民怡美利 RAMONEVERETT 二月廿二日 二月廿三日
大韓怡美利 HAGHEVERETT 二月廿七日 二月廿八日
往：星加坡、椰加達、泗水。
發利怡美利 FERNANDOEVERLTT 弍月十六日 弍月十七日
寶利怡美利 PABLOEVERETT 弍月廿七日 弍月廿八日
往：喀喇嗤、刁拜、科威特、亞布特比
華星 STAR BELLATRIX 弍月十四日 弍月十五日
往：阿布達比、科威特、哥林沙。
曜星 STAR ALDEBARAN 三月十日 三月十一日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
好時發 JOSEGA 三月十六日 三月十七日
安柏路 AMPARO 四月廿三日 四月廿四日
往：安遜那達、文兰路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For: Ensenaca, Manzanillo Acapuldo, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarena.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10綫）
貨櫃代理 電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493.

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
電話5-233181-5.
香港康樂大廈21樓
業務部：5-262071-20.
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷比利士彬十天到雪梨（大量貨箱供應）
船名 貨箱截貨 到港 開行
新武士Samos 2月10日船已抵港2月11日
愛爾樂Advara 2月14日 2月15日 2月16日
收貨站香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭電話：12-241268.

ORIENTAL LINE
M.S. ST. BARONESS
男爵夫人
二月九日由日本抵港
十日開往：星加坡、庇能。
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理 東洋船務有限公司
惠臨客貨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429，250241（十綫）

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111.
HERMELIN（兼收冷藏貨）
夏美蓮 二月廿六日抵港 廿七日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
HALLDIS（兼收冷藏貨）
海德 三月十五日抵港 十六日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港於仁行四樓 電話：5-264311
CN CO

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務 現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵） 截貨集運 普運 開行
澳洲企業 AUSTRALIAN EXPLORER 2月8日 2月9日 2月12日
安輝 ASIAN RENOWN 2月12日 2月13日 2月16日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE 2月23日 2月24日 2月27日
紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：非芝羅島、奧克蘭、威靈頓、列圖頓。
士打芬蘭 ST. FRANKLIN LAUTOKA SUVA AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON 2月8日截貨 2月11日開行
新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA,WEWAK LAE,RABAUL,PORT MORESBY,HONIARA APIA PAGO PAGO,PAPEETE & TARAWA 2月9日收貨 2月10日截貨
日本航綫 橫濱 名古屋 神戶 YOKOHAMA,NAGOYA & KOBE
成都 CHENGTU 2月12日收貨

CROWN LINE
日本皇冠汽船株式會社
往：巴達、巴士拿。
灣主輪 GULF PRESIDENT（1973年建造） 弍月九日抵港 九日開行
即日收貨、免倉租。
往：刁拜、哥林沙、達文、巴達。
新美金輪 NEW MUI KIM（1968年建造） 二月十六日抵港 十七日開行
二月十日開始收貨、免倉租。
往：刁拜、達文、亞布達比。
金信輪 KUMSONG（1969年建造） 三月十日抵港 十一日開行
往：角城（南菲）阿巴巴。
皇冠輪 CROWN（1976年建造） 二月十四日抵港 十五日開行
收貨站：東太貨倉
青衣島地段DD439鄉事會道（青衣碼頭側）
電話：12—401234。12—401177。
總代理：香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理：太來船務有限公司
怡和大廈十五樓。電話：5-228101-7、5-247771。

本港新聞

五名匪徒洗劫髮型屋 看更機警關閉大閘 警隊開到甕中捉鼈
一名小匪徒喬裝工人亂中漏網 四青年就逮垃圾桶中搜回現款

（特訊）五名劫匪，持刀行劫深水埗元州街一間髮型屋，機警看更，提發案情，鄰廈義勇學徒關閉前後門，兩隊藍帽子警員，窮搜大廈，拘獲四人，搜出四把利刀，其餘一名年僅十六歲劫匪，混入修理水喉工人行列，突破警員調查網，逍去無踪。

案發於昨晚六時左右，五名劫匪，闖入深水埗元州街六十六號鴻興大廈，向樓下看更陳伯，打探二樓B座之上海髮型屋，是否有男賓服務，陳伯表示只有女賓服務。

五匪探得形勢後，分兩批上樓，其中三匪乘電梯，其餘兩匪，則沿樓梯而上。該髮型屋，東主姓楊，其十九歲女兒任收銀，店內有十名男女職員及顧客，五匪入店後，亮刀威脅各人，掠得一千二百六十元現款及兩隻玉咀。

在五匪分批登樓時，看更陳伯，心知不妙，跟上二樓視察，隔玻璃門，瞥見五匪行劫，不動聲色，返回樓下，走向五十八號隔鄰大廈，通知架啡記機器廠學徒，各義勇學徒，關閉大廈前後大閘，並各自把守，陳伯則致電報警。

店內五匪得手後，正擬逃逸，聞樓下人聲鼎沸，心知不妙，當命理髮師，除下白袍，五匪穿着白袍，擬化裝逃逸，甫抵樓下，被陳伯識破，五匪折返店內，部份劫匪，企圖攀樹跳樓逃逸，適有兩名交通警員，途經現場，見狀拔槍戒備，喝令五人折返店內。

現場形勢漸趨緊張之際，一隊警員到場，獲知五匪有刀，恐其兇悍，為防萬一，再召一隊藍帽子警員，到場協助，以策安全。

當藍帽子警員到場後，立即封鎖大廈，進行逐樓搜索，至晚上七時零五分，在二樓梯間，先行拘獲三人，包括其中一人，身穿紅色T恤，胸有紋身，着牛仔褲男子，另一人着間條毛冷，啡色西褲，其餘一人着格褸，躲在四樓梯間，檢獲三把利刀。

另一隊藍帽子警員，亦奉召到場，協助搜查，在七時四十六分，在一至二樓後梯，拘獲另一名劫匪，並在其身上，搜出一把利刀，在四名劫匪被捕後，警方更加緊追尋第五人下落，但搜索近兩小時，仍一無所獲，懷疑第五名劫匪，已告逃去。

據現場消息指出，在警方大搜該大廈時，適六樓有兩名工人，進行修理水喉，當離去時，竟有三人離去，第五名年僅十六歲劫匪，可能趁警方搜查時，乘機混入工人行列，闖關逃去。

案發後，警方在七樓垃圾桶，搜獲千多元現款，懷疑為劫匪遺下，至於其餘損失之少量現款及兩隻玉咀，懷疑被逃去之劫匪攜去。

在現場就擒四人，年齡由十五、十六、十七及二十五歲，逃去之劫匪，據報年僅十六歲。警方正加緊追緝在逃劫匪。

管理協會辦研討會 討論激勵員工方式

（港訊）充實工作內容及僱員參與工作管理等實要激勵員工措施，如何以降低成本的需要互相調和一致呢？現代工業社會的物質期望，如何與個人的心理發展及福利產生關係呢？

此等問題均為今日企業管理當局必須研究的事，以便管理人員，尤其是人事部門主管人員能採取適當的政策與措施，避免與員工發生爭執。

香港管理專業協會現定三月十七日在銅鑼灣世界貿易中心舉辦為期一日的「工作充實及員工激勵」研討會。研討會將討論若干世界最進步的公司在工業民主方面的發展。

會中將揭出員工激勵的概念，以及此種概念何以在過去數年內日益受人注意，並將談及各國的激勵員工方式，因現在有更多國家的政府開始負起探究增進工商業激勵措施可能性的責任。

研討會主持人為蔡萊小姐。蔡萊小姐是國際公認的工作充實、員工參與工業及「改革管理」等項目的權威人士之一，曾參加英、美、歐洲、印度、巴基斯坦及南非等國公司與機構的工作。

上述研討會是由CONSULASIA公司與香港管理專業協會合辦。蔡萊小姐亦將在新加坡、孟買、耶加達，澳洲及紐西蘭主持課程。

太古捐公益金 港幣二十萬元

（港訊）香港公益金日前又收到另一張鉅額捐款達二十萬元，達到本屆，令公益金所收善款已逾九百五十萬元，一千四百萬元籌募目標之三分二。

太古集團董事姚剛，昨代表太古集團，將善款支票二十萬元，送交公益金籌募主席包約翰，用以支持公益金屬下會員機構的福利工作。

圖：太古集團董事姚剛（左），將善款二十萬元送交公益金籌募主席包約翰。

毒馬案資料 送警方調查
偵查幕後背景人物

（特訊）今年元月份，馬會發生之兩宗懷疑毒馬案，有關資料，已交由警方特警組處理，警方特警組，由昨日開始，展開研究及調查工作。

兩宗懷疑毒馬案發生於今年一月一日，元旦日賽馬，第二場滿圖利獲亞軍替場外孖獎後，驗出該匹馬，懷疑曾被人下毒，令馬匹服下某種受管制之藥物。

另於元月八日，赤先鋒勇奪冠軍，事後亦驗出馬匹曾服下某種受管制藥物。

在發生上述事件後，馬會當局，除取消兩匹馬名次外，並對有關事件進行調查，聆訊工作至上週末始告完成。

馬會聆訊完畢後，將有關資料，交由警方特警組，進行調查。

據可靠消息指出：特警組由昨日開始，着手研究有關資料，相信須一段長時間，對資料中背景、人物，以及有關情況，進行偵查，同時對於口供資料，進行偵查。（合）

場內孖Q爆冷 每注派式萬式

馬會昨日下午五時止截登記後，宣佈上週末（式月五日）賽馬，場內孖Q，祇有十九注中彩。

上週末賽馬場內孖Q，頭關爆大冷，由於中彩者少，須要登記，是次總投注為五十三萬七千二百六十九元。

第七場②驃運綿搭⑥好威力

第九場②天秤座搭⑥月聲

每注派彩：式萬式千六百五十元。

中彩人士可於今日上午十時起到馬會行政大廈十一樓領彩。

林乘寬兄，一味捧往潘納，「滿圖利」賀高，何止第五班，以前兩賽一哩，敗於「冠驊」及「新美發」皆不到半乘，如果潘納君夠狠，早已贏了頭馬，上週末六化郎，路短馬勇，潘納放冠了。可惜是大熱門之一，計來計去，應該是頭馬也，圖為由乘寬兄引入凱旋門之影，練馬師已易為沈保了。（老吉）

快名駒永得最重
本週末舉行女皇盃賽

第三屆英女皇盃，定本週末（十式日）舉行，馬匹最後報名，昨已止截，馬會隨即評定配磅公佈，第二班跑一六五〇公尺角逐女皇盃，快名駒、永得均負一三九磅，成為負磅最重的兩匹，後備馬金伯爵負一〇六磅為最輕。

第一班一式三五公尺短途賽，番攤與祝佳均要負一四〇磅，第一班長途賽，則以新星月負一三〇磅為最重。

本週末賽馬，仍稱賽九場，各場皆有讓磅，由於日長增長，所以改為下午一時四十五分開始售票，一時四十五分開跑頭場，至於排位及騎師將於本週四公佈。

華僑馬經
老吉主編

財神到威華態況勇 馬如龍求簽勁力足
昨晨早課熱鬧異常

昨晨早課，出試馬相當多，有尋報者亦不少，現將各駒操練情況報導如后。

財神到馬彼得試六化郎，卅秒三，廿八秒二，廿六秒四，扣韁輕易，馬匹走勢仍見洶湧，騎者未見催策，但馬卻自動搶韁而前，火氣仍見十足，今次再接再勵，仍有資格一爭。

威華白禮棣試六化郎，卅秒三，卅秒四，廿八秒三，全程扣韁而馳，馬匹出腳有力，馬身紮實，毛色油潤，已見成熟大勇，今次易配，如白禮棣能上陣的話，則對此匹馬，大會增益，估計三甲必入。

我更叻摩加利試六化郎，卅一秒，廿八秒二，廿六秒三，扣韁而馳，馬匹無口勁，但勁力充沛，此馬全身是勁，毛色亦見油潤，成熟更近，期拚後更勇，應有資格再戰，三甲當入的一匹。

馬如龍告東尼試六化郎，馬匹毛色已見油潤，馬身已見綫條，勁度十足，出腳有力，今回有意再爭，則仍係前三甲份子。

萬能俠李漢明與木瓜助手齊試六化郎，卅五秒，卅秒四，廿八秒。

萬能俠成熟更定，比上次贏馬時更靚，近期再進，馬匹更為紮實，實力必能更佳，在頂班爭雄，一二五〇公尺亦合，三甲可爭。

求簽告東尼與衛鋒拍跳，火氣甚盛，馬匹勁度十足，輕鬆非常，求簽緊韁走來，此駒短途速度甚高，近期既有進勁之意，必能走得接近，有分頭當要留意。

歐陽紹民同試六化郎，保得伊丹尼與克勝，走勢當以保得較佳，此馬近期成長，勁度十足，馬匹彈力亦見增強，今回千八公尺正合腳法，當有力一爭，克勝漸見成長，但本身長力不俗，台型雖非出色，亦有力一戰。

新星月浩德試半哩程，卅一秒，廿八秒，全程扣韁而馳，馬在成長中，走勢尚算不俗，態漸起，長途性能特佳，今回有備而戰，應有力走得接近。

大力水手試一哩，卅二秒，卅秒，廿七秒二，廿六秒四，全程走來，順暢非常，馬匹勁力十足，近期有顯著進度，應有資格一戰，前列可以入一席者。

塵哥

茲將週末九場配磅列下：

第一班 一式三五公尺

番攤	一四〇	布
祝運佳	一四〇	蘇
爆棚	一三〇	蘇
劍宜	一二九	殷
利必來	一二九	吳
驕嬌女	一二八	賓
驕騰	一二三	吳
猛駒	一二式	摩
飛驒	一二〇	米
海翡翠	一一六	高

第一班 一六五〇公尺

新星月	一三〇	蘇
喜花臣	一二八	賓
安爵	一二八	沈
利是吉	一二八	張
萬能俠	一二七	譚
過山	一二五	摩
成龍	一二一	沈
寶冠	一二一	賓

第二班 九七五公尺

興厲害	一三八	摩
金碧	一三八	摩
求簽	一三六	賓
大力水手	一三三	鄭
先惠	一三〇	譚
紅寶江	一三〇	商
祥駒	一二八	布
黑鐵石	一二八	米
金龍	一二八	朱
夠威	一二八	布
木瓜	一二八	譚
奇寶	一二〇	賓
明珠	一二〇	張
游來	一一七	吳
（後備）		
平渡	一一九	摩
七寶	一一六	布

第二班 一六五〇公尺（女皇盃）

快名駒	一三九	布
永得	一三九	譚
馬蹄香	一三八	殷
攜得寶	一三七	摩
雅趣	一三五	張
猛將	一三二	朱
百家樂	一二九	高
寫馬	一二九	米
小登科	一二六	歐

柏趣	一二五	沈
永恆之光	一二四	摩
黑旋風	一二二	米
翡翠灣	一二二	賓
點金王子	一二〇	吳
（後備）		
確叻	一一八	沈
鐵胆雄風	一一六	張
小霸寶	一一六	摩
金伯爵	一一六	米
乾隆	一一五	摩

第五班 九七五公尺

赤先鋒	一三八	沈
霹靂金剛	一三四	殷
馬如龍	一三三	吳
仙草	一三〇	蘇
寶石之王	一三〇	陳
燦靈燈	一二九	摩
赤驥	一二九	吳
快猛	一二八	吳
滿利	一二五	殷
紅星	一二四	歐
怪俠	一二一	蘇
福怡	一一八	布
飛馳	一一八	蘇
飛來福	一一七	朱
（後備）		
駿中王	一二一	杜
白麗夫人	一二三	賓
保榮	一二三	吳
自由萬歲	一一七	蘇
龍驟	一二九	朱
海景	一三三	摩
見寶樂	一三三	吳
世伯	一二一	吳
歡迎	一二六	蘇
滿堂紅	一二六	蘇
時時好	一一六	沈
勇騎士	一二七	歐

新玩意（退出）時來運到

第五班（第一組）一八〇〇公尺

財神到	一三九	譚
幸運年	一三八	殷
飛駿	一三五	賓
高鋒	一三三	張
益民	一三三	殷
土皇帝	一三二	賓
穩定世界	一三一	摩
得利是	一三〇	摩
喜得你	一二五	米
威勢高	一二四	譚
新美景	一二二	吳
安琪	一一九	鄭
萬里長城	一一八	布
必得勝	一一六	陳
（後備）		
揑手	一二三	賓

第五班（第二組）一八〇〇公尺

皆利年	一四〇	陳
說霹靂	一三八	布
奔得利	一三三	摩
得利	一二九	沈
擁馳	一二八	摩
交擊	一二八	蘇
傘多利	一二七	賓
威華	一二七	殷
我更叻	一二七	賓
加力臣二世	一二二	陳
快活人	一二一	張
好好日	一一九	殷
奪標	一一八	吳
[illegible]	一一六	譚

第六班 一八〇〇公尺

華運綿	一三七	張
保得	一三四	賓
發威鹿	一三三	布
噴水池	一三二	杜
巧恐	一三二	摩
大快車	一二七	賓
助女	一二七	摩
樂心	一二四	朱

旋霸	一三三	鄒
教父	一二三	歐
咖啡	一二八	殷
多明寶	一一六	賓
早晨	一一六	殷
百達	一一六	米
（後備）		
安勝	一三三	吳
天山	一二一	賓
好兄弟	一二五	摩
過江龍	一一七	賓
少年勇士	一三五	杜
月靈	一三一	賓
福源	一二八	鄒

處女馬班 一二三〇公尺

更多趣	一三五	張
吉利皇子	一三三	沈
克勝	一三〇	賓
神助	一二九	摩
大將	一二八	賓
草上飛	一二七	殷
喚吡	一一八	布
永好	一一七	朱
時奇	一一六	鄒

入匹馬昨獲降班

馬會評磅員柏斯宣佈：上週賽馬後，有八匹馬降班，名單如下：

第四班 倫敦大橋、錦繡前程、獲多寶（由第三班降下）。

第五班 豪俠、金麒麟、鑾鳳、保健（由第四班降下）。

第六班 新玩意（由第五班降下）。

時來運到上賽未盡全力 競賽小組翻查舊案
判白禮棣停賽四天

馬會競賽小組為保障投注者利益，重施鐵腕政策，對時來運到跑來一次好，一次劣，進行查訊，結果於昨日正午十二時研訊終結，裁定白禮棣上次策騎時來運到未盡全力，判其罰停賽至二月廿七日，即歲晚之日夜馬及年初四及初九皆不能上陣，合共罰停賽四天。

馬會競賽小組，上週末於第六場賽馬後，進行研訊關於冠軍馬時來運到上次（一月廿二日）之騎法及跑法，當晚召詢騎師，練馬師及馬主，經過聆供述之後，宣佈將案押候至昨日上午十時三十分繼續在馬場研訊室進行研訊，至上午十二時作出上述決定。

是次競賽小組輪值首席為李福和，盧員（主席）委員為布廸盧，並加入受薪董事史釗城（首席）薛磊，莊士頓、蘇利劉等合組而成。

研訊獲得結果之後，正午十二時由首席受薪董事史釗城承競賽小組命發表公佈如下：

有關一九七七年二月五日賽馬，研訊事件，第六場第五班一二三五公尺比賽。

「經過細細研訊騎師練馬師及馬主之供述後，競賽小組各委員裁定白禮棣違犯賽馬則例第一三一條第二節之規定，在一九七七年一月廿二日策騎時來運到出賽，未盡全力策騎，俾其可能獲致較佳位置，因此，彼等決定判罰白禮棣停賽以至一七七年二月廿七日止。

按時來運到上週末（五日）出第五班一式三五公尺由白禮棣策騎，紅燈後讓擊敗，騎起與障加利的漿地羅沙成為對時大熱門，頭敵相差極少，結果時來運到輕易地以一馬位之先輕勝蒙地羅沙，賽後時來運到已為升上第四班。

一月廿二日第五班跑一六五〇公尺時來運到由白禮棣騎成為第四熱門，實際是半冷門，該場大熱為吉能之接餌機，次熱為親德的萬里長城，三熱乃總沙之勇騎士，結果馬彼得策財神到爆冷獲勝，次為告東尼之馬如龍亦屬冷門，因此連贏位派彩高達七百九十元六角，影響所及，當日之場內孖Q要登記，尾關搭好順利孖中護之光，十元派三萬七千四百廿三元，祇有十三票中彩，在財神到，馬如龍獲勝頭關之後，名列第三是萬里長城，第四為接餌機，時來運到第五，與頭馬相差五個半馬位。

時來運到本季共出賽五次，第一次由鼓本爾騎跑第二，敗於拚得為大熱，由於為場外孖Q頭關，影響所及也要登記尾關搭沽之裕芙小登科派彩選達廿五萬三千四百元，祇有廿二票中彩。

第二次上陣白禮棣騎成次熱門，緊敗薛金剛獲勝，第三次上陣又成大熱門，跑七六五公尺，敗於仙草跑第二，第四次乃一月廿式日上陣落第，第五次乃二月五日上陣又掄元，出賽五次，分別獲冠亞軍各兩次，是否會向董事局提出上訴有待下回分解。

老敏談馬
銀王子爆大冷門 盈利百利馬質高

上週末賽馬的第一場四歲新馬一六五〇公尺，公眾大熱門當然是串奇與「勝利年」，次熱門則是白禮棣與「澳洲寶石」，三熱門則是綏沙與「黑樹年柳」，可是這三四大熱門中祇有「澳洲寶石」能跑入第三，其實，此馬質高而未全熟，否則不會輸。

而未全熟的「銀王子」，竟為葛雅仲能跑出一場大冷門，獨彩票祇得出一千多張，派彩五百多元，相信連馬主都至多買「例牌」耳。

第二場處女馬一二三五公尺，摩與「盈利」及綏沙與「快樂音韻」，但「盈利」是四窩賀馬，竟然雖是第三熱門，而獨彩卻不到二萬張，其實張學文對此駒放棄老臨而換上小梁，減七磅又有贏夠十場小場業的關係，實在不應該如此冷，結果一條直路易勝兩大熱門，質高馬到底是質高馬也。

第三場又是處女馬一二三五公尺，「百利」雖負一四〇重磅，因為此次初次跑草地，再加馬彼得兒排不死火，所以熱到有六萬多獨票，幾乎佔了總票數的一半。

結果，「百利」出閘包尾，捧場客嚇到一額汗，一到直路到底不死火，小馬出番八寶，「百利」究竟是質高之馬，一條直路就易勝，有交代了。

老敏

歲晚年頭理髮 各店收費不同
日來已有局部加價亦有後日起收雙工 年初三理髮仍收雙工初七八恢復舊價

歲晚理髮雙工，將由後日（農曆十二月廿三）起開始。近日，有若干理髮店酌量加價（加一兩元）。

據該業工人指出：理髮業歲晚收費，除若干廣東店於十六起按步增加收費外，部份廣東店及上海理髮店，多由後（廿三）日起收雙工。

本港理髮行業，每年此際，是為工人全年最旺時刻。為適應市民需要，港九理髮店歲晚將延長工作時間，通常由除夕前三天開始。理髮店平時開工時間，女界由上午八時至下午七時，男界由上午八時至下午七時。到了農曆十二月廿八日，頗多理髮店將提前由上午七時半開工，延長至晚上九時收工。農曆年廿九，則由上午七時起提早開工，延至晚上十一時收工。農曆除夕提前由上午六時或六時半開工，晚上則延至翌晨（初一）二時甚或四時始收工。

上海理髮店正月作息時間，與廣東店略有不同，通常一般廣東店以初一至初三為例定休息時間，初四至初六，若干理髮店開工半日，時間約由上午八時至中午十二時。初七部份全日休息。但一般廣東店，初八全面正常開工。

上海店定初一至初二例假，初三部份開工半日，收費多仍雙工。初四至初六頗多全休。初七正式照舊工價，全面恢復正常工作（行）

坐車關窗 為了保暖 工友忍讓 避免紛亂

早上，寒風凜凜。工友於上班時，乘搭車輛，生怕「寒風割面」——由於行車時，空氣與車窗刮來的風特別「對撞」，驅烈，若不將窗門關上，頭髮給吹亂了，而且吹到面黑黑的。故工友每多於上車後，把窗門關上。

此種爭拗，就怕冷的工友來說——穿衣不夠，或年老血氣不足之故。為了保溫，并無不對之處。但另外一些年青的人，他却認為：人多，若把窗門關上，人們呼出廢氣，沒有新鮮的氣流入，既不衛生，混濁的空氣，令人悶悶不樂。所以上車之後，却把窗門打開。於是也有人主張「關窗」，彼此爭執起來的，常有所聞。

其實，此種爭執，屬於非必要的。短短的交通時間，大家互相遷就一下。例如：將窗門拉開少少，空氣便可流入，不必關盡。若年老的怕冷，彼此調位，這樣一來，大家便可免傷和氣了。

另外一些烟癮大的工友，於搭客因怕冷而關上窗門時，仍不停的抽烟，令到車廂內烏煙瘴氣，等於變相迫人吸烟，使空氣混濁，在車廂內，雖無明文禁止吸烟，但為不吸烟的人着想——年青的搭子們，暫時不吸烟為佳，即使吸，亦應讓烟霧離開車廂，顧全公德，不損他人。（啓光）

政府土地測量員 與官方關係惡化
測量員協會表示遺憾

據政府建築、製圖、工程及測量技術員協會消息：該會對於近日政府土地工程測量員與官方之關係發展至目前之惡劣情況感到十分遺憾。

事實上，從業於政府為建築、製圖、工程及測量之技術員曾針對一九七一年新級職報告書中對該四級別之新酬被貶低一事經由各級別個不同途徑向當局提出抗議，及要求重新釐定彼等之地位及新酬。但當局運漏未有答覆，致官勞雙方關係日趨惡化。多年來，政府皆以在進行中之技術職級覆核程序其內容繁複及牽涉範圍廣泛為理由，而藉詞拖延。

該會成立後，於最近與副銓敘司及工務司署官員會晤中，曾為此技術職級覆核之蝸牛式進展表示不滿，並促請當局正視其事，加速進行，以便雙方能早日達成協議。（景）

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

食品廠見習管工一名 男性，月薪九百元。英中會考合格，其中化學科及物理科良好，操流利英語及粵語，對罐頭食品有認識，年齡在十八至二十五歲，在牛頭角區工作。

餐廳清潔工人一名 男性，月薪九百元。小學程度，英文及操流利粵語，誠實可靠，年齡在三十至五十歲，在淺水灣區工作，朝九晚八。

文員一名 男性，月薪七百至一千元。英中五或以上程度，中文良好，具一年以上文職工作經驗，善於應對，年齡在二十六歲以下，在中區工作。

護衛員多名 男性，月薪連津貼約共七百五十元。小學畢業或以上程度，操流利粵語，年齡在二十至四十五歲，身高五呎五吋以上，體重一百一十五磅以上，在港居留三年以上，無犯罪紀錄，在港九各區工作，須輪班。

船務文員一名 女性，月薪六百至七百元，供膳。英中五程度，操流利英語及粵語，具一年以上處理船務文件之工作經驗，年齡在二十至三十歲，在中區工作。

洋行信差多名 男女均可，月薪五百至五百五十元或以上。英中三至中五程度，略懂英語，如具工作經驗更佳，年齡在十八至二十三歲，在中區或灣仔區工作。

空運公司文員一名 女性，月薪八百至九百元。英中五程度，英文及數學良好，具一年以上處理空運文件及手續之工作經驗，打字每分鐘在四十字以上，年齡在二十一至廿四歲，在尖沙咀區工作。

洋行信差多名 男性，月薪五百元或以上。英中二至中四程度，略懂英語，如具工作經驗或有舖保更佳，年齡在十八至二十三歲，在中區、灣仔、尖沙咀、紅磡或旺角區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號政樂大廈地下，電話：五—二七零二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—六八八一三一；九龍深水埗元洲街郵局大廈，電話：三—八七五八三七；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三—八九六五三九；新界荃灣沙咀道德打銀行大廈四樓，電話：一二—四二六七二二。

你想找尋工作嗎？

工廠商行招工人
（請按址往工廠商行接洽）

寶石工人——香港仔工廠請生熟手工人及包裝員工。到黃竹坑道四十八號廊合工業大廈十一字洽。

印刷工人——香港印刷廠請熟手長散釘裝女工，送貨及雜工。到渣甸坊十九號洽。

手袋工人——油蔴地工廠請車間管理雜務員及生熟手車工。到寧波街廿九號二樓洽。

時裝工人——紅磡針織廠請釘珠，鈎花手工，職工人及男雜工。到民裕街四十一號凱旋工商中心十二樓B洽。

雨衣工人——PVC廠請生熟手男女啤工。到高士打道二零七號地下洽。

手套工人——大角咀勞工手套廠請生熟手男啤工，女反套工人及女車工。到必發道一金二號洽。

塑膠工人——塑膠廠請啤工。到荃灣長壩街大生工廠大廈二樓洽。

冷氣學徒——冷氣公司請學徒。到旺角洗衣街廿五號周洽。

搬運工人——搬運公司請生熟手搬運員數名。到觀塘康寧道仁安大廈十二樓立順洽。

售餅員——餅店請女售餅員。到跑馬地景光街十三號A洽。

汽車學徒——車房請學師數名。到九龍延文禮士道十四號地庫球耜洽。

工人世界

時近歲晚匪風披猖 工人家庭注意防盜
樓梯要有燈光勿讓陌生人入屋 睡前關好門窗養狗可提高警覺

上月底由旭日社會服務社舉辦之家居安全展覽，曾就有關防盜之辦法，作一個簡單而深入的介紹，由於時近歲晚，搶匪竊賊猖獗，工人家庭應倍加小心門戶，以免招致財物損失。本文將是次展覽之資料摘錄如后：

為使工人能了解一般之有關常識，一般有效之辦法就是安裝堅固的門戶，我們必須特別留意門窗的安全，因為它們是防盜最脆弱的地方，而在大門上，最好裝上防盜眼，堅固的門鎖及防盜鍊等，而鐵門能配有活動的鐵架，亦有很大的作用。

各工友必須教導小孩子不要隨便開門，使陌生人進入屋內，另一方面，為了防止被騙門入屋，我們宜對公共事業的僱員或推銷員要求入屋前，先看清楚彼等的證件，如有疑問時，可致電其所屬公司查問。

「黑暗是罪惡的溫床」。因此，樓宇內有足夠的燈光乃屬非常重要的事情，燈光的作用很廣泛，它不但能減低匪徒隱藏伺機行事的機會，並且可提高我們對陌生人之警覺性，因此，燈光可說是罪惡的剋星。

鄰居守望 相助 共保安全

在戶外的燈泡，應配有保護罩，如前後門光線不足，便應開亮燈光。此外，樓梯更要經常保持有足夠之燈光，晚上睡覺時，最好能亮着一些燈。總言之，燈光可以增加人們的安全感。

在家中存放過量的金錢和貴重的物品最易引來匪徒，因此，如非必要，應存在銀行。我們亦不應攜帶大量現金或貴重首飾等出外，以免遭受重大損失。緊記「財不可露眼」的道理，可減少很多危險。

養狗也是很好的防盜方法之一，因為狗能阻嚇及攻擊匪徒，而對於可疑的事情，會以吠叫來提高人的警覺性。

工友們所可考慮成立互助委員會或法團組織，因為守望相助有阻嚇作用和提高防盜之效率。至於成立這類團體的手續，可向各區民政處詢問。

與警方合作是一種既積極而又有效用的方法，我們應該重視警方對撲滅罪行的宣傳，及盡量與之合作。而在遇劫後，應立刻報警，使警方能知道地區性罪案發生之情形，對罪案高發地區多加注意。（寰）

凱悅員工週年聯歡

香港凱悅大酒店昨於九龍廳，舉行一年一度員工週年聯歡舞會，參加員工共八百多人。遊藝節目有無綫電視藝員鄭少秋及關菊英演唱，凱悅員工表演魔術、唱歌及選出一九七六年最佳員工服務獎，還有數百份名貴獎品送給各員工。

凱悅總經理朱民康從麵包樹摘下麵包分與各員工，慶祝七六年的成果。

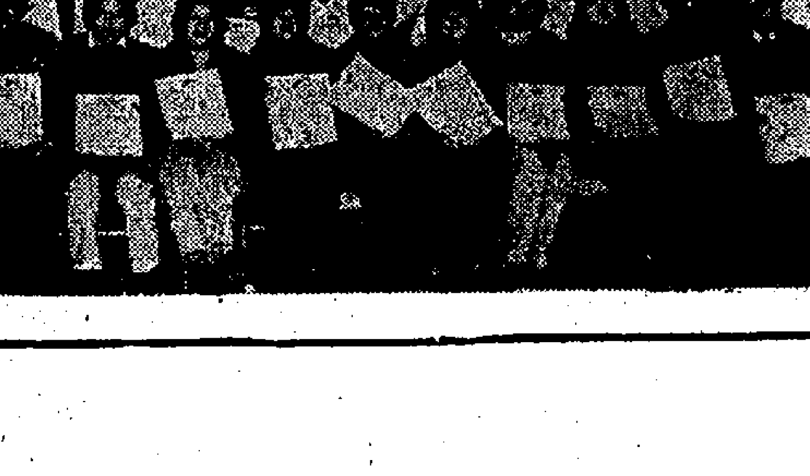
年豪管理員訓練班 二十五名學員結業

年豪電子廠工業關係部門為增進各生產管理員之專業進修，促進現代生產管理技能及提高生產效率，特別在廠內舉辦第一屆管理員訓練課程，該課程共分十課，每課二小時，分別討論有關管理員之生產管制技術，提高士氣，訊息交通，領導員工等，經二個餘月的積極參與，課程於日前順利完成，各學員一致表示，課程內容實用充裕，對日常執行工作及專業知識有甚大之裨益。

該課程之結業禮時，由該公司總經理胡禮理致詞，指出生產管理技術日新月異，勉勵各同寅不斷鑽研，力求進步。繼由工業關係經理蔡漢强致詞。

該課程之講師計有：蔡漢强、陳乘瀚、李耀宗、周澤民、吳慶燊、黃日德、李永福、林智盛。

學員共二十五位：曹錦祖、湯立中、李民泉、王威英、黃菁成、盧銳明、陳英達、羅月燕、關子信、陳子燊、何達中、何允正、蔡俊秀、丘茂田、龍家驊、宴德成、于建民、王惠娟、曾洄枝、周國良、方雅音、梁翠萍、司徒雅新、池安、林繼霖。



圖為各主講者及學員與總經理胡禮理合攝。

環境最理想·材料最理想·價錢最理想

太古城樣樣最好
業主位位自豪

太古城業主/盧倖生先生夫人/顧問工程師·教師

"歡迎你做我們鄰居！"

太古城業主盧倖生先生夫人一月二十五日接受訪問說："我們都很喜歡這裡的環境，而且交通方便，坐水上的士，十一分鐘便到中環。太古城間格很好，像我們這樣的小家庭，地方十分見用。將來，還有百貨公司，超級市場和娛樂中心，一切都不假外求。我不是爲太古城賣廣告，太古城實在很理想！"

環境理想 材料理想 實地實物 歡迎參觀

實地示範單位 朝九晚六開放

華山閣 即日公開發售 **怡山閣**

HKG 太古施利亞合作發展

信譽做保証 Taikoo Shing 太古城 時時好環境

售樓代理·太古地產有限公司 中區·於仁大廈1502室 5-263361 太古城·洞庭閣地下 5-699888

請寄太古城「華山閣」□「怡山閣」□詳細資料，以供參考。

姓名：＿＿＿＿ 性別：＿＿＿＿
職業：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

太古地產有限公司
香港於仁大廈1502

WKYP 8/2/77

劣勢待新春後扭轉

紡織業經已陸續提早收工並延遲開工

新春前後棉紡織業生產比去年顯著減弱，但近日陸續接入新單，數量非大，但可終止壞的傾向。

（特訊）今年春節前本港棉紡業收工比往年特別提早，春節後開工亦比往年延遲，部分布廠由今（八）日開始休息，直至本月廿四日（正月初七）方恢復開工。紗廠休息時間亦延長至七天，棉針織廠休息時間共達十二天或十四天，顯示今年新春前後本港棉紡織業生產比去年同期顯著減弱。

昨（七日）據紡織業人士透露：由於今年春節前棉紡業已接入訂單比去年同期銳減，紗廠、布廠、棉針織廠在春節前收工提早，新春後開工延遲，尤以布廠最為顯著，昨（七）日一部分布廠已向有來往的紗廠及紗商通知，由今（八）日起休息，直至廿四日（正月初七）才恢復開工。棉針織廠大部分由十一日（舊曆年廿四）開始收工，廿二日（正月初五）或廿四日（正月初七）開工。紗廠方面，大部分由十六日（舊曆年廿九）開始休息，廿二日（正月初五）恢復開工。由此顯示，今年春節前後，本港棉紡織業生產比去年同期顯著減弱。這種情況，與前年同期有些類似，但前年同期布廠生產尚未及現在那麼弱。

大風雪恐影响棉產

美棉價格急速回升 刺激港紗交投增加

紡織業人士指出：最近本港紡織製衣業產銷大勢已經轉定，但並未顯示生產迅速好轉，只是新春後將可終止壞的傾向。由於布廠、棉針織廠、製衣廠最近已陸續有新訂單接入，但數量尚非甚大，於是布廠及棉針織廠已恢復向紗廠訂購棉紗，尤其是布廠已向紗廠訂購O·E紗共達二萬包，製衣廠亦向布廠訂購牛仔布及高級卡其布。況且最近美國大風雪影響，本年度棉花產量將會影響減少，刺激美國棉花價格急速回升，每磅由六角五分美金回升至七角五分美金，布廠及棉針織廠鑑於新春後棉紗價格易升難降，及早向紗廠訂購。於是棉紡織業惡劣形勢漸告扭轉。

巴爲輔助棉花短缺 混棉化纖入口減稅 新巴紗賣盆價反降

昨（七）日本港棉紗市況，由於舊曆年關逐漸迫近，交投轉靜。但價格未有變動。

據紗商消息：巴基斯坦欠缺棉花，除了向美國購入棉花供應國內棉紡業急需之外，巴基斯坦政府又宣佈由本月一日起，減低化學纖維及混合棉的入口稅，藉以補助棉花供應的短缺。化學纖維入口稅減為百分之卅三，混合棉入口稅減為百分之十四。但巴基斯坦棉紗報來的新賣盤，影响下降，原因是最近日本停止向巴基斯坦購買棉紗，現在巴基斯坦棉紗新賣盤C·I·F·價十支中上級筒庄每包降至三百卅五美元，十六支中上級筒庄每包降至三百五十五美元，廿一支中上級筒庄每包降至三百六十五美元。

本港市價，昨（七）日巴基斯坦十支上級筒庄每包一、六八〇元，中上級筒庄一、六五〇元，中級筒庄一、六〇〇元，十六支上級筒庄一、八〇〇元，中上級筒庄一、七五〇元，中級筒庄一、七〇〇元，廿一支上級筒庄一、八五〇元，中上級筒庄一、八〇〇元，中級筒庄一、七三〇元。南韓卅二支普通紗每包一、九五〇元，精梳紗二、五〇〇元，四十支普通紗二、〇三〇元，精梳紗二、六五〇元，港產七至十支O·E紗每包一、七三〇元至一、七五〇元，十六支A級紗一、九八〇元，廿支A級紗二、〇三〇元，卅二支A級紗二、四〇〇元，牟精梳二、八〇〇元，四十支A級紗二、五五〇元，牟精梳二、九五〇元。

拆息升過五厘大關 業內美元英鎊疲軟

歐洲亞洲美元利率均告微升

（特訊）港市美元做價轉軟，英鎊亦略被拉低，銀行同業拆息趨升，歐洲美元與亞洲美元利率均告微升。

據金融業消息報導：由於港元頭寸供緊，美元吸購意態閑散，料此情勢可能會持續至農曆年底。昨（七）日，銀行業內美電以四六五開成，隨即緩步向下，最低成四六四點五〇，收市時徘徊於四六四點六〇至四六四點八〇之間。在美元跌，港元升之下，業內英鎊做價亦略跌，買入七點九七五，賣出七點九八五。

農曆年關距今已不足兩週時間，市面催賬亦加緊進行，資金需求有增無已，各銀行自需預備較多資金，以應客戶需求影响之下，業內拆息續向上振，昨（七）日，業內廿四小時通知拆息成五厘二五至五厘三七五，隔晚錢成五厘至五厘二五。尤以日帮及美帮銀行拆入最多。

歐洲美元利率，據大通銀行代倫敦分行報出一個月期四厘六八七五，兩個月期四厘八一二五，三個月期五厘，六個月期五厘半，九個月期五厘八一二五，十二個月六厘。

亞洲美元利率，一個月四厘六二五，兩個月期四厘七五，三個月四厘九三七五，六個月期五厘半。

食米市勢成交轉多

歲晚候寄米稀歷年僅見

卅八歛泰澳大陸米共四千餘包

（特訊）昨（七）日米市，成交轉多。入口米商十六家開盤，提沽食米至十六歛，其中卅八歛有成交的，大陸米佔二千五百中包，泰國米佔六百五十大包，澳洲米佔一千七百五十包。

據米業人士指出：今年四會歲晚候寄米很少，為歷年所僅見，米行規定，平時交易，有一個月期，但在舊曆年底，習慣清帳，最近個別入口米商表示採取通融措施，現在售出食米，可以撥入新春開市後計算，但亦視乎對個別客戶而定。故此昨（七）日開盤沽出轉多，就是二盤商補充的反映。

成盤紀錄：大陸天字新絲苗每担一百卅五元，廣字新絲苗每担一百一十九元及一百一十六元，日字新油粘（九龍出貨）每担一百〇八元，新桂花粘每担九十九元及九十六元，大字油粘每担九十九元，才字油粘每担一百〇一元，稻字新絲苗每担一百廿七元，日字舊油粘每担九十七元，新銀竹粘每担九十四元，民字絲苗每担一百一十六元，洪字新絲苗每担一百三十元，陽字油粘每担九十八元，玉字新油粘每担一百元，明字新油粘每担一百〇三元，泰國金鳳新香米每担一百一十三元。金鷄球，新青蝉米每担一百〇八元，花新米每担一百〇五元，紅皇帽白米每担一百〇八元，紅象糯米每担一百〇二元，青鹹糯米每担七十元，火車白米每担一百〇八元，硃砂糯米每担七十三元，紅斧糯米每担七十元，金鷄球新米每担一百〇三元，金天鵝糯米每担一百〇五元，青葉白米每担一百〇三元，藍金鐘白米每担一百〇三元，金發財谷仔米每担九十六元，金玉璽新香米每担一百一十元，金美新香米每担一百〇五元，寶觀音白米每担一百〇三元，澳洲金冠絲苗每擔一百廿一元。

各途相繼運到 鮮蛋銷情爽

大陸貨成色優劣價參差

（特訊）鮮蛋市況，銷情尚頗暢爽。台灣、星、暹新約到八千箱，成價比上批貨無異，南非及美國貨企定不移，中國大陸雞、鴨蛋相當穩定，成色優劣價有高低，味蛋、皮蛋倘未提升。

台灣雞蛋到三百餘箱，一八〇庄細雞蛋每箱成五十八元，星洲雞蛋到二千箱，雙A每百隻成卅七元，單A成卅五元，B級成卅三元，暹羅雞、鴨蛋到五千餘箱，四二〇庄正牌雞蛋每箱一四〇元，四八〇庄副牌成一四三元，小雞蛋成一三六元，南非雞蛋升後穩行，三六〇庄三級每箱一三七元，四級一三〇元，五級一二五元，六級一一四元，七級一〇七元。

中國大陸雞蛋，優劣分明，成價各異，江西大超雞蛋，每千隻三九三至一元，一級三五九至八元，二級三四〇元，三級三二九至八元，四級三一九至八元，內蒙古大超雞蛋三八三元，一級三六一元，河北一級雞蛋三四一元，二級三三一元，三級三一六元。長沙大超鴨蛋三三五元，超級三一七元，一級三〇七元，二級二八五元，三級二七八元，佛山超鴨蛋三五三元，特級三一九元，長沙排皮蛋四七八元，特級四六三元，一級四四八元，二級四二九元，特級味蛋三三五元，頂味蛋三二五元，大味蛋三〇九元。

法國去年巨額入超

（巴黎專電）法國對貿易部發言人說，法國去年十二月份季節性調整的貿易赤字爲十三億二千萬法郎（二億六千四百萬美元）去年十一月赤字爲三十八億二千萬法郎。

發言人說，去年全年未經調整的赤字爲二百〇四億五千萬法郎，而一九七五年則有六十七億五千萬法郎的盈餘。

理髮漸趨旺 收費略提高

年卅三行雙工制

全套由六元七升至七元八

（特訊）距離新春佳節只有十天左右，本港理髮行業漸趨旺態，生意頗較平時顯著提高，收費略增，預料年卅三開始將會採取雙工收費。

據業內人士稱：本港理髮行業，近年來生意頗不理想，且有一年較一年差之感，主要原因是社會上流行長頭髮的風氣，許多青年根本不用理髮，到頭髮太長時，亦只是朋友之間互相帮忙，不用到理髮店帮襯。另一方面，近年來化粧品及電器用品漸流行，許多恤髮器、捲髮器、電梳、電髮罩等用品愈來愈多的市民所採用，無形中使理髮店的顧客減少。故此，許多理髮店為求節省皮費，多已減縮聘用小工，而其原屬小工範圍之工作，則由大工兼做，該等小工日見減少，許多已轉投他業。

業內人士又稱：現時距離新春佳節只有十天左右，理髮店的生意較平時明顯好轉，雖然社會上仍流行長頭髮的風氣，但因時近歲晚，許多市民亦樂意把頭髮剪短些和整理得齊整些，由於工作太擠，為應付繁忙的工作，許多理髮店需要聘請臨工。現時一般吹風、洗頭的工人每月收入約為七百元至九百元，理髮師則多為千元至千三元左右。工人工資級別須視工齡而定，而理髮店的規模和所處地區的旺淡與工人的工資亦有關係。

據悉：本港理髮店的收費參差不一，須視規模及設備而定，約在六元至十元之間。現時有部份理髮店的收費較平時提高成半至兩成，例如平時男界全套收費六元七角的，已提高到七元八角，有些則由七元八角提高至八元八角。女界洗頭有些由七元提高至八元等。有部份理髮店則未有提高價格。不過，預料由年廿三開始，男界理髮將會全面性採取雙工收費的辦法。女界洗頭吹風亦將仿效男界的收費辦法，而電髮通常不會雙工收費，將會在店外個別列明實際收費價目，估計可能會略爲提高一成半至兩成。不過，據往年的經驗，新收費辦法實行後，顧客將會較平時減少，主要是由於升幅太大，市民一下子不能接受。但理髮店的生意卻會較現時提高。

歐洲外匯市場

美元英鎊堅 黃金價倫敦蘇黎世微升

（特訊）布魯塞爾七日電：星期一，歐洲貨幣市場美元與英鎊開市價回堅。

黃金開市價，倫敦每安士報一三三·二五美元，上升〇·八七五美元，蘇黎世每安士報一三三·一二五美元，上升了〇·七五美元。

倫敦英鎊開市時伸一·七一五〇美元。在蘇黎世英鎊由四·三一九〇升至四·三二九五瑞士法郎，而法蘭克福則由四·一五五〇升至四·一六七〇馬克。

法蘭克福美元開市價無起跌，報二·四二三〇馬克，蘇黎世美元由二·五一八八升至二·五一二四瑞士法郎，巴黎由四·九七六五升至四·九七七〇法郎，阿姆斯特丹由二·五三一五升至二·五三四五荷蘭盾，米蘭由八八二升至八八二·三五里拉。

東京美元收市價報二八八日元，比上日收市價二八八·一五日元稍低。

尚有經濟消息刊在第五張第三頁。

美原棉出口將大幅增加

各國紡織品進入强勁生產週期

（華盛頓五日電）由於大多數國家紡織品製造業正進入强勁的生產週期，美國農業部預測美國在截至今年七月底止的現一會計年內，原棉的出口數量將有大幅的增加。

外國農業雜誌說：由於原棉在國外供應情勢相當緊迫的結果，美國在現一行銷年內原棉出口可能達四百二十至四百七十五萬包，高於上一季期三百三十萬包。

外國擁有原棉存量到今年八月一日，可能將降低至不到一千八百萬包，比去年八月一日的存量下降約二百五十萬包。

該報告說，此意謂倘不足棉紡工廠的四個月消耗量。

農業部報導說，原棉，特別是美國纖維的市場價格，在最近數個月都相當高，因此外國的許多棉紡工廠都根據「目前的需求」來買進。

該報告表示，一部份可能因為此種情勢，一九七七年內最後的五個月或六個月美國的原棉出口將有大幅的增加。

歲晚各業提早收帳

初步收帳成績並不理想

逾期票仍未能兌現令人憂慮 零售商拖帳多僅見

（特訊）本港各行業收帳雖然提早，但初步收帳成績並不理想，今後十天內，部分貨帳催收仍有困難。

綜合工商界人士透露：今年舊曆歲晚各行業收帳雖然比去年提早，但初步收帳成績並不理想，尤以中小廠及部份零售商的期票過期仍未能兌現，要求再期最令人憂慮。而中、小廠又以布廠、棉針織廠、製染廠、製衣廠、金屬製品廠較多。今後十天內，各行業收帳雖然逐漸進入高潮，惟是部分貨帳催收仍感困難。零售商拖帳之多，為最近五年來僅見，主要原因是同業競爭劇烈，特別是超級市場對米店、雜貨店、士多店號銷路影響最大，於是部分零售商在舊曆歲晚滯帳已發生困難。

工商界人士指出：最近各行各業全面進行收帳期間，市面銀根的緊態比前些時明顯，這反映在期票流出市面增加及退票顯著可見一滴，聞說最近有些原料商向一些中小工廠收帳能夠收到用期票搭現的已經算好賬戶，否則就是全用期票過關，其中有些期票的期限長至兩個月或者超過兩個月也有。據說有些原料商對有關客戶也不敢做得太急，爲的是避免迫成停賬，寧願在舊曆年底之前，暫停放出新帳，不過有些在新曆年底時開出之期票者有之，其中有些經營方面週轉延期，有些則還是要趕在舊曆年底前滑帳，所以近日市面銀根是明顯拉緊，加上尾碼過後，有些行業的交易規定要用現金支付，這更把已緊的頭寸更為緊緊。

香港歐洲海運費率 加價將在四月開始

付貨人委會三月初與貨運會商談

（特訊）有關香港至歐洲的貨運收費率的調高，現時已漸趨明朗。一般估計，如果遠東貨運協會能在短期內與香港付貨人委員會談妥後，加價將在三月下旬或四月初。

據遠東貨運協會發言人昨日表示：遠東貨運協會及其關聯之各協會已向歐洲及遠東付貨人委員會表示，欲與之商談一般運費之增加事宜。

該發表人指出：遠東貨運協會係根據既定的諮商步驟，向付貨人委員會提出書面通知，並表示貨運協會代表希望於三月初與付貨人委員會商談。

上次增加運費為一九七六年三月十五日，當時貨運協會曾保證在一九七七年三月十四日之前，運費不會再增，除非自七六年元旦起之此段假期內，其成本增加百分之十以上。

據該表示：遠東貨運協會各會員航輪公司自一九七六年元旦以來所付之成本，均由獨立的會計人員核查，而各會計人員所提供之資料，俱明顯指出有增加運費之必要。此批足資佐證之資料，將儘速送交付貨人委員會參閱。貨運協會欲與付貨人委員會商談，係依照既定之諮商方式而為，俾付貨人委員會有時間研究有關之資料，並提出意見，以供貨運協會考慮。

據本港航商稱：遠東至歐洲運費同盟於去年三月十五日將收費率提高百分之十三點五，但因受各地尤其遠東區付貨人的强烈反對，故實施加價日期尚未有決定。

遠東墨西哥灣運費七月增一成半

（特訊）繼港美航運收費定於今年七月提高後，其他多條航線的價脚也擬於七月起加價。據悉，遠東至墨西哥灣的海運費率，將自七月一日起調整提高約百份十五左右。

據航商消息報導：遠東至墨西哥灣航線的運費同盟，鑑於營運成本包括船舶折舊、港埠費用、船上用品、船用燃料、船員薪伙等費用的上漲，在不得已的情形之下，只有藉調整運費的手段，以資抵注。

該同盟已經初步決定，自今年七月一日起，將自遠東地區至墨西哥灣的海運費率，不分品目，一律提高百分之十五左右計收。

由於香港屬於歐洲的營運範圍，因此，香港至墨西哥灣的海運收費率，預料亦會相繼提高。

國際股市金融行情

（一九七七年二月七日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	－2.50（401.50）
午市	

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H·K·$20.43	$20.67
置地	H·K·$ 7.61	$ 7.83
怡和	H·K·$18.70	$18.92
和記	H·K·$ 3.30	$ 3.35
會德豐	H·K·$ 2.59	$ 2.79

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數＋1.33（949.22）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數＋1.11（5078.75）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U·S·$ ＋1.05（133.30）
尾盤	U·S·$ ＋1.80（134.25）

美元開市價格	
法蘭克福	2.4230馬克
倫敦（每鎊）	1.71625美元
東京	288.00日元
巴黎	4.9770法郎

貨源不繼 瓜子價格普揚

街客補貨急促

上貨最短 霉氣一掃而空

（特訊）連日來街客補貨急促，然以貨源零碎不繼，刺激瓜子銷市突轉强，價格普遍揚升，由於上價貨源短缺，下價瓜大量滲雜以維持販價出售現象非常普遍。

業內商人指出，較早時疲慢的瓜子銷市，這兩天來急見好轉，將市內寒氣一洗而清。預料後市將會繼續硬朗。

商人表示，這種回壓的現象，是由於較早時一般商人過度看淡後市所致，他說，較早時，無論零銷商和批拆商受到去年爛尾市的教訓，對今年進貨都擔着極大的介心，購貨均持着相當保守態度，形成一般貨底較薄。

經過一段時間的貨銷後，市場所表現的活力並沒有初期的濟，許多市民已陸續落行購買，刺激銷貨保持着去年的穩定水平，因而增加商人購貨的信心。

另方面，各段貨源不繼，亦是使商人重獲信心的要素，目前佢豐瓜已完全缺市，市面現時出售的貨源多是較早時的存貨，從而刺激價格進一步上升，每担漲至一千八百元，零售價則做至每斤二十二元至二十四元之間。

較次的八步瓜，來貨亦屬零碎，每担價格亦有所提高，由較早時每担九百八十元升至一千零五十元，零售價亦做至十三元一斤左右，現時供量最多的則以兵切爲主，但價格亦從六百六十元漲至七百元一担。

商人說，最令人重新振奮的，便是去年爛市的主因極可能不會在今年內發生，即是說，去年由於大陸在年底時大量推出紅瓜實貨的局面，直至目前爲止，仍未有跡象，而台灣及其他產區也由於產量有限度，現在各國貨公司所出售的實貨紅瓜，多不是從內地運港的，而是由本港生產入包的，而內地熟瓜供港數量現時仍未有大量增加的趨勢。

由於上價瓜子供量嚴重不足及大陸熟瓜來源仍疏，使瓜子批銷及零沽生意表現活躍，而商人感於市民消費力有限，多不願提高貨價，以免直接削弱競爭能力，故一般零銷商多採取以下價貨滲雜上價貨出售的現象，以圖降低價錢，刺激市民購買的意志，商人指出，這種配貨的做法雖然每年都有被採用，但上下價貨滲雜比例的接近，實是近年來所少見的，據悉，有部份零售商出售的倨半瓜，其配貨比例竟為五比一。

倘若各種來源仍是疏缺及大陸熟瓜到港持續不多的話，紅瓜子價格將會進一步攀升，極可能稍後會出現斷市的局面，不過，大陸來源數量如何，將會是決定大市走勢的一項極重要因素。

大陸熟瓜供港 仍無復增跡象

另方面，黑瓜子價格受來量不足刺激再度攀升一成，以上業商說，近月來，黑瓜供應已持續疏缺，而數目前，更接濟供源方面消息，關州瓜今後將暫停供貨，而事實上，關州瓜斷供亦遍到一星期有多，目前市面上一般出售的貨源，多僅是較早期的存貨，從而導致關州瓜價每担由五百四十元揚升至六百五十元。

人人得其利是

得 得其利是迎新歲
得 得其利是帶福來
得 得享隆譽滿天下
得 得天獨厚氣質高
得 得透玄機準而確
得 得意洋洋顯威勁
得 得心應手如至寶

戴得其利是表，人人得其利是

瑞士
得其利是表

SWISS
TUGARIS

CS144

華僑經濟

藉日本人將准買港股托市 港股突暢價位跳升

全日開做逾五千萬元，收市指數四四四點六五，升八點七三。

（特訊）昨（七）日香港股市突轉暢活，交易數值逾五千萬元，為今年來交易最多的一天，當昨日上午開市，做價幾全面回升，局部則以跳升之姿態出現，隨後雖有獲利回吐，惟是由於大市之好轉，跟風買盤落行者增多，致感買盤承接有力，做價遂能輾轉向上。午後復市，受回吐壓力增強，做價漲升勢轉和緩，迨收市大勢尚感堅穩。昨市能夠有力提升，一則是接承去週底技術性調整，另據市場上股市人士分析，日本政府宣佈日本人可購買香港股票的消息，刺激局部股市人士敏感性反應，形成市價之搶升。同時，大市經較長期間之疲靜，人感大市有好轉趨勢，茲心不脫而產生亢奮，是亦為促使昨市明顯好轉之另一因素。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為五千一百一十三萬元，上午半日交易數值有三千二百四十六萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千三百三十萬元，遠東交易所佔二千三百九十六萬元，金銀交易所佔一千四百六十四萬元，九龍交易所佔二十三萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為四四二·五八，比去週收市指數升六·六六，下午收市指數續升至四四四·六五，全日共升八·七三。遠東指數上午收市為二二三○·九四，下午收市指數為二二三五·六五，比上週收市指數升三八·一五。遠東分類指數中僅橡膠類無變動，其他各類俱見報升，而以酒店類升幅較大。金銀綜合指數為三七九·七七，比去週收市指數升六·四○，金指數為三八五·七五，比去週五升七·四○，銀指數為三九六·○一，比去週五升四·八○。在遠東交易所有成交之一百二十六項股票中，上升者有九十六項，下降者有十八項，無變動者有十二項。

據志正董事局昨日宣佈第二次中期息每股二分半，截止過戶日期為三月一日至七日。

整日成盤依然以熱門股為多，表現較感暢旺者乃凱聯酒店及合和，做價比去週漲升到百分五。熱門股則以公用類較俏，細價股做價雖亦普見提升，但俱屬隨大市好市而略見跟升而已。一般之收市價與去週各該項收市價比較多見回升兩個至四個價位之間。

大馬錫價 創新紀錄

（吉隆坡四日電）此間錫價今日創下每担一、五一九馬元新紀錄，較第四屆國際錫協定價格上限高出一九四馬元。市場求售錫塊計二四九噸。今天錫價漲二十八馬元，使過去三天的累積增益達到九十一馬元。週初傳聞美國戰略物資局有意拋售存錫三萬噸曾迫使週一與週二行情趨於低跌。

市場消息說，目前錫價高昂，暗示世界第二大錫生產國玻利維亞要求大幅提高錫協定價格範圍並非不可能。

香港金融行情表

一九七七（二月七日）

九九金每司兩（最高）		七四二·二○
（最低）		七三八·七○
（收市）		七四一·五○
	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	四六四·六○
美票	一○○	四六四·一○
美鈔	一○○	四六三·一○
英鎊	一	七·九四○
加拿大幣	一○○	四五三·○○
法國法郎	一○○	九二·一○
瑞士法郎	一○○	一九三·五○
西德馬克	一○○	一九○·八○
意大利里拉	一○○○	四·八○
荷蘭盾	一○○	一八二·五○
澳洲圓	一○○	五○○·五○
日本圓	一○○○	一六·七○
菲律賓披索	一○○	五五·八○
紐西蘭圓	一○○	四二○·○○
坡圓	一○○	一八八·○○
台灣圓	一○○	一一·七○
泰國銖	一○○	二二·九○
印度盧比	一○○	四六·五○
澳門紙	一○○	九一·○○
南非蘭特	一○○	四六○·○○
南韓紙	一○○○	八·七○

大風雪影響 韓產幼糖運港延期

糖市壓力減輕

（特訊）昨（七）日糖市交投很靜。但由於南韓幼砂糖來港延期，對糖市壓力減輕。

昨據糖商透露：南韓最近發生大風雪，國內水陸運輸均受阻，致令運來的幼砂糖要延期。由於南韓幼砂糖在本港市場供應量，佔幼砂糖百分之八十，故此本港市場壓力減輕。

昨（七）日市價大致穩定。南韓幼砂現貨碼頭交收每担八十四元，日本幼砂收貨箱每担八十五元、大陸榴花中粗砂碼頭交收每噸一千三百七十元、星洲粗砂碼頭交收每噸一千三百六十元、台灣特砂倉貨每噸一千五百三十元。

東京股市 微升二點

野村國際（香港）有限公司二月七日接東京野村證券株式會社特電稱：

星期一東京股市繼續上揚，成交活躍。開市時各類股票繼續冒高，買盤多集中汽車股及石油股，午後，輕微回吐壓力出現，但市場承接力強，收市時成為榮辱互見。個別活躍股票為豐田汽車、松下電器、三菱石油、富士菲林、國際電器及日立電器等。道瓊斯平均指數收市五○七八點七五，上升二點一一，新市場指數三八二點四六，上升○點三六。全日成交二億五千萬股。

習俗謝灶肉商備貨 生猪成交逾萬頭

三線供增，新界大猪盆升廿元，燒種五元，台灣十元，大陸尚定。

（特訊）港九生猪市道，昨（七）日因習俗謝灶，肉商備貨供求均增，全日成盤逾一萬一千頭。其中大猪八千二百六十餘頭，燒種一千七百三十餘頭及猪花一千頭。新界大猪盤漲廿元，燒種價降五元，台灣毛猪盤漲十元，大陸冬盤全面企定。

大陸猪共成九千一百餘頭，內大猪七千五百五十餘頭，頭盆成三百六十元至三百五十元，尾盆三百四十元至三百三十元。燒種五百餘頭，頭盆成四百六十元至四百五十元，其餘平均以四百二十五元。另猪花千頭，每担成八百五十元，八百元，七百五十元。以上猪隻係從：上海、浙江、湖北、河北、河南、湖南、梧州、廣東、肇慶、北海、海口、湛江、陽江、江門、惠陽、汕頭等地運港。

新界上市一千七百八十餘頭，其中大猪五百五十餘頭，頭盆成五百元至四百九十元，尾盆成四百八十元至四百七十元、四百六十元。最低四百五十元。燒種一千二百三十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨頭盆成五百六十五元至五百三十元，尾盆五百二十五元至五百一十元。中猪頭盆五百二十五元，尾盆五百一十元至五百元。

台灣純約克夏種毛猪一百五十七頭，每担一律成四百二十元。

澳洲粗羊毛本季出口 數近二百萬公斤

量增二成二值四成二

（坎伯拉四日電）據澳大利亞農業經濟局發表的修正數字顯示，一九七五—七六季期，澳大利亞粗羊毛出口達六二八·五百萬公斤，實際重量比一九七四—七五季期多百分之二十七。這項增加抵銷了澳洲羊毛公司減少出售造成的減產。

七六—七七期的第一期，澳粗羊毛出口達一九三百萬公斤，實際修正重量比上一年同期多百分之二十二。出口總值達三五三百萬澳元，增加百分之四十二，反映出羊毛拍賣價格的上漲。

官方數字，一九七六年七月至一九七六年九月，澳洲共同市場購買了澳大利亞粗羊毛出口的百分之四十，比前一年同期歐洲共同市場的進口數量多百分之四十一。購買增加的主因是比利時、西德、荷蘭、英國都增加購買。

日本購買出口量的百分之三十四。蘇聯的購買少於百分之十，但其它東歐國家自澳洲的進口則增加百分之二十五。

揮春品上市 銷勢頗穩定

（特訊）春節距今尚餘數天，文具紙料店及街頭小販，早已擺出揮春待售了，由於潮流所趨，貼揮春已不為時尚，故此，生意落行有按年減縮之勢，雖然去年工業產銷情況可算理想，市民收入增加，預料揮春銷市只能保持平穩而已。

據文具紙料店商人表示：自從有機印揮春出售後，以往人手書寫的揮春只有在街頭的寫信檔才會有售。本來揮春傳統上是以書法來傳達人們的新年的願望，可是潮流改變，貼揮春的人局限了那些保守的人家，年青的一輩都對貼揮春這回事毫無興趣了。

目前市面上出售的揮春絕大部份是機器印刷的，手寫的揮春已逐漸被取代了。另外市面上又有一種塑膠製造的揮春，這些揮春是紅底金字，十分奪目，而且字形凸起，頗為精緻。購用這種揮春的人喜其耐用，每年擇春時拂去塵垢便仍然光潔如新，可以繼續掛在壁上，不必換上新的。

揮春上的句語都在寓含有吉祥意味，如平安大吉，萬事勝意，如意吉祥，老少平安，迎春接福，財源廣進，生意興隆等。通常機印揮春每張售價約二至三角，手寫的揮春每張約一元，塑膠揮春每張二元五角至三元。目前生意落行仍未見踴躍，相信到農曆廿六以後生意落行才會增加。

手書 機製 塑膠 任君選購

用家備貨過年 麵粉銷勢暢爽 一般價格堅定

白粉炸油器品多銷

（特訊）麵粉市況，大致堅定，在急景殘年當中，重、輕根粉用家備貨過年，交易加强，白粉因炸油器用途銷勢暢爽。港產貨牌價尚無調整，加拿大重根粉價亦不變，來天銷勢暢行，麵飽粉貨源有限企堅，日本重、輕根粉，來銷價欠和，貨源亦感不多，價亦穩定，美國白粉近期亦少變化，日本白粉，上價保持穩定，下價貨較後振堅。

港產麵粉不論重、輕根粉及白粉，近市多銷，牌價普呈堅定，加拿大重根粉，寒天氣銷情有加，價少更移，雞仔、紅屋新到仍沽舊價，分成四十四及四十四元五，孖九入倉仍沽四十三元，變十非有四十七元不易購得，紅龍成四十四元五，沙士堅成四十三元五，飛馬、三角扳硬四十五元。日本重根粉價廉市爽，紅花、立字成廿三元五至廿四元，世運十號到成廿五元，實現花同沽廿三元，綠兎新市到交成廿四元，光榮高級貨堅要卅二元。加拿大麵飽粉來存仍疏，價仍企堅，百磅庄青松成八十四元。日本根白粉大致堅定，彩雀、楊梅仍沽廿六元，一級、飛彈十號到同價沽花，聖火同兆到企穩卅三元，頭字新市到以卅一元沽花。

美國白粉市頗堅定，五燕成卅六元，烟斗、珍珠成卅四元，白菜仍少供銷，日本白粉轉呈穩勢，花麥美麥製成廿五元，銀樹扳硬廿七元，孖寶十號到以十七元五沽花、泰字、花字同沽十七元五。

美省電高特馬達 泰登獲港代理權

每年營業額逾港幣四十億元美國著名電子及生產發展公司高特有限公司現委任泰登國際有限公司為其香港獨家代理。

泰登國際有限公司初步將代理高特有限公司世紀電業部產品。主要包括：整套標準高特馬達，常用於空氣調節、水泵及洗衣機，工業應用方面：於不同速度的驅動；以及各種不同馬力及高度的分數馬力馬達，可用於游泳池以至電動噴漆器。四匹馬力至十五匹馬力的省電馬達，將通過泰登國際有限公司在港現貨銷售。

高特有限公司在世界十三個國家設有卅五所製造廠甚多。外國工廠亦持有高特馬達製造權，其國際業務佔該公司總營業額約百分廿。

泰登國際有限公司於七四年在本港成立，並在印尼、馬來西亞、新加坡、泰國及台灣設辦事處，今年稍後在菲律賓開設新公司。

大馬外匯儲備金 去年底六十二億元 夠七個月入口所需

（吉隆坡訊）貿易及工業部長拿督韓沙說，大馬的對外儲備金在去年底達六十二億四千八百六十萬元，足以維持七個月中的入口。

他指出，大馬貨幣有二百二十五巴仙的支持力。

拿督韓沙是昨日在美國史丹福研究所主辦的東南亞商業會議談到大馬工業發展時，作上述披露。

他說，大馬的政治及財政穩定，自獨立以來的二十年內，大馬已經成為一個發展中國家得通的民主的象徵。

他說，財政穩定又可從出超及強大的對外儲備金的情況中看出，大馬政府的政策是很實際的，它的政策是有伸縮性的。

他說，我們對私人方面的反應及批評是很開明的。我們的政策，我們也不吝於修改，以配合私人方面的需求。

提及土著參加時，拿督韓沙說，政府促進更多土著參加工業發展的政策時被人誤解。

他說，在一九七○年，土著個人及公司擁有的股權資金只有二點四巴仙，一九七五年是七點八巴仙——這是最大種族之微不足道的巴仙率。

他對與會代表說，政府希望看到土著在一九九○年至少有三十巴仙的股權，這意味着在一九七六年至一九九○年階段，每年的成長率，是二十五點八巴仙。

區及工業協調法令一時，他說，他的部門正在研究私人方面表示的恐懼，俾作新體的修改。這清楚的表示此項法令不是對付私人企業的一種「武器」。

日本今年一月出口 值逾五十九億元

比去年同期增二成六

（東京電）據通產省發表今年一月份輸出為五十九億四千一百萬美元，比去年同月份增加百分二五·九，再度出現高度的增長紀錄。

據通產省統計指出：一月份輸出大幅增加，主要是船舶的輸出增加二倍以上，另外家電製品、汽車等機械也急劇增加。通產省認為從商社成交契約量等先行指標來看，至年度末（三月底）期間輸出增勢可能減弱，但因為日本國內需要仍處在停滯中，所以輸出壓力依然強烈。尤其對西歐輸出的汽車，對美國輸出的鋼鐵等目前發生問題的品目輸出依然大幅增加，必然招致歐美更強烈指摘，認為對日貿易的逆差，顯然出於日本政府的支持輸出政策。

按日本輸出增長率，去年十一月急劇增加百分之四○·七後，十二月增加率降低至百分之十七·二，但一月份又回升至百分之二十。

南非取消入口管制 港貨去銷將獲助力

商人估計今年輸南非增兩成

（特訊）南非已由本月二日起取消進口管制，這將有助於本港對南非的出口貿易。

本港貿易人士估計：隨着入口管制的解除，本港今年對南非出口貿易將會有更大的增長。一九七六年一至十一月，本港對南非出口貿易值二億二千三百九十萬元，較七五年同期的二億○八百六十萬元增加百分之十二。據估計，今年至少會增加百分之二十。

出口商表示：本港產品在南非具有高度競爭力，尤其此時適逢南非正因經濟衰退而試圖減少奢侈品進口之際，南非於去年八月二日實施進口管制，以防止外匯儲備降低，其中規定入口商必須無息在中央銀行存放六個月的百分之二十的現金。

南非政府說，取消進口管制，是為了盡可能便利世界貿易，但并非鼓勵大量進口。

然而本港貿易界人士指出，除非南非本身的產品具有競爭力，而且自給自足，否則政府在取消管制規定之後，將以控制進口。

貿易界人士指出：南非取消進口管制的理由之一，是因為去年下半年貸予南非三億美元的國際貨幣基金會，強迫取消此一管制，以協助促進國際自由貿易。

本港製品輸南非，以紡織品佔數額最大，次為塑膠製品、金屬產品、收音機等。

金市稍活價格續升

收市為七四一·七升二元五角 美鈔仍疲收市價為四六三·一

（特訊）本港金鈔市道，昨日（七）大勢牛皮態，做價互有起伏。九九金交投稍活，惟不多。因為週首外圍例無報益，基於上週尾市場買空賣空，實質成交回彈，好友博取心理，拋空與補倉有做，使做價輾轉攀高。在歲晚假期前一般觀望情況下，市場不致過份冷落而已。當最盆開出七三九·○○，與上週末收市價乙式，好友即告作勢做高一元五角，追公價摸出七四○·○○，比較現市略低，隨見虛怯者趁高回吐，抑低一元八角，以後好淡相持，走勢反覆向好，全日最低七三八·七○，最高七四二·二○，收市為七四一·五○。外幣交易仍淡，做價牛皮偏軟。

九九金上午開市七三九·○○，比較上週末收市價乙式，最好七四○·五○，最淡七三八·七○，收市七四○·七○，下午開市七四○·五○，先升上七四一·四○，後低下七四○·八○，又扳上七四二·二○，復低七四一·二○，收市七四一·五○，早晚盆差距高二元五角，比較上週末續升二元五角。

美元仍疲，做價微低，場內上牌現貨交收一百四。美鈔開市四六三·三○，最好四六三·三○，最淡四六三·○○，收市四六三·一○，比較上週末下跌二角。美電開市四六四·八○，最好四六四·八○，最淡四六四·六○，收市四六四·六○，比較上週末下跌三角。英鎊亦淡，港市兌價七·九四元。日鈔牛皮偏軟，港市兌價一六·七○。

港美貿易日趨重要

美國工業鉅子預測

「港美貿易關係，將日趨重要」。現正在港訪問的一位美國巨子施册洛預測。

施氏是全球最大的椅子製造廠——祈爾貝威廉斯公司主席兼總經理，現正與該公司高級職員訪港。在港期間，將與其東南亞代理商聯絡，並與本港酒店用品供應商的高級職員商討發展業務大計。

施氏稱：「由於東南亞工業日趨發達，且香港旅遊業發展勢力雄勁，本港已成為最合美國商人嚮往的市場」。

香港旅遊業年來有長足發展，亦是一個主要因素，尤其是對施氏經營的椅子製造業，祈爾貝威廉斯所製椅子，以往只供應于世界各地的酒店集團，如希爾頓集團等。現時，本港規模較小的酒店，與及酒樓，餐廳，咖啡室和夜總會對椅子的需求，均日有增加。

施氏又稱：「港人對品質要求日高，目前此趨勢比兩年前尤甚。市面廉價貨品，已令本港商人滿意。他們要選購品質精良的製品。港元是強勢貨幣，此亦有助外來高級製品與港貨競爭本地市場」。

圖：全球最大的椅子製造廠祈爾貝威廉斯公司主席兼總經理施册洛（右）及該公司總裁賈雅德。

本季期間 世界砂糖剩餘大減

暴跌恐懼掃空

（倫敦四日電）倫敦經紀艾迪曼最新估計，本季期間世界砂糖剩餘量將大幅減少，估計剩餘量為二百萬至三百萬噸，一個月前估計為五百萬噸。剩餘量減少，使早先砂糖暴跌恐懼一掃而空。

一個月前，艾迪曼預測砂糖將跌至每磅四美分。但該經紀商認為，在每磅七或八美分的基礎上，糖價要想漲到十或十一美分以上，則有許多困難。每磅七或八美分的價格，至少將維持到七月的下一季期收成將成為決定因素。

上個月，今年上半年粗糖市場整個價格結構都改變了。粗糖求售量迅速減少，特別是東南亞地區的求售量減少得最快。因為蘇聯和菲律賓購買了六○五·○○○噸，中共據估計今年將比去年多買六○·○○○噸。

英國去年旅遊業 獲益四億鎊

幾及七五年入息兩倍

（路透社倫敦四日電）英國的旅遊業在一九七六年，已賺取了破紀錄的四億一千七百萬英鎊的利潤，幾乎相當於一九七五年總收入的兩倍。

這個數字是在一個理事會午餐會上宣佈的，該理事會是為吸引海外，對五個新成立的英國會議和展覽中心的注意而設立的。

其中一個中心是設在工業的內地伯明翰，已將近完成，另一個耗資一千三百萬英鎊的會議中心，剛剛在倫敦的郊區溫布利出現，其餘三個中心正計劃由現在起至一九七七年之間，在基督頓、倫敦和哈洛特設立。貿易次長密徹說：「英國迄今仍缺少適合大型會議特別中心。」

尚有經濟消息刊在第五張第二頁敬希讀者留意

去週港股價普見上升 週息百分率多下跌

（特訊）據去週香港交易所股票市價多見上漲，故去週之週息百分率相應下降者略多，計有聯合企業、聯合橡膠、凱聯酒店、九龍燈、中華巴士、均益倉、城都地產、隆道公司、滙豐銀行、大酒店、電話公司、油麻地小輪、合和、英之傑、怡和證券、保華建築、橡膠信託、新鴻基證券、太古昌、大昌地產、南聯實業、永高及仁孚等。週息上升者計有嘉年地產、恆隆、恆生銀行、九龍倉、信託A、新昌集團、萬邦航業、太平洋證券、九龍巴士、立興、聯邦地產及生力啤等。茲將去週之週息與上一週比較列下：

股名	二月五日週息率	一月廿九日週息率
聯合企業	七·五二	七·六三
聯合橡膠	七·五九	七·七四
亞洲保險	七·三二	七·三二
凱聯酒店	五·五二	五·五八
長江實業	四·五八	四·五八
九龍燈	四·一九	四·三○
中華巴士	四·八四	五·一○
均益倉	二·五四	二·六三
城都地產	六·三二	六·三五
隆道公司	四·六六	四·六九
亞洲航業	七·五二	七·五二
嘉年地產	一○·二三	九·八九
青洲英坭	一·七五	一·七六
恆隆	六·六七	六·五八
恆生銀行	二·二五	二·二一
海港企業	六·八○	七·一四
中華煤氣	三·四○	三·五九
港燈集團	三·六七	三·七○
九龍倉	三·四四	三·四二
置地公司	三·九七	三·九七
信託A	六·○六	六·○○
滙豐銀行	二·八四	二·八六
大酒店	二·七七	二·七九
電話公司	三·八五	三·九七
黃埔船塢	三·一一	三·○九
油麻地小輪	五·七三	五·七七
合和	四·四四	四·七一
新昌集團	六·一七	六·○六
英之傑	三·二九	三·七八
萬邦航業	七·五二	七·四五
太平洋證券	二·七七	二·七五
怡和	三·四二	三·三九
怡和證券	四·七九	四·八三
九龍巴士	六·一七	六·一○
運卡佛A	六·四四	六·六七
立興	八·五五	八·四七
美漢	五·九二	五·九二
南豐紗廠	四·七二	四·八四
新世界發展	四·六一	四·六一
東方貨櫃	六·二五	六·二五
海外信託銀行	六·○○	六·○○
保華建築	四·四九	四·六六
聯邦地產	七·一四	六·九一
橡膠信託	八·一三	八·二三
生力啤	四·九一	四·八五
寶光	八·七八	八·七八
新鴻基地產	七·一一	七·一八
新鴻基證券	七·六五	七·七三
太古昌	三·七二	三·八六
太古洋行A	三·○○	三·○○
大昌地產	四·六二	四·六六
大生地產	五·五二	五·五六
泰盛	六·八○	六·八○
友聯銀行	五·五六	五·六○
華光地產	四·四四	四·四九
華光航業	七·一一	七·一一
會德豐A	三·八一	三·八五
會德豐船務A	八·三三	八·三三
永安公司	二·五○	二·五二
永安人壽	五·一○	五·三二
永泰	八·八五	九·○○
南聯實業	一○·八	一一·五○
永高	六·○○	六·一二
仁孚	四·○五	四·一三

股市成交價目表（二月七日星期一）

香港會成交：13,300,000元　遠東會成交：23,960,000元
金銀會成交：14,640,000元　九龍會成交：230,000元

四會成交總額：52,130,000元

恒生指數 444.65+8.73　遠東指數 2235.65+38.15
金指數：385.75+7.40 銀指數：396.01+4.80 金銀指數：379.77+6.4

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	122.00	124.00	122.00	122.00	123.00	123.00
滙豐銀行	20.40	20.80	20.40	20.80	20.70	20.70
海外銀行	2.55	2.60	2.55	2.575	2.60	2.60
友邦銀行	6.35	6.45	6.35	6.45	6.40	6.40
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	110.2%	110.3%	110.2%	110.2%	110.3%	110.2%
（二）公用類						
九燈	20.00	20.10	19.90	20.10	20.10	20.00
港燈集團	5.45	5.60	5.45	5.60	5.60	5.60
中華煤氣	23.80	24.00	23.80	24.00	24.00	24.00
電話公司	32.50	33.75	32.50	33.75	33.75	33.75
油麻地小輪	16.00	16.20	16.00	16.20	16.00	—
九龍巴士	4.45	4.525	4.45	4.525	4.525	4.525
中華巴士	32.50	33.75	32.50	33.75	33.50	—
（三）工商企業類						
安達臣	1.94	1.96	1.64	—	1.96	1.95
隆道公司	9.60	9.60	9.60	9.60	9.60	—
青洲英坭	23.10	23.40	23.10	23.40	23.30	23.30
恆隆	3.65	3.70	3.65	3.70	3.65	3.70
和寶	2.425	2.50	2.40	2.425	2.425	2.425
永安	3.25	3.30	3.20	3.30	3.30	3.30
和記	3.325	3.375	3.30	3.375	3.375	3.375
怡和	18.60	18.80	18.50	18.80	18.80	18.80
立興	5.60	5.60	5.60	—	5.60	5.60
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
偉興公司	7.70	7.70	7.70	7.70	—	—
先施公司	13.50	13.50	13.50	—	13.50	13.50
寶光實業	4.20	4.20	4.10	4.20	4.20	4.125
屈臣氏	4.75	4.80	4.75	4.80	—	—
會德豐A（除息）	2.65	2.70	2.65	2.70	2.70	2.70
仁孚	1.11	1.12	1.11	1.12	1.11	1.12
信德企業（除息）	0.77	0.78	0.77	0.77	—	0.78
太古洋行A	9.10	9.15	9.05	9.15	9.10	9.15
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.075	2.075	2.075	—	—	2.075
怡和實業	—	—	—	—	—	—
旺士集團	1.91	1.93	1.91	—	1.93	—
運卡佛A	23.70	24.10	23.70	23.70	24.10	24.00
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.98	1.99	1.98	1.98	1.98	1.98
信昌	2.55	2.55	2.45	2.45	2.50	2.475
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	1.05	1.06	1.05	1.05	1.06	1.06
長江實業	5.95	6.00	5.90	6.00	6.00	5.80
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.96	0.97	0.96	—	0.96	0.97
輝百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.55	4.55	4.525	—	4.55	4.525
置地公司	7.65	7.70	7.65	7.70	7.65	7.65
信託公司A	2.50	2.525	2.50	2.525	2.50	2.50
合和實業	2.725	2.85	2.725	2.825	2.825	2.825
新昌集團	2.725	2.75	2.725	2.725	2.75	2.75
和記地產	7.45	7.55	7.45	7.55	7.55	—
四海地產	1.29	1.29	1.27	1.29	1.27	—
保華	3.45	3.45	3.40	—	3.425	3.40
聯邦A	1.86	1.87	1.86	—	1.86	1.87
梅南	1.45	1.45	1.45	—	1.45	—
新鴻基地產	5.00	5.10	4.975	5.05	5.05	5.10
大寶	0.35	0.36	0.35	—	—	0.36
泰盛發展	1.04	1.06	1.04	1.04	1.05	1.06
嘉柏	0.78	0.84	0.78	—	0.82	0.84
新世界	1.54	1.57	1.54	1.56	1.57	1.57
啓明建業	—	—	—	—	—	—
僑付	2.55	2.55	2.50	2.55	2.55	2.55
大昌地產	1.22	1.22	1.20	1.22	1.22	1.22
大新公司	2.15	2.225	2.15	—	2.20	2.225
萬生	0.32	0.325	0.315	—	0.325	0.325
德信置業（除息）	0.82	0.84	0.82	—	0.84	0.83
益利置業	0.77	0.79	0.77	—	0.79	—
大生地產	1.67	1.69	1.66	—	1.68	1.69
明輝發展	0.64	0.65	0.64	—	0.64	0.65
捷聯	1.48	1.54	1.47	1.53	1.54	1.50
美南	0.95	0.95	0.92	0.95	0.94	0.94
華光地產	0.91	0.92	0.91	0.91	0.92	0.92
海港工程	0.75	0.77	0.75	—	0.77	—
志正國際	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	0.91	0.91	0.91	—	—	0.91
新興盛發展暫停牌	—	—	—	—	—	—
兆安	1.08	1.08	1.08	—	1.08	—
周生生	0.93	0.93	0.91	—	0.93	0.91
城都地產	4.85	4.85	4.80	4.85	4.85	4.85
富麗	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	4.10	4.10	4.10	—	4.10	—
偉漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	2.20	2.20	2.175	2.175	2.175	2.175
南太平地產	0.61	0.61	0.60	0.60	0.61	—
恆生工業	0.305	0.305	0.30	—	0.305	0.305
僑聯	0.78	0.78	0.76	—	0.76	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	0.67	0.67	0.67	—	0.67	—
利豐	0.75	0.76	0.73	0.75	0.74	0.74
遠東發展（除息）	1.20	1.23	1.19	—	1.23	1.20
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產（除息）	0.82	0.84	0.82	—	0.84	—
永泰發展	3.175	3.20	3.125	3.175	3.175	3.20
（五）倉場類						
黃埔船塢	9.80	9.90	9.80	9.90	9.85	9.80
九龍倉	16.20	16.30	16.10	16.20	16.10	16.20
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	10.10	10.10	9.95	10.10	10.10	10.00
中華造船廠	1.22	1.23	1.22	—	1.22	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.20	2.325	2.175	2.325	2.325	2.325
城市酒店	42.00	42.00	41.50	—	42.00	41.50
海港公司	15.20	15.20	14.90	15.20	15.20	14.90
大酒店	13.80	13.80	13.70	13.80	13.80	—
山帝國	—	—	—	—	—	—
美麗華	13.10	13.10	13.10	—	13.10	—
永高	7.55	7.80	7.55	—	7.80	—
百樂	0.47	0.47	0.47	—	0.47	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.50	6.60	6.35	6.50	6.60	—
新馬製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	5.40	5.40	5.40	5.40	—	—
南聯實業	2.075	2.175	2.075	2.175	2.175	2.175
長江製衣（除息）	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
（八）航業類						
亞洲航業（除息）	5.90	6.00	5.90	6.00	5.95	5.95
會德豐船A	4.25	4.25	4.225	4.25	4.25	4.25
會德豐船B	0.42	0.42	0.42	0.42	—	—
萬邦航業	5.05	5.05	5.05	5.05	5.05	5.05
維達航業	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50
東方貨櫃	4.00	4.05	4.00	4.05	4.05	4.025
華光航業	3.825	3.85	3.825	3.85	3.85	3.85
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.70	6.70	6.70	—	6.70	6.70
太平證券（除息）	6.60	6.60	6.60	6.60	—	—
怡和證券	7.50	7.50	7.40	7.45	7.50	7.45
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.85	1.85	1.84	1.85	1.85	1.85
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯鑛（除息）	0.195	0.20	0.195	—	0.195	0.195
邵氏	3.90	3.90	3.80	3.90	3.90	—
星島報業	5.70	5.80	5.70	—	5.80	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.48	1.49	1.48	1.49	1.49	1.49
紅寶石	0.54	0.60	0.54	—	0.60	0.58
大亞石業	1.31	1.34	1.31	—	1.34	1.34
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	65.00	65.00	65.00	65.00	—	65.00

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
國華實業	—	—	—	—
盛德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永德利	0.48	0.48	0.48	0.48
萬寶	—	—	—	—
宇益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

兒童天地

（第四六五九期）

勤勞和懶惰

唐姨姨

小朋友：

你們都知道農夫們養的大肥豬，他們的個性懶惰，又很骯髒，吃飽一肚子米糠就睡，睡醒又再吃，這些懶惰的動物，結果是給我們一隻隻的宰了來吃。如果我們像肥豬般懶惰不願勤勞，不思想，將來長大了是會給社會淘汰的。

例如有不少昆虫，在秋天的時候都忙着搜集糧食，好像螞蟻和蜜蜂就是兩個很明顯的例子，一到冬季蝴蝶就死去。螞蟻，蜜蜂卻好好的躲起來過冬。為什麼呢？因為蝴蝶在春天和夏天，只顧悠閑的在花叢中飛來飛去，炫耀自己身上的衣裳，但螞蟻和蜜蜂卻在整個春天，夏天裏勤勞地找尋食物，儲蓄起來以渡過嚴寒的秋冬。

小朋友，動物不勤勞就要受自然淘汰，何況我們是人類，勤勞是每個人的天職，如果你們終日除了吃、玩樂、和睡覺之外，就無所事事，那不是白白過一世，荒廢了大好時光嗎？生在世界上，和廢物沒有分別。

你們現在年紀小，是求學的黃金時代，應該從小訓練自己勤勞的習慣，勤於勞動，努力學業，將來長大了動力工作，以勤勞換取報酬，貢獻社會。勤勞是幫助一個人成功的主要因素，所謂勤能補拙，要做事成功，就要勤。

油燈的光

•寓言• •小山•

油燈給倒滿了油，點上了火。黑暗的房間裏，這一下子就亮了起來。

油燈得意的說：「看，我多亮呀，只要點了火，黑暗就變成光明的，我和太陽一樣，我的功能是了不起的。」

過了一會，油燈又說：「太陽有什麼了不起呢？看呀，我可比太陽亮得多了。」

這時候，風吹來了，風把油燈吹得左右搖擺，不過，還沒有熄滅。

「君啊，風也不能動我分毫，我可以比美太陽，月亮也不是我的對手呢，星星們更是望塵莫及，哈哈，我多偉大呀！」油燈得意忘形的說着。

這時候，又來了一陣風，吹得油燈搖搖的，終於抵受不住了，熄滅了，房間又黑暗起來了。

月亮笑着臉說：「油燈呀，油燈呀，天下之大，你又未看過，不過你應該聽過『一山還有一山高』的道理嗎。你或可比得上我和太陽，可是你又能比得上比太陽還大的東西嗎？不知量力的傢伙，好好的想想吧。」

庸人自擾

•成語故事• •若荷•

唐朝時候，有一個姓陸名象先的人，他的父親是武則天時的宰相，所以自小受到家庭影響，年青便有很大的志向。到唐玄宗時，陸象先被派到益州大都督府去做長史，兼任劍南道按察使。

他在任上，一直以寬大為懷。有個官員常抱負向他說：「望明公稍行伏罰以立威名，不然，恐怕下面的人怠惰，沒有畏懼。」象先說：「你的話作為當政人的理論是可以的，但何必要用嚴刑來樹立威風，損人利己呢？這樣做，並非是仁慈的人所應當做的事。」

故此，他對普通的犯人，只是寬備幾句便算了。他常常對人說：「天下本無事，只是庸人自擾之，所以將事情越弄越多，其實，開始時態度冷靜的處理，事情便簡單了。」

陸象先所說的這些話，實是至理名言，我們對任何事情，無論大小，必須冷靜處理，加以分析，然後想法解決，才不致節外生枝，越弄越糟。

小常識

蝸牛是軟體動物的一種，外殼扁圓，有兩對觸角，眼睛長在觸角的尖端，蝸牛走起路來，既無聲音，又慢得好像在滑行，蝸牛走過的地方，會流下一條黏液的痕跡，蝸牛走路的時候，會放出一些黏液，牠是在那黏液上面滑行的，就因為這樣，蝸牛才能夠在土地上，石頭上或直立的牆壁上和玻璃上爬行着，據說，蝸牛就是在刀子上，或是有刺的樹枝上滑行，也絕對不會受傷的。（若荷）

世界各地風光：巴里島

•美琪•

小朋友，你們喜歡穿上這些奇怪的服裝跳舞嗎？圖中的年輕人都是巴里島的兒童，他們在五歲的時候就學習跳舞，由專人訓練，一直至少年時期才停止。巴里島人很喜歡舞蹈，他們的節日很多。他們最喜愛的舞蹈是一種由兩、三個年輕女孩子表演，並由一隊大樂隊伴奏，當女孩子們舞蹈時，就由一個人旁述舞蹈的故事。

巴里島是屬於印尼靈島一部份，在爪哇附近。島上有不少廟宇，都裝飾着精巧的神像雕刻。巴里島人的手工藝很精美，他們的銀器及布料都很著名。

康樂家庭

境界完美的綜合站 藝術中心服務市民

大學婦會例會香港藝術中心經理鄧禮勤講有關資料

大學婦女香港協會於昨（七）日中午假怡東酒店鳳凰廳舉行午餐例會，並邀請香港藝術中心經理鄧禮勤介紹快將開幕的香港藝術中心。昨與會者衆。

例會先由該會會長林貝聿嘉致歡迎詞並簡略會務報告，隨由節目組主席岑傑山夫人介紹講員鄧禮勤，並由鄧氏主講香港藝術中心之有關資料。

據鄧禮勤先生表示：「新的香港藝術中心已接近完成階段，估計可於今年八月局部開放，作一連串試驗演出。現在開始接受九月以後的訂租申請，而隆重的開幕儀式將於十月舉行，屆時將有為期三週的盛大慶典，以紀念香港有史以來第一所藝術中心的落成。

到目前為止，有不少的問題仍等待我們去解決，包括完成會所建築和籌募基金等。雖然困難重重，但我們有信心這些問題將會迎刃而解，對香港藝術中心的未來，我們是充滿着希望的。

雖然我們大部份的時間都是花在解決建築和金錢問題上，我們並沒有因此而忘記了我們工作的目的和意義。宏偉的會址，充實的經濟來源並不足夠，更重要的是如何使香港藝術中心達到其真正目的，及實踐其宗旨。」

鄧禮勤透露該中心成立的目的，主要是為藝術和為市民服務。它將成為藝術的「綜合站」，以文化領袖的姿態出現，滋潤和增廣市民對藝術的領悟，同時使各藝術家在工作上增加不少方便。

作為人民的中心，它將提供各種適合普羅大衆口味的活動。雖然香港藝術中心將會成為一般藝術表演和展覽會的場所，為求達到「服務市民」的目的，將更深入去研究市民的興趣和需要，務求做到盡善美的境界。

鄧禮勤一再強調香港藝術中心不單只是為西方文化和藝術而建立，它的性質是多方面的，絕無中西界限之分。他更鼓勵中國藝術表演和展覽應盡量利用該中心。除了該中心的十九樓是會員專用會所外，其餘各層將為各界人士開放，而且票價適中。

最後，鄧禮勤表示，由於該中心經費並沒受到補助，它的存在將有賴各界人士的擁護和資助，他深信香港是有足夠的能力去贊助如此有意義的活動。（武）

香港藝術中心經理鄧禮勤昨在大學婦女香港協會午餐例會上演講，其右旁為會長林貝聿嘉，副會長李陳善懿，伊靈士夫人，左為節目組主席岑傑山夫人。（本報記者攝）

宋源喜作疊翁 宋國強黎小玲大喜

本港航業界殷商宋源之第四公子國強君與港殷商黎才長女公子小玲小姐昨舉行結婚典禮，乾坤兩宅於是日下午七時假座美孚好世界酒樓設筵酌歡宴親友。昨晚到賀者有社會紳商名流，街坊首長，僑團領袖，文化，國術等逾千人，筵開百桌，席間觥籌交錯，場面異常熱鬧。新郎國強君為合大高才生，亦為道派名拳師，年少有為，新娘黎小玲小姐系出名門，曾受高等教育，男女才貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

家事小常識

△長統絲襪破了不能用時，收集起來，結成一束，可作為衣服去塵軟刷。

△衣服上的扣子，如因時間久了而黯淡無光，你不妨塗一點指甲油上去，這樣它又會煥然一新了。

△菜刀的木柄往往會脫落，可將刀柄插入木柄的一端，用醋浸濕，插緊後，然後插入柄內，它會很快的長銹，與木柄連結在一體，就不易脫落了。

△瓶中如有臭氣，用水洗不去，改用木炭少許，放置瓶中，臭氣即可消失。

△菜刀切魚後，用醋擦一下，可去腥味。

△貼在牆上的圖片，先抹一層水再上漿糊，可使圖片保持平滑。

花團錦簇插花展 許舜華作品桃紅桔香

香港藝術節之「花團錦簇」插花展覽會，昨（七）日上午十一時假大會堂低座二樓展覽廳舉行，由國際插花會（香港分會）策劃，其中展出插花專家許舜華女士之新作品「桃紅桔香」，大受讚賞，此外還有國際插花會之會員作品參展，琳瑯滿目，種類繁多，不勝枚舉。圖為許舜華女士與新作品「桃紅桔香」在花展中攝。

儀容美 褸與帽和披肩

衣林

由於最近天氣特別寒冷，而且冷的時間也特別長，因而許太太小姐們，對褸衣裝都盡量要蒐羅無遺，不過，在體裁上，在身份上，以及在審美眼光底下，就曉得怎樣選擇，才不致有衣不稱身，或弄巧反拙之感。

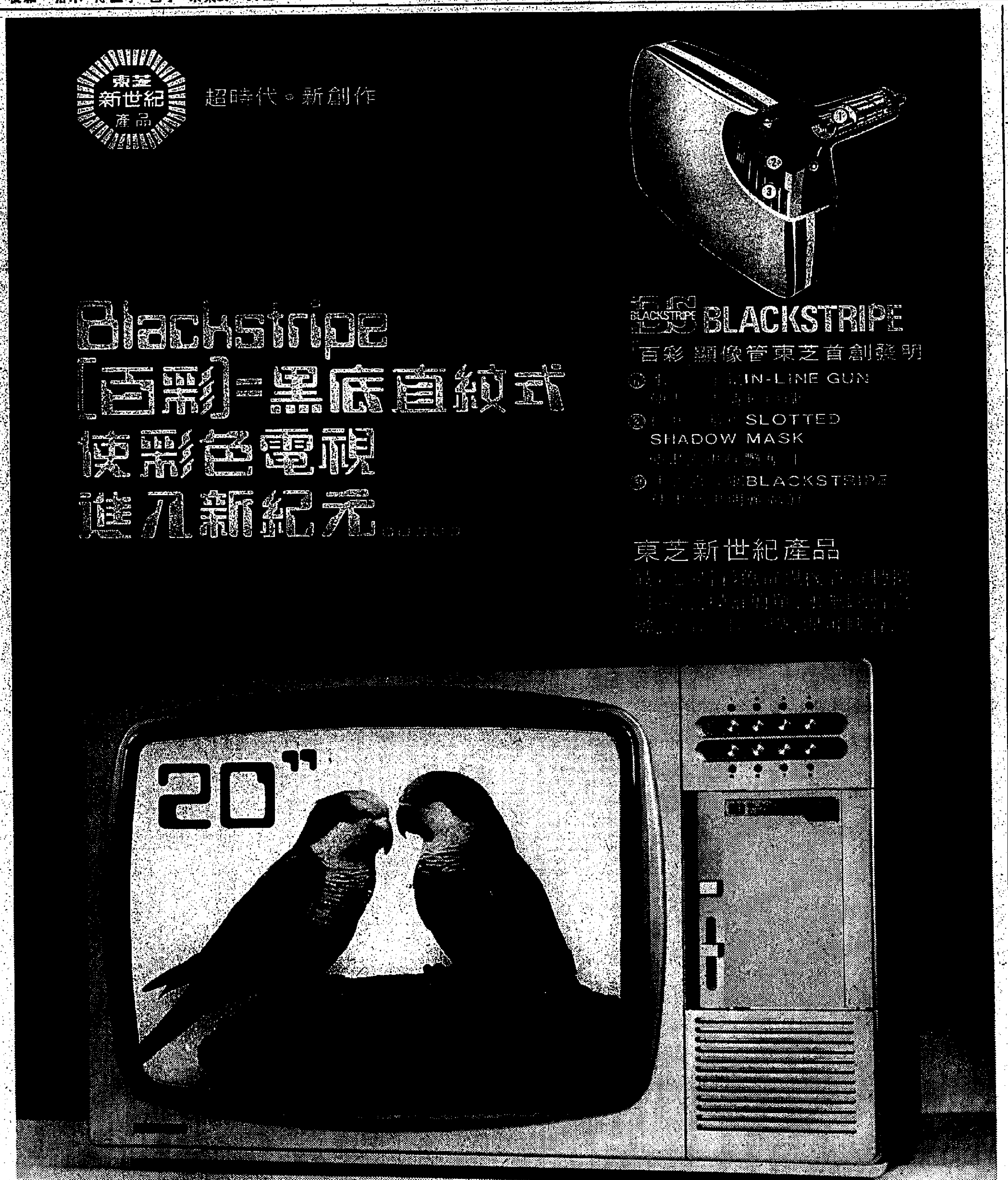
首先說，大褸，今年最新的款式，是摟腰散尾居多，尤適宜身材修長或高度中等的，穿起來有活潑朝氣的感覺，腰間可以束帶或不束帶，要是束腰帶的話，實用與褸被相同的造成，若用其他質料及不同色素的腰帶起來，便不倫不類的。

褸的顏色，以純一色為佳，色澤要看年紀而作適當的配稱，卅歲以下的，宜用鮮艷的色彩，如紅，粉紅，湖水綠等，卅歲以上的，宜用啡色或深綠色。

帽子只適宜於年輕少女用之，宜選擇有帽邊綴以彩帶的一種，但上了年紀的卻不適宜，因為戴上了少女的一種，不合身份，如果戴上冷帽或圍上絲巾，也不好看，如果因天氣嚴寒，究不如戴上假髮以保暖，還好看得多。

說到披肩，也是很好的保暖東西，而且也只以登大雅之堂，通常，不論甚麼年紀（除毛褸之外），穿上了一件大褸，戴上了一雙手襪，搭上了一件狐狸披肩，已是以表現雍容高貴。

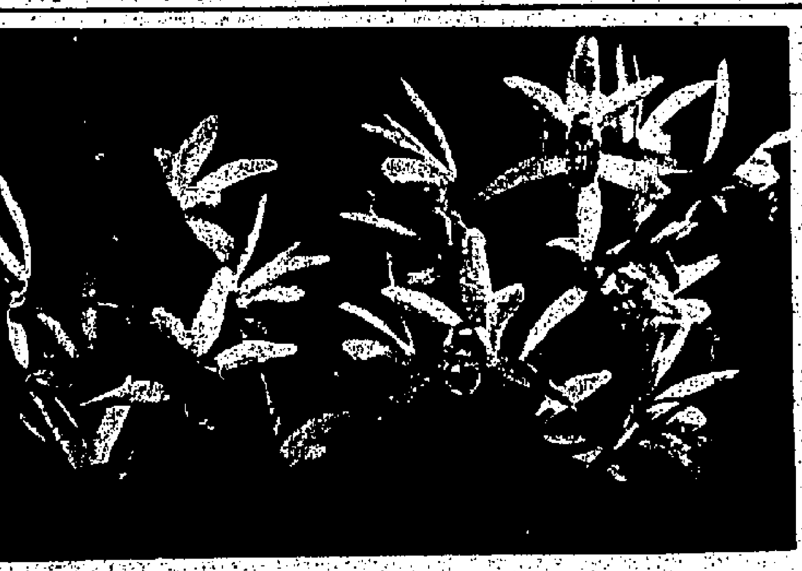
披肩的價錢，有低廉至百多元，也有超過千元的，視乎披肩的大小和質料而定。如果不要披肩，買來一件皮領，鑲在褸領也很好看，價錢也很便宜，通常甑在百元以下，但保暖作用，不若皮披肩的實際而已。



香港酒店泳池畔 第三屆蘭花展覽

施施蘭藝（香港）有限公司，繼兩屆成功舉辦蘭花公開展覽後，本年度於二月五日（星期六）至十三日（星期日），假香港酒店六樓泳池邊花園作第三屆蘭花展覽。

該公司為本港最具規模之蘭藝公司，自設蘭植園以來，精益求精，所培植之各種蘭花品種繁多，不乏名貴品種，深獲各界人士好評。



（圖為展出之一種蘭花。）

是次展出之蘭花，大致可分洋蘭，中西雜交和純中國蘭三種，芸芸衆多。洋蘭以蕙蘭（CYMBIDIUM）和拖鞋蘭（LADY SLIPPER）最為特出，其中之紫色加多利蘭，曾獲七三年度台灣全國冠軍，其他迷你及大型蕙蘭，文代蘭，跳舞蘭，嘉德利蘭等，皆屬名貴之品種。除外，報歲蘭，石斛蘭及春蘭等，亦屬同時展出，愛蘭者不可多得之機會也。展出時間每日由上午十時至下午六時，歡迎各界到場參觀。

嚴寒冬季裏 如何調節室內氣溫

標準須視乎各人而異

在這寒冷的冬季裏，正是氣冷風寒，室外的溫度當較室內的溫度為低，但是人在室外的時候，多數從事工作，在室內則多休息，即使在寒冷的天氣，也不覺得怎樣冷，但在室內休息的人，卻不同了，體內的溫度減少，即使外界的溫度較高，亦常感溫暖不足的，因此如果沒有室內溫度調節的方法，居處是沒有那麼舒適。但是室內溫度調節的方法，也要因人而異的，應該要就各人體質的強弱，年齡的大小而有所區分，在成人普通一般的住房，即以十八至二十度最適宜，在小孩子的住房裏，則以二十度至廿三度為最適宜，至於用於工作室的房子，溫度的調節，若能够到十三度至十五度，已是足够的了，若果溫度過高，反而對身體有妨碍的。

室內的溫度消耗，第一由於牆壁的放散，第二由於空氣的交換，第三由於土地的傳導，第四由於水蒸氣的蒸發，倘若牆壁的放散，牆壁應選擇那些能够保持溫度的物質，若由於空氣更換的，對於空氣的流通，不可毫無節制。由於土地的傳導的，則應該改用地板，以減弱傳導的力量，至於由水蒸氣的蒸發，則要杜絕它的蒸發源了。

保持冬季室內溫暖的方法，這幾點就是其中的大概，間中也有利用太陽光線的射入來獲得，地方嚴寒，我們除了把窗戶關閉之外，還在壁旁擁着暖爐，這樣，在南方來說，已經是足夠了。

鍾永康 翁玉清 結同心

本港殷商，九龍慈雲山第六十座互助委員會主席，香港革新會港區分會常務委員翁志華之令妹翁玉清小姐，昨與本港殷商鍾永康君結婚，上午先在九龍婚姻註冊署舉行婚禮，雙方家長主持，參加觀禮親友甚衆。新郎鍾永康君畢業香港，機械工程科，年少有為，才華超卓，新娘翁玉清小姐畢業英文書院，為高材生，本港書香世代，出自名門望族。

一對新人，男才女貌，珠聯璧合，佳偶天成，是晚乾坤兩宅假座國際酒樓四樓全廳設筵款待各界親友嘉賓，到賀嘉賓計有楊勵賢，潘太探，余錫光，馬奕驥，王幸然，蘇雪芳，潘國華等，潘明，潘國民，暨紳商名流，社團首長，文化新聞界及親友等達數百人，筵開數十桌，場面熱鬧，賓主深夜始盡歡。

醫藥顧問 胃出血與跌打外傷

任卓琪

△很心急人君：

我首先要告訴你，來信發表答案，當然可以用英文簡寫，或其他筆名代表，但沒有署姓名的，概不作答，因為來信問症，並不是不可告人的，而且本欄對讀者真姓名，如不願發表，當絕對保密，故如有下次來信，希望署真姓名。

（一）小孩子在冷天睡醒，還出很多汗，這是「盜汗」，是身體虛弱之徵，可試服下方：

方用：柏子仁三錢，防黨參二錢，白朮錢半，煅牡蠣五錢，法半夏錢半，蜜炙麻黃根八分，五味子一錢，浮小麥三錢，大棗肉三枚。（清水煎服）

（二）身體瘦弱，常覺腸胃不適，口臭，吃東西好像不能消化，且排出黑糞，經過檢驗證明胃出血，要他戒口，吃粥作飯，現在已有一星期（一月五日來信），但仍感不適，要我提供意見。

上述情形，顯然是胃出血，排出黑色糞便，就是胃出血形成糞便有「隱血」存在，治療需時，在未痊愈前，自然感到不適了。可試服下方三劑，以觀後效。

方用：炮內金三錢，防黨參三錢，乾地黃五錢，白芍三錢，麥冬三錢，白及三錢，阿膠二錢（後下溶化），側柏葉三錢，荊芥五錢，海螵蛸五錢，石斛三錢，枳殼二錢。（清水煎服）

△A．L．S．君：

現年廿餘歲，在機器廠工作，常常撞傷手足，雖然搽跌打酒便會消散，但恐怕日後有內傷之虞。聽說內服田七和用以浸酒外搽很好，要我提供意見。

上述情形，可用田七末每次一錢，以藥用膠囊盛載吞服（西藥房有膠囊出售），一日二次，以三日為一治程，約經三個治程將可無慮。至於用田七浸酒無大效。

新界版

市政局職權範圍基於規定 不會擴至新界

陳子鈞議員新界扶輪社闡論澄清盼城鄉協調 建議選拔新界人才出任官委議員

（特訊）新界扶輪社於昨（七）日下午六時假在九龍半島酒店舉行例會，由社長何新權主持，與會社友及嘉賓有：李學明、陳日新、張人龍、盧志忠、陳子鈞、彭鍶然、古道誠、湛兆霖、鄒任安、鄧乃文、王德仁、許添、鄒科、陳黍、郭明義、何新榮、林偉培、鄧棟華、李均、梁水發、陳錦福、李鎮佳、彭學端、林彥彬、鄧紹浩、楊晉培、葉傳青、區馬永深、張錦鴻、蘇源、李祖鴻、陳火光、陳柏泉、陳慶權、葉彥華、鍾國柱、周華婥等多人。

昨例會由該社前社長、市政局議員陳子鈞作專題演講，講述「市政局與新界」問題，主要在於澄清市政局的職權範圍，並基於政府行政方案的規定下，不會擴展至新界。渠並認為這樣做是不適宜的，政府應該在新界選拔傑出人才，深切了解新界民情及市區一般狀況的，出任市政局官委議員。果如此，則城市與鄉村之間許多事情，將獲得協調，從而排除不少障礙。因此，渠更主張當局物色新界人士，出任立法局非官守議員。

陳氏首先指出：由於月前市政局週年辯論大會席上，一位官委議員曾建議將市政局權力範圍擴展至新界，他亦獲知是項建議為新界人士強烈反對，他本人亦有同感。良以新界各地種種設施，經過多年來的改進，已蔚然成為繁榮的市鎮，此皆鄉村父老戮力從公及配合地方民情，有以致之。倘市政局插手管理，將會有「閉門造車，出門不能合轍」之弊。

市區先有設備後徵差餉 新界先徵收後建設

陳日新提詢議員認為應先有設備 無街燈電力應減少無供水可減免

陳子鈞議員又謂：事實上，目前政府行政方案規定下市政局職權範圍不會擴展至新界，就他個人意見，亦確認絕非適宜，應知新界事務，環境與民風，有其特獨之處，非由新界人士自行處理不為功。

不過，他認為新界事務許多與市政局有關係的，例如墳地與處理垃圾等，必須與當地人士取得聯絡，因此，最適當的安排，莫如就新界人士中，選拔傑出人才，出任市政局官委議員。當然，此種人才，要深悉風土民情，為新界人士所推重，同時也對市區一般狀況深切了解的，方能勝任愉快。此種安排之主要作用在於城鄉之間的協調，排除障礙，減少不必要的誤會，使新界公衆事務，得以順利推行，並可尊重鄉民的意見。

陳氏最後並指出：新界有數千選民，則在市政局官委議席中，理應選拔賢能居其位，而不應竟告闕如的。相信港府也不能否認新界發展前途的重要性，今後致力於這方面的工作正多，為了這，則政府該多多予以協助，則不祗市政局官委議席要有新界人士的需要，即立法局非官守議席，亦應有新界人士在內，庶幾城鄉之間，能統籌兼顧，香港繁榮進步，有利賴焉。

對該社前社長陳日新提詢有關差餉，市區先有適當設備後徵差餉，而新界卻先徵收後建設問題，渠認為有足夠設備始可徵收，並稱：無街燈及電力供應者應減少，無自來水供應又可減免。（木）

市政局議員陳子鈞昨在新界扶輪社講「市政局與新界」，旁為社長何新權。

大嶼山公路擴闊 貝澳收地建巴士站

（特訊）為改善大嶼山陸路交通，有關當局經已進行將大嶼山公路予以擴闊外，並在沿線分別興建巴士站以方便乘客。據悉，當局現擬計劃在貝澳興建一個巴士站及巴士停留處，而須收回一批土地，以供上述建設之用。

被收回之土地係在大嶼山丈量約份第三一六約內，地段號數第七一八號（部份）第七一九號之餘段，第七二〇號（部份），第七二一號，第七二五號，第七二四號，第七二六號（部份），第七二七號之餘段，第七二八號（部份），第七八〇號之餘段及第七八一號（部份）。

據當局發出之通告指稱，在上開地段及地段內之部份，現經總督會同行政局決定，因公用之故，須收回作為官地。總督道頒發命令於本通告張貼於各地之日起三個月期滿後，將各該地段收回。

被收回之地段內之部份，已在離島理民府所存之地圖上用橙色標明，可供參閱。

元朗家庭教育委員會舉辦 性與人生展覽

梁省德主開幕·大會堂展四天

（特訊）元朗區家庭生活教育委員會舉辦一項「性與人生」展覽，昨日下午四時在元朗大會堂開幕，請由新界婦孺福利會主席梁省德太平紳士主持剪綵。

元朗大會堂內，分陳了十一個巨型木框，把有關「性與人生」的圖表文字，精簡地列出來，內容大致是把人生的童年、中年、老年及有婚前婚後對家庭的認識，有助於青年人了解家庭計劃的真締。構成這展覽的意義，目的在產生啓示和引導的效果。展期由昨日開始至本月十日結束。

觀禮者有：高級教育官梁重順，教育官文子方，副理民府馮國強，聯絡官伍錫源，黃正方，太平紳士鄧乃文及鄧合穰，龐國炘，李維新，李君遜，魏鴻鈺，黃漢豪，張貫旅，鄺啓濤，譚萬鈞，易文齊，黃允中，黃潔芳，王森，林彼得，張德慰及各校校長等共聚。（君）

元朗長途賽跑 四百餘人角逐

黎錦源主持頒獎禮

（特訊）由元朗大會堂及政府康樂體育事務組聯合舉辦，一年一度的元朗區長途賽跑，已於日前天星期日舉行，是次參加男女健兒共有四百三十八人。比賽於上午九時半開始，在義工及各有關機構如警署、市政事務署、聖約翰救傷隊，通力協助下順利完成，頒獎禮由八鄉鄉事委員會主席黎錦源主持，到會嘉賓：鄧乃文、黃松泉、戴權、黃天宋、鄧德球、黎國棟、魏鴻鈺、李維新、廖榮光、黃漢豪、劉永強、鄭登友、林蓀等。

長途賽跑各組獲勝名次如下：男子公開組㊀鍾華勝㊁蔡德通㊂ALBERT HO。男子青年組㊀葉添勝㊁梁偉義㊂張潤事。男子少年組㊀曾裕貴㊁鄧坤廣㊂陳震。女子公開組㊀鄧玉潔㊁伍麗珠㊂溫婉珍。女子青年組㊀杜艷紅㊁陳秋蓮㊂鄧麗陽。女子少年組㊀梁靈卿㊁劉愛蘭㊂朱錦嫻。優勝獎為七十八歲老翁蘇錦棠。（君）

美國運通銀行昨以三萬六千元美金支票捐贈與大埔粉嶺低能兒童院。圖為該行經理麥基將支票交與該院負責人接受，右為社會福利署長李春融。

麗瑤邨及商場大廈 舖位一批標投

另有銀行舖位開投

葵涌麗瑤邨有舖位一批出租，另該邨之商場大廈亦有舖位五個及銀行舖位兩個，前者之舖位招標承投，亦同時共有十個，每一單位均附有住房，指定經營之行業包括中西藥房、辦館、士多、洗衣收發、洋服布疋、白米糧食及家庭用具等，有意投標者可向九龍公主道一〇一號香港房屋委員會總辦事處地下大堂詢問處或屋邨辦事處索取投標表格，詳情如下：

（甲）富瑤樓：（一）舖位三號，面積三八二方呎，月租一五〇〇元，住房三五六方呎，月租五〇〇元、（二）舖位八號，面積三八二方呎，月租一六〇〇元，住房三五六方呎，月租五〇〇元，（三）舖位九號，面積三八二方呎，月租一六〇〇元，住房三五六方呎，月租五〇〇元。

（乙）貴瑤樓：（一）舖位二號，面積三八二方呎，月租一四〇〇元，住房三五六方呎，月租五〇〇元，（二）舖位五號，面積四四六方呎，月租一五五〇元，住房四二四方呎，月租六〇〇元。（三）舖位七號，面積三八二方呎，月租一三〇〇元，住房三五六方呎月租五〇〇元。（四）舖位九號，面積三八二方呎，月租一三〇〇元，住房三五六方呎，月租五〇〇元。（五）舖位十號，面積三八二方呎，月租一三〇〇元，住房三五六方呎，月租五〇〇元。（六）舖位十一號，面積三八二方呎，月租一三〇〇元，住房三五六方呎，月租五〇〇元。（七）舖位十二號，面積四五九方呎，月租一五五〇元，住房四二九方呎，月租六〇〇元。

（丙）商場大廈：（一）舖位二號。（二）舖位三號。（三）舖位五號。（四）舖位六號。（以上每單位為七七五方呎）（五）舖位十二號，面積六七九方呎。（上述各舖位月租為二四〇〇元）。

（丁）麗瑤邨銀行：（一）商場大廈第七及八號舖位。（二）商場大廈第九及十號舖位，每間面積一〇一〇方呎，月租（不連差餉）照投標出價所訂。

上述各項投標截止日期，為本（二）月廿五日上午十時前逾時概不受理。

屯門居民漁民 昨酬神大典

青山海面桅檣處處 三洲天后宮有盛會

（特訊）屯門區水陸居民及漁民，一年一度的酬謝神恩，昨天在「青山三洲天后宮」舉行酬恩大典，澳門不少蝦艇漁民，亦遠道來港參加此一盛會，值理會並於昨晚在屯門大酒樓設宴聯歡，赴會者亦七百餘人，情況熱鬧，並聘請歌伶臨場演唱助興。

相傳三洲天后真像，原安奉於珠江三洲，廿多年前，大陸變色，天后真像亦蒙難離境，經澳門而轉奉於青山，山水陸善信，十餘年前乃集資建廟於青山腳安奉，深為水陸居民虔信，年年香火鼎盛，近年的「炮頭」已增至六十餘座，值理會年此日，即舉辦一次酬恩大典，使漁民們於歲晚期中，前往酬神。故近日來，青山海面已雲集大小漁船，桅檣處處，他們皆定於這段時間停止作業，直至開春後始揚帆出海，從事捕魚。

青山三洲天后宮值理會，由陳日新、劉皇發、梁省德及黃學儀任顧問，而主席鄭成、彭二娣、梁應正、區谷明、吳煥林、何全、張三、譚慶慶、譚添財、謝嘉賓。（無）

荃灣

葵涌少年警訊舉辦 冬季大露營

即起接受參加·名額百五十人

（特訊）一個「葵涌少年警訊冬季大露營」將在農曆新年期間舉行，該露營係由葵涌警民關係及荃灣區政府康樂體育事務組合辦，並得荃灣區熱心於公衆活動之揚誓培先生贊助。

「葵涌少年警訊冬季大露營」由本月二十一日開始至二十三日（即農曆年初四至初六）止，為期三天，凡葵涌區少年警訊會員，不論男女，年齡在十二歲至十六歲之間者均可報名參加。報名由即日起至十七日為止，但名額只限一百五十人，額滿即止。欲免向隅，請從速報名。是次露營費用每位只收五元正，包括食宿及來回車費在內。

參加該露營者將於二十一日正午十二時在葵涌警署集合，由舉辦機構派出專車送到是次露營之目的地西貢戶外康樂營，廿三日中午亦有專車將參加者送回荃灣，所以交通非常方便。

是次露營之一切康樂體育活動，包括戶外及戶內，皆由政府康樂體育事務組負責人精心策劃，務使參加者能愉快的渡過新年假期，從而增進會員之間的友誼。（敏）

松嶺兒童中心獲助擴建

運通銀行捐三萬餘美元

（特訊）美國運通銀行副總裁麥基先生於昨（七日）假大埔松嶺將支票乙張（美金三萬六千元），送交香港低能兒童協進會主席畢力治夫人，作為該中心部份建築費之捐款。該中心共有居住單位四座，每座可容納兒童十五人。此外並有活動單位，行政中心及多種用途之禮堂一間。全部建築預算可於七九年初完成。

觀禮者並有社會福利署李春融署長，馬海則師樓負責該中心建築之夏建築師，美國運通國際公司副總裁祁察先生，美國運通銀行黃奕焯先生及松嶺管委會各委員。

新界鄉村街燈 已獲批准在小工程支付

僻區供電調查將竣

（特訊）新界鄉議局為新界電力供應及街道照明燈之問題，曾於月前進行調查資料，並於列表送呈新界政務司鑑逸辦理。該局曾告訴政府人士謂：新界地區尚有百分之七十村莊未有街燈設備。新界政務司對此問題已有函覆，並謂鄉村街道照明計劃，已獲副政務司批准在鄉村工程費項下支付。

據新界政務司在覆函中稱：本署有關電力供應方面，本署在過去數月來經已與中華電力公司積極磋商，以求將電力供應至新界偏僻地區。最近中華電力公司通知本署，彼等之調查工作，將近完成。同時為協助該公司估計所須之基本費用，本署正將偏僻地區而又有現電力供應需要之村莊擬定詳細列表。在訂定此表時，本署定將新界鄉議局所提出有關目前情況之意見列入考慮。至於新界街道照明情況方面，當局將於下一經濟年度，於未曾現行工務司署之街道照明計劃包括在內之地區，推行鄉村街道照明計劃，並已獲副政務司批准於鄉村小工程經費下支付是項計劃之費用。（專）

新都 快樂 樂聲
明天 三院盛大獻映 即日預售火速訂座
鬼馬大王 蘭杜布山卡
編導冒牌鐵金剛新傑作 青春靚女 歐狄蘭芝 羅麗衿妳施 傾力合演
冒牌鐵金剛：占士通 烏龍立功又爆笑彈！

老幼咸宜諜戰喜劇
急凍鐵金剛 科學破天荒！
脫水占士通 妙計上太空！
液體求救器 雷達感應環 隱形鞋底槍 精鋼鋸形牙
劇情妙不可言！ 武器古靈精怪！

東方 新聲 金冠 麗宮
第廿七天日夜五場
全港影評大讚 賣座直綫上升天
強姦審理偏！可判終身監禁！
羅倫蒂斯力作 不宜兒童

一九七六年第廿九回 香港年鑑 華僑日報出版
精裝每本廿元
要了解香港的形勢 深入香港的社會 熟悉香港的經濟 研究香港的動態
請讀最新出版的香港年鑑
華僑日報及各大書店有售

紐約 凱聲
下期映 最富人情味！ 充滿幽默感！
新藝瑪國際公司發行美高梅大名片
金像巨星 和路達陶麥 斗膽巨星 佐治賓斯 兩大巨星首次合演
一部娛樂性最高的喜劇風 七彩 寬銀幕

豪華·大華·華聲
爆！歐洲公司香艷色情風趣性喜劇。
爆 娃娃店 每日五場請早
靚仔小生：丹尼丹耶路
青春美艷肉彈 珍露芝
暫歐美艷星犧牲色相傑作
斯文靚仔人見人愛 美女爭春應接不暇
兒童不宜觀看
女職員，久旱逢甘雨
男會計，當百戰雄師

京都·麗聲·金門
戰史上最機密的突擊計劃！影史上最驚心動魄的巨構！
賀歲最佳片！
注意訂座日期
「七俠」「蕩寇誌」「龍虎榜」大導演 約翰史德治 最新心傑作
「霸王鐵金剛」主角：米高堅
「風流軍醫俏護士」性格巨星 當奴修特蘭
「教父」性格巨星 羅拔杜華
「六壯士」巨星 安東尼葵路
「龍虎榜」巨星 當奴派辛斯
「桃李滿門」女主角 朱迪姬遜
「廿三世紀大逃亡」女主角 珍妮雅吉姐
國際巨星大會演
第二次世界大戰期間英首相邱吉爾遭納粹突擊兵秘密綁架史上首次搬上銀幕

峰立影業公司榮譽發行
戰爭間諜片之皇！

華僑教育

1977中學會考試題預習專欄
明德社主編

中國歷史科 （十四）

・陳晉中・

問答題（漢朝及三國）

（十五）何謂太學清議？何謂黨錮之禍？兩者有何關係？

答：（甲）太學清議：

東漢自光武獎勵儒學，崇尚名節，乃蔚成風氣。士大夫每每以改良國家社會爲職實，立朝則持正爲治，在野則譏議朝政，乃形成外戚宦官之另一股政治勢力的名士集團。他們本着正義，攻擊外戚、宦官和腐化官吏，這些議論和批評，就是「清議。」

（乙）黨錮之禍：

桓靈之世，自外戚梁冀被誅後，宦官獨霸政壇，乃排除異己，陷害忠良。凡議論朝政之士大夫，多遭囚殺禁錮，因而造成二次黨錮之禍。

（丙）兩者之關係：

東漢自和帝以後，政治既爲外戚，宦官所把持，而太學儒生乃與朝廷守正大臣通聲氣，形成一個名士集團，評擊朝政，主持清議。自梁冀被誅後，外戚勢衰，宦官獨霸政壇，而清議的對象又轉向宦官身上，因而發生黨錮之禍。

（十六）東漢發生黨錮之禍，其經過如何？有何影響？

答：（甲）黨錮之禍的經過：

桓靈之世，宦官專橫，士大夫主持清議，因而引致二次黨錮之禍。

1.第一次黨禍：發生於桓帝延熹九年（公元166）。自外戚梁冀被誅後，宦官單超等專政。當時太學生三萬餘人以郭泰、賈彪爲首，主持清議，擁護太尉陳蕃。朝臣李膺攻擊宦官，宦官遂誣李膺結黨營私，誹謗朝政，獲罪下獄，株連者二百多人。翌年幸得竇武營救，才赦免死罪，但遭終身禁錮。

2.第二次黨禍：發生於靈帝建寧二年（公元169年），時竇武主政，與陳蕃謀誅宦官，事敗，反爲宦官曹節、王甫所殺。李膺等百餘人亦以謀反罪被殺；同時逮捕太學生千餘人。（至黃巾亂起，靈帝懼，才大赦黨人。）

（乙）影響：

1.由於二次黨禍，善士摧殘殆盡，政事更形混亂敗壞。終引致黃巾之亂，並導致州郡割據之局。東漢國運亦隨而告終。

2.士氣備受摧殘，一般士人爲了明哲保身，不敢評論朝政，對政事也不感興趣；至魏晉之世，士人崇尚放達，喜作虛無之說，遂形成清談玄學之風。

（十七）漢代末年，有所謂黃巾之亂，其起因及經過如何？又黃巾之亂與漢末州郡割據之形成有何關係？試分述之。

（一九七四年會考試題）

答：（甲）起因：

1.戚宦相爭所引致：東漢自和帝起，外戚宦官相爭，引致政局混亂。

2.黨錮之禍的影響：戚宦相爭之後，又有士大夫與宦官之爭。一般有氣節之士大夫，本着正義，攻擊宦官，因而造成二次黨錮之禍。士大夫多遭慘殺禁錮，弄致國事不可收拾，社會不安。

3.愚民思想之傳佈：由於政事黑暗，人心憤怨，鉅鹿人張角乘機創立太平道，以神仙符咒爲人治病，誘惑愚民，暗中從事傾覆漢室活動。

4.土地兼併之日盛：東漢以來，土地兼併，貧富懸殊，民生日困，人心思亂。

5.對西羌連年征戰：東漢對西羌之用兵，消耗過鉅，影響社會民生。

（乙）經過：

1.靈帝中平元年（公年184年）二月，鉅鹿張角倡亂，以黃巾裹頭，作標幟，並散佈謠言：「蒼天已死，黃天當立，歲在甲子，天下大吉。」擾亂治安，時人稱爲「黃巾賊」。

2.亂事蔓延至河北、山東、河南、江蘇、湖北一帶，聲勢浩大；可惜紀律敗壞，到處焚燒劫掠，令人反感。

3.據說參加者達數百萬人。靈帝懼，馬上赦免黨人，一面派遣皇甫嵩、朱儁等分道討伐。不久張角病死，弟張寶，張梁也先後被撲滅，其餘黨雖仍擾亂河北一帶，但亂局大致已平息。

（丙）黃巾之亂與州郡割據形成之關係：

1.兩漢郡守位尊權重：光武時罷都尉，併職太守，郡守得自辟屬官，遂產生二重君臣觀念，造成地方對中央有離異之心。一旦中央不能駕馭，便形成割據之局。

2.黃巾亂後地方權大：鑑於黃巾亂起，地方無力平亂，劉焉乃建議加强各地州牧權力，遂演變爲割據之局。

3.董卓專政羣起抗衡：何進爲宦官所殺，其部屬董卓進兵洛陽，廢少帝立獻帝協，遷都長安，自專朝政，袁紹乃號召四方州牧討殺卓，卓之部將李傕、郭汜繼起倡亂，亦先後被平定。時天下大亂，各州牧遂紛紛割據。使漢帝國四分五裂，最後演成三國鼎立之局。

（十八）試分析東漢衰亡之原因並簡述其覆亡之經過。

答：（甲）東漢滅亡之原因：

1.戚宦亂政：東漢自和帝起，戚宦二系互相奪政，勢成水火，如此循環相爭，輾轉相仇，因而造成混亂之政局。至桓靈之世，法紀更爲敗壞。爲東漢亡國之根源。

2.黨錮之禍：東漢外戚、宦官二系政治勢力外，尙有正派大臣與太學儒生所組成之名士集團。他們本着正義，攻擊外戚、宦官和腐化官吏。至桓靈之世，宦官獨攬政壇，無法無天，士大夫以國家社會爲職實，置生死於度外，向惡勢力挑戰，因而造成二次慘酷之黨禍，正人君子，被誅殺殆盡，實爲東漢覆亡之主因。

3.黃巾之亂：經二次黨禍，人心益爲憤怒，遂引致黃巾民變。時黃巾賊首領張角，借神仙符咒之術，爲人治病，暗中從事傾覆漢室之活動，亂事蔓延至黃河及長江流域一帶，聲勢浩大，可惜紀律敗壞，大失民心，卒爲皇甫嵩所平，其餘黨仍出沒於河北一帶，擾亂治安，從此漢室更形衰竭。

4.州郡割據：黃巾之亂，社會元氣大傷，中央爲徹底防止亂事重演，乃接納劉焉建議，加强地方實力，使能權宜平亂，於是各地州牧豪强也乘機擴充武備，遂形成羣雄割據之局，漢室已呈瓦解之狀。

5.邊患頻仍：東漢後期，邊患嚴重，甘肅、青海之羌族，東北之鮮卑族和烏桓族，先後擾漢寇邊，使政府付出鉅大之人力財力才征服他們，這麼一來加深東漢滅亡之危機。

（乙）東漢覆亡之經過：

桓靈之世，政治敗壞已達極點。少帝時太后兄何進執政，欲謀誅宦官，事洩，何進爲宦官所殺。進之部將袁紹率兵入宮，盡誅宦官，董卓亦隨之率軍入洛陽，廢少帝，立獻帝協，統制大局，自專朝政。紹乃號召天下州牧起兵討卓；卓遂迫獻帝遷長安。不久王允、呂布合誅卓，獻帝乃乘機逃歸洛陽，曹操又乘時而起，挾帝至許昌，從此曹操挾天子令諸侯，漢室名存實亡。建安二十五年正月，操死，十月曹丕篡位自立，改國號曰魏。東漢亡，自光武中興至此，共歷一百九十六年。

選擇題（上期答案）

49（A） 50（D） 51（B） 52（D） 53（D）

54（E） 55（C） 56（C） 57（A） 58（E）

下期預習題（四、漢朝及三國）

（十九）試簡述兩漢之武功及對文化之影響。

（二十）兩漢對外之交通情況如何？對商業文化方面又有何影響？

（廿一）試述漢代之中央官制及地方政制之組織概略。

（廿二）試述兩漢學校制度之概況。

選擇題

59.下列五項，何者與漢宣帝有關？
1.早歲在民間長大，深知人民疾苦和吏治得失。
2.早期得霍去病輔政，可謂知人善任。
3.立常平倉法，利農利民。
4.綜核名實，信賞必罰，兼用儒法思想。
5.力挫匈奴主力軍於狼居胥山，戰績輝煌。
A 1 2 3. B 2 4 5.
C 2 3 5. D 1 3 4.
E 1 2 5.

60.兩漢外戚立邊功最著者爲：
1.李信 2.單超 3.霍去病 4.竇憲 5.衞青
A 1 2 3. B 2 3 4.
C 3 4 5. D 1 4 5.
E 2 4 5.

61.下列五項，何者爲王莽新政之措施？
1.復行士人政府，刷新政治。
2.土地收歸國有，名曰王田。
3.特設武功爵位、奬勵軍人。
4.設五均六筦制，國營實業。
5.恢復封建制度，號爲萬國。
A 1 3 5. B 2 3 4.
C 2 4 5. D 1 2 4 5.
E 1 2 3 4.

62.決定王莽敗亡之命運者是那一戰役？
A 昆陽 B 漁陽 C 翟陽 D 平陽
E 春陵

63.下列屬於王莽篡漢前所表現者，計有：
1.對好民心，施行小惠。 A 1 2 3 4.
2.獎賞田產，賑濟災民。 B 1 2 4 5.
3.廣建太學，尊崇儒士。 C 1 3 4 5.
4.勤敏好學，節儉謙恭。 D 1 3 5.
5.假託符命，愚惑世人。 E 2 3 4.

64.下列五項，何者爲王莽篡漢之背景？
1.賦役繁苛，民不堪命。 A 1 2 3 4.
2.太后攝政，外戚專權。 B 1 2 3 5.
3.時人崇信，讖緯之說。 C 1 2 4 5.
9.土地兼併，貧富懸殊。 D 1 3 4 5.
5.天災連年，民變四起。 E 2 3 4 5.

65.新莽末年羣雄並起，其中以恢復漢室爲號召，自稱更始帝者爲：
A 劉向 B 劉表 C 劉秀 D 劉
E 劉玄

66.王莽新政本爲善法，但終歸失敗，究其主因爲：
1.新政幹部多欠理想。 A 1 2 5.
2.政令太繁未能貫徹。 B 2 3 4.
3.思想泥古不知變通。 C 2 4 5.
4.管制太嚴人民反感。 D 1 2 4 5.
5.貨幣複雜徒增其擾。 E 1 2 3 4 5.

67.綜觀王莽新政其重點在：
A 教育方面。 B 建設方面。
C 軍事方面。 D 經濟方面。
E 政治方面。

68.新莽設五均司市官以平抑物價，惟下列一地不在其內者：
A 鄴 B 成都 C 臨淄 D 邯鄲
E 宛

1977中學會考試題預習專欄
明德社主編

中國文學 （十四）

・黎曉明・
・陳雄根・

雜說四（世有伯樂） 韓愈

（一）作者生平

韓愈（七六八——八二四），字退之，唐河南（今河南南陽縣）人，因先世向居於昌黎（今河北通津縣），所以又稱爲昌黎人。三歲而孤，由嫂鄭氏撫養成人。少時刻苦力學，通曉六經百家典籍。德宗貞元八年（七九二），中進士，曾任推官、四門學博士和監察御史等職。貞元十九年（八〇三）當他在監察御史任時，因關中飢荒，上書請求減免徭役，開罪當時的權貴，被貶爲陽山（今廣東陽山縣）令。後來調職回京，官至刑部侍郎。他忠貞鯁直，以衞道自居，視釋道爲異端，憲宗元和十四年（八一九），因諫憲宗迎佛骨，被貶爲潮州（今廣東豐順、揭陽、潮陽一帶）刺史。他在任官期間，極力提倡教育，改良風俗。穆宗長慶元年（八二一），召爲國子祭酒，後任吏部侍郎、兵部侍郎、京兆尹、御史大夫等職。長慶四年卒於長安，謚曰文，著作有「昌黎先生集」。

（二）韓愈與古文運動

文學發展至六朝時，已走入唯美主義一途。時人爲文，但求駢偶華麗，平仄調協，文章遂流爲靡靡之音，離開了教化的、實用的立場。所謂「齊梁體」，便是這種文體的典型了。

然而，在駢文鼎盛的當時，也萌芽了對立的復古思想。在唐以前，裴子野、蘇綽、顏之推、李諤、王通等人，曾反對駢儷的文體，但無結果。唐初文風，沿南朝駢儷之習，王勃、楊炯等雖對當時文壇有所不滿，但他們還是以駢文名重一時。其後陳子昂大張復古的旗幟，提倡詩歌的革新，對文風的轉變起了一些促進的作用。天寶以後，蕭穎士、李華、元結、獨孤及、梁肅、柳冕等人，並主張破駢爲散，宗經載道，雖然尙未形成一個有力的運動，但他們的文論和創作，却爲韓愈古文運動作好了充分的思想準備。

到了中唐，韓愈出，一方面以他淵深的學養和磅礴的筆力，擊倒了「五色相宣，八音協調」的駢文；另外，在柳宗元、李翶、張籍、皇甫湜、孟郊等人的支持和呼應下，漸漸蔚成一種風氣，就是「古文運動」了。

韓愈對古文的主張，在文體方面，他反對六朝的駢儷，而用三代兩漢的散體；在內容方面，他主張「文以載道」；這裏的「道」，指的是儒家之道，他所寫的「原道」、「原性」、「原人」等篇，就是他所試圖建立的理論體系的重要論著。他曾說：

「愈之所志於古者，不惟其辭之好，好其道焉爾。」
（「答李秀才書」）

「愈之爲古文，豈獨取其句讀不類於今耶？思古人而不得見，學古道則欲兼通其辭；通其辭者，本志乎古道者也。」
（「題歐陽生哀辭後」）

在這些話裏，可知道韓愈的主張，是因文見道，因道造文。後人對韓愈在「古文運動」上所作出的貢獻，極表推崇，李漢說：

「摧陷廓淸之功，比於武事，可謂雄偉不常者矣。」
（「昌黎先生集序」）

蘇東坡說：

「文起八代之衰，道濟天下之溺。」
（「潮州韓文公廟」）

這都不是溢美之辭。

（三）韓愈的文章風格

韓愈是司馬遷以後傑出的散文家，他雖號召復古，但他的散文是革新的。他主張「言必己出」，「務去陳言」，反對剽竊，强調言語的創造性。他的散文特徵，可有以下幾點：

（1）少用典故：

韓文中很少用典故，不論敘事、說理、抒情，都不乞靈於典故，這比駢文的堆砌詞藻，是通俗易懂得多了。

（2）富於形象：

他用形象的筆觸，來寫一般的應用文。贈序如「送李愿歸盤谷序」，墓誌如「柳子厚墓誌銘」，碑文如「平淮西碑」，祭文如「祭十二郎文」等，在敘事、抒情、狀物上，都非常生動，形象。茲舉「送李愿歸盤谷序」一段爲例：

「其在外，則樹旗旄，羅弓矢，武夫前呵，從者塞途，供給之人，各執其物，夾道而疾馳。」

這裏所描寫古代顯貴出門時的威風，不是抽象的說明，而是具體的刻劃。

（3）句式多樣化：

韓文一般是以散句爲主，但也有排句和偶句。從句子的字數來看，有短句，有長句，錯綜複雜，變化萬千。即以「送孟東野序」來說，前後中間都雜有偶句和排句，如一開始有「其躍也，或激之；其趨也，或梗之；其沸也，或炙之。」中間有「是故以鳥鳴春，以雷鳴夏，以蟲鳴秋，以風鳴冬。」篇末有「其聲淸以浮，其節數以急，其辭淫以哀，其志 以肆。」另外，篇中短的句子是「其躍也，或激之」。而最長的，是「楊朱、墨翟、管夷吾、晏嬰、老聃、申不害、韓非、慎到、田駢、鄒衍、尸佼、孫武、張儀、蘇秦之屬，皆以其術鳴」，達三十七字，這是韓文最大的特點。

（4）精煉有力：

如他的「雜說四」，以「千里馬常有，而伯樂不常有」，比喻賢才難遇知己，「祇辱於奴隸人之手」，記寓了他對自己遭遇的深深不平。文章簡短明快，而轉折多變，感情充沛，說服力也很强。

（5）氣勢雄偉：

柳宗元評韓愈文道：

「退之所敬者，司馬遷、楊雄。……雄之遣言措意，頗短局滯澀，不若退之猖狂恣睢，肆意有所作。」

（「答韋珩示韓愈相推以文墨事書」）

宋・蘇洵也說：

「韓子之文如長江大河，渾浩流轉。」
（「上歐陽內翰書」）

所謂「猖狂恣睢」，所謂「長江大河」，都說明韓文風格的雄放。

這裏附帶一提的，是韓愈、柳宗元文風的比較。首先，韓愈的思想是純出儒家，他以繼承孔孟之道自居，排斥佛老之學，柳宗元的思想基本屬於儒家，但却兼涉道佛的思想。在文學主張方面，韓主「文以載道」，柳則認爲寫作的目的在抒發憤志，無需一定載道。在文風方面，韓文氣勢雄健，情致橫溢，柳文則精密深刻，含蓄凝斂，各有獨特之處。

（四）雜說四（世有伯樂）

（1）主旨

全篇用比喻的手法，以千里馬喻賢才，伯樂喻賢主，假託相馬之法，喻才智之士，往往得不到賞識擢用，以致懷才不遇，埋沒一生。

本篇從表面看來，句句說馬，無一語及人，實則句句說人。文章簡短明快，記意深遠，前人說本文之千里馬，乃韓愈自喻；不遇伯樂，乃自悲不逢明主，看來並不是穿鑿之言。

（2）段落大要：

（Ⅰ）第一段：「世有伯樂……不以千里稱也。」
言千里馬不遇伯樂，世人無從知之，終死於槽櫪之中，喻賢才不見用於明主，亦不能克展其長。

（Ⅱ）第二段：「馬之千里者……安求其能千里也。」
承接上文，指出千里馬必須飼之得法，用之得宜，否則美才便不能够表現出來，喻才智之士，須獲明主賞識，位尊祿重，方能展露長才，有所建樹。

（Ⅲ）第三段：「策之不以其道……其眞不知馬也！」
指出世人不識千里馬，却說天下無馬，喻人主有賢才而不識善用，反歎天下無良才，其過在己無知人之明，以回應篇首立論，總結全文。

（3）詞語解釋：先釋下有劃綫的字或詞，然後再釋全句。

（Ⅰ）祇辱於奴隸人之手，駢死於槽櫪之間。
祇——同「秖」，適也。
駢——二馬相連比曰駢，引申作「並」。
祇有在養馬的僕役手下屈辱，到頭來和那些尋常的馬一同老死在養馬的地方。

（Ⅱ）食馬者，不知其能千里而食也。
食——飼養。
食——飼養。
養馬的人，不知道牠能日行千里，而不按照千里馬應得的飼料來飼養牠。

（Ⅲ）食不飽，力不足，才美不外見。
食——吃。
外見——卽外現，外露也。
吃不飽，氣力不足，美好的才能便不能够表露出來。

（Ⅳ）策之不以其道，食之不能盡其才。
策——駕御。
食——飼養。
駕御牠，不用正當的方法；飼養牠，又不能盡量發展牠的才幹。

柳子厚墓誌銘碑 韓愈

（一）文體說明

本篇文屬碑誌類，碑誌包括碑銘和墓誌銘。姚鼐「古文辭類纂」云：

「誌者，識也，或立石墓上，或埋之壙中，古人皆曰誌；爲之銘者，所以識之之辭也。」

墓誌銘的文章通常分兩部分：第一部分是序文，敘述死者的姓氏、爵位和生平事蹟；後一部分是銘文，表示對死者的哀悼和頌讚。銘文一般是不會太短的，然本篇銘文只有三句，可以說是一種變格。

（二）主旨：

記述柳子厚家世及生平事略，文中着重表揚他的學問、言行和事功，刻之石上，傳之後世，以供後人崇敬及效法。

（三）段落大要：

全文共有八段，茲將分述其大要如下：

（1）第一段：「子厚諱宗元……皆當世名人。」序敘述死者名諱，先祖官爵德行，顯示柳子厚的家世，淵源有自。

（2）第二段：「子厚少精敏……交口薦譽之。」追述子厚年少時，聲名已顯，他博古通今，議論屈人，諸顯貴皆欲爭致門下，非其求黨於王叔文。此處子厚因黨禍受作辯，爲下文伏筆。

（3）第三段：「貞元十九年……而自肆於山水間。」
敘順宗時，子厚因受黨禍牽累，致遭貶斥。文中「遇用事者得罪，例出爲刺史」二句，輕輕爲子厚開脫罪名。又述子厚永州後，刻苦爲文，寄情山水，爲下文論立言較立功爲可貴，立一張本。

（4）第四段：「元和中……悉有法度可觀。」
敘子厚在柳州任內德政，且風行草偃，澤及他州之民。而湘衡學子，以子厚爲師者，爲數極多，遂使當地文風大振。

（5）第五段：「其召至師而復爲刺史也……亦可以少媿矣！」敘子厚願與劉禹交換遣所，藉此痛斥時人趨炎附勢，友道涼薄，以視子厚不因患難易交，君子小人，不難識別。

（6）第六段：「子厚前時少年……必有能辨之者。」
述子厚少時不貴重顧藉，故遭貶斥；同時，又無有力的人士爲他推挽，終於死於邊遠之地，壯志未酬。旋卽轉謂子厚不得志於時，正促他發憤爲文，立言垂後，這比一時風雲際會，得志政壇更有價值。

（7）第七段：敘子厚卒年，及歸葬萬年諸事。

（8）第八段：以三句銘文作結，表達了頌述者而慰後人的意思。

（四）詞語解釋：先釋下有劃綫的字或詞，然後再釋全句。

（1）俊傑廉悍，議論證據今古。
俊傑——才能出衆。
廉悍——廉潔勇敢。
他才能出衆，操守廉潔，勇於任事；發表議論時，往往援引今古事例加以印證。

（2）踔厲風發，率常屈其座人。
踔厲——卓越凌厲。
率——大抵。
他見識卓越，詞鋒凌厲，像風勢的興起，常常使同座的人爲之折服。

（3）汎濫停蓄，爲深博無涯涘。
汎濫——文筆汪洋恣肆。
涯涘——邊際。
文筆汪洋恣肆，像水的汎濫，雄厚凝鍊，像水的停蓄，眞是精深廣博，沒有邊際。

（4）因其土俗，設爲教禁。
因——按照。
教禁——教化禁令。
按照當地的風俗習慣，制定教化禁令。

（5）子本相侔，則沒爲奴婢。
相侔——相等。
沒——沒收。
當利息累積至與本銀相等時，便將抵押者沒爲奴僕婢女。

（6）酒食遊戲相徵逐，詡詡强笑以相取下。
徵逐——邀請追隨。
詡詡——媚好也。
朋友之間互相邀請飲宴遊樂，勉强笑語以媚好他人。

本期習作

（一）何謂「古文運動」？韓愈對「古文運動」有何貢獻
「參攷「雜說四」（二）作答。」

（二）試述韓文的特色。
「參攷「雜說四」（三）作答。」

（三）韓愈「雜說四」一篇，寓意何在？
「參攷「雜說四」（四）作答。」

（四）試就「柳子厚墓誌銘」一文，分別說明柳子厚在政績、文學，和德行三方面的表現。
「參攷「柳子厚墓誌銘」（三）作答。」

地理科（十三）李婉儀・ 黎仲豪

GEOGRAPHY (13)

ANSWER:

18.

a. The form of natural disaster described in the paragraph is landslides.

b. Landslides are very common in Hong Kong especially in the rainy summer months. The factors responsible for their occurrence are:

1) Types of rocks

Granite is a common rock in Hong Kong and it is easily subjected to weathering, especially under the moist and warm climate which encourages active weathering. Thick layers of weathered materials are usually found on slopes. The weathered mantle may have a depth of 200 feet. These loosened materials are very likely to slide down steep slopes whenever there is a change in the environmental factors, e.g. heavy rainfall, removal of support or weight added above. In some cases, landslides take place where the more resistant volcanic rocks overlying weathered granite. In these cases, landslides happen by undercutting, i.e. the weathered granite is removed first leaving the volcanic rock to slump down.

2) Climate

The uneven distribution of rainfall is also an important contributing factor. From May to September, Hong Kong may be affected by stationary trough which may bring continuous and intensive rainfall. The record of 375 – 500 m.m. a day is not uncommon. The water soaks into the ground and may act as a lubricant or destroy the cohesiveness of soil. All these render the slope unstable. Moreover, the heavy rainwater may add weight to the slope and make the whole mass become more susceptible to downslope movement.

3) Structural Condition

The hilly nature of Hong Kong is also a favourable factor. The abundance of steep slopes provides an ideal condition for the occurrence of landslides.

4) Vegetation Cover

Since it has been believed that vegetation can provide a protective cover, the scarcity of a binding vegetation cover is considered as a contributing factor, too.

However, it must be noted that the concept has gradually been changed. It is argued that well-vegetated slopes are more susceptible to landslides for the following reasons:

i. vegetation helps to accumulate more weathered materials on the slope and weight is added.

ii. vegetation helps to retain more water and thus quickens the rate and deepens the depth of weathering.

iii. warnings are not easily detected.

There are statistical data to support the above argument, too. For example, the landslides occurred in 1972 were mainly found on the well-vegetated slopes.

5) Human Activities

Due to the rapid increase of population and the limited supply of flat land, high buildings have been constructed on hill-slopes. These man-made over-loading and steepening of slope also favour the occurrence of landslides.

c. Preventive Measures

In an attempt to prevent landslides the following ways can be suggested:

1) Trees can be planted to bind the soil with their roots and to reduce the amount of rain water entering the soil.

2) The laying of a layer of 'Chunam' plaster or cement on the surface of cutting is also effective in preventing large quantity of water from seeping into the slope.

3) Surface drainage channels or conduits can be constructed to drain the water on the slope.

4) As some light preliminary movements probably take place before the rock mass breaks loose, suspected slopes should be detected oftenly.

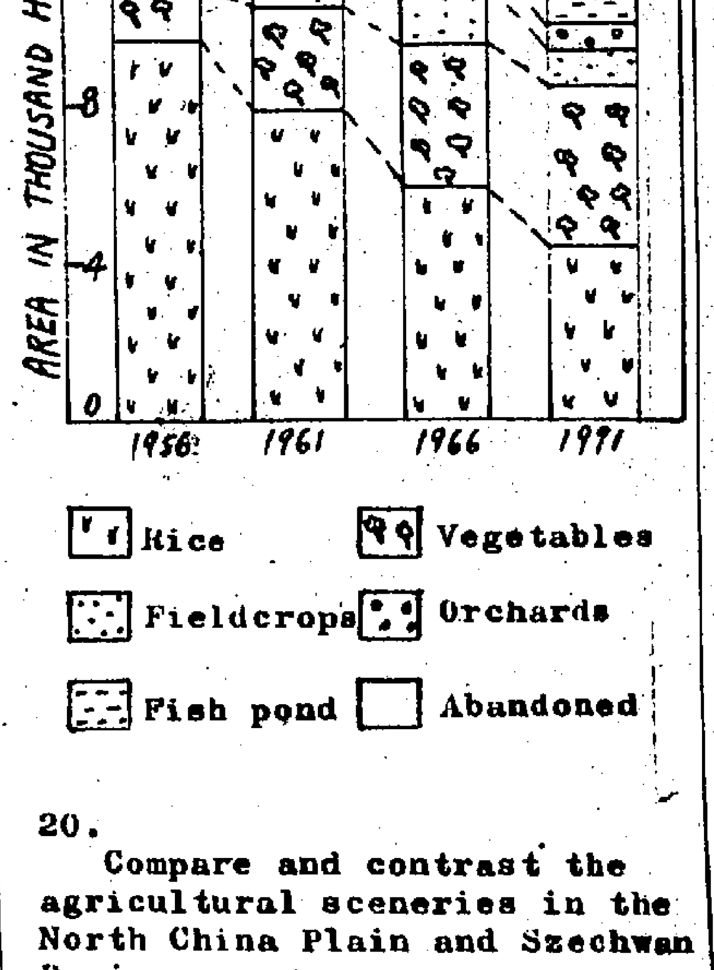
5) More careful survey sho should be done before construction.

QUESTIONS FOR NEXT WEEK:

19.

Below is a graph showing the land utilisation in the rural areas of Hong Kong 1956–71. Describe and account for the main changes in the farming pattern.

FIG. I CHANGES IN LAND UTILISATION IN THE RURAL AREAS OF HONG KONG 1956 – 1971



20.

Compare and contrast the agricultural sceneries in the North China Plain and Szechwan Basin.

本港新聞

樂富邨「置身其中」改建方法 部份工程完竣

十四戶遷回新居・工程三月完成

（港訊）樂富邨的十四戶住客，將在該屋邨內新改建的較大房舍歡渡農曆新年。

該屋邨第十一座於去年十一月開始施行試驗性的「置身其中」改建計劃，該批住戶係屬於選擇在施工期間不遷出該座樓宇的四十六個住戶中一部份。

他們將於數日後遷入該座大廈四樓的房舍，承建商正在他們的新居進行最後一部份工程。

房屋署發言人昨日讚揚該四十六戶住客在改建期間表現的忍耐精神，在該段時期引起的不便，包括搬遷去其他單位及需要使用附近樓宇的公用設備。

他說：「爲使該等住戶明瞭最新的發展情形，時常與他們舉行會談。他們於不久遷入大加改善的房舍時，其忍耐與合作精神將得回報。」

該座樓宇的一百廿六個住戶之中，四十六戶選擇在改建期間不遷出。其餘各住戶則依照自己選擇的地方，遷往務景、瀝源及其他屋邨。

改建工程包括打通「背對背」單位中央相連的牆壁，使每個單位的面積增加一倍，並有露台，自來水喉及洗碗盆等設備。每一單位在同一層樓有一個分開設立的廁所。

預料所有五層樓的改建工程將於三月底告竣，屆時將有七十餘間不同面積的房舍，由一百六十方呎的三人單位以至四百四十方呎的十人單位，每月租金由七十五元至一百九十元。

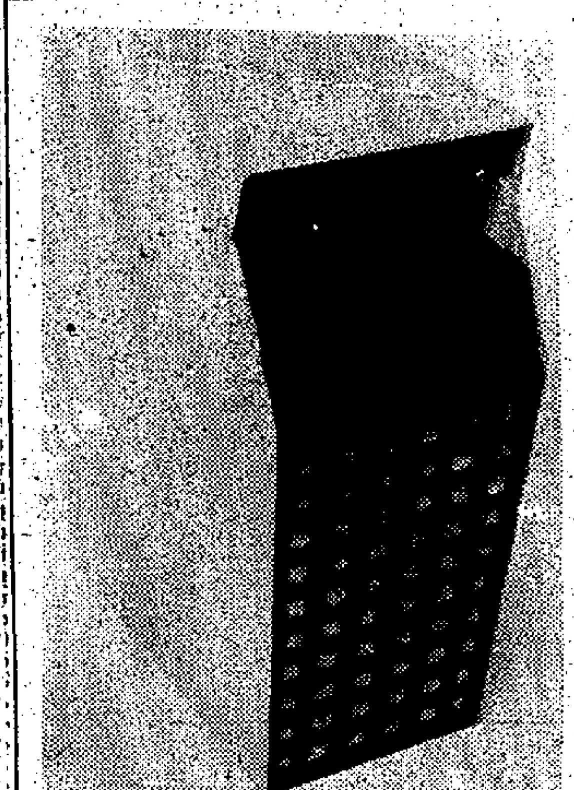
房屋署助理署長麥彥陶說：「如果在樂富邨施行的置身其中改建計劃證明成功，而其他各座的住客亦贊同的話，該項計劃將推廣施行。」

工人正在樂富邨一個單位做最後的改建工作。

中美洲長途越野賽 本田思域衛冕成功

最近在中美洲明尼加共和國所舉行之汽車長途越野大賽已完滿結束，本屆參加隊伍甚爲踴躍，分別來自附近各國及美國、波多黎各等地；此項國際性之賽事爲期兩天，以聖道多明哥爲起點，而以一淅地爲目的地。全程逾一千五百公里。於本屆賽事中，本田廠派出四架思域參賽，表現極爲優越，力壓羣雄，分別囊括冠、亞、季軍。去年後，再度蟬聯冠軍。在較早時，於「八十七越野賽」中，本田亦派出六輛思域參加，角逐一千五百公里後，以其卓越性能，擊敗其他五間汽車廠所派出之車隊，囊括該項賽事之頭四名，轟動國際賽車壇。

查本田思域之機械性能特別出衆，而且慳油耐用，操縱靈活，在國際車壇上榮獲最多「最佳」及「第一」獎譽，而本田廠另一新產品本田雅閣，被譽爲最具優雄輪廓之輕跑車，最近與思域同時榮獲「七七年全美最佳經濟省費用汽車榮銜」，其經濟慳油性能又獲一明證。



圖爲充水老鼠機

本田思域及本田雅閣，現展出中區恒生銀行大廈商場陳列室，歡迎各界往臨參觀。

城市獅子會撥萬元 贈安老院衣物利是

（特訊）城市獅子會，爲實踐社會服務，由會撥一萬元，購備羊毛衫、糖菓，於昨下午三時，前往香港仔黃竹坑道瑪利安老院慰問老人，昨由會長馬清盛、副會長袁錦泉、陳國莊、陳香裕、李朝俊、林海潮、李仕琦、李景行、馮貽穰、盧偉材、馬天擇、盧榮勳、張實榕、方文政、羅齋熙一行前往。院長羅樂靈修女接見，會長馬清盛代表致送支票二千五百元，及羊毛衫、餅干等物，由各獅兄派送每一位老人利是五元，老人獲得新製寒衣物，充滿人間溫暖。

港旅遊代表向合方獻旗（本報記者攝）

城市獅子會捐款黃竹坑安老院，由會長馬清盛致送支票與院長羅樂靈修女接受。（本報記者攝）

愛羣大酒樓定期開幕 酒會嘉賓優待定春茗

九龍元洲街四〇〇至四〇九號愛羣大酒樓，經定明日（星期三）即日下午一時舉行開幕，即日下午一至三時酒會，嘉賓同日下午五時起正式開始營業。該酒樓佔地面積逾五萬餘呎，裝修壯觀，禮堂寬敞，能設二百席，爲該區最具規模之豪華酒家，與金漢酒樓、愛民酒樓、冠生園酒家，又快將開幕之飛龍酒樓，爲一龐大飲食業機構，全屬於九龍旺盛地區，主事人悉爲本港著名財團及飲食界鉅子聯合創辦，專營正宗粵菜，壽筵喜宴，壯麗禮堂，星期美點，經濟小酌，晚飯宵夜，游水海鮮，特別優待各界預定春茗，一貫用料上乘，取價公道，招呼週到宗旨，忠誠爲各界仕女服務。

優悠行隊鴻運迎新歲

優悠旅行隊本週日因方便各行友採辦年貨，旅行節目暫停一天，定二月二十日（年初三）舉辦專車環遊新界賀歲，經遊半春園，滑浪法苑，青松觀，及青衣島，中午在滑浪法苑上素齋筵聯歡，餐券連交通費共十九元正，小童照計，領券處：上環孖沙街二十三號祝安行五〇二室姚，九龍旺角咸美頓街十四號溢利公司霍，或電詢：K〇三八五六〇陳德照。

一日當年

（一九六二年二月八日）

△擁有消防人員八百人，救火車六十輛，分駐十個市區消防局及七個鄉區消防局之本港消防處長今（八）日統計指出：在農曆假期兩日內，港九火警一百七十六宗，均由燃放爆竹及亂擲烟蒂所引起，飛鵝嶺大火燒山，數千英畝樹木燒光，山頂幾成一片焦土，呼籲市民切宜小心防火。

△美第七艦隊七萬八千噸的巨型空母「騰驕」號，今日進入港海作七天的友好訪問。

△今年農曆新年過去三天假期內統計：交通失事一百三十九宗，傷八十二人，死三人。

△天文台於週一錄得在港外九十哩地震，地震中心，位于本港東北偏北約九十哩，震動時間，約爲一分鐘，依照改良後之麥哥里地震表，其強烈程度爲四級，地震時間在上午十時零二分。

△駐港第廿八皇家空軍，及第廿四皇家砲兵隊，於今明兩日聯合海軍在維多利亞港內舉行「假設的」空襲演習，將見軍隊移動及開炮聲。

△英供應運輸署長杜爾弗少將於昨日下午五時半，乘英海外航機由英國飛抵本港作一週之訪問，在留港期間將訪問駐軍各單位。

△假期過後，恢復辦公，回港領證者大排長龍。

△新界各區理民府，重視村民習俗，每年農曆新年，多有下鄉訪問，與各鄉鄉民拜年，大埔、荃灣三位理民官今日下鄉，訪鄉事委員會各村長祝新春百福。

△瑞典奧漢迪足球隊，今日下午四時正，在政府大球場與華聯交鋒。

△繼銀行股票等業啓業後，各主要貨物，今日開紅盤，大宗買賣停頓多天後，新春復市交投頗爲活躍，批發價無大起落，金飾玉石店今晚續啓市，飾金紅盤每両二百八十元。

雅麗珊郡主訪瀝源邨 參觀邨內瑞榮大市場

郡主佐僊於昨（四）日下午到達新界沙田瀝源邨，訪問和參觀該邨設備，並順道參觀瀝源邨最具規模性的瑞榮大市場，并欣賞店內各種設備和購買蛋及克力架餅，瑞榮大市場位於瀝源邨，交通方便，地點適中，土巴站附近，地面二樓，超級市場貨品大衆化，百貨商場供應各款貨品，及低廉價格，以良好自去年秋開業以來，頗受當地人士歡迎，附近居民購物印象深刻，稱方便。（圖爲雅麗珊郡主佐僊參觀瀝源邨瑞榮大市場時攝）

圖爲灣仔東分區委會旅行新界在青松觀全體合照

北美風光富饒迷人 美加景物輝煌壯麗

遊覽和路迪士尼樂園將使閣下歎爲觀止 夏威夷是旅遊者的人間天堂是花的世界

訂價最廉，服務最佳，節目最豐，是華僑日報美加旅行團的主要特色。

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

比如說羅省狄士尼樂園是一個老少咸宜爲人類製造歡笑的地方，在人間天堂夏威夷欣賞旋律優美精湛動人純粹夏威夷情調的土風舞和歌唱表演，令你心曠神怡。在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時期內的文物，富有傳統藝術氣息。倘有其他遊藝節目，安排之巧，佈置之新，往往出人意表，如果幸運的話，美加兩國民間傳統節日盛會，與藝術精華，在旅行期中，亦盡可得見。至於大型歌舞，峽谷奇景，應有盡有，使人大飽眼福。閣下更可置身於設備新型，堂煌瑰麗有冷暖氣調節的酒店，餐館，劇場，享受豐富的假日生活，或乘坐豪華寬敞舒適的遊覽專車，來往於各名勝風景區之間，或參觀多姿多采的賭城風光，欣賞全球首屈一指的歌舞藝術匯演，體驗荷里活電影明星工作和生活以及拍片過程，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝，簡直比比皆是，罄竹難書。

在長達十六天的旅遊期中，每日都有特別安排，保證會使參加者心動神馳，眼界大開。

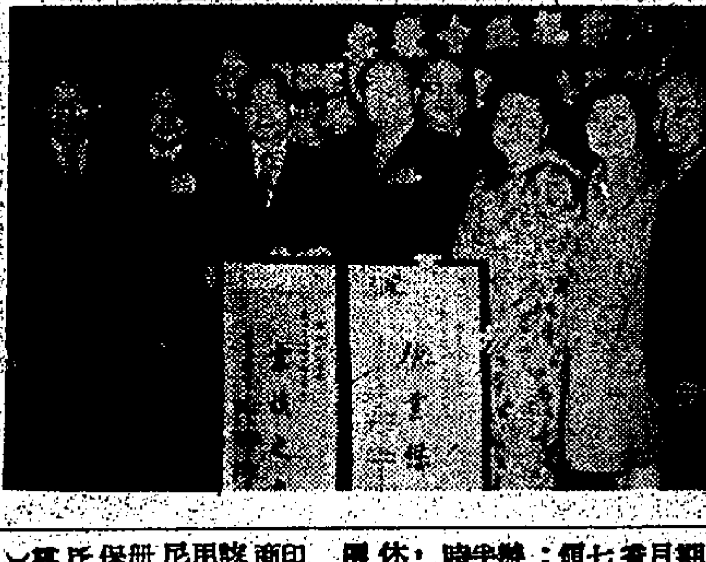
茲將參加華僑日報美加旅行團第四十一、四十二團簡則列下：

（一）旅程日期：七七年四月八日至四月廿三日（第四十一團），七七年五月二十日至六月四日，（第四十二團），全程十六天，（二）旅行地區：檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，狄士尼樂園，溫哥華，三藩市等，（三）旅遊費用，每名港幣八千二百元，包括乘搭泛美七四七隔輪客機來回及所有航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，機場及餐館小賬等，（四）登記辦法：登記時交全費或百分之廿五定金，餘額在啓程前兩星期付足，（五）報名日期：經已開始，額滿即止。（六）登記地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專綫電話：五——二五一九七四，五——二四六三七九。

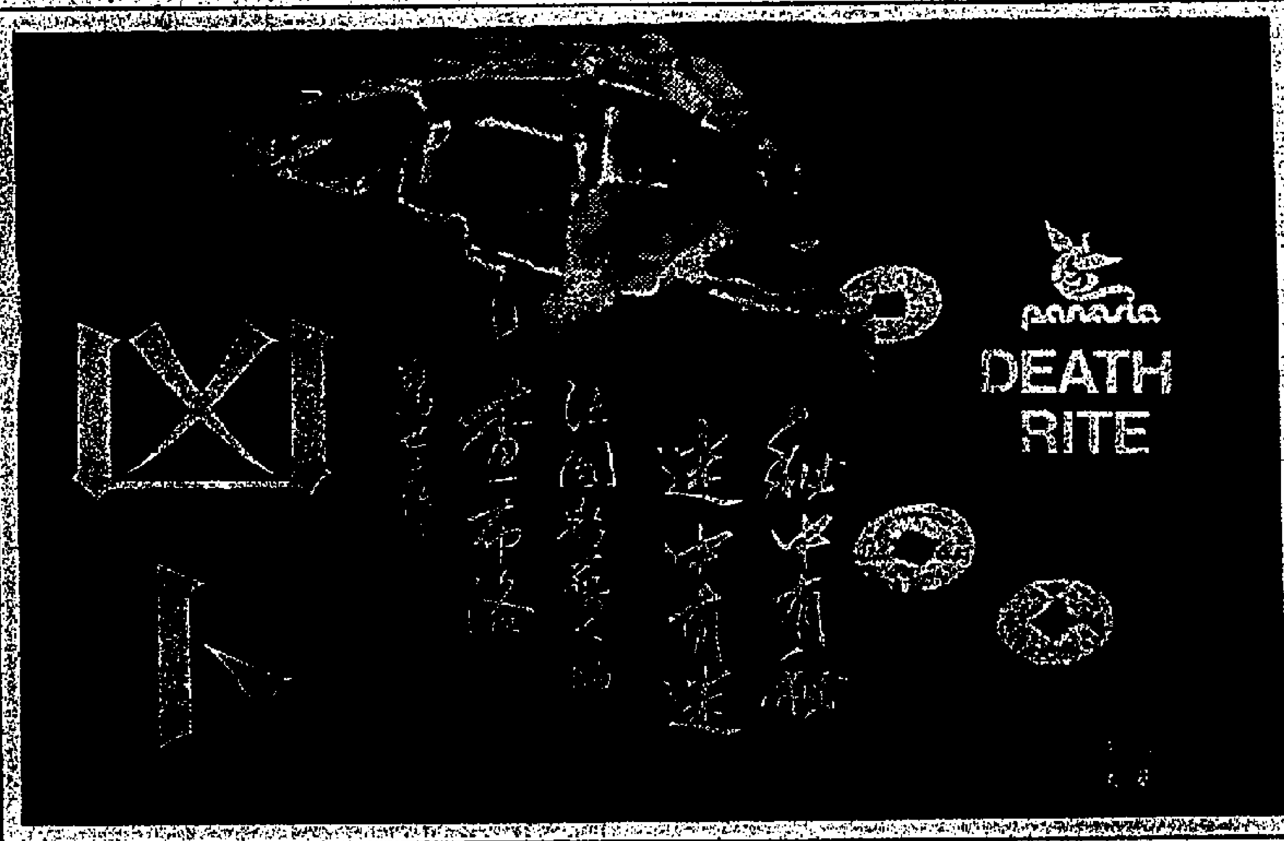
印尼註册商標登記 港辦事處延長受理

展期至三月中截止

印尼共和國司法部法律及法令總署公佈重新辦理註册商標登記後，爲利便香港澳門兩地廠商辦有關手續，特來港設立香港辦事處於香港銅鑼灣鑑頓道印尼領事館大厦樓下，自上月開始工作以來，並經印尼駐港商務領事通告各有關工商界人士知照，港澳廠商爲保障本身權益，前赴辦理者頗爲踴躍：現該處因鑑于不少港澳廠商表示未能及時辦理，爲照顧及保障該等廠商之正當權益，特構要求將登記截止日期延長至一九七七年三月十五日，辦事處設于香港銅鑼灣鑑頓道一二七至一二九號印尼駐港領事館大廈地下，電話：五—七九六四八零，辦公時間每日上午九時半至十二時半，下午二時半至四時半，星期六休息，星期日及公眾休假日休息，如未辦理註册商標者可即從速前往辦理。又據指出：凡曾在印尼已登記三年之註册商標須重新登記，否則該商標可被視爲不再使用，而喪失法律效力，印尼當局此次整頓商標註册，目的在求：（一）保障印尼共和國經濟秩序與穩定，及維持法律尊嚴之必須遵守，（二）保障有關廠商之權益，防止假冒、頂替、影射等非法情事，（三）保障廣大消費者之利益，杜絕僞冒假貨，故已辦理登記手續者，重新登記須將原有註册商標印本六份，新申請註册則需廿二份，呈交印尼政府備案，並將之編列入「印尼企業及商業註册商標業集大全」，以作印尼政府及國內外廠商之參考根據文件。



圖：陳氏宗親總會會長陳英榮、陳泰樑、各首長及嘉賓留影。（新聲社）



華僑文化

觀趙世光父子畫展（二）
迴顧歷代趙氏畫家的成就
趙可

亦多舞筆弄墨，陶冶性情，以致朝野，造就不少出類拔萃的畫家；尤其是宗室貴族，愛好藝畫之忱，厥不爲富貴所動搖，專心探討，一時風尙。所以宋代的繪畫藝術，承先啓後，發出光芒萬丈。

據歷史載

有宋一代，每一位皇帝，皆精於書畫；且看錢幣之徵，多爲御書，可見「端」。如太宗、眞宗、仁宗皆擅繪人物；其最著者，常推徽宗（趙佶），其藝術之高超，可說登峯造極；並創出瘦金書體，爲後世所矜式。當時，宗室王公之精於書畫者，不勝枚舉。其最著名者：北宋趙大年、永年兄弟，皆精於山水；其他特長者甚多，可謂一時之盛。散居民間之趙氏畫家，亦屬不少。如趙子震之一筆人物；趙昌爲花鳥畫家，注重寫生，自稱寫生趙昌；能於徐黃體外，巍然成家。南宋趙伯駒、伯驌，不僅擅青綠山水，且擅花果翎毛人物，皆名傾一時，垂範後世。

此等繪畫眞蹟，不乏流傳至今，如故宮博物院及其他機構藏品，猶多斑斑可考。細看宋代繪畫精神，多脫離實利而進於超世無我之境界。故其時之繪畫，不僅在重形似色彩；而偏重氣韻理趣，不專爲實用之裝飾，且就於自然之體現。（未完）

巴海教蔡忠友抵港 週五、六晚敘會

巴海教蔡忠友君，上月由馬來西亞抵港，現擎會協助工作。港會週五、六晚八時，有教義研討會。地址：尖沙咀中間道何鴻卿大廈十一樓C座六室，歡迎各界蒞會。

佛學班同學會 請葉文意演講

三輪法相世佛佛學班同學會，本月九日下午五時半至七時，假座大會堂九樓高座演講廳，請葉文意居士講「大勢至菩薩念佛圓通章」。歡迎參聽，共結勝緣云。

（上）南瓜與茄子（水彩）區賢滔作 （下）玫瑰（水彩）鄭潔梅作
（本月十三至十五、在大會堂八樓展三天）

（上）靜物（水彩）黎錦榮作 （下）蔬（水彩）麥穎頤作
（本月十三至十五、在大會堂八樓展三天）

遙賀趙世光、令彬賢喬梓畫展
（鍾棨剛）

近接同道趙兄世光函告：其父子畫展，已籌備就緒，不日展出於香港大會堂。遠地故人聞之，眞爲雀躍！世光令彬賢喬梓之作品，嘗於在港時多次著名畫展中數見之。世光之畫主神妙，故風骨，翻譽藝林久矣。近年由花鳥而步向爬虫走獸，用色則沈樸華滋，用筆則揮洒自如，而於渲染工夫，尤其獨到，筆落淋漓中，將主題烘托得特別生動可愛。乃師翎其能別出心裁，另有巧思者，蓋記實也。據趙兄來函謙稱：此次展出，爲人生過程中一階段之結束，今後再從頭痛下苦工，埋頭創作另一新境界云。其志有足多者，謙謙君子，在下唯有聚香禱祝其藝術日晉無疆，爲國畫藝壇大放光彩耳！

至於令彬世兄，則天才橫溢，不可方物。本其家學淵源，而又出自抒機，青年人而能浸淫藝事而有狂熱感者，誠屬難得。曾記在港時：相偕寫生於大帽山麓，得聆偉論，深知此子胸懷大志，不同凡响，較龍得雲雨，終非池中物也。近接其國內寫生畫頁多幀，拜讀所作，別有新意。其對一山一水之設想與佈置，天眞中有法度，紛亂中有條理，遠近景寫法喜用同一色調。此雖與傳統畫法中有違背，但觀其所作，能大膽落筆，別開蹊徑，亦有一種引人入勝之巧思。我最佩敬其能將近代人與物草草幾筆，放入畫圖中，亦能與國畫中之情調相配合。國畫重筆法神氣，而趙世兄不但能形似而更能形神兼顧，斯爲難得。再此加以精進，必成大器！

香港父子國畫共同展出之舉甚鮮，此次趙氏賢喬梓之聯展，必能轟動遐邇，爲香港藝壇生色必矣。惟望烟雲，恨不能插翅飛返香爐峯下，與友好同遊相偕參與盛會，共浮大白也！一九七七年多零下二十度，書於加國多城之淇演小驛。

校正 昨載「趙世光先生父子國畫聯展簡介」一文，作者爲陶壽先生，誤作「壽陶」，合校正。

康復週年興賦（一）
（詩） 李少白

少習長沙術，花開齊杏紅。芝蘭迎曉日；桃李笑春風。願博人間愛；齊生天下融。歲中新歲月，採藥又呼童。

和詩（并序） 中山 陳其浩

李少白中醫師，擅岐黃，佳耽文學。診症之暇，時復參加健社文酒之會。丙辰臘月：欣逢康復周年大慶，辱承召飲；並出示書懷佳章。文韻泰和，藉誌謝忱。

△ △ △

活人蒸籠厚，壽己駐顏紅。食德懷高誼；題襟拜下風。慈和情洋溢；健復樂融融。寄語求醫者，松間訪問童。

（又） 譚瑞華

傷寒宏論，依舊杏林紅。壽祝歡康健；功深愁中風。仁心賢嗣濟；妙手聖方融。市著韓公藥，何勞客問童。

（又） 張江美

白髮邀天寵，彩霞向晚紅。行循孔孟道；詠及宋唐風。四海多相好；一堂倍樂融。杏林同世壽，氣血壯如童。

（又） 伍國杰

康復週年慶，開顏一笑紅。金樽歡醉月；玉樹喜臨風。壽世仁心著；回春樂事融。天行同比健，返老又還童。

（又） 賴定中

晚赴瓊樓宴，觥盈入座紅，詩賡添勝事；醫國仰高風。歲月人同健；航壽意倍融。傳家知有術，老子慶還童。

（又） 潘慕增

康復昇三白，詩成進二紅。延年因樂意；愛日仰高風。充實膾前路；清明覺內融。業藏同有志，反老卻還童。

（又） 藍戒三

詩慶天保句，酒晉狀元紅。耆手成春日；迎頭趕上風。閑陽浴海燮；新燕戀泥融。歌管瓊樓起，酡顏欲返童。

（又） 林仁超

陳蹇春長在，林花萬杏紅。壺懸生紫氣；燕展掲坤風。天大詩心曠；蘭香雅興融。酡顏松柏下，歲歲亦如童。

（又） 盛獻三

金丹煉候足，爐火熊青紅。仙樂張元氣；經方譽大風。精神隨日盛；桃李麗春融。叨醉流觴酒，朱顏復似童。

（又） 賴百超

大名諧李白，否似酥顏紅。能奪三年艾；何歪五臟風？天心人獲相；酒思客交融。金匱方在，無欺叟尺童。

（又） 崔雲麟

九還曾自試，金鼎火猶紅。疾苦及時雨；交游解愠風。橘花香正遠；杏樹色初融。招飲迎春酒，繁忙到道童。

（又） 梁朗秋

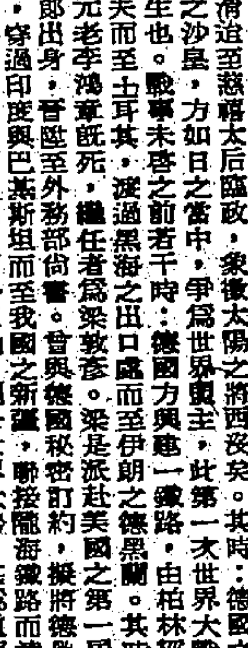
復元應暢飲，酒綠映燈紅。用藥知生地；投鍼弱藥風。杏林春色滿；芝宇日光融。樂道身常健，酡顏卻似童。

（又） 梁軾昭

陽春欣有脚，梅已綻新紅。學畫酣邀月；查瓊沿風。東南能盡美；水乳自交融。康復週年慶，顏如舞勺童。

（又） 呂錦洲

墨移將盡盡，十里杏花紅。志切消憂苦；心存長者風。奇方袪宿疾；妙手著春融。勝會樓頭醉，添盃問酒童。（未完）



鐵保草書（現展出博雅畫廊）

滿清外交秘聞
吳天放

滿清迫至慈禧太后臨政，象徵太陽之將西沒矣。其時：德國之威廉皇及俄國之沙皇，方如日之當中，爭爲世界霸主，此第一次世界大戰之所由醞釀發生也。戰事未啓之前若干時：德國力與建一鐵路，由柏林經奧國及南斯拉夫而至土耳其，渡過黑海之出口處而至伊朗之德黑蘭。其時：我國之外交元老李鴻章旣死，繼任者爲梁敦彥。梁是派赴美國之第一屆留學生，以侍郎出身，曾歷至外務部尙書。曾與德國秘密訂約，擬將德黑蘭之鐵路伸長，穿過印度與巴基斯坦而至我國之新疆，聯接隴海鐵路而達北京。如此，則柏林與北京，成爲東西一巨軸，關乎世界大勢，甚爲重要。從此世界地圖，當然改觀；而世界歷史，亦必改寫矣。事爲俄國及某國所知悉，聯合向滿清施壓力，迫使停止進行，否則以兵戎相見。此秘密盟約，可於三日後便簽署。不得已，遂取消。梁尙書因氣憤成疾，召其弱冠之兒子至書齋，告以此事之始末。今其子已屆八十高齡，來香港作寓公，與余甚友善。爛其先君之政績湮沒而無聞也，爲余縷述其梗概如此。

出版消息

—代禱月刊— 代禱月刊第一七六期出版，主編者爲傅心良牧師，由香港逐家文字佈道會印行，歡迎訂閱。函尖沙咀郵箱六八一二號洽。本期作品，除舊有：代禱的福份，除舊更新勿忘記，蛇年話蛇，小信者的自白，學習等候主第一個女人——夏娃，四種不同的「得」。內容豐富，可免費贈閱一次云。

—少年製作新書— 萬里書店「少年科學製作圖解」出版，介紹的製作，富實用性和趣味性。書內的每項製作，都經作者親爲裝拼試驗，全書採用圖解方式，圖文並茂，已出版三冊，每冊三元八，書店有售。

—紙品藝術造型— 萬里書店出版「紙品立體藝術造型」一書，介紹怎樣利用紙張摺疊成各種不同的立體形態，還介紹材料和用具的選擇，並附多圖，每冊五元六，書店有售。

學海書樓農年休假 二月廿六始再講學

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之週末及週日主辦之國學公開講座，本月十二日（星期六），十三日（星期日），十九日（星期六）及二十日（星期日）爲農曆年休假，暫停講學。二月廿六日（星期六）及廿七日（星期日）起照常在大會堂高座九樓北廳及南室，繼續復行講學云。

在九龍東區扶輪社 港巴海中心李芝明 講世界巴海敎淵源
（續六日稿）

巴海教近世紀以來，已建立逾七萬個中心，逐步推展其整體性的敎育，其中，包括下列數項：（一）科學與心靈敎育，必須均衡發展，人類既不能溺於迷信，亦不能濫用科學的成就，引致整體毀滅。（二）敎育必須普及，必要時加以強迫，免致人類因知識之別而產生階級之分異。（三）致力於國際化語文工作，創弱人間因語言隔漠如引致之誤解或衝突。（四）聖戰必需停止，敦勸各宗教信徒精研各種聖著，建立統一宗教體系。（五）膚色之別，仍吾等美麗園林界之天然景色，吾等不能破壞此等天賜之珍貴景像。（六）男女性絕對平等，應並肩共負建立整體世界。（七）每人應拆其個別智慧，致力尋求瞭解眞理之意義，絕不能加以強制，迫其跟隨某種信奉。（八）人類應懷其道德信念，爲社會解決世界經濟所體的形態的不均和形勢使其能在健康正常的發展中服務整體社會。（九）努力致力建立全球性的整體機構，公平處理國與國之間的一切紛爭。李氏稱：從第二次世界大戰後，巴海教世界中心與聯合國緊密聯絡，逐步推廣其信念，於一九七〇年組團參與聯合國社會及經濟諮詢會。加強聯合國廿多年來佔百份之八十五以上有關社經之活動。獲得聯合國承認爲非國家組織的獨立宗教團體；」並於一九七六年三月參加聯合國UNICEF兒童基本會，及派遣代表參加於墨西哥舉行的首屆世界婦女大會，協助推行巴海教宗教所擬訂之男女平等決策。此外，全世界的信徒，更於去年開始，在各洲召開盛大洲際性會議，包括有：北歐芬蘭首都，美國亞拉斯加，法國巴黎，非洲肯雅，澳洲紐西蘭，巴西，墨西哥，及於去年十一月底，在港召開的首屆全亞洲大會，超過五百名來自亞洲各地代表，研討今後之活動計劃。

香港巴海中心，在香港註册成立以來，迅速推動社會敎育各工作。其信徒來自各階層，包括有兩大學的敎授，及各階層工商學界。除大部份華人信徒外，並有英美印馬非衛及伊朗等籍人士，彼等嚴格遵從教宗的一貫敎例，謝絕非敎徒或外界行分毫捐助。在社會各的業中，積極推行整體社會的建立。香港巴海中心，已獲港督特准爲不牟利社敎團體，在港九新界及離島，分別設立傳道中心。

（詞）**臨江仙**（贈譚述渠中醫師） 美國朱尙賢

細想醫書非易事，離能好學聰明。醫師夙慕復研精。天地平血脈，創論救生靈。禮聘東洋盧講學，蒲輪賓宇爭迎。風儀俠俠爲儒醫。道行於顯足，衣鉢待賢承。

（前調、謝朱尙賢詞丈井步原韻） 譚述渠

册載歷無是處，惟知盡實分明。采方博采待求精。登堂千萬里，邊論濟生靈。兩鬢如霜嗟老大，世途祗見逢迎。終年皓首爲窮經。一得誠非易，奚敢望先承？

西江月（贈馮忠效學棣） 潘學增

香海懸壺濟世，長沙承業呈功。能將餘力事雕龍。譜虎才華吐鳳。桃李門牆以上，枌榆里巷之中。葭莩戚串兩情濃。保健君眞有用。

（詩） 敬贈潘師學增并乞指正 馮忠效

夫子謙謙士，蜉蝣早吐芳。文章驚四座；器宇畫多方。筆掃千軍陣；才高八斗量。醫經知閱閱；性格若慈航。舞象遊香島；丁年返五羊。樹人爲業顯；節行雁寒霜。禮義終身守；詩書鎭日忙。憂宮經擘劃；桑梓亦揮光。閭里咸稱頌；常力闡揚。師唯尊聖道；我幸列門牆。淡泊明心志，清高故壽康。優遊林下後，松柏鬱蒼蒼。

傷時（前人）

大千無淨土，殃及舊田廬。八表多災難；五洲幾劫餘！痛揮亡國淚；愧讀古人書。天地雖遼闊，何方可卜居！

忠告患高血壓者 朱向賢

未能內雁兩經過，不識病源莫亂攻。血壓忌投寒苦藥，偏虛放膽用天雄。

親勞祿生先生 譚述渠

昔日責君談心，往事如烟成隔世。今朝獻我酧酒，西窗剪燭待來生。

明珠社中印佛史班 本週日高永霄主講

明珠社中印佛敎史專修班，中國佛教史，本週日由高永霄導師主講，歡迎旁聽。地址：搖打老道十一號十六樓（砵蘭街轉右）時間：二月十三日星期日上午十時。

紫壇宏音 免費贈閱

由德教紫和閣集各祖師乩文編印之「紫壇宏音」已出版。主編林中鶴參訂，吳熹，審核，頓與唯世坤，呂一澂，麟和等。內載勸善乩文，詩多篇，有益性靈。（函寄贈閱，可函九龍彌敦道九十三號五樓）索取云。

港文聯莊複印 懷素論書眞跡

唐代懷素論書帖眞跡，宋代流入內府；明時清初，再入民間；乾隆以後，復入內府。鑑賞印章，因有宋徽宗之宣和，乾隆之三希堂，跡。及嘉慶宣統御覽之寶，與趙子昂，高士奇，張晏，安岐，項子京諸家收藏。近由高遜寧博物館，誠爲名貴法書。全文云：「爲其山不高，地亦無靈；爲其泉不深，水亦不清；爲其書不精，亦無令名。後來者，可探戒之，眞自風度，是近來已四藏，近褻薄滿，今年亦所頗其形，臉，全勝往……」

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅四個　每天 三元

賜洽處：
1 總社香港荷李活道一〇六至壹〇六號
2 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5 九龍城福老村道二號C聯達圖書公司
6 美孚新邨第一期百老滙街15D三樓
7 荃灣：衆安街三號二樓正康公司
8 灣仔軒尼詩道二四四號二樓燦麗軒
9 西環卑路乍街十四A西環街坊福利會
10 北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角海港道　九龍城福老村道　九龍美孚新邨　荃灣衆安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244－246號二樓燦麗軒文玩公司 電話：5-747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
九龍城：福老村道二號C聯達圖書公司 電話：3-838355
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免奔擠

待聘

代改文稿

廉費報稅

女傭待聘

校務

女文員

帳稅 港九遠近服務 上門包月理帳 K691892曾 K671945君

傭工介紹

港大會計樓 專代註册有限公司 報稅會計一切商業案件 九龍彌敦道六一一號萬隆大厦（即新五月花樓上）1501B室電話：311866

做報專數稅門

鐘點女傭 留宿服務遍港九 專業服務 ⑤－260329 九至五時 惠慈服務有限公司

報稅理帳 5-720662

女傭待聘

帳稅劉君

報稅記帳 最平最快 K九五九三三一 K九六三〇六七 各業報稅 積帳 申請CO 廖君

補習

理工學院

經驗補習

經驗補習

香港大學

浸會學生

理工學生

中大預科

聖心

港大畢業

新制・托福 TOEFL速成 游學美國文學碩士主持晚間上課三屆成績成功例多獨有講義免費附送最新電帶模擬試題 西太平洋海外升學指導中心 九龍尖沙咀星光行1227A K684403 K685845

GCE英文 HKCE英文 HKU英文 TOEFL英文 CU英文 英語權威哲學中心 K847339

升中

會考英文 F1.2.3.4.5.6.7. 升級英數私家補習 任何學生或成人可在月內隨時起學 ⑧806775 ⑧708040

大港 大中

征服會考英文 • 詳情請函 • 香港函授教育中心・九龍郵箱K673號

F.4.5 中四五 會考英文 全部優異秘要 文法作文撮要口試速成

聘請

聘練習生

售業代表

時裝女售

中文會計

高薪女傭

體育教師

化粧品香水

英文中學

請女後生

英文教師

雜工送貨

請什工

聘打字員

誠聘教席

日薪50元

半工讀生

文員女傭

津校教師

高級兼職

津小教席

聘請司機

聘請教師

學生兼職

鐘點女傭

女會計

鐘點女傭

聘請幼師

托兒所請

九龍塘

灣仔區請

商行職員

聘售貨員

津校音體

急請湊仔

商行文員

餐廳收銀

聘請教師

公司急聘

旺角美美

寫字樓聘

商行聘請

自助洗衣

月光餐廳

誠聘教師

油畫

司理打字 外勤機

聘女會計

總管 樓宇

上午補習 電⑥246011

誠徵 保險代理及營業員

急聘教師

留宿女傭

女中學生 鐘表廠歡迎女中學生半工讀 8－12時 1－5時 工作輕便 到洛克道114號16樓壽豐公司或電274690或272316

招印刷什工

留宿女傭

兼職教員

英文樂理

請售貨員

請練習生

聘請 營業代表年齡40歲以下中學程度。男性打雜兼送貨。男性送貨員要領有電單車駕駛執照。女外勤收款員。上列各職均供膳請將履歷新照電話函香港郵政信箱五五六八號。

葵涌電子廠

鐘表師傅

請繪圖員 即聘請繪圖員多名，需具有五年實際工作經驗及能獨立處理一般圖則。有意者，請將履歷・地址・電話，希寄往：DESIGN 3 ARCHITECTS, 3, TIN HAU TEMPLE ROAD, GROUND FLOOR, HONG KONG.

聘請首飾技師及女性練習生

大廈管理員

聘請後生 中區寫字樓請男後生一名 工作時間朝九晚六供午膳 每月有四天假期薪優有意 請附履歷近照電話函華僑日報712號信箱洽

1977最佳職業 天之嬌子

珠寶售貨員見習生

鐘點女傭

建築急聘 助理會計及炮葉倉務助理請備詳細履歷及聯絡電話函九龍郵箱K3316號

誠聘教師

中學文員

聘請女文員

教校工師

誠徵女性良好職位

英文女教師

徵求

碩士求友

購

專賣酸枝

最高價收音響電視

徵求鋼琴 ③－853689

男徵女友

誠徵男友

收購膠塑機 K620789

高價收購

誠徵男友

徵求實家

幸福婚姻

大集團徵購

新界換地權

收買酸枝

誠徵女友

徵求新界地

徵舊彩色機

美滿婚姻

誠夫徵友

徵購機械

旅行房車 徵求旅行五門房車1600CC起需74年度以下機件良佳要好一手車主如有出讓者請每日下午一時至三時電：H一一一五八三陳洽

收舊傢俬

誠徵女友

誠徵女友

眞善美婚姻服務公司 H770404・763006 K800633 10－6時 美國分行P.O.BOX26301L.A.CA.90026

高價收購 電器冷氣雪櫃屎打 五金工具消盒傢俬什物。電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

徵求廠房

誠徵廠房

樂聲琴行 最合理價 代客徵置 鋼琴 H742740 H468646 K692360 K037968

徵求實家 K.C.P.O. BOX 四一五一號

徵求現貨 某大入口商到港大量需求各類男女裝成衣現貨如牛仔衫褲・襯恤・恤衫・運動衫・睡袍・胸圍等。⑤－254437 謝小姐洽

倉貨 原料 化工 急徵 地點以九龍新界爲合 面積式千呎起・地下地樓均可・惟樓面每方呎負荷力必須三百磅或以上・請於辦公時間電香港237112鮑小姐洽商。

訪尋

陳珍秀鑒：

遺失

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失護照

啓事

請來收租

醫藥

耳聾機 中環租車利街十號富興大厦萬國牙科器材公司專辦各國耳聾機器買賣及修理服務電話五－四五〇五七三

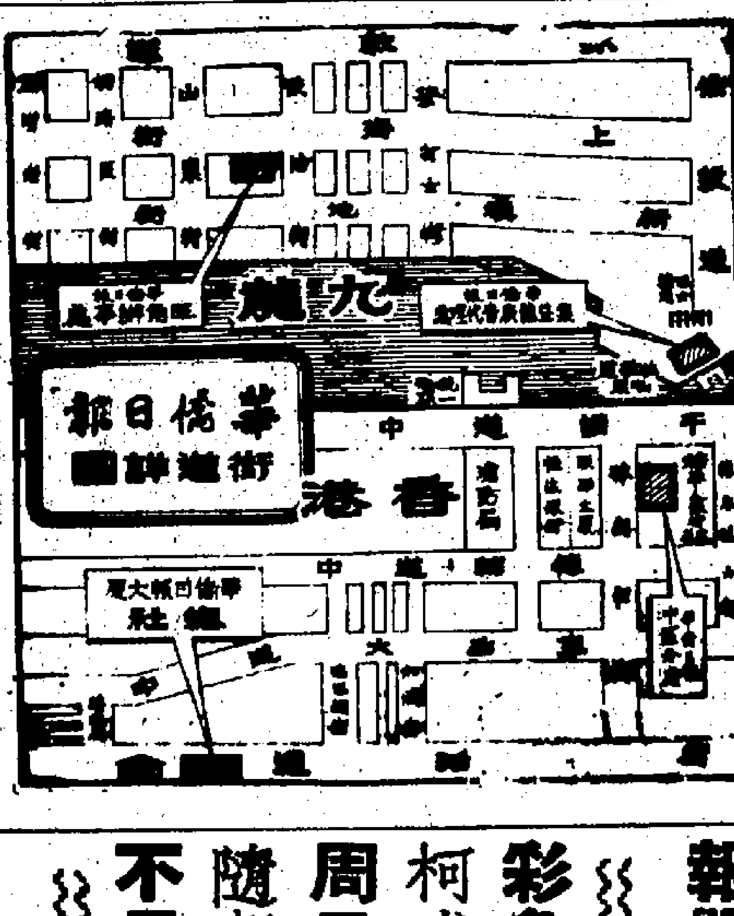
耳鼻喉 洪洪光冠芬洲 ⑧438514

包脫墨痣

手汗 口臭 黃鍾麟

心理治療

自然抗病



華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	41 44 49 50 51 52 54 58 62 64 66 73 75 76 81 84 94 96 99 100 101 103 104 105 107	109	中區辦事處信箱號碼	881 882 885 886 887 888 892 894 648 649 650 657 662 665 667 668 670 674 675 676 680 684 685 689 691	699 701 702 708 709 712 713 714 715 716 717 720 721 723 724 728 729 731 734 737	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

916 917 920 922 923 927 933 935 941 942 952 963 967 968 970 972 974 975 976 977 978 979 996 997 1000	旺角辦事處信箱號碼	1094 1095 1098 1101 1103 1104 1107 1116 1117 1122 1127 1130 1131 1132 1134 1135 1404 1401 1442 1443 1444 1449

鳴謝　**何氏 鳴謝**　**宗親總會有限公司**

九龍向中華醫師公會 鳴謝有限公司

尚有分類刊在七張二頁

請長期訂閱 華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

訂閱電話：5－229081內線3號

遠道閱戶 請就近向報販訂閱

彩色華僑 柯式印本 周日出版 隨報附送 不另收費

租賃 香港

高士打道 招租

平租

優美樓租

西環旺舖

中區寫字

車位出租

近虎豹別墅

百德新街

寫字樓

寫字樓租

工商大廈

中環寫字樓

中區寫字樓

中環寫字樓

堅道住房

維愛樓

列提頓道

招租

唐樓招租

西環貨倉

中環出租

港澳碼頭對正 誠信大廈租

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

凍廉租房

百德新街

任宅招租

中環 中南行 德輔道中59號
寫字樓招租
由493呎至全層1592呎
洽租請電：恒基5-244016

北角京華道全幢新樓出租住宅餘兩伙
京華道
一梯兩伙面積450呎鋁色潔具公共天綫煤氣水喉水晶地板銅色乳膠漆
衛山有限公司
洽租處：H430092 H446865
京華樓 H709531

北角

吉樓招租

招租

恒生銀行信託有限公司
電話：H255011
內綫429・235或244

廉寫字樓租

寫字樓分租

商住樓宇

兩房一廳
禮頓道近保良局租千一・英皇道600呎43號新英大廈七樓售十八萬
電：H-721516

西灣河街

利安地產

閣樓招租

租賃 九龍

靚靜梗房

閣樓出租

大自由閣

旺舖招租

亞皆老街

荃灣廠房

有房出租

醫生專用

寫字樓

自由閣租

麗昌工廠大廈地下
（青山道）招租
實用21,000呎可分式個單位・適合輕重工業
電K710391或直線K727829劉洽

觀塘大業街34號
以寫字樓型式設計之：
楊耀松第五工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・有停車位・即可入伙・
本廈特點：廠廈內外全部批盪24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司電話⑧754818⑤435244

旺舖免頂平租650元

單邊旺舖平租數百元

工廠出租

一樓招租

吉舖招租

街市旺舖

平價樓宇

式樓招租

新樓出租

半邊舖位

吉樓招租（九龍）

（住宅樓宇）

（商業用途）

（旺舖）

請電K314411 恒生信託

正興工業大廈・葵涌
三面單邊 電梯最充足 交通最通暢
祇餘一層 4112尺廉租
接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12-400291
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號 電話：12-268893

尖沙咀大舖廉租

彌敦道吉樓出租

南昌街旺舖招租
九龍南昌街116號旺地舖位招租洽租處電話3-943348

大單邊旺舖平租千餘元

自由大閣租

土瓜灣 旭日街十五號 廠租 管理處電洽

出售 九龍

怡景大廈

加多利山

界限街吉

荃灣樓售

鏡記實樓實舖

農場魚塘

筆架山

洋樓廉售

商場旺舖

彌敦道大單邊吉樓廉售

新蒲崗樓

旺舖平售

吉樓平售

金輝大廈

吉樓平售

尖沙咀洋樓

靚樓平售

寶能閣售

最平幾日

廣播道洋樓平售
馬可尼道四號翠麗苑
面積：555呎另車位
請電：5-253003

閣舖餘萬拾

實商新舊樓廠舖

福元朗屯門

出售 香港

北角友福

寫字樓售

旺舖廉售

唐樓廉售

靚樓廉售

寫字樓售

商住一樓吉

西灣河街

眞光大廈

中區吉地

堅道金谷面

海七百尺

德付道西頂

樓連天台

代客買賣

均益大廈

南豐新邨

銅鑼灣

代售

商業

建達代理

全港最平商業樓宇

太安樓單邊旺舖吉售

旺舖出售

靚樓廉售

中環旺舖

新樓廉售

德輔道西

五福大廈

均益

太古

南豐

灣仔旺舖

香港仔五金

街市旺舖

寫字樓舖位工廠住宅出租
威靈頓街 六基大廈39-41號 寫字樓位 地庫
香島道 香苑大廈 車位
接洽處

吉售 四十二萬

黃竹坑工廠平售
業發街六號
面積：2,350至6,056呎
請電：5-253003

北角工廠
廉售4055呎起
華厦5-229162

香港仔黃竹坑道
工廠廉售
二千餘呎起
怡華5-229162

租售

中環租售

西區靚樓

旺角旺舖租售
塘尾道一九九號好世界洋樓
面積：1,200呎
請電：5-253003

製衣廠租讓
荃灣區面積約一萬式千呎四面單邊生財機器裝修齊全部高級設備即可繼續生產因無暇兼顧願將全盤出租或出讓可分期付款及轉租單請電3-841935洽

香港代售

九龍代售

香港代租

九龍代租

商業樓宇代租售

馮秉芬地產代理有限公司
管業收租・樓宇買賣
電話：⑤-225081・⑤-259692
中環康樂大廈2714室

出租

工業大廈

出租

寫字樓舖位

出售

澳門地產

商業2樓

香港代售

九龍代售

香港代租

九龍代租

商業樓

嘉年地產有限公司
5-756051

中環寫字樓

北角工商樓

建煌新記 H250717 H233309

出讓 房樓

英皇道新樓八萬九

珠城

新型製衣廠招頂

徙置工廠

學校出讓

粉嶺磚屋

柴灣戲院

維園附近

商住二樓

旺舖頂讓

新型製衣廠招頂

新樓首期二萬七

珠城

茶樓出讓

出讓 什項

印刷機讓

布機平售

打咭鐘

紡織廠
使用中LEESONA拉經車一台及意大利96位筒子車二台均八成新廉售請電5-431241宗洽

燈飾電器行轉業大平沽
各款新型水晶玻璃吊燈・壁燈・座枱燈・電風筒・吊扇・名廠電鐘・電飯煲・及各種家庭電器用具・傢俬什物・限日沽清大平特平。
地址：灣仔道八十九號地下洽（近電車路口）

搬運

萬勝搬運 3952870 3-951013 235835

聯友 搬屋寫字樓住宅 二十元

樂信搬屋省運
九龍655945・636132
香港566566・562174

珠寶

大道中82 寶光珠石 電話H 453101 453111

吉祥玉器公司 寶石
專營各款玉器・玉咀・玉鈪・保證眞玉・眞色・價廉實際香港北角英皇道332號恒生對面

書報

特價供應一百本

紅樓夢 ・連環畫・
金裝本・上下集兩盒定價二十六元
普及本・上下集兩大册定價十四元
書店有售・批發H620400K647565

貓狗

狗貓 K961238

狗病貓 H617042 617620 氏古

狗

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二一零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣　　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　　　電話：
一九七六年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

1977中學會考試題預習專欄

明德社主編

中國語文（十四）

·陳大爲·
·周淑嫻·

甲、課文問題

雜說　韓愈

（一）試述韓愈雜說四「四有伯樂」一章的主旨及內容大要。

韓愈雜說四「世有伯樂」一章的主旨：

本篇以千里馬比喻人才，以伯樂比喻英明的君主，寫出雖有人才，沒有知人善任的君主，也是沒有用的。由於沒有明主，歷來也不知埋沒了多少人才。

內容大要：

第一段——「世有伯樂……不以千里稱也。」

寫千里馬若不遇伯樂，也只能駢死於槽櫪之間，不能發顯千里之才。暗喻英才不遇明主，終身不得見用，也只落得鬱鬱而終，志無由伸。

第二段——「馬之千里者…………安求其能千里也？」

正面指出千里馬才美不能外現的原因，提出欲千里馬發揮才能，必須給予適合千里馬的條件，不能以常馬同等看待。暗喻對英才應予以重位，才能使之大展所長，知人善任是明主應具的，否則徒使大才小用。

第三段——「策之不以其道…………其眞不知馬也！」

對世人不知千里馬却說天下無馬，發出大大的慨嘆。暗喻君主無知人之明，不能對賢才加以重用，却去慨嘆國無可用之才。以「其眞無馬邪？其眞不知馬也！」兩句總結全文，感慨極深。

（二）韓愈雜說四「世有伯樂」一篇作法如何？寄意何在？試一併論述之。

韓愈雜說四「世有伯樂」一篇全用比體。所謂「比」的意思是以彼物比此物，是自始至終也不把眞正要說的事物點明，例如韓愈這篇文章便是了。這篇只說千里馬不遇伯樂的痛苦，却不去說賢才不遇明主的不幸，這便是「比」了。

「世有伯樂」一篇表面說千里馬，實在是另有寓意。韓愈以千里馬比喻人材，千里馬不能以常馬的飼料餵飼，大材也不能以得常人的禮來對待，假若不得其位，便算是大賢也無從舒展所長，諸葛亮也得在劉備三顧草廬，寄以重任之後，才能大展懷抱。韓愈生當中唐藩鎮割據的時代，眼見天下紛亂，自己却是獻身無路，心中的苦悶是不待言的。在他的「上宰相書」中曾經有論及朝廷徵召賢能的問題，提出爲什麼朝廷對山林逸遺之士，屢加徵召，但應詔者却極少，是不是國中眞的沒有賢能之士？那只是因爲國家不以非常之道禮遇賢能，所以他們不願出來吧了！這個論調和「世有伯樂」一篇的論調是相吻合的，湯也要三聘請伊尹，伊尹才答應出來輔助他。對待非常之士必須以非常之禮，要是以常馬的飼量來餵飼千里馬，自然是才美不外見，而且欲與常馬等不可得的。

有說韓愈這篇文章是自喻的，這個說法也大有可能，韓愈素有大志，但進士後，屢試吏部也不第，目睹朝事日非，自己却只任推官，四門博士等職，不能一展抱負，匡正朝綱，自然便生出了「其眞無馬邪？其眞不知馬也！」的感嘆。

乙、語文練習：

（一）閱讀理解：

五龍亭舊爲太素殿，創于明、天順年，在太液池西南。向後有草亭，畫松竹梅于上，曰歲寒。門左有軒，曰臨水，曰遠趣，軒前有草亭，曰會景。今改建五亭，中曰龍澤，左曰澄祥，滋香，右曰湧瑞，浮翠，總名之爲五龍亭。珠簾畫棟，照耀漣漪，從玉蝀行者，遙望水次，丹碧輝映，疑是仙山樓閣。後有石坊，曰福渚，北曰壽岳。中有錫殿，以錫爲之，不施磚甓，每歲盛夏，太皇太后避暑于此。皇上聽政之後，輒駕小舟向安或侍膳亭上，四面荷香，微涼消暑。

癸亥元夜，於亭前施放煙火，聽京師人民觀看。時余已退直矣，命侍衛那碩泰海清至余私寓，召至亭前，賜飲饌，坐觀星毬萬道，火樹千重，金輪寶鏡，光彈奪目，天家富貴，盛世歡遊，願與萬方同之也。向于稍南，有屋數楹，通池水以育禽鳥，舊名天鵝房。有亭曰映輝，又有飛露，澄碧二亭遺址，今惟泉祥榆榜獨存。

（高士奇　五龍亭）

一、以下那些建築物包括在五龍亭中？
1.臨水
2.滋香
3.歲寒
4.浮翠
5.龍澤
A．1 2 3.
B．2 3 4.
C．2 4 5.
D．3 4 5.
E．1 4 5.

二、五龍亭建築在什麼地方？
A．水上
B．草地上
C．石上
D．玉蝀橋上
E．太液池西南。

三、文中「丹碧輝映」一句是形容什麼？
A．玉蝀橋
B．太液池
C．五龍亭
D．太素殿
E．會景亭。

四、文中「星毬」萬道，火樹千重，金輪寶鏡是形容：
A．煙花
B．五龍亭
C．珠簾畫棟
D．太液池
E．錫殿。

（二）翻譯：把下面一段文言文譯爲語體文：

口舌，代心者也文章，又代口舌者也。展轉隔礙，雖寫得暢顯，已恐不如口舌矣，況能如心之所存乎？故孔子論文曰：「辭達而已。」達不達，文不文之辨也。

唐、虞、三代之文，無不達者。今人讀古書，不即通曉，輒謂古人奇奧，今人下筆，不宜平易。夫時有古今，語言亦有古今。今人所詫謂奇字奧句安知非古之街談巷語耶？

（節錄　袁宗道　論文上）

上期答案：

（一）撮要：

談話和作文一樣，需有主題，層次，知所剪裁。寫文章起筆貴能引人入勝，談話亦然，開口談天氣便缺乏風趣。話題多信手拈來，但如禪師的機鋒，又另是一境界。善談和健談不同，善談者能給別人留下談話的機會。（83字）

（二）閱讀理解：

E、A、B、C。

1977中學入學試試題預習專欄

智慧社主編

中文科（十四）

閱讀練習三

下面兩篇文字，細讀後選出最適當的答案，依照答案的英文編號，在右方的方格內劃一直綫：

（一）

同學們在寫作練習中，最大的缺點，不在錯別字通篇，而是在文章裏言之無物。有些同學胡亂地說幾句，就算說完一個主題；有些却東拉西扯，離題萬丈，長篇大論，總是不着邊際。這些缺點，一方面是由於平時閱讀和練習不够，另方面是生活的體驗不够。我以爲大家在課餘時間，應該養成閱讀名家作品和報章雜誌的習慣，把其中有趣的和有意義的地方留意分析，間中把一些好句子和重要的論點筆記下來。我又認爲寫出內容好和文句通順的文章，一定要經常練習，像寫日記，和親友通訊，投稿報章刊物，這些寫作練習，可以增進我們的思考能力，透過有組織的文字把自己的意思表達出來。總之文字務求通順，內容更要充實，如果有恒地練習，一定有顯著的進步的。

（1）文中「不着邊際」一詞的意思是
A 長篇大論。
B 體驗不够。
C 文欠通順。
D 組織散漫。
E 遠離題旨。　（1）ABCDE □□□□□

（2）作能認爲同學們的作文的最大缺點在於
A 錯字和別字太多。
B 日常生活體驗不够。
C 平時閱讀書報不多。
D 寫作文章沒有中心。
E 欠缺恒心去練習。　（2）ABCDE □□□□□

（3）作者認爲同學們寫作的目標是
A 多讀名家著作和報章。
B 留心事物，多作思考。
C 文句通順，內容充實。
D 經常多做練習。
E 分析文義，筆記要點。　（3）ABCDE □□□□□

（4）作者要同學們多閱讀書報，主要的目的是
A 吸收寫作資料。
B 欣賞優美作品。
C 使生活更愉快。
D 養成良好習慣。
E 消磨課餘時間。　（4）ABCDE □□□□□

（5）試從下列五項中選出作者以爲改進寫作的三種方法：
（1）文句通順　（2）經常練習　（3）內容充實
（4）生活多體驗　（5）多讀書報
A （1）（2）（3）
B （1）（3）（5）
C （1）（4）（5）
D （2）（3）（4）
E （2）（4）（5）　（5）ABCDE □□□□□

（二）

初返母校，我看那些女生：不禁想到自己畢業了十五年，體重也增加了十五磅。我情懷落寞，信步穿過校園，這時一位有點面熟的教授攔住我，他顯然不認識我，態度也不和藹。「喂，你難道不認識牌上的字？，下次我再看見你踐踏草地，就要報告訓導主任了。」

我頓時忘記了歲月和體重，覺得自己就好像大學二年級的學生一樣。

幾天之後，我碰巧又跟在這位教授的後面。有一位大約四十歲的肥女人，正打算穿過草地，教授又教訓她一頓，和幾天前教訓我一樣。然後他掉頭來和他的同伴閒談。「她是我從前的學生，」他說，「那是二十前的事了。我時常故意把她們當作還在讀書的學生，使她們覺得自己還沒有老。」

（6）那位教授是一個
A 很幽默的人。
B 很嚴厲的人。
C 不講情面的人。
D 記憶力很強的人。
E 很懂得心理的人。　（6）ABCDE □□□□□

（7）作者重遊舊地，情懷落寞，是因爲
A 想到自已離開母校很久。
B 想到自己比以前胖了。
C 覺得自己已經老了。
D 覺得很陌生。
E 想到已離開母校很久和自己胖了。　（7）ABCDE □□□□□

（8）那位教授斥責作者
A 因爲她違反校規。
B 因爲她踐踏草地。
C 因爲他誤她是個學生。
D 因爲作者是從前的學生。
E 是別有用意的。　（8）ABCDE □□□□□

（9）作者聽到教授的斥責，覺得
A 很慚愧。
B 很憤怒。
C 飄飄然。
D 年輕了許多。
E 學校生活很有趣。　（9）ABCDE □□□□□

（10）作者和那位年約四十歲的肥女人
A 是同學的關係。
B 是校友的關係。
C 是朋友的關係。
D 是師生的關係。
E 是沒有任何關係的。　（10）ABCDE □□□□□

細閱下面的一篇文，然後把最適當的答案填寫在每題的空位上：

（三）

「這種植物看起來雖然嬌嫩無比，實在有很堅強的生命力。」這是一般人對蒲公英的看法。

童年的時候，我最喜歡用這種英絨成美麗的項練，掛在母親的頸項上，哥哥却喜歡把花莖折下來當口笛吹；回想起來，往事如在目前。

蒲公英的花是黃色的，頂上有白毛，被風吹起的時候，帶着種子在空中飄蕩，輕盈可愛，就像奇妙的小降落傘，最能吸收小孩子。

它的根部特別強韌，通常有二十吋長，一直向地下伸延，能够深入泥土裏吸取水份和養料，即使天氣乾旱，它也能够獲得足够的水份來延續生命；同時它又能够自行繁殖，所以幾乎在任何環境裏都能够生存。它根部的再生能力特別强，只要有少許留土裏，就會再長出新莖，要清除這種植物很不容易，所以園丁對它最感頭痛。

此外，它的葉子構造也是很奇特，又狹又長，邊沿佈滿了參差不齊的鋸齒，直接從根部生長出來，貼着地面，攝得旁邊的植物與生長。

我對蒲公英特別好感，因爲它帶給我新希望，每當看見蒲公英含苞待放，就知道冬天已經過去了。

（11）蒲公英在乾旱的季節也能生存，因爲＿＿＿＿＿＿＿＿。

（12）蒲公英是在＿＿開放的。

（13）蒲公英對農作物有害，因爲＿＿＿＿＿＿。

（14）小孩子喜愛蒲公英，因爲＿＿＿＿＿＿。

（15）清除蒲公英不容易，因爲＿＿＿＿＿＿。

答案：

（一）（1）E遠離題旨。
（2）D寫作文章沒有中心。
（3）C文句通順，內容充實。
（4）A吸收寫作的資料。
（5）E（2）（4）（5）
（二）（6）E很懂得心理的人。
（7）E想到自己離開母校很久和自己胖了。
（8）E是別有用意的。
（9）D年輕了許多。
（10）B是校友的關係。
（三）（11）蒲公英乾旱的季節也能生存，因爲它的根部特長容易吸取水份。
（12）蒲公英是在春天開放的。
（13）蒲公英對農作物有害，因爲它妨礙附近的植物的生長。
（14）小孩子喜愛蒲公英，因爲它像奇妙的小降傘。
（15）清除蒲公英不容易，因爲它的根的再生能力特別强。

招生　現職教師
新中醫　北京中醫學院
國語
學琴
社交舞班
鍋爐船主大
英婦會話
舞蹈學院
英語會話
黑房技術
英人話會
日語
學　H—701905
學　H614526
學　K—311442　K—311453
倫敦英語
古箏琵琶
勤敎專
德法烹飪學院　K 306427 K 300110
油畫
英語　日語國語
國畫
國語　旅行台灣
占卜
英人學仕
英人小姐
英美男女
英人教授
英文會
中英文簿記
結他入門民歌流行
調酒餐廳
香港商科語言書院招日夜新班　TOEFL速成班　二月七日開課至十二日畢完全部課程保證成功旺角彌敦道607號新興大廈三樓K 858440
青年會　柔道班　合氣道班　跆拳班　電H4 3 5 2 7 2—4
速成學校963376　英專　P4-F5　彌敦道717二樓
英語小組
講英成專　寫文人教
藝晶琴鋼學院
LCC英國必文試招77年新生　報考LCC必文K-963376　打字 CIF 簿記　商全文憑班　秘書實務班　彌敦道717二樓
港九德信烹飪學校
崇理英文夜校　三月份開課　簿記•速記•人像攝影
崇理英文夜校　三月份開課　英專P.4(初學班)至F.5(會考班)　夜中學F.1—F.4插班生
國際旅運票務文憑　西太平洋職業訓練中心　3—685845
港九中心　琵琶古箏　結鋼童素油裱國他琴畫描畫畫畫
舞　蕭文安妮授
女青年會
海燕藝術學院　歌唱　鋼琴　結他　K 951437 • 962824
人人可讀　書院　各級英語會話·日文·劍橋大學　英文拼音班·法文·英文科文憑班　英文專修班·德文·GCE英文班　西班牙文·國語·TOEFL班
裁剪全科　廣告畫裝飾設計
中英打字·電腦打孔·香港稅例　聽覺打字·中英簿記·出入口文員班　中英會計·數理專修·LCC文憑班　英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班
英專班由字母班至F.1,F.2,F.3,F.4,F.5班　畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考文憑本校並介紹就業
商業打臘抹窗　K613439
港九樂聲琴行主辦　專教師授古典結他民歌結他電琴鋼琴提琴樂理
專爲2月26 TOEFL而設　新制TOEFL速成班　二月十日開課　611彌敦道一四〇二室K315878
時裝設計　法國方法
電器寧打工程　無綫電原子粒
女教授　保會　顧定康麗婷
速成學校K942459　會考
倫大考音法發文會話
中國書法　史正中大師　書法展覽會
雪櫃翻新　抹窗打臘　水晶地板　油漆裝修　油水晶板　打臘清潔　洋服　地板工程　順利鐵器　皮衣　銀光　專洗地毡　水晶地板　平貨貿易　通渠改廁　油印中心　東方曬圖　電子出口　專改西裝　年宵散街　特藝速印　大車床頭
一嘜製造廠　電話：3-938050　3-936613
天誠公司　K-462665　K-968607　水晶地板
捷誠註冊
東方公司
萬能角鋼窗簾美路
速東打臘　水晶地板油　K 666809　H 719803
時裝批發
窗紙
線繡線排
海龍水族館　直接進口全部明碼大傾銷
水晶和記
鋁門窗
打字機
抹窗清潔打臘
封口機　尤池機
晶晶地板公司
靈應堂
濾水器
發財揮春
有關分類廣告刊在第七張第四頁
華僑晚報每日出紙兩次
補漏　避雷顧問
商行註冊
裝修
抹窗打臘　5-471633
裝修
適合出口散街　大幫
影印機　實平大水撲

特平機票

英美加包機・台泰菲快證

台灣環島九天團 $1,480 逢星期六出發
馬尼拉五天逍遙遊 $1,350 逢星期五出發

康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867
香港中環先施公司對面世襟大廈501室

美加台北

東京$875 韓國$885 星馬1400 曼谷$630

美加 1500 台北 $520

澳洲3300 馬尼拉$750 歐洲1650
中環雲咸街3號A 302室定位 ⑤237266⑤261548

華僑日報讀者 七海旅行團

廉價機票服務
專線電話:5-447130

台北520 東京900
曼谷750 倫敦1450
星馬1420 溫哥華1700
星馬泰1440 羅省1570
韓日台1300 三藩市1550

星晨 5-249622 5-256973

菲律賓 $1190
碧瑤夏蓮娜七天觀光團
遊馬尼拉名勝・文位郵・碧瑤・夏蓮娜海灘
百勝灘・飛機碧瑤・三晚夜總會・住皇家大酒店・夏蓮娜酒店及馬尼拉花園大酒店
日期: 2月26 3月4,10,16,22,28
4月3,9,15,21,27 5月3,9,15,21日
碧瑤夏蓮娜六天團菲航1390
2月12,26 3月5,12,19,26日
地址:香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

旅遊介紹專欄廣告

七寸位 限排本格內
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿

賜洽處

1. 總社香港荷李活道一〇大至一〇大號 H-229081
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下 H-231637
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 K-840749
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側鄰益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓機翅軒 H-747766
6. 九龍城福佬村道二號C 茂達圖書公司 K-838355
7. 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 街坊會 K-718532
8. 西環卑路乍街14號A西環街坊福利會 H-461663
9. 荃灣永安街三號二樓正康公司 12-429081
10. 北角渣華道36號(北角碼頭對面) 香港華行 H-613913

或撥電話 H-221583

台灣阿里山豪華九天觀光團(週末) $1580

包機 四海

7天1350 6天1150 5天1050 4天950

保證豪華・...絕帶貨・住宿阿里山・希爾頓・酒碧樓・華王

...名茶御・...品・四季風旅行社 ... 5-457181

平機票★包簽證

H-447125-6 H-436132

美國	1280	澳洲	1850	台北	510
加拿大	1400	星馬泰	1410	曼谷	740
英國	1390	馬尼拉	745	日本	880
歐洲	1650	耶加達	1430	韓台	1080

曉珊旅遊社 彌敦道中243-7號 總統大廈1305室

海外旅遊平機票 ★★ 世界各國簽證

香港皇后大道中35號商業大廈一樓102室 ⑤-233847 ⑤-246196 澳門電話:87268

美國1200	日本420	加拿大1300	台灣証 $140	澳洲簽證	$300
歐洲1400	曼谷290	英國1350	泰國証 $220	法國簽證	$100
澳洲1770	台北250	星馬 630	菲律賓 $300	中華民國護照	$150
紐約1700	韓國770	馬尼拉 370	美加特快簽証	英國護照	$300

平價機票

美加珍寶747平
美加台 特快簽証
專寄行李外埠
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 5-440550 448271

菲島精選團

★春節特價・純粹旅遊★
六天 1380元
二月十八日及廿日出發・請即報名・額滿即止
主恩旅遊社 旺角西洋菜街26號十樓 K859338 K889002

台灣

順帶百貨
可帶六百・專人包收
倘遇退貨・十足退款
快證100・機票500
新春四天690豪華890
假日照常旺角亞皆老街83號先施公司五樓 電梯按4字413室電話:⑧943464⑧939327
聯合旅貿公司

免費代辦各國簽證 四季平機票

香港皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤-239147 ⑤-254272 ⑤-254276

英國	1100	加拿大	1180	美國	950
星加坡	600	澳洲	1550	歐洲	1300
台北	210	日本	400	曼谷	300
馬尼拉	300	紐約	1480	耶加達	800

◀代辦加拿大入學手續▶

紐澳團	8200	台灣團	950
菲島團	950	星馬團	2650
韓日團	1590	曼谷團	1300
美加團	4990		

特快簽證 廉價機票

三藩市	1500	倫敦	1460	台北	515
紐約	2150	巴黎	1700	東京	880
溫哥華	1700	星馬	1420	日台	900
雪梨	1850	曼谷	740	韓日台	1180

菲律賓豪華團5天1290 韓・日8天2580

萬能旅行社 香港皇后大道中30... 02室 電話:5-263855, 5-26...

福興旅行社特價機票

九龍彌敦道655號胡社生行1804室 ⑧964241 ⑧964242

英國	1400	台北	520	加拿大	1700
歐洲	1750	曼谷	750	美國	1590
澳洲	1870	星加坡	1410	日本	880

代辦各國簽證及旅行團

往台灣可帶合法百貨

可帶免稅合法百貨用品・價廉簡便・倘遇退貨・十足退款
機票$510 快證$130 理想團:4天$690 7天1090 9天1190
得其利公司 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 K851245 K849562

新年團

台灣 九天$1350 七天$1280 五天$1150 四天$690
菲律賓 五天$1290 六天$1380
韓國 四天$1590 六天$1890
出發日期 2/2 5/2 12/2 26/2 5/3 年三十 初一 初二 初三 初四
特快台證 廉價機票 百貨配售
邵氏大廈610 金門旅遊公司 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

春節台灣團

九天豪華逍遙遊 $1290 酬賓團1190
全新行程年廿九出發・持證參加特價優待
台證120特廉機票・百貨批發・賺回機票・
安利旅遊公司 九龍彌敦道胡社生行18字1804A室 K-951635 K-969488

在七張一頁 尚有分類刊

刊登本報分類廣告 請撥電話 ⇨ H-221583

野火遊艇餐

稻港遊 鄉海寬 餐盒 ⑤728103 大全免燒 小年費烤 肥常供借叉 桌備應用具

九龍機票市場

東京 870	三藩市1150	倫敦1380	澳	洲$1170
曼谷 730	溫哥華1680	巴黎1750	菲	島$ 750
星馬1400	紐約1900	雪梨1850	印	度$ 950
台北 520	多倫多2050	非洲2980	中	東$1610

彌敦道625麗斯大廈1207室⑧884585⑧853297 法德旅運社

台灣 百貨批發

信和洋行遊埠證總
可帶六百專人包收倘遇退貨十足退款快證150 機票510歡迎隨團小組 提供觀光資料免費導遊
尖沙咀柯士甸道一〇五號百安大廈A1四樓 K693500 K692558

港九影院聯合廣告

新都・快樂・樂聲

樂聲五場 王羽 龍威 甄珍 主演
老爺車縱火謀殺案
最後五場 美國聯合公司製作 李察哈里斯主演 巨星性格
今晨重新映 星座:票號...
神勇戰士
最恐怖最慘烈作品血腥 飛肉!搏鬥!戰慘!動勞
新都快樂明天:金牌剛剛神通
快樂今午十點半:人...

紐約・凱聲 3-816656 5-768721

今天五場請早!
THE BIG BUS
瘋狂大巴士
美國公司出品 ...

京都・麗聲

今天五場大盛獻映
聯美公司享譽影壇巨片
英俊生角 德斯汀荷夫曼 金像女星 安妮羅絲 主演
金像大導演 米高尼高斯之驚人作
畢業生
初試雲雨情 輕呼伯母 學堂小情人 哥哥含淚!
兒童不宜

豪華・大華・華聲

大爆滿!今五場請早
歐洲公司色情趣劇
珍露芝 丹丹 尼耶路 主演
娃娃店 the girls shop
大胆誘惑 無遮攔
本片一出,鹹片靈低頭

新舞台・國都・聯邦 K719314 H713619 K862123

最後兩天
七彩色情暴力動作巨片
老虎嶺
女子監獄
陳鴻烈 葉靈芝 張佩山 主演
邵氏男兒 龐召 浩龐 ...
十二時 半 兩時半 兩時
娘子要我
新藝歌舞 ...
林八邦 ...
明天正場 玉女...

國寶 深水埗 南昌 K208917

今天映 南昌街尾
老爺車縱火謀殺案
鍾王羽 龍威 ...
今五場 林少寶 精全部登場
王羽 王道 主演
十大弟子

麗都・麗華・民樂・北河・英華

H277968 K921958 K615659 K857856 K211655

爆滿!全綫五場續映
大胆暴露女獄內幕實錄巨片
陳鴻烈 葉靈芝 張佩山 主演
王相申 導演
女子監獄
兒童不宜
肉四大處人舌血交慘人淚比儂富待

海運・百樂 H702412 K678091

最後兩天
雅麗麥嘉 賴恩奧尼路 主演
愛情故事
後天 倘郎君
海運午夜場:魂斷藍橋

寶石・龍城・高萬

今天放映
十二點正半場
老虎嶺
女子監獄
陳鴻烈 葉靈芝 主演
南北拳 十年間王
拍案驚奇

皇后・皇都・嘉禾・金黃

第十二天 十點 二點三 九點六
優待學界 一律三元
碧血長天
DARRYL F. ZANUCK'S THE LONGEST DAY

舞台・利台・倫敦・影都

今天五場獻映
凌嘉 王道 張翼
TEN BROTHERS OF SHAO-LIN
十大弟子
丁善璽導演
少林十大弟子
下朝獻映:地藏王

南華・南洋 5 737388 3 881755

今明最后放映
超級偵探懸疑鉅片
斷魂終曲
後天盛大獻映
曲折奇情感人現實巨片
野孩子
南華早場:溫天曉

珠江・銀都 3023941 3891187

今日五場續映
賺人熱淚空前動人巨片
誰憐寸草心
南施 提 士 占 蒂
溫馨人動 真情流露 感動天下父母心 人間處處有溫情

東方・新聲・金冠

第廿七天仍映五場
泛亞電影公司發行動人感劇
朱唇劫
Lipstick
瑪高海明威 安・班高夫 主演
凶卜

普慶・新光 H632959 北角 K849977

今天續映 十全大奇片 色彩歌舞
仙樂飄飄處處聞
朱莉安德絲 基斯杜化龐馬 主演

金門 油蔴地

今天五場獻映
狄龍公司新發行 性愛巨片
夜夜春歸望
不兒宜童
今天五場
狄龍公司發行 新趣性喜劇
床上發電機

龍華・恆星・福星

今三院聯映 女獄內幕大秘!揭子監獄
陳鴻烈 葉靈芝 張佩山
女子監獄
血交肉四 淚縱光溢
兒童不宜
一筆如花少女・慘遭墜入火坑

國際・國帝・帝后

帝后 今映
惹火女神
帝國 今映
艾曼妞 續集
國際 四點映 金絲貓叫春!

總統・華盛頓・華國

今獻映
絕恋
海神號遇險記
明晚映

翠李活洲宮・張荷亞蘭

今天全綫五場
洪治桂 導演 山華 導演
老爺車縱火謀殺案
血淋淋案件上銀幕

娛樂・寶聲・英京・國寶・明月

最轟動案件!
今仍五場
老爺車縱火謀殺案
火辣辣電影不同凡響

文華・明珠

最後今天
海神號遇險記
THE POSEIDON ADVENTURE
今夜午場 大刀王五 明珠 小毒龍

新華

狂滿五場
陳鴻烈 葉靈芝 合演
女子監獄
兒童不宜
今午十點半場 一晚一夜半 俠女

泰國・太平

今天五場
王道 王羽 主演
十大弟子
兒童不宜
最後兩天
俏校花
空中蕩女
兒童不宜

嶺南文物 雙周刊

第九十三期

綠綺臺琴

韓穗軒

綠綺臺琴爲唐武德年間物，至明代猶在內府。武宗以之賜與巨室劉氏，後爲鄺露所得，寶愛有加。鄺露字湛若，明末南海人，工詩，倜儻不羈，曾仕唐王、桂王，官至中翰。清兵破廣州，湛若居城東搜粉街私第，朝衣朝冠，設琴待捕，爲亂兵所害。金石家東官鄧爾雅得之省垣，珍同拱璧。傳家世守，其婿黃般若因借鄧湛若抱琴圖，二十年前余猶及見。近讀道援堂綠綺臺琴歌，因憶屈氏出家時與今釋同門，今釋原名金堡，亦有綠綺臺琴歌一闋，二詩均成於惠州豐湖，因並錄之，并附琴、像拓本，以供參攷。

綠綺臺歌 并引

今釋

此鄺中翰湛若琴也。中翰死於兵，家貲，暨典，力不能贖，其子叔嗣，衣德備贖之，告於木主，遂歸葉氏，將令此琴不至流落失所，止宮阿閣，梨興鄺故交，龍錫惠陽，談及往事，錦衣即攜此琴泛湖，余於朱樂，與此琴爲新相識。因念兩公用遂於交惜生死之際，不在一琴，終而成詩，忘其幽緒，悱惻矣。

我從止師聞湛若，跌宕四筵風雨落，又從德公見綠綺，扁舟振臾西湖水。南風透腋午正長，蒼梧數峯颯喚起，長鋏短簪峯陰□，背日停橈□所止。一彈行使萬籟寂，再撥坐覺譜根斷，驚分泠玉百重泉，色老沉香千古質。其時聽者皆悄然，有心有口俱難傳。能琴吸啜若忽動，搖頭怕見江湖懸。

曾習經詩翰

昔者鄺生倜奇字，龍虎文中高位置，猾狂自許米元章，博奧誰論嶺顯士。半生辛苦得此琴，與之臥起稱同心，同生同死分已定，共賞不足常孤吟。賀監忽度梅華嶺，兵火光邊橫血影，弓刀那解發絲桐，玉軫金徽拋故錦。背衣黯濕抱琴回，琴到人今來未來，堂前覺不生平生，廚下行遺猶書苦。一朝及汝服玩興賀盡，出尚方，國恩家實重悲傷，滑汝閒人長落落，人來閒汝從茫茫。可憐劉家遺琴翁，合離草草如粃糠。吾儕好會良有以，文□□報猶文寧，行窶明日東西南北人，獨有生生流水皆荒唐，此夕難相死死寃，它年病染已忘。嗚呼，世間天然逷遍，現□白虎道道人心。止師止偏，莧道

綠綺琴歌 有序

屈大均

琴爲武宗毅皇帝內府之器，其名綠綺，向藏於中書舍人鄺露家。庚寅多，舍人殉難，朔方傖見得之，以鬻於市。金暨藥卿見而嘆曰：噫，嗟，是御琴也，解百金贖歸。暇日，泛舟豐湖，命客一彈再鼓，大均聞而流涕，乃作歌曰：

翾浮四月春泉決，流出千溪萬溪香，豐湖浩渺迴空天，鴛鴦淡蕩（二字從鳥）紛明滅。勅主人漢代執金吾，時樂棲遲牛在湖，桂棹湖南奏遨宋玉，銀箏湖北奏羅敷。顧謂雙鬟陳綠綺，一時賓客皆傾耳，曾是珠徽如月中書鄺子琴，寮光起，梅花千片斷羶，沈香一節燒靈尾。劉自唐朝武德年，隱陷金鑾御壓運，賜與劉卿世世傳。中書乃自劉家得，宮中還，似擇鳥號淚沾臆，珍重君王手澤餘，大紱小紘日拂拭，時飛揚指理南風，秀鮫重譜見顏色。

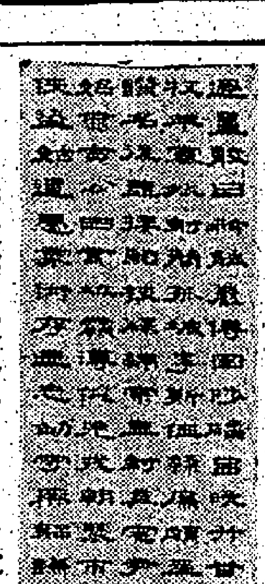
唐天如舊藏

唐綠綺台琴拓本

鄧爾雅舊藏

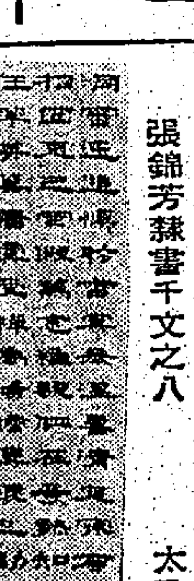
趙浩摹畫鄺露先生像

黃般若舊藏



張錦芳隸書千文之七

太乙樓藏



張錦芳隸書千文之八

太乙樓藏

粵詞選

木蘭花慢

屈大均（番禺）

飛雲樓作，樓在端州公署後。己丑，皇帝南巡，嘗駐蹕其上。

檢闌干幾曲，記龍馭，此淹留。剩支（從鳥）鵲怨啼，裘蓉御氣，擁映飛樓。颼颼。冷飛亂葉，似烏號，哀痛慘高秋。多謝宮鴉太苦，土花衍作珠邱。梧州。更有瀟湘愁。西望少松楸。未恐何年月，玉魚自出，金雁人收。啾啾。嶺猿啼苦，抱多宵，淚斷鬱江流。寄語樵漁躑躅，磨刀忍向銅駝。

念奴嬌

梁無技（番禺）

慕慕送蒲衣子遊西湖兼簡湖上友人

柳絲無力，恨東風，又放殘春歸去。舊病新愁誰忍見，別浦離亭烟樹。蓬草無言，落花有淚，寂寞空庭雨。碧雲方合，玉驄遙指何處。 聞說道出雙江，纔浮桑影，採入行邊賦。若到西湖尋舊跡，應有落紅無數。悄倚闌偎，殘明月，相訪橫塘路。個人如問，別來依舊無緒。

荔枝香近

李繩燕（東莞）

國（從水）州珠池，志名大蓬萊。

欲訪蓬萊何處，天西倚。盪日碧浪沈沈，江上春潮起。孤帆網得珊瑚，尚濆鮫人淚，遙望，的爍華星晚相對。 行與遠，似隔斷，三千水。倒影樓台，卻是海中烟市。寶馬爭馳，不覺歸來墜香珥。冷浸水晶盤裏。

醉春風

黃呈蘭（南海）

登翻浮飛雲頂

朵色眞堪賞。仙縱酬夢想。朱明深處是洪家，上。上。上。阿耨池邊，梁仙壇外，一枝藤杖。 眼底空天壤。雲衛隨波漾。三更紅日浴南溟，朗。朗。朗。除卻蓬萊，玉樓瑤室，世間無兩。

水龍吟

吳蘭修（嘉應）

壬辰九月十五夜，同儀墨農陪程春海祭酒登越王山看月。

笛聲吹上銀蟾，山河影裏秋無際。浴浴一色，樓台著處，都成烟水。水氣吞烟，烟痕冥樹，落爲空翠。正人聲斷盡，西風料峭，聽幾杵，疏鐘起。 難得乘槎客至，愛胥山，霧澤如洗。荒台古罡，再休重問，漢時遺事。黃鶴招來，碧蕭無恙，夢圍千里。正潮平海闊，珠光陸離，有龍驪睡。

潘美破劉鋹安嶺表

嶺南外史

潘美字仲詢，大名人。少倜儻，有大志，嘗語其里人王密曰：漢代將終，君臣肆虐，四海有改卜之兆，大丈夫不以此時立功名，取富貴，碌碌與萬物共盡，可羞也。先是太祖遇美甚厚，及受禪，命美先往見執政，諭旨中外。時陝帥袁彥凶悍，信任群小，太祖慮其有異志，遣美監其軍，以圖之。美單騎往諭以天命，彥遂入朝。太祖曰：美不殺彥，成我志矣。觀潘美不殺袁彥，宜修劉鋹歲寇桂陽，時能令南美爲行營諸軍都部署，朗州團練使。擊破之，鋹遣其臣王珪求通好。又遣龔澄樞奉表乞降。美因諭以上意，鋹能戰則戰，不能戰則守，不能守則降，不能降則死，非此五者，不能赴闕。鋹不得已受，即遣其弟保興率衆拒守，陳兵十五萬，依山谷堅壁以待。美編竹木爲柵，以火攻之，大風，萬炬齊發，鋹衆大敗，遂擒鋹送京師。露布以聞。上命美即日知廣州，美與尹崇珂同爲南道轉運使，市舶使，兼嶺南安撫。

廣東賦

孔照

孔照廣州人，嘉靖舉人，分教湖口，謂修并爲本之學，升新興教諭。擢知龍南，爲吳己所排，遷衡州教授。著有易經萃言、學庸說旨及南京賦。所著遊燕、鹹音、龍山、藝城諸集，並見廣州府志。

粵惟廣東，當揚州之南境，本百粵之外區，親天文之度，婺牛女之後，秦始戍而置尉，趙佗王而布恭，漢隋郡縣，宋因之，我明一統，潘翁於斯。南海郡，祗山分歧，五嶺倚以爲城，巨海環而爲池，汐之所上下，江河之所經緯，北軼乎大庾湘楚，西界乎蒼梧九疑，東盡漲海之遠天，南極珠崖之盤礴。厥郡惟十，屬以八洲，縣凡七十，戶不知其幾千萬億，是雖地遠神京，亦云天近南極。若謂廣郡，帶海包山，于屏于垣，韶雄居甫，館綸北門，鳳棲龍尾，惠潮界閩，古端據三江而南瞻銅鼓，高涼間二廣以北孜，鑑源欽廉則南轄，窮途而分茅銅柱，雷陽則懸□國（從水）洲而總收中山海環嶼。若夫瓊崖海中，島千里之衛，原百道之脈，別開外國。若形勝則有山曰番曰禺，蠆巖勝概，南斗文傳，小金鐘而龍出，巨賓見而錮魚升，蓮花甚乎碧落，飛昇于靜福，軒轅欲乎蒲洋，龍湫，玲瓏寄嶮，鼓角金牛，女三嶽而北顧，成帝五放以南遊，爛若火如之飛虎，白沙之驪羊不收，錦若金而若龍，見之新州，昭鵲雀蔑，岑峰（從山）狼頭，端灣三洲，和光五色，王子虛嵩，黎母迴闌，臨流懷帆，白星幽宅，獨洲插天，五指變脈，崇昌九峯，新興四雲，井，觀鳳露于沙圜，文燦爲之蓬萊，神淵于洊瀾，東寧滄溟，湯雲空浮，南征海興，吐蜃成樓，引潟，瀠注百流，洪濤汗漫，一島四洲，靈湖往復，朝夕悠悠。

至若人物鍾靈，山川秀拔，海道學經術，文行殊邈，孝弟忠信，節義慷慨，嘉猷善政，宦績爲最，相將聲勳，科名不愧，貞烈隱逸，流寓殊派，凡文獻之足徵，在史筆之備載，交廣春秋，類說攸在，前賢傳記，往志無外，如陳元之振起一時，當正之奏率四國，或深潛語孟之書，或實踐程朱之式，南軒之言，或守家山之則。觀國淵默而不移，汝礪解經而見抑，獻章孤鳳，張翊五經授學，理學邵曄耆古，張興靜淵，丁璉杜研，窮山谷，陳杞海實，尤工。詹佗，門山谷，李德曾槐編，陳庚性命，潮究，李德經緯運融，其文苑則邵謁之吟咏，區册之文辭，資損詩格，桂香鳴時，崔煒而著集，金紫爲奇，持論如齊，或則述解如齊，或賦古作無，如獻可，馮佩先，基或賦艾，虎，或歐賀馬，或咏新月，或懷春詞，其卑行則羅威孝實人說，成甫廢而不行，輿寇舉動不忘，漢寧康。

動有聲，或上造作機賃，成瀏忠隨山林，或獨操南音，或九十審稱，或自號扶搖子，或因稱敬名。孝弟有維頌之降甘露，張勁之感白鹿，李勣之馴虎豹，韓氏之飛舄入屋，黃舒里以姿名，孟郊湖以曾目。節義有爭原認官見逐，林胃之作不錄，何澤以諫而止職，諶心伏蒸而受原，熊飛洪憤，黃俊被屋（從刀），必明吾戰，隨起匡復，三賢赴難，四士并殺。宦蹟則劉瞻之鯁正披逮，馮融之威信緩俗，恩勉平獄，三牧，何繼無民，耶浮決愛，易英勁直，梅花似玉，汪中粼福，吳純臣悒服，陳鍾治才，公康溥新，有冷面寒鐵之稱，周志事，而無字惟散，孔子勳之上七獻，而思忠有錄。禹搖國之婺三綱，余靖之忠亮，相業則張九齡之靖，耶梁之碩德重望，崔與之勳風操射，鐵杖膂力，文道集兵，名將則元先騎敵，廷珙之千里駒，吳英之唯上經封。科名如馮子成之第進士，張鎮孫之廷對第一，而今時之甲科世及。貞烈如劉氏割股刲肝，何孺投井死難，周丞石海，趙捌鋼山。隱逸如譚凱爲時所重，區適施德投閑，唐孫平步六逸，黃勛書江一卒。流寓則鍾離陶侃韓愈坐貶，三忠大節，兩蘇謫遷，唐介胡銓，直言被讒，淡淡道學，戴南軌範。

至於物產則南金珠璣，琥珀金芝，指文，珊瑚銀珥（從玉），五色香來犀，貴人先至，林爲最盛，水馬瑠瑙，白鷴翡翠，金穴其止，孔雀鸚鵡，鍾山其琅，元鳥杜鵑，能語雄雞，狼狽貍猿，羅領白，百舌秦吉，鴝鵒，雁聞，杜鵑，翠鳥，品，石衣海藻之毛，楙桃紅鑽，之竿，櫻楓，楙棠春蘭，芙蓉秋嬌，茶，金鳳，含笑玉簪，榴花夜合，草日傾，紫薇美影，素薇臘瓶，瑞香，異香，茉莉含英，黃花晚節，朱槿，朝綮，盧橘金圓，楊梅葡萄，鶴頂，鮮荔，龍目棋樹，橄欖香橙，黃柑，白李，蓮藕菱芰，素白蕉糖，木云，多香，優缽，榔酒海涤，荔葉爲粮，瓊管，檳榔，椰酒海涤，蘿浮龍鱗，草節，知風，波羅蜜香，復有果下之馬，曇白之馬，鳳凰之所翔集，野象于焉依，湖州之化千鮮鼠，端州之六目龜。

至若風氣土俗，則陰陽之偏，節候之罔別，四時常花，三冬不雪，朝夕毒霧，春夏雨凍，閩尚文華而詔習質朴，雖民不誇而忠士文學，當廣遂海而俗淳，高亷士厚而民俗，是嶺海之禮樂班班，潮之氣節磽碻，怡督也博，嗚呼，五羊執炬，皇風之雅，九曜臨眺，快覩浴日，會親光，水鑑山河而影瑞，谷涵烟雨，以呈祥，豪突九成，感薰風于韶陽，孝分八卦，報早寧于瓊環，極目浮山之島，登望寰月之拌，是用賦述，甚休否揚。

曾習經黃菊丹楓

唐天如舊藏

美術

談東西方的行動繪畫

鄭慧君

去年我正就讀於中文大學校外進修部現代水墨文憑班，主持該班的劉國松先生請了一位比利時的著名漢學家李克曼博士來爲我們作了兩次演講。第一次講的是「石濤畫語錄」，第二次講的是「東西方的行動繪畫」。我覺得那兩次的演講都非常有意義。李博士以一位西方學者的眼光來看東方——尤其是中國的藝術，是獨具慧眼。有關「石濤畫語錄」的演講，已由盧愛玲小姐紀錄後，發表於今年四月號的「藝術家」雜誌，頗獲讀者歡迎，我覺得李克曼博士對「東西方的行動繪畫」的見解，是與中國畫家們的看法有很大不同的。現就我個人的理解簡述於後。

西方現代藝術的一些趨向和表現，在表面上乃是受東方——特別是中國藝術的影響很大。但是這種影響，不是產生於對中國藝術的研究與了解，而實在是對中國傳統藝術的誤解。

所謂西方藝術的一些表現，最主要的是指「抽象表現主義」與「行動繪畫」（ACTION PAINTING）」，而在此等藝術所表現的共同之處，就在於強調「行動」的重要性及重視作畫時的一切動作表現。他們的作品，必須保存行動的痕跡。中國畫的確有很優秀的傳統。許多作品之強調行動表現法，均見諸於畫面上，最典型的例子是南宋梁楷和牧谿等人的作品，以梁楷的潑墨仙人來說吧，他祗用簡單數筆就完成一幅傑作，並可看出畫中一切跟運筆的一切動作痕跡。其實，中國畫中一切跟書法相近的寫畫方法，皆於畫面上留下行動的痕跡。

中國傳統繪畫之所以有行動的表現，是與書法入畫的理論有密切關係的。書法是直接強調行動的效果，而且還能看出運筆時的快慢速度。譬如飛白，一筆寫過時，有些無意地在紙張裏留下空白，那半濕半乾的效果，使人感到運筆時之快速。

從這方面比較中國傳統畫與西洋現代畫，就有許多相同之處了。

例如提倡行動繪畫的法國現代畫家馬丟（MATHIEU）說：「繪畫是一種公開的表演」，故他曾於繪畫時，廣邀觀衆看他即席表演，此行動乃是他藝術創作的主要部份。他不祗是在於完成一件藝術作品，更重要的卻在於他行動表演的本身。中國古代亦有類似的記載：唐代張彥遠在其「歷代名畫記」中就記載畫家佛像當衆表演的事。其他如唐代朱景玄在其「唐代名畫錄」中描寫王治作畫時「或吟或笑，腳蹙手抹」和描寫張璪繪畫時激烈的動作都是行動表演。他們不祗是用運筆，也是一種奇特的表演的動作，而且還用手抹，用頭髮來畫呢。

某些畫家爲求達到某種特別效果，用種種方法以達到靈感上的高潮，而不惜以喝酒爲嗜好，而祗用酒來麻醉部分神經，以便在靈感想像上達到一定的效果而已。又如南北朝酒後醉酣淋漓地即席揮毫就是，古代畫家常見長嘯的舉動，即是利用狂叫數聲以發洩。

如唐朝吳道子曾看過裴旻舞劍後，立刻作畫，因爲產生共鳴，刺激聯想，並頓悟運筆之奧妙，於是下筆時特別暢順。又如王羲之特別喜愛鵝，亦因鵝的脖子動作非常婉轉而柔美，就像書寫時手腕柔美的動作一樣。

這些都是描寫畫家特別注意行動表現的好例子。無怪某些西方畫家認爲自己是繼承東方藝術的傳統了。就如 TOBEY、SAN FRANEIS、ALENCHINSKY 和 MATHIEU 一樣，都曾先後到過中國、日本旅行，都形容自己的畫是抽象的畫法。他們不祗欣賞及佩服東方藝術，更自認爲東方藝術傳統的正式繼承者。然而他們的言論和表現，實際與中國傳統的繪畫在本質上絕然不同，相同者祗是表面的巧合，而眞正的內涵與基點卻是恰恰相反的。

這個誤解，我們可以由POLLOCK形容他自己繪畫的一句話中得到證明。他說：「PAINTING IS SO ETHING PHYSICAL（繪畫是屬於肉體的）」。但是縱觀中國歷代繪畫，可斷言中國繪畫是屬於「精神MEUTAL」的，而非肉體的。肉體與精神是全然相反的東西。

中國畫是屬靈的，一切畫論都是「合心」的觀念——心與靈的關係。「心」現代語即「精神（MIND）」，「心」乃「意識（CONSCIOUSNESS）」所在之處，現舉數例以闡明：唐張璪論畫格言：「外師造化，中得心源」。稱讚張璪作畫時，是順乎自然的，不用考慮和修改的。因爲當他作畫時，「物在靈府，不在耳目，故得於心，應於手」；「靈府」就是心、胸中、精神；「不在耳目」就是不在五官之前，不屬肉體的感受。換句話說，張璪是用心靈來看物的，用精神來掌握那對象，故繪畫時，非依眼前之物狀來描摹，而是依心所想而構圖。對象控制在我，造形屬心中，「胸有成竹」後，既能得心應手，畫畫時則必能一氣呵成。

白居易亦有評張璪的畫云：「張但得於心傳於手，亦不自知其然而然也」，自心傳於手是最自然的，既然手是由心指揮，則技巧就可自由運用，一下筆就會不知其然而然的得到心目中所期望的效果了。

石濤畫語錄有云：「夫畫者從於心者也」，亦即是畫來自畫家的心中，心是控制手的。亦有人云「畫是心印」（見郭若虛圖畫見聞志敘論），並解釋「本自心源，想成形跡，跡與心合，是之謂印」），「心印」本用於文學理論，其後也用來論書法，再後進而借用於畫論。

可見中國畫論是再三強調「心」應指揮「手」的。以「心」置於首位，而西方行動派畫論則相反地將「手」置於首位。

中國畫論常用「意在筆先」之語，亦是說明繪畫是心志的活動。在未動筆繪畫之前就有畫意，先在「靈府」中醞釀，然後再由靈府把握到所要畫之物的造形方可動筆。而那未動筆前的情況

禪宗和尚之所以重視繪畫，非僅以繪畫作爲消遣那麼簡單，乃因繪畫之行動恰巧像禪的整個宗教過程。佛教理論中，爲達到最終的目的就必須經過頓悟的階段——那一剎那間完全體會到最後的、根本的、絕對的現實（ABSULUTE REALITY），而不需要經過邏輯的思想。爲達到頓悟，必然有一嚴格的準備功夫，如打坐等等。而繪畫這種頓悟的過程完全一樣，必須經過很嚴格的規律，很冗長而又枯燥的訓練以後，才能達到絕對自由的，不知然的境界。因此繪畫在個人修養上，能給予一個傍樣行動或理想行動（IDEAL ACTION）。

簡而言之，禪的思想基本上是道家的思想，

繪畫在古代中國不被看做是一種技術或藝術，而是一種「個人的精神修養」，因爲繪畫行動是一切舉動的榜樣（PATTCRN ACTION OR MOTHERLY ACTIVITY），是最理想及典型的舉動了。人類的整個生活乃由許多不同的舉動所構成，要處理這些舉動，就應學習修養，而從繪畫就可學習到眞正最完美，最有效果的行動了。

絕非西方行動派畫家所能考慮到的。他們只重視最後的步驟，那正在動筆作畫時的行動表現而已。然而中國畫家卻認爲動筆作畫是最後的自然結果，動筆是合心後的表現。故此動筆是一種很順自然的，不知其然而然的情況。是畫家最理想的，最高的境界。換言之，東方藝術追求的領域，是在未動手繪畫之前的冥思默想。這道理我們可以從日本一位畫家的行動來予以說明：這位畫家每天到一個地方去看風景，十年如一日，忽然某日急忙返家後，僅以五分鐘時間就完成了一幀傑出的畫。若以行動派畫家來看，其完成這幅畫的全部時間只有五分鐘，然以中國畫「意在筆先」的思想看，則眞正是用去十年的時間才完成，因爲他將物象每天慢慢地化成靈府，直至物象眞正在靈府而不在耳目時，就可只用五分鐘完成了。

美國畫家帕洛克作畫時的情況

道家基本理論就是一套行動的定理（THEORY OF ACTION），總括整個道家言論問題，就是「何爲最有效果的行動（WHAT IS THE MOST EFFICIENT TYPE OF ACTION）？」道家「無爲」的論點常爲人所誤解，以爲「無爲」就是反對行動的，是最被動的，最消極的一種態度。其實「無爲」絕對不是不採取行動，而是不要阻礙行動，不要干擾自然，讓一切行動能順利發展。道家思想是一直強調行動的方法，道德經基本上就是治天下的秘訣，無怪許多政治家及皇帝（如明太祖朱元璋）都加以註釋，而法家思想亦是如此。可見道家哲學基本論點，是最現實的、最有效果的，可引用在任何行動裏。在繪畫中，如石濤畫語錄，就是引用道家思想於繪事上的，亦是藝術家的行動論，是討論藝術家最有效果的行動應該怎樣。

莊子有兩段故事常爲畫家所引用的，便可再闡明東方藝術的基本論點了。

（一）庖丁解牛故事：有庖夫宰牛十九年而從未磨過刀，他解釋說：「以神遇而不以目視」。牛不在目，是由思想精神來指揮，手便無任何障礙了。庖丁的技術只是行動的表現，既能從於心應於手，便可在不知然而然的情形下完成。精誠所至，金石爲開，何況宰一隻牛呢？

（二）畫家故事：「宋元君將畫圖，衆史皆至，受揖而立，舐筆和墨，在外者半。有一史後至者，儃儃然不趨，受揖不立，因之舍。公使人視之，則解衣般礴，臝。君曰：『可矣，是眞畫者矣。』」此故事最爲中國畫家所引用，亦爲「意在筆先」下了註腳。這些都說明了修養是重於行動的。有了修養便可克服任何技巧上的困難了。

總而言之，西方現代行動繪畫所表現的，在表面上看來，是受了東方藝術很大的影響，這種影響只是出於西方畫家對東方藝術的誤解。在本質上是與東方藝術恰恰相反的。西方行動派畫家是重視肉體的，而東方藝術家卻是注重心靈的。西方的現代畫家是不可能成爲東方藝術的繼承者的。

潑墨仙人‧梁楷 作 十三世紀初

美術活動

爲配合本屆香港藝術節，大會在兩館安排兩項展出，「明清一色釉瓷展覽」八日開始，「清末上海名家扇面」十五日開始。另有電影二部：「陶匠的世界」、「文化寶藏——大英博物館」，於八日下午三時及廿八日下午六時免費放映。

瑪麗莫迪良尼 一九一九年作

基斯林肖像 莫迪良尼 一九一五年作

莫迪良尼

金東方

求售簡作也有一班投機。倘若是出賣莫迪良尼的假畫，最精彩的謊言，莫過於：「這是從基斯林KISLING夫人那裏買來的——大概從一九一×年以來，這幅畫便歸她所有了。」

大家都知道莫迪良尼生前與基斯林夫婦很熟，艾琳爾當時也同這班人有來往，對他們的一切情況瞭如指掌。

交易牌作數量最龐大的一宗買賣，受害人是美國德州的煤油大王梅道斯，他一次買下了四十五幅，其中假莫迪良尼的佔了七幅。艾琳爾牌作生涯二十年，所過是揮金如土的豪華生活，所交往的也都是巨賈名流、達官貴人，後來終於洗手不幹了，可是受害者，特別是國家博物館都不願意控告他，因爲博物館要維護公家財產，畫商要維持市場，大企業家要保證自己的投資不受損失……只好由得他逍遙法外，讓他安享餘年了。

九、深紅色之夜

前文已曾提及，莫迪良尼到達巴黎不到一年，便把自己的「該死的意大利眼睛」來，然而很快地便適應了當時巴黎一般藝術家所過的倜儻不羈，波希米亞式的生活了，他開始喝酒並且吸食大麻。

關於莫迪良尼和酒，李普記茲曾有過兩段憶述：

「一九一六年李普記茲手頭頗有些錢，又剛結婚，便請莫迪良尼來爲他夫婦畫像。「我的代價是十個法朗畫一次，此外再供給一點酒。」莫迪良尼說。第二天他去了，先給他們畫了許多速寫稿，畫了一張又一張，既快又準，最後他選中了一個姿勢。

次日，莫迪良尼帶了一塊畫布及油畫箱來了，他面對着放在一張椅上的畫布而坐，一聲不響地作畫，只是偶然停下來，舉起放在附近的酒瓶呷一口酒。（該幅作品見附圖）。

我國自古以來，酒與文人藝術家一向是不可分割的整體，杜甫的「飲中八仙歌」唱道：

知章騎馬似乘船，眼花落井水底眠。汝陽三斗始朝天，道逢麴車口流涎，恨不移封向酒泉。左相日興費萬錢，飲如長鯨吸百川，銜杯樂聖稱避賢。宗之瀟灑美少年，舉觴白眼望青天，皎如玉樹臨風前。蘇晉長齋繡佛前，醉中往往愛逃禪。李白斗酒詩百篇，長安市上酒家眠，天子呼來不上船，自稱臣是酒中仙。張旭三杯草聖傳，脫帽露頂王公前，揮毫落紙如雲烟。焦遂五斗方卓然，高談雄辯驚四筵。

這眞的是醉態可掬，縱態如繪，又多麼可愛。這裏面有詩人、畫家、雄辯家、親王、宰相、佛教徒和貴公子，他們的身份雖然不同，他們的本質都是藝術家，他們並不要喝醉了酒，纔作畫才有聲有色：「斗酒詩百篇」、「揮毫落紙如雲烟」……所以凡是「醉吟」、「醉草」之類當屬上乘傑作。而他們的「醉」絕非「失儀」、「頹落」，而是代表「風雅」、「不羈」和「煥發」。

莫迪良尼可沒有這樣好運，他被人斥爲「酗酒」、「放蕩」，說他「墮落」。甚至連蘇汀也曾說過：

「因爲莫迪良尼想使我墮落，所以誘我喝酒。」這是謊言，據說他來到巴黎的當天就醉到不省人事，要人扶着才能回到朋友家。

然而，第一個發現蘇汀並高度評價其藝術的正是莫迪良尼，他也曾多次向斯波羅斯基推薦過蘇汀。

除了喝酒之外，莫迪良尼也沉淪於印度大麻，而且直到他生命的最後一天都未能自拔。這應該回溯到他少年時代那些頹廢青年們的「黑夜」派給予他的影響，那迷失的一代心中充滿了悲觀、絕望的情緒，這些混合情緒鑄成了少年時代的莫迪良尼，而在他一生中重要作品產生之時（一九一五——一九二〇年），也是他吸毒耽迷之際。

莫迪良尼輕蔑「循規蹈矩」，他拒絕讓生命之路於平坦之境，他要將自己置於非凡的、奔騰澎湃的藝術創作裏，畫於他的畫幅中。

近年來我們對「印度大麻」這種東西毫不陌生，起初它的地盤從「嬉皮士」同「稀嬉士」擴展到一般青年甚至中學學子之中；尤有甚者，聯合國基金會主任布斯經過兩個月的調查之後，上星期（七七年一月廿五日）宣佈他的結論：「……吸毒者人數增多，越來越多的知識份子和學生開始吸毒……」他所指的吸毒還不僅限於大麻、海洛英、鴉片才是他調查的重點。不過這裏只討論大麻。

「稀嬉士」是何許人也？爲什麼他們吸食大麻？吸食後產生什麼後果？我們泛泛地討論一下，對莫迪良尼以及他同時代的藝術家們之「爲何吸食大麻」這個問題可以進一步了解。（十六）

李普記茲夫婦肖像 莫迪良尼 一九一六年作

花邊雜文

二月四日，報館轉來讀者林立仁先生于一月十九日夜發出一信，有云：「今晚讀到你的「花邊雜文」獲知你親愛的太太在病重彌留之際，心裏感到很難過，我把這段消息告知我太太後，決定寫信向你及你的家人慰問。雖然我們彼此都不認識，惟多年來我也有看你所寫的「花邊雜文」我不僅稱讚你的文章，但我一直都很喜歡你寫的雜文，我過往的工作是航海，自七一年回岸上工作，七二年開始看到你的作品，在過去的幾年中成爲你忠誠的讀者。因此你現時的處境使我非常難過，知道你的年齡後，心里又多一層難過，因爲我的父親就快七十歲了，他現在仍要爲我們工作，爲的只是我們所掙來的錢，不足以應付現時的高生活程度。有一天有位街坊阿婆對我說：「你父親年紀老了，應該讓他退休！」我聽到後心里很難過，一時之間答不出話來。我何嘗不想我父親退休，但所恨力不從心，而我父親也不想連累兒女，所望者他老人家身體很健康，但我和舍弟仍不斷努力去多掙錢，希望盡速使他老人家退休。所謂家家有本難唸的經，我衷心的希望你能化悲痛爲力量，繼續你的工作和生活，你的兒子和親友和廣大的讀者都在支持你。祝你身體健康！」

感謝讀者所賜的溫暖

立于

我十二分感謝林先生伉儷所賜的溫暖，上月十九日拙作刊出時，內人已經逝世兩天，在幾天前，名醫告束手，在心理上早作準備，逝世不出意表，所以我在感情上並不衝動，但我們一向和睦，此前我是在極大程度上依賴她感情而多工作的，在悲哀中，文思已涸，下筆艱辛大減，自知所寫更是敷衍塞責，但免「曳白」而已，朋友們的關懷令我銘感，更應道謝的是一些老讀者的慰問，夫婦本人生中最親密者，在現代社會中尤然，互相貼體，屬于天經地義，彼此間應具崇高的責任感與道德律。在這年頭，確因世風日下而夫婦之道陵替，對配偶不忠實而另結新歡，且美其名曰「忠于自己的感情」，其實是反叛自己過去的感情而已，香港還是男性中心社會，在比較上，這類混帳丈夫更多，我並非烘成寡婦再嫁，主張男女絕對平等，以爲夫婦間的起碼道德必須俱有，丈夫並無偷偷摸摸去「走私」的特權，在這點上，我自己尚能做到又極獲太太信任，所遺憾者，畢生固窮，使她操勞半生，直至逝世，聊勝于更不如我們者，雖是貧賤夫妻，尚無牛衣對泣之日，我的負担頗重，爲她的「在天之靈」與不負審雨新知的美意，當盡可能而節哀工作的！

新的時代

•何行•

穆人傑在酒意下，是有一份熱情的，他最多是把何綺蓮摟在懷中，現在則是抱住她坐在膝上了。雖則何綺蓮有意，希望穆人傑不要對她客氣，眞眞成爲一個朋友。但這樣坐在他膝上而又爲他摟抱上，是紅飛雙頰的，喝一點酒已教她臉紅，現在是更紅了。

這時的穆人傑，亦眞是手多多，手在何綺蓮腰部上揉搓，然後在她臀部上輕拍，還好似在哄小女孩一樣的，是致何綺蓮更加害羞的，最後穆人傑的手，是捷在她小腹上了，這是男人的手不能對女人可以隨便安放的地方，但穆人傑卻是在酒後沒有顧到。他卻想了起來說：「這位江先生請我喝了一樽好酒，下個週末，你亦備二樽請還他，我是不想佔別人便宜的。」

「我知道，我會準備的，因爲你不在這裏吃晚飯，又在中午不喝酒，我才沒有準備。」何綺蓮說：「大概在江先生拜訪了飽先生回來之後，聽到了什麼，他是和呂先生在談起，說是十分慚愧，一直當你是工業社的一位高級人員，亦許是有一份股份，沒有了不起。最多是一二百萬身價而已，卻不知你是大老板，而且又是億萬富翁。他談起你們的西湖花園別墅，眞當是天堂了，要你帶我去看看，我已去過了，他還要慫恿我，要我帶他去看看，我是隨便敷衍他的。肚中則在好笑。」

「看來這位江先生是本事十分大。」穆人傑說：「他叫有變臉色本領，前一陣一臉寄傲臉色，他是了不起，今天卻是時別客氣，時別奉承，其實我的身價地位，和他是毫無關係的，我們又不會在生意上合作。」

「有一種想法不同。」何綺蓮笑說：「交了一位億萬富翁，在一起吃飯說笑，就感到光榮了，有的人一直吃錢的虧，但等到穩定了，對有錢朋友便會特別敬，因爲有了錢，是什麼都好辦。我亦是的。」

穆人傑在她臉上吻了一下，他的手這時離開了何綺蓮小腹，是摟住她腰了，何綺蓮卻是在等他下一步的行動，可是穆人傑卻是沒有，他笑說：「你亦是吃錢的虧，不過現在起，你該是自己想辦法了，我祇是暫時性的協助，不是一直協助下去的，等你有了辦法，我好似完成一擔任務似的，這一陣怎沒見到林安妮？」

「她到泰國去了。」何綺蓮說：「是和一個朋友一起去的，他們去做什麼生意，本來說是去半個月回來，現在則要有一個多月的居留，那邊情形好，她是要到那邊去的，她認爲在香港不如理想。」

「安妮待朋友倒是很熱心的。」穆人傑笑說：「尤其對你和葉慧。」

偵探小說　誘惑

天風

「你可以不必清東西了，」她說。她的聲音非常鎮定，沒有絲毫喝醉酒的樣子。「我已經把你的眼鏡丟進水裏去了。」

當他循着她的說話聲音摸去時，他仍在伸手，揩去眼中的沙，但當她再次說話時，她已在他的後邊。他祗好放棄追逐她。

他認爲她可能會發起滋惡心，自動叫他回去。當她再次跟他說話時，他第一次覺得，他也許要經過許多時間才能走回他的車子邊。

「我不得不弄清楚，」她說：「我一開始就猜到是你，但我先要弄清楚才行。」

「關於什麼？」他大聲道：「任何男人都喜歡找女人刺激一下的。」

「但有一種人卻實在太喜歡女子，而致心理上竟產生一種變態的行徑，每次工作完畢，他就會設法除去一切物證。」

他不喜歡她說話的那個樣子。她彷彿知道得他腦海中所想的事太多。但，他不得不先逗她一下，以便獲得另一個機會向她下手。

他不住地繞着圈，跟踪她的聲音，但她仍與他保持一定的距離。

他想她不停地說話，因爲這是他能唯一知道她所在的方法。那月亮好像又在移動，因爲現在月色呈現半暗。

「妳完全弄錯了，」他說：「任何男子都會像我那麼對待妳，這是正常的。」

「你當然知道你想用什麼方法對待我，」她說：「你今晚的行爲令我作嘔。今晚的每一分鐘，都在令我想作嘔。」

「但你是自願跟我來這兒的呀？」他本是不想這麼說的，但他抑制不住那些話從口裏衝出。他是不想使她煩惱的，因爲她佔了優勢。

「我當然要那麼做，」她說：「如果不是那麼樣，我怎能肯定你是我要殺死的那個人呢？」

他聽後頓時嚇得大驚失色，但她連忙接下去。（八）

香港竹枝詞

半個詩人

防火

風高物燥，這幾天火警頻傳，不可不慎也。正是：

拜神窗口出濃烟
號得人家步不前
物燥風高知曉否
尾禍過了巳埋年

妙計

「你娶了蜜蜂究竟得到了多少蜜糖？」

「一點也沒有，我只是利用牠們來對待我的岳母罷了。」（梁）

天下第一邪

這一回：斬虎屠龍平素願　翻江倒海亦等閒

「我想知道，屠百山不過前來告狀，局主爲什麼要殺他？其中可有內情？」盧鵬問。

「盧大爺果然細心。」局主臉色一懶，傲然道：「他是官家鷹犬，告狀爲名，實是前來臥底，所以把他殺了。」

「住口！你休得含血噴人，你殺了人，還要誣衊人，我不殺你，難消心頭之氣，大哥，你別阻我，我非殺他不可！」

盧鯤避過哥哥阻攔，搶撲局主。

「姓盧的，休得無禮，我來接你幾招，看你有多大本領，敢如此狂妄！」竹生攔着他說。

「好，我先殺了你再殺偷老賊！」

盧鯤轉攻竹生，一出手就是狠招毒着。竹生經驗足，判斷正確，打得較爲沉着，盧鯤火氣大，拼勁勇，擇拳進擊，勢似瘋虎狂濤，完全是拼命打法，雖然傷不到對方，對方也常常迴避不敢硬接。一方守得緊密，步步爲營，不露破綻；一方搶命狂拼，轉眼打過五十招，勝負未分，但看得出，一方是重於經驗，却遜於氣力，不顧拼命，另一方正好相反，所以打來顯出功力悉敵，各有所長。

盧鵬偷覷局主，只見他神閒氣定，似乎胸有成竹，不由得一驚，同時發覺竹生似乎留力未發，有所等待，發覺這一點，更驚了。

「盧二爺，你不是沖着我來的？怎麼無的放矢，浪費氣力？該停手吧，冤有頭，債有主，你該打我才是。」局主邊說邊走近門場，並對竹生說：「竹兄，你已摸清對方底細了，還是算了吧！」

「我原是一番好意，你倒覺得我佔了你的便宜，還給你吧，算是我多事啦！」說完竹生抽身疾退。

盧鯤給局主擋住，無法追擊，把一股怒氣都發在局主身上，一掌揮向局主左脇，局主似乎未料及此，既未招架，也沒有迴避，老老實實的中了一掌。

盧鵬知道弟弟的功力不弱，但見局主中了盧鯤一掌，恍如沒有被打中，仍是那麼悠閒地說：「盧二爺，你打了一架，功力不錯啦，怎麼輕飄飄的一點勁道也沒有。盧大爺，你也來吧，你們只要接得下我三招，我願意告訴你們一個秘密，這個秘密，你們一定願意知道。」

盧鵬本來不願出手，但他怕弟弟吃虧，也想知道秘密，結果還是出手了。

局主叫他們盡展所長，他則只以左手接招，待得他們自覺難有勝望了，他再予以回敬三招。

盧氏兄弟用盡全力，用出全部眞功夫的，但對方恍如一片樹葉，絕不受風，在對方狂攻中飄飄蕩蕩，巧妙地避過攻勢。盧氏兄弟開手連攻三四十招，別說無法傷及對方，連對方的衣角也沒觸過一下，這一來，盧大鵬駭然了。（三七二）

牛公車伕　蛇年大難

捕魚難

魚類出口，比上年增一倍。可是漁區越來越遠了。

加薪

阿塲加薪事件解決了。加薪的數字，在彩池中算得什麼。

禁賭

錢賭嚴厲。還好在酒家打牌不禁。

逃遁蒙

香港貪官逃走了多少。貪官還有數可查，與貪官有關的則數不靈矣。

春寒翠袖薄

•翠瑩•

一三七：如夢初醒

他倆談談說說由私人問題扯到文學、名勝、時事、社會問題，不覺就深夜了。

「我們回去吧！」芷雅爲了女性矜持，不能不提出告別。

「好的，時間眞快。」他說完便示意結帳。

「客氣什麼的。」他伴着她離座。

「啊！對不起，我忘記了車匙！」

她回步朝座位走去。

「我也時常忘記遺失東西的。」他安慰她。

「不，你工作生活太忙，但我是因爲近來有輕微神經衰弱，以前記性很好的，近來眞太差了。」

「那妳得保重，身體要緊。」他體貼多情地扶着她步下石階。

「我先送妳回去！」小心替她打開車門。

「不，我先送你，順路嘛！」她拒絕。

「好的，但你能獨自回去？」他站着不動。

「你回那個家？」她幫車子離開酒店的車場。

芷雅說完咭咭地笑。

「那自然，」他十分鄭重地注視着她點頭答應。

「那以後我會找你！願意歡迎嗎？」

「不要緊，時間還早，我把車門鎖上了，你還就心怎的？」她安慰他，「而且沿途盡是大路」。

「好吧！」他小心替她關好車門。

「你這麼晚回去方便麼？」他故意多此一問。

「我獨自一個人，爲甚不方便。」她回他一笑。

「回老家去吧！妳會更順路。」他略沉思後說。

「好的，」她倒過頭來看着他。「小心開車。」他溫雅多情的笑向她。

「放心吧！我不開快車的，你高興開快車不？」

「我從不開快車的！」

「那很好。」她點頭，但芷雅覺得太短的路，本來是相當遠，她心裏充滿了依依不捨。

「我到了，小心駕車。」從這裏下去就是。

「我知道，晚安！」

「再見！」他伸出手來。

「再見！」她感到他的手心像有電流，直撼自己心窩。

她沿途痴痴地低唸着他的一言一語，忘記了現實，忘記了自己，但當車抵家門的時候，她才回到眞實環境，如夢初醒。

「啊！惠康，還有他和自己的婚約怎辦？」現在她可陷入煩惱了，自己是惠康的未婚妻，而他又需要得自己那麼緊，怎可以悔約呢？

晚明俠隱記

•甄滕•

第十一回：無璽與鬼母

她們兩人對了這一劍，都知道對方了得，劍走若流星，不敢怠慢，呼呼的對拆。這兩位天下間最高功力的女英雄比劍，形勢自是不同凡響，恍如出海蛟龍，呼風喚雨，舞到急處，便如兩銀練，掠過長空。勁風颯颯，隱有風雷之聲。

她們兩人一口氣拆了五六十招，並無輸贏，越鬥越奇，招數越急，也越來越佩服對方的厲害。

蔡婉靈在旁邊看得呆了，她滿以爲必可獲益，那知劍法太快了，太深奧了，她簡直看不懂。

金花婆婆的狂妄，已經一掃而空，道：「胡無璽，你在對付敵人之時，最多要用幾招便可以把他打倒？」

所謂「敵人」，當然是指可堪一戰之輩，決非張聲石飛天番羅鄒通之流。

胡無璽在一招之內，把名滿京師的八卦門名宿陳劍虹打倒，使的是正是八卦游身掌。她也是在一招之內把太極門掌門鄧天打倒，使的也是太極拳。胡無璽的廣博，於此可見。

金花婆婆這話的語氣，簡直把胡無璽置於必勝之地，她縱橫天下數十年，從來不曾遇過對手，說這樣的話，那是對胡無璽大大的推崇了。

胡無璽反問道：「你呢？」

金花婆婆道：「比如說，此間徐氏他們三人又來找你，你是使出[illegible]對付他們？」

胡無璽道：「我看三十招之內便可以了。」

金花婆婆笑道：「好呀，原來你比我還厲害。」

胡無璽道：「婆婆過獎了。」

她們兩人一對一答，有說有笑，手底下卻是絲毫不慢，招招狠辣，式式離奇。這兩人的武功，已練到出神入化的地步，口裏儘是哈哈大笑，手裏兩柄長劍，卻如靈蛇一般，擇人而噬。

一晃眼，她們兩人已拆了二三百招。當眞是旗鼓相當，兩無勝負。

金花婆婆對劍臨陣之後，三十年來未曾與人交過手，就在昨晚吧，她憑了種種聲威，把所有敵人懾服，其實並未用過一招。

金花婆婆殺得性起，大叫一聲：「且慢！」虛晃一招，到石上取過酒罈，滿滿的注了兩大碗，一碗擲給胡無璽，一碗自已吃了。（四九八）

西洋怪異錄　白色的死亡

•稚名•

牠們就這樣僵直地站了在那裏，整個冬天，始終沒有倒下，直至天氣回暖，才把牠們身上的冰雪融解。其他的因爲無法抵抗回到南方去的呼喚，硬闖那些鐵絲網，以致遍體鱗傷，連在那裏看守的牧童，也沒法制止牠們，牠們冷僵了的屍體，遍佈那長達幾百哩的鐵絲網上。教人觸目驚心。但是，部份雖然越過了那些鐵絲網，但還有到達峽谷，就在懸崖的邊緣，已經給凍死了。所有的牧場的圍柵和圍牆，都有靠着它而死去的牛屍，每一隻牛的屍體裏面，都有着折了的骨頭和割傷的肌肉的。

當男人們四出去搜索他們的牛，準備把牠們驅回牧場去時，他們的太太和孩子，卻要把牠們趕走，因爲牠們聚集門窗外邊，嗷嗷待哺。

好幾百頭的牛流浪到附近的小市鎮去，但結果還是逃不脫餓斃街頭和人家的門口前面的命運。有五千頭牛曾經闖進大湯布鎮去，拿鎮裏的垃圾來做食料，有些抄起路旁的矮樹，啃着樹皮充飢。

這時候，狼羣和山狗又大事活動，牠們互相搶奪那些牛屍，吃光了屍身上面的腐肉。

這場暴風雪到二月三日才告停息，但寒冷如故。到了二月五日，溫暖而又乾燥的東南風又刮來了，冰雪開始溶解，露出了它下面的野草。不過，這陣東南風突然又轉爲北風，氣溫再次下降，剛溶解了的積雪又再結起冰來。牛羣剛嗅到野草的香味，現在又告絕望了，一層像玻璃那般的冰把那些野草蓋住，使牠們可望而不可即。直至三月，那些冰雪才再次溶解。

當二月二十八日那場大風雪開始的時候，牧童依然要四出搜索那些走散了的牛，所以他們的衣着，什麼也是打雙的，兩件皮大衣，兩件內衣褲，兩對襪子，兩對手套，甚至靴子也要穿上兩對。爲了避免雪盲，只好帶上皮毛帽子，帽簷直壓到眉頭，冰雪折射出來的光線，不但會使他們變成瞎子，還把他們的臉孔也燒焦了。

積雪之厚，可以拿一個牧童被迫下馬爲例，他剛踏落地面，身子卽徐徐下降，直至雪花淹到脖子，他才感覺到「脚踏實地」。

但是經過這一次的下馬，他全身都給凍傷了，幸好另一名牧童經過，及時地用拋繩把他拉起來，立刻把他送回牧場，他才倖免於死。

但是，有許多牧童，不但他們的坐騎給站着凍死，連他自己在馬背上冷斃。這次水牛城的大風雪，千萬不要是當年的歷史重演哩。（完）

隔夜水（答讀者來信二則）

國旻

國旻先生：

我家裏養了一頭龜，在多天時，要不要用暖管。而要隔多少小時要給食物牠吃，例如：在一時給牠吃，應該隔多少小時給牠吃。

怎樣選擇魚類和怎樣選擇牠是雌或雄？雌雄有甚麼特徵？

在魚缸裏應該有甚麼設備？

我聽說人們和魚換水要用隔夜水，但我常常看見人們是用水喉水，是否用隔夜水或水喉水是最好？

讀者　OXT　一月二十八日

（答OXT讀者）你養的如果是巴西龜，那是需要保暖的，若是普通龜，則不必用暖管。給龜餵食，不一定規定什麼時候餵，每天早晚一次便行。如何選擇魚類，只要是健康的便行，至於如何分辨雌雄，那就要看每一種魚而定了。魚缸的設備，是隔床板、白砂、氣泵、多天用的暖管等等。水喉水是有化學藥物的，最好是讓水過一夜，使水裏的化學藥物消失才用來換水，如此比較保險。

紅旗鯛

國旻先生：

你好！有些問題，請爲我解答：

一、我養了好幾條紅旗鯛，什麼溫度才給他們暖管呢？

二、那些魚兒又怎樣分別性別呢？

三、他們要多大才可以產卵呢？

四、又黑牡丹是怎樣分別性別呢？

敬希先早日替我解答。

祝快樂　讀者　六生上

（答六生讀者）一般來說，氣溫降至攝氏七十度時，就應該加上暖管了。你說那些魚兒，我不知你所指的是什麼魚兒，是不是紅旗鯛呢？紅旗鯛我沒有繁殖過，據說相當困難，所以我對紅旗鯛沒有什麼認識。黑牡丹是什麼魚，我也不知道，是金魚呢？還是什麼新的熱帶魚？你的問題的確把我考起了。

故園彩夢

董華信

一九〇：垂垂老矣

別人的相勸，怎能脫得開他心頭那一個結。男女間的恩怨是糾纏不清的，誰是誰非第三者如何知道，而且王子傑與明珠的事，明珠應該負更多責任，這是她抵受不了丘雲山的甜言蜜語，也抵受不了丘雲山的物質誘惑，一個農村姑娘目迷五色，她希望有一天能成爲貴婦，一旦有機會實現，她自然不肯放過了。把王子傑與丘雲山一比，在金錢方面是無從比較的，王子傑這一間房子，雖然可以說得是花園洋房，但怎能與丘雲山的別墅比。以風景說，丘雲山的也勝過此間，以建築來說，更不用提，丘雲山的乃是由外國工程師設計，採南歐款式的，這等別墅，在此地也沒有幾間。

說到金錢，丘雲山比王子傑富有得多，這是無從比較。丘雲山更會說甜言蜜語，這又是王子傑所無的。甜言蜜語是女孩子最愛聽的。

明珠便想，要做王子傑這一間比鄉村屋好一些的花園洋房的家庭主婦呢，還是做丘雲山南歐式有球場泳池設備的別墅的家庭主婦呢，明珠是沒有經過更多的選擇便決定了，這決定便鑄成大錯。

王子傑並沒有錯，眞心相愛，是不一定要見諸言論的，一天到晚說相愛的人未必便是眞愛，反而從不說出口的，才是眞心，這一點，是年輕姑娘所不會了解的……今天，一切都已太遲了。

王子傑到的是明珠一些遺言，甚至連一些遺物也沒有，明珠內疚于心，她連遺物也不敢留多少給王子傑，只是說幾句話便算了。在靈中，王子傑有了她一幅紅衣女郎的畫像，已十分滿足了。人是會變的，但這留下了她的最好時光，留下了她最純眞的感情。一幅畫卻不會變，今天畫中人已是揚灰大海了，但是畫還留下來，留中人的風采還留下來。

畫是懸在客廳的正中，他是從畫室中移了出來，他要日夕的對着這一幅畫。

從這時起，他已很少作畫了，總是提不起勁，那些畫具，也任由塵封了。明珠在時，這些東西總是明珠替他收拾的。

朋友們都勸告他，何必把已過去的東西來磨折自己，可是他要丟下時，卻又丟不下，正合前人詞句，才下眉頭，卻上心頭。

一天一天的過去了，一年又一年的過去了，當日明珠初來時，桃花正開，而今花開花落已不知多少次了，桃樹也快成爲老樹了。人也漸漸的老了，阿敏阿玲這一雙恩愛夫妻，已有了三個兒女了，而且也都上學了，他們有家，不能在此與王子傑作伴，只能白天到來看看他，幫忙他一些家務，晚上還得返自己的家，阿玲還有老母呀，王子傑也不能勉強他們。

今天，王子傑已由中年踏入老年了，一個給感情磨折的人，看來比眞正的年齡要老得多。人未老，心先老了。他很少執筆，執筆，也不知爲什麼好。

他還是蓄鬍子，鬍子已灰白了，看來已是個老頭子，已不穿西裝，改穿了長袍，他還是好酒，他的唯一嗜好，也是酒。

他要生活在回憶之中，短短的三天三夕的纏綿，竟然使他一生也不忘記，每天都在回想着，他覺得最幸福的時光，便是回憶這一段日子，除此之外，便是醉中尋夢。（完）

美國黑社會群像

•西蒙•

三：西西里六大盜

「好了，好了，靜一點，還在吵什麼！」占姆科里士摩擱起「教父」的架子，吆喝着。這一下可激怒了安其羅一個兄弟比提，他突然跑過去伸出鐵腕，一把抓住科里士摩的衣領。

比提這傢伙，性情陰險邪惡，他原是意大利西西里黑手黨的中堅份子，曾做過許多殘暴恐怖的罪案。

比提比喝着說：「你對我哥哥說話要客氣一點，我不高興你擺臭架子，別以爲你是我們的大哥，我就不敢動你，也許別人會給你嚇着，可是我分分鐘會把你當垃圾扔出去的。」

占姆科里士摩心裏慌了，在這個組織裏，從來沒有人敢觸犯過他的，但比提居然無視他的尊嚴，把他像小雞似的抓着，對他來說，這是多麼失威恥辱的事，他很想發作，可是一見到比提的眼睛射出兇光，隱含着殺機，同時客廳裏又全是他的兄弟，萬一動起手來，對他是絕對不利的。科里士摩心想，好漢不吃眼前虧，就把臉放下來，嘻嘻的笑着說：「比提，你不要誤會，算我錯了，你何必這麼認眞呢？請大家坐下來，喝杯酒談談。」

比提也沒做得過份，聽他這麼說，就鬆開五指把科里士摩放了。科里士摩親自斟了幾杯酒，給比提兄弟每人一杯，又向比提和安其羅道歉謝過，這一場小風波才算平息了。

占姆科里士摩和芝加哥的壞蛋們勾結成一氣，經營着多種偏門生意，所以他的特殊的惡勢力，進賬也很多，因此而引起堅納西氏兄弟的眼紅。

科里士摩受了比提侮辱之後，就去對韋尼大發脾氣說：「他媽的堅納西氏那班狗娘養的東西，他們居然侮辱我，他們說我賺得錢多，不分潤一些給他們兄弟，豈有此理，我賺多少錢關他們屁事，也不想想他初時從西西里跑到這兒來的事，像一班窮鬼似的，還是我好心收容他們，給他們工作，讓他們有口飯吃，王在他們知恩將仇報，哼，須知我不是好惹的，我要給他們一點顏色看看，統統把他們掃出去！」他越說越有氣，用拳頭擊着桌子，咆哮起來。

韋尼的年紀大些，他是個老奸巨滑，當時沉着氣，淡然地說：「那你想怎麼樣呢？」

「我要用機關槍掃掉他們，叫他們知道我的厲害。」科里士摩帶怒着說。

「你可有這個本領把他們六兄弟統統幹掉嗎？如果你眞的這樣做，我就替你担心，須知堅納西氏六兄弟都不是泛泛之流，希望你仔細考慮一下，不要太過衝動。」韋尼冷靜地說。（三）

鐵石心腸

•司馬紅•

五八七：舊地重遊

居禮博士冷然的補上一句：「言盡於此了，金保羅，你想清楚再回答我吧！」

金保羅自問無力抵抗，迫於點頭，詐作非常忠心的模樣，表示他很願意負担這種工作。

既然金保羅答應再到基拿斯城，居禮博士就不再觸着他談論這個問題了，只是問他甚麼時候啓程。

金保羅說：「明天就去好了，秋波拉不必跟着我去。」

「當然如此。」居禮博士說。

金保羅此次奉命再到基拿斯城，帶着磁力探索器，希望能追蹤再見雅麗絲，利用這種科學的武器跟踪海豚，然後報告居禮博士，至於殺納海豚的陰謀，卻由居禮博士另行派人幹這種勾當，並不涉及他的事，故此，金保羅此行只是鬧爽性質，不會發生兇殺的，他卽可以集中精神跟雅麗絲談情說愛，暢遊一番。

此外，還有另外一種情況對他是很有利的，居禮博士並不限他在一兩天之內辦妥，只是叫他必須做這種工作而已，因此之故，金保羅隨意暢遊，然後進行仍未爲遲。

對於基拿斯城，金保羅有另外一種留戀，似乎覺得那個地方古色古香，充滿了中古時代的氣氛，前面就是大海茫茫，較遠之處的海面，礁石兀立，背後是山，山勢峻厲，從基拿斯城一直伸到內陸去，十分雄壯，他一面四顧觀察，一面暗暗讚賞景色，故此他對這樣子的山勢含有另外一種興趣。上次他跟雅麗絲暢遊，只是到海底去，那時候，兩人十分纏綿，[illegible]便把視線投在山上去了，跟雅麗絲說：「我多次到這個地方遊玩，總是未能走到山上去，引以爲憾，聽說基拿斯城在二百年前有過很激烈的海戰，美國墨西哥的海盜，山上還有許多炮台，你可否把我帶到那裏玩玩呢？」

佟麗娟

•滄海客•

六：多情自古多恨

那姜伶一現身，場中的數十人全都驚愕之極，皆因那燈光明如白晝，她何時溜上那棚架，竟無一人發覺。莫秋娘瞪了那李家的幾個漢子一眼，嚇得那幾人惶恐後退，只聽姜伶叫道：「娘！」

曹玉娥哼了一聲，說：「好大胆，要你留在店裏，竟不聽我吩咐跟了來。」

姜伶拿着手中一根樹條兒，那樹枝細細長長的，上面還帶着幾片葉子，一扭身兒，鑽進曹玉娥的懷裏，仰着頭兒說：「娘，你別生氣，我是獨個兒悶得很。」

曹玉娥道：「這麼大的姑娘了，還一步離不開娘，也不怕別人笑話，還不到你哥哥那裏去。」

白逸忙叫道：「伶妹，過來，娘有話說。」

姜伶可聽話了，拿着樹枝，跳到白逸身邊，曹玉娥望了兩人一眼，才回頭冷笑道：「我曹家自有兒女，倒是你害人慈害己，我兒鋼孩澹破紅塵，你那親生的女兒可出了家，你千方百計要拆散我兒的婚姻，這自己親生的女兒也賠了，卻也賠了另一個女兒。」

莫秋娘氣得渾身發抖顫了，喝道：「住咀！」

曹玉娥冷笑道：「你這些年來的所作所爲，實是天下人共憤，你怕我說了，怕人人皆知。」

那院中數十位武林中人，竟對曹玉娥所說，絲毫也不明白，除了一個鐵掌寡婦，和地煞門中的兩三人，竟無一人知道兩家人的恩恩怨怨。

突然一聲響，莫秋娘脚下一塊青石板登時碎裂。（四四七）